KULLANIM KILAVUZU	**UĞUR EV TİPİ DİKEY DERİN DONDURUCULAR**
OPERATING MANUAL	**UĞUR DOMESTIC UPRIGHT FREEZERS**
BEDIENUNGSANLEITUNG	**UĞUR HAUSHALTS-TYP GEFRIERSCHRANK**
GUIDE D’EMPLOI	**UĞUR CONGELATEURS VERTICAUX DE TYPE DOMESTIQUE**
MANUALE D’USO	**SURGELATORI VERTICALI DI TIPO DOMESTICO UĞUR**
GUÍA DEL USUARIO	**CONGELADORES DE TIPO DOMESTICO VERTICAL UĞUR**
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	**ВЕРТИКАЛЬНЫЕ БЫТОВЫЕ МОРОЗИЛЬНИКИ «UĞUR»**
دليل كيفية الإستعمال	**مجمدات (ديب فريزر) أوغور التمط المنزلي الرأسية**



UĞUR ŞİRKETLER GRUBU

UĞUR

“Tazeliğin Güvencesi”

TR

BU KULLANIM KILAVUZU AŞAĞIDAKİ MODELLERİ KAPSAMAKTADIR.

TR

USS 60 UDF 3 SL	UDF 7 SL

UĞUR
"Tazeliğin Güvencesi"

BİLGİLENDİRME

Uğur Soğutma A.Ş. tesislerinde büyük bir özenle üretilen, kalite kontrollerinden geçirilmiş olan derin dondurucunuzu daha verimli kullanabilmek için bu kılavuzun tamamını, ürününüzü kullanmaya başlamadan önce dikkatlice okumanızı, bir başvuru kaynağı olarak saklamanızı ve bu kılavuzda yer alan koşullara uygun kullanmanızı rica ederiz.

Ürününüzü işbu kılavuzda yer alan kurallara ve bilgilendirmelere uygun şekilde kullanmamanız ve/veya sair herhangi bir kullanım hatasında bulunmanız halinde ürününüzün bozulmasından Şirketimiz kesinlikle sorumlu değildir.

Kullanım kılavuzunun güncel halini www.ugur.com.tr internet sitemizden takip edebilirsiniz.

TR

UĞUR "Tazeliğin Güvencesi"

Bu ürün,
çevreye saygılı modern tesislerde
üretilmiştir.
Çevre dostu teknolojiye sahiptir.

TR

Değerli Müşterimiz,

Almış olduğunuz ürün üretim süresi boyunca asbest ve CFC içermeyen maddeler ile PCB içermeyen kompresör yağı kullanılarak imal edilmiştir. Dikey Derin Dondurucunuzda kullanılan gaz R600a'dır. Bu gazlar KYOTO protokolüne uygundur.

Tarafınızca, işbu kılavuzda yer alan koşul ve bilgilendirmelere uygun hareket edilmesi ve olağan kullanım koşullarının sağlanması halinde dondurucunuzun kullanım ömrü 10 yıldır.

Dondurucunuz AEEE (Atık Elektrik Elektronik Ekipman) Yönetmeliğine uygundur.

TS EN ISO 14001 :2005
Sertifika No. 671-01

ÖNEMLİ

Değerli Müşterimiz,

Uğur Soğutma A.Ş. tesislerinde büyük bir özenle üretilen derin dondurucunuzun tanıtım ve montajını mutlaka Uğur Yetkili Servislerine yaptırınız. Dondurucunuzun tanıtım ve montajını Uğur Yetkili Servisleri haricinde farklı bir servise yaptırmanız ve arıza oluşması durumunda ürününüz garanti kapsamına girmeyecektir.

TR

Değerli Müşterimiz,
Bu kullanım kılavuzu içerisinde dikkat edilmesi gereken noktalar DİKKAT, UYARI, NOT ve ÖNERİ başlıkları altında belirtilmiştir.
Bu başlıklar aşağıda önem derecesine göre tanımlanmıştır; her birini dikkatlice okumanızı rica ederiz.
Bu kullanma kılavuzunda DİKKAT, UYARI, NOT ve ÖNERİ başlıkları altında belirtilen bilgiler ürününüzün nakliye ve montaj dahil kullanım süreci boyunca tüm aşamalarda geçerlidir.

DİKKAT!
Kullanım sırasında ürünün kullanılmaz hale gelmesi, yaralanma, can ve mal kaybı ile sonuçlanabilecek ciddi zararların engellenmesine yönelik bilgileri içerir.

UYARI!
Kullanım sırasında ürününüzün veriminin düşmesine veya arızalara sebep olabilecek hataları önlemeye yönelik bilgileri içerir.

NOT

Kullanım sırasında açıklayıcı bilgileri içerir.

ÖNERİ

TR

Kullanım sırasında ürüne faydalı olabilecek tavsiyeleri içerir.

NOT

Derin dondurucunuzda ayarlanan soğukluk derecesine ulaşıncaya kadar kırmızı renkli sıcaklık uyarı lambası yanacak ve sıcaklık istenen seviyeye geldiğinde sönecektir. Dondurucunuzun iç sıcaklığı ayarlanan seviyeye ulaşmaması durumunda kırmızı renkli sıcaklık uyarı lambası sürekli yanar. Eğer kırmızı renkli sıcaklık uyarı lambası 24 saat boyunca sürekli yanıyor ise bu bir arıza belirtisi olabilir. Lütfen bilgi almak için Çağrı Merkezimiz, en yakın Uğur Yetkili Servisimiz veya Müşteri Hizmetleri Merkezimiz ile irtibat kurunuz. Müşteri Hizmetleri Merkezi numaramız kullanım kılavuzunun son sayfasındadır.

Dondurucunuzda herhangi bir arıza durumunda dondurucunuz içerisindeki gıdalar ile ilgili tedbir almak tüketicinin inisiyatifindedir. Herhangi bir arıza veya kullanım hatasından dolayı gıdalarınızın bozulmasından firmamız sorumlu değildir.

Ürünlerimiz gıdaların dondurulması amacı ile üretilmiştir. Bu amaç dışında kullanılan ürünlerde meydana gelebilecek hasarlardan firmamız sorumlu değildir.

Ürünün soğutmasının kontrol sorumluluğu Tüketiciye/Kullanıcıya aittir.

Ürünün arıza yapması durumunda besinlerin çözülmemesi/bozulmaması mağduriyetin oluşmaması için gereken tedbirlerin Tüketici / Kullanıcı tarafından alınması gerekmektedir.

İÇİNDEKİLER

UĞUR "Tazeliğin Güvencesi"

A- DERİN DONDURUCUNUZU KULLANMADAN ÖNCE YAPILMASI GEREKEN İŞLEMLER

DİKKAT! (!)

- Derin dondurucunuzu doğrudan güneş ışığı alan bir yere, soba, kalorifer peteği, fırın, ocak, radyant ve infrared gibi ısı kaynakların etki alanına koymayınız. Aksi halde bu durum dondurucunuzun performansının düşmesine, hasar görmesine ve kullanılmaz hale gelmesine sebep olabilir.
- Dondurucunuz 220-240 Volt 50 Hz şehir elektriğine göre ayarlıdır. Farklı voltaj kullanılması dondurucunuzun kullanılamaz hale gelmesine ve yangına sebep olabilir.
- Elektrik tesisatının ulusal yönetmeliklere uyumlu olması gerekmektedir.
- Topraklama yapılmadan kullanım durumunda, ortaya çıkabilecek arızalar ve zararlardan firmamız sorumlu değil.
- Elektrik çarpmalarını ve yangın riskini engellemek için elektrik tesisatınızda mutlaka kaçak akım rölesi ve sigorta bulunmalıdır.
- Dondurucunuzu rutubetsiz ve hava dolaşımı engellenmemiş bir yere koyunuz.
- İlk kullanım öncesi ürününüzün içini mutlaka temizleyiniz
- Dondurucunuzu yerine yerleştirdikten sonra kullanmaya başlamadan önce hareket ettirmeden bir (1) saat bekletiniz.
- Dondurucunuz çok soğuk hava koşullarında montaj yapıldıysa çalıştırmadan önce bekleme süresi en az iki (2) saat olmalıdır.
- Gıdalarınızı dondurucuya yerleştirmeden önce tatlarını kaybetmemeleri ve kurumamaları için hava almayacak şekilde iyice paketleyiniz.
- Uzun süreli elektrik kesintilerinde ısı kaybına neden olmamak amacıyla ürününüzün kapısını açmayınız. Dondurucunuzu kısa bir süre kullanmayacak veya boş bırakacaksanız enerji tasarrufu yapmak için fişini prizden çekmeyiniz. Aksi takdirde dondurucunuzu yeniden soğutmak için daha fazla enerji harcanacaktır.
- Dondurucunuzun modeline göre lambaların konumları yer değiştirebilir. Kırmızı renkli sıcaklık uyarı lambasının sönmesinden iki saat sonra gıdalarınızı dondurucunuzun içerisine koyabilirsiniz. Daha fazla soğutma sağlaması için, ürününüz süper soğutma sistemi ile donatılmıştır. İlk çalıştırma sırasında dondurucunuzun süper soğutma sisteminin çalıştırılmasını tavsiye ediyoruz (Süper soğutma opsiyonlu modeller için)
- Süper soğutma sistemi aralıksız en fazla 24 saat çalışacaktır. 24 saatin sonunda otomatik olarak kendiliğinden duracaktır.
- Kapısı açık kalan veya sürekli açılıp kapanan ürünlerde karlanma artacak ve cihazınız soğutma işlemi gerçekleştirmeyecektir. Bu nedenle sadece ihtiyacınız olduğunda ürünün kapısını açınız. İhtiyacınız olmadığı durumlarda ürünün kapısının kapalı olduğundan emin olunuz.
- Ani elektrik kesintilerinde ürününüzün fişini prizden çıkartınız. Tekrar çalıştırmak için, elektrikler geldikten 20 dakika sonra ürününüzün fişini prize takınız. Elektrik ilk geldiğinde oluşan yüksek voltaj dondurucunuzun hasar görmesine ve yangına sebep olabilir.
- Yabani ve evcil hayvanların ürününüzün içerisine girmesine ve etrafında dolaşmasına izin vermeyiniz. Dondurucunuzun hasar görmesine veya hayvanların ölümüne, yaralanmasına sebep olabilir. Ayrıca yabani ve evcil hayvanlar elektrik tesisatına zarar verme yoluyla yangına sebep olabilir.

A- DERİN DONDURUCUNUZU KULLANMADAN ÖNCE YAPILMASI GEREKEN İŞLEMLER

UYARI!

- Dondurucunuzun mikroorganizmalar üzerinde sterilizasyon etkisi yoktur. Bu nedenle dondurucunuza koyduğunuz gıdaların hijyen şartlarına uygun olması gerekmektedir. Aksi takdirde gıdalarda üreyen mikroorganizmalar sağlığınızı tehdit edebilir.
- Gıdalarınızı dondurucunuza paketsiz, düzgün paketlenmeyen, sıvı sızıntısına yol açan paketler içinde yerleştirdiğinizde, gıdalardan sızan sıvılar dondurucunuzun metal kısmında korozyona, borularda gaz kaçağına, plastik aksamda sararma, çatlama ve hijyen şartlarının kaybolmasına, koku oluşumuna, mikroorganizmaların üreyerek sağlığınızı tehdit etmesine yol açabilir.
- Dondurucunuza koymuş olduğunuz gıdalarınızın son kullanma tarihlerini kontrol ederek dondurucunuza yerleştiriniz.
- Dondurucunuzdaki gıdalarınızın azami saklama süresini sonuna kadar kullanmayınız. Son kullanma tarihi yaklaşan gıdalarınızı çözdürüp kullanınız. Aksi takdirde zehirlenmelere sebep olabilir.
- Dondurucunuzun içerisine soğuması ve donması için asla sıcak gıdaları koymayınız.
- Dondurulmuş ve çözülmüş gıdalarını tekrar dondurmayınız. Ancak gıdalarını yeniden işledikten sonra (pişirme, kızartma vb.) tekrar dondurabilirsiniz. Aksi takdirde zehirlenmelere sebep olabilir.
- Dondurucunuzda buzu çözmek için asla su veya başka bir sıvı dökmeyiniz; asla buharlı temizleme cihazları ile temizlemeyiniz. Dondurucunuzun zarar görmesine ve elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.
- Dondurucunuzdaki buz çözme işlemini hızlandırmak için asla herhangi bir ısı kaynağı (elektrikli soba, ısıtıcı, vb.) kullanmayınız. Bu tür ısıtıcılar dondurucunuzun plastik kısmına zarar verebilir.
- Satın almış olduğunuz ürün sadece gıdaları dondurmak (dondurularak saklanmaya uygun ve ilk defa dondurulacak gıdalar için) ve donmuş gıda saklamak amacı ile tasarlanarak üretilmiştir. Lütfen başka amaçlar için kullanmayınız. Bu amaç dışında kullanılacak ürünlerde meydana gelecek hasarlardan firmamız sorumlu değildir.
- Bu cihazın aşağıda belirtilen ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanmıştır:
- Dükkânlarda, ofislerde ve diğer çalışma alanlarında bulunan personel mutfaklarında,
- Çiftlik evlerinde ve müşteriler tarafından kullanılan otel, motel ve diğer konaklama tipi ortamlarda,
- Oda kahvaltılı pansiyon tipi ortamlarda,
- Yiyecek içecek hizmeti ve benzer perakende olmayan uygulamalarda.
- Dondurucunuz kapalı alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ürününüzü dış mekânlarda kullanmayınız.
- Dondurucunuzun içine soğutulmaması veya dondurulmaması gereken malzemeler koymayınız
- Dondurucunuzun kurulumu, yerleşimi, bakımı ve temizliği kılavuzda yazdığı gibi yapılmalıdır. Kılavuzun aksi bir uygulama yapmayınız. Böyle bir kullanım sonucu dondurucunuzda hasar meydana gelmesi durumunda, garanti şartları geçersiz olacaktır.
- Cihazınızın kaymasını veya devrilmesini önlemek amacı ile cihazınızı eğimi olmayan düz bir zemine yerleştiriniz.
- Cihazınızı sadece dikey konumda çalıştırınız.
- Dondurucunuzu hasarlara karşı korumak için sadece normal kullanım konumunda taşıyınız ve depolayınız. Aksi durumlar garanti hakkının kaybına neden olacaktır.

TR

A- DERİN DONDURUCUNUZU KULLANMADAN ÖNCE YAPILMASI GEREKEN İŞLEMLER

NOT

Dondurucunuzdaki herhangi bir arıza durumunda, dondurucunuz içerisinde bulunan gıdalar ile ilgili tedbir almak tamamen tüketicinin inisiyatifindedir. Herhangi bir arıza veya kullanım hatasından dolayı gıdalarınızın bozulmasından firmamız sorumlu değildir.

Satın almış olduğunuz cihazı teslim alır almaz herhangi bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer hasar var ise 24 saat içinde satıcınız ile temasa geçiniz.

Ürününüzü verimli ve güvenli bir şekilde kullanabilmek için lütfen bu kılavuzun tamamını, ürününüzü kullanmaya başlamadan dikkatlice okumanızı ve bir başvuru kaynağı olarak saklamanızı rica ederiz. Kullanım kılavuzunun güncel halini www.ugur.com.tr web adresinden veya yetkili servislerimizden takip edebilirsiniz.

Bu üründe atık elektrikli ve elektronik donanımları belirten (AEEE/WEEE) sınıflandırma sembolü bulunmaktadır. Buna göre kullanıcı, ilgili ürünün çevreye etkisini en aza indirmek amacı ile geri dönüşüm için 2002/96/EC Avrupa direktifine uymalıdır.

Ürününüzü çöpe atmak ya da hurdaya ayırmak istediğinizde gerekli bilgileri öğrenmek için Uğur Yetkili Servislerimizle temasa geçiniz. Cihazınız bu durumlarda kesinlikle yerel AEEE/WEEE imha kuruluşuna ulaştırılmalıdır.

Bu kılavuzda gösterilen resimler temsili olup modelden modele değişkenlik gösterebilir. Bu kılavuzda belirtilen özelikler tüm opsiyonları içerdiğinden bazı opsiyonlar ürününüzde olmayabilir.

TR

A- GÜVENLİK UYARILARI

DİKKAT!

- Prizinizin, dondurucunuzun çalışması için uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Cihazınızın muhakkak topraklı priz ile kullanınız. Bina elektrik tesisatınızın uygunluğundan emin olunuz. Yerinde olmayan veya gevşek duran prizleri kullanmayınız.
- Dondurucunuzu kesinlikle uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanmayınız.
- Lamba değişimlerinde bu kılavuzdaki talimatlara kesinlikle uyunuz. Değiştirilecek lambanın gücü, cihaz beyan etiketinde, lambanın hemen altındaki etikette ve bu kılavuzda belirtilmiştir.
- Besleme kordonu hasar görmüş ise değişimi mutlaka Uğur Yetkili Servisleri tarafından yapılmalıdır.
- Dondurucunuzun çalışması sırasında, elektriksel bağlantıda bir şüpheniz var ise lütfen Uğur Yetkili Servisini arayınız
- Dondurucunuzun fişini çıkarırken daima fişin kafasını tutarak çekiniz. Asla kablosundan tutup çekmeyiniz.
- Bu kılavuzda belirtilmeyen hiçbir dış koruma kapağını sökmeyiniz. Sökülmesi neticesinde hayati tehlike arz eden elektrikli bölümlere ulaşabilirsiniz.
- Temizlik için asla basınçlı su kullanmayınız. Basınçlı su elektrikli bölümlerde hasara neden olabilir.
- Elektriksel konularda asla kendiniz uğraşmayın. Unutmayın güvenlik her şeyden önemlidir.

A- GÜVENLİK UYARILARI

DİKKAT! ❗

- Hasar görmüş bir dondurucuyu (taşıma hasarı gibi) asla fişe takıp çalıştırmayınız. Mutlaka Uğur Yetkili Servisini arayınız.
- Dondurucunuzun içine gıda yüklerken mutlaka azami yükleme kapasitesini dikkate alınız.
- Cihazınızın üzerinde bulunan yükleme çizgisini geçmeyiniz.
- Buzun çözülmüş gıdaları tekrar dondurucunuza koymayınız.
- Elektrikli parçaların değişimi, Uğur Yetkili Servisleri tarafından yapılmalıdır
- Cihazınızın ambalaj malzemelerini mutlaka çocukların ulaşamayacağı bir yere koyunuz. Ambalaj malzemeleri (naylon, strafor vb.) çocuklar için tehlike unsuru olabilir.
- Satın almış olduğunuz cihaz, fiziksel (görsel, işitsel) veya zihinsel engelliler, çocuklar ve deneyim, bilgi eksikliği olan kişiler tarafından güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin gözetimi olmaksızın kullanılmamalıdır. Çocuklar ürünü kullanırken gözetimi altında bulundurulmalı ve çocukların ürün ile oynamadıklarından emin olunmalıdır.
- Bu cihazın temizleme ve bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Defrost sırasında üreticinin tavsiye etmediği hiçbir malzemeyi ve metali kullanmayınız. Soğutma parçalarına zarar verebilirsiniz.
- Soğutma çevrimine ait parçalara zarar vermeyiniz.
- Ürününüze yapılacak arıza müdahalesi mutlaka Uğur Yetkili Servis tarafından yapılmalıdır.
- Dondurucunuz fişe takılı iken hiçbir suretle taşımayınız, yerinden oynatmayınız.
- Dondurucunuz fişe takılı iken kesinlikle servis veya tamir işlemi yapmayınız.
- Yanıcı yakıt ihtiva eden aerosol kutuları gibi patlayıcı içerikli ürünler bu cihazda saklanmamalıdır.
- Dondurucunuzun yerleşim kurallarına kesinlikle uyunuz. Dondurucu panjur ve ızgara yerleşimlerine uyulmaması yangın tehlikesine yol açabilir.
- Cihazın elektrik sisteminden ve /veya cihazın bağlı bulunduğu elektrik tesisatından kaynaklı meydana gelecek herhangi bir arıza durumunda lütfen cihaza direkt müdahale etmeyiniz. Cihazın fişini çekerek veya şalter kapatmak suretiyle elektrik akımını keserek en yakın Uğur Yetkili Servisine haber veriniz.
- Ürününüz hasarlı veya düzgün çalışmıyorsa, lütfen fişini prizden çıkarınız. İçindeki gıdalarınızı uygun bir yere naklediniz ve hemen size en yakın Uğur Yetkili Servisini arayınız.
-

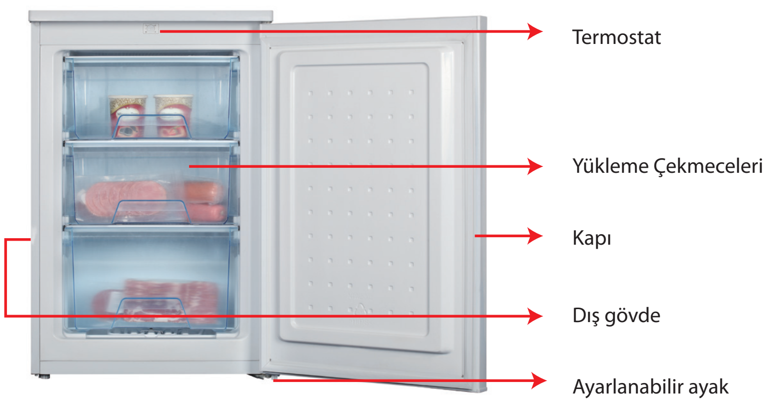
Aşağıdaki 5 madde R600a ve R290 Hidrokarbon gaz içeren ürünleri kapsar.

- Alevlenebilirlik tehlikelerini azaltmak için bu cihazın tesisatı, sadece Uğur Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır
- Cihazın mahfazasında veya gövdesinde bulunan havalandırma deliklerini tıkamayınız.
- Üretici tarafından tavsiye edilen modellerin dışında, buz çözme (defrost) işlemini hızlandırmak için mekanik aletler veya başka düzenler kullanılmamalıdır
- Soğutma devresine hasar verilmemelidir
- Üretici tarafından tavsiye edilen modeller olmadıkça, cihazın gıda depolama bölmesi içinde elektrikli cihazlar kullanılmamalıdır.

TR

B- DERİN DONDURUCUNUZUN GENEL GÖRÜNÜŞÜ





TR

B- DERİN DONDURUCUNUZUN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Model	UDF 7 SL	UDF 3 SL
İklim Sınıfı	T (Tropikal)	st/n
Enerji Sınıfı	A+	A+
Dondurma Kapasitesi (kg/24 Saat)	15	4
Elektrik kesintisinde ürün saklama Süresi (Saat)	10	15
Enerji Tüketimi (kWh/24 Saat) 25 °C	0,798	0,48
Soğutma Sıcaklığı (°C)	-18/-25	-18/-25
Yıldız Sınıfı	****	****
Soğutucu Gaz	R600a	R600a
Gaz Gramajı (gr.)	65	40
Toplam Brüt Hacim (Lt.)	265	94
Toplam Net Hacim	250	86
Yükseklik (mm)	1750	845
Genişlik (mm)	600	574
Derinlik (mm)	667	595
Net Ağırlık (kg)	67	32,1
Toplam Güç (Watt)	76	70
Elektrik Girişi (V/Hz)	230/50	230/50
Akım (A)	0,9	0,48

TR

NOT

Ev tipi ürünlerde enerji tüketimi test standardı EN153'tür.

Uğur Soğutma A.Ş. yukarıda yazılı ürünlerin teknik özelliklerini, herhangi bir bildirime gerek duymaksızın değiştirme hakkını saklı tutar.

C- DERİN DONDURUCUNUZUN MONTAJI

Kurulum Yerinin Seçimi

Ürününüzün sorunsuz bir şekilde çalışması için çalışacağı ortam çok önemlidir. Çalışma ortamını seçerken,

- Ürününüzü açık havaya maruz kalacak şekilde dış ortama koymayınız. (sokak, cadde üzeri, çatı, balkon vb.)
- Sıcaklık veren kaynaklardan en az 1 mt. uzağa koyunuz. (soba, kalorifer, elektrikli ısıtıcı vb.) (Resim 1)
- Klima hava ağızlarının karşısına, vantilatör altlarına ve direk kapı ve pencere ağızlarına koymayınız. (Resim 2)
- Direk güneş ışığına maruz bırakmayınız. Güneş ışığının dondurucunuzun camına gelmesi sonucu çalışma oranı artacaktır. Bu da enerji tüketiminin artacağı anlamına gelir.
- Ürününüzün sağlıklı soğutma yapabilmesi için alt panjurların önüne karton, kutu vb. malzeme koymamaya dikkat ediniz.
- Ürününüzün kompresör kısmının sağlıklı bir şekilde çalışması için mutlaka hava giriş ve çıkışının rahat ve serbest olması gerekmektedir.
- Ürününüzün duvara yanaştırırken duvar ile dondurucunuzun arkası arasında 150 mm (15 cm) boşluk kalmasına dikkat ediniz.

UYARI!

Çok yüksek nemli ortamlarda tahliye suyunun taşması tehlikesine karşı, dondurucunuzun bulunduğu bölge zemin ve duvarının sudan zarar görmeyecek bir yer olmasına özen gösteriniz.

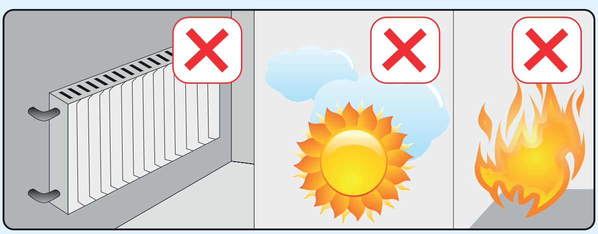
Uğur Yetkili Servis tarafından gerçekleştirilen montajlarda; Uğur Yetkili Servisi, montaj için uygun olan yer konusunda tüketiciyi bilgilendirecek ve öneride bulunacak, ancak montajın gerçekleştirileceği yer ile ilgili son kararı tüketici verecektir. Uğur Yetkili Servisi tarafından da bahsi geçen süreç, ilgili montaj servis formunda belirtilecektir. Tüketicinin verdiği son karara bağlı olarak ürünün konulacağı yerden kaynaklı herhangi bir zararın ortaya çıkması halinde bahsi geçen zararla ilgili tüm sorumluluk tüketiciye ait olacaktır.

Soğutucunuz en iyi soğutma performansını iklim sınıfına göre aşağıdaki tabloda belirtilen şartlarda verir. Bu nedenle soğutucunuzun çalışacağın ortamın bu sıcaklık seviyelerinde olmasına dikkat ediniz.

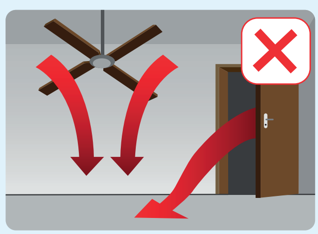
Evde Kullanılan Ürünlerde:

İklim Sınıfı	Kabul Edilebilir Mekan Sıcaklığı
Sınıf T	16 °C ile 25 °C
Sınıf ST	16 °C ile 30 °C
Sınıf N	16 °C ile 40 °C
Sınıf SN	10 °C ile 32 °C

Ürününüzün iklim sınıfı ürün üzerinde bulunan teknik özellikler etiketinde yer almaktadır.



Resim 1



Resim 2

C- DERİN DONDURUCUNUZUN MONTAJI

Yerleşim

Muhtemel yerleştirme pozisyonları:

1- Tek başına sırtı duvara gelecek şekilde; duvar ile cihazınız arasında 150 mm (15 cm) olmasına özen gösteriniz. (Resim 3)

2- Köşeye gelecek şekilde; köşeye koyduğunuzda arkasında 150 mm (15 cm) boşluk bırakınız. Köşeye gelen yan tarafını duvara dayayabilirsiniz.

Her türlü yerleştirmede dikkat edilmesi gereken en önemli nokta kompresör grubu havalandırmasının engellenmemesidir.

Ürününüzü herhangi bir eğime maruz bırakmaksızın, ayaklarının veya tekerleklerinin üzerinde olacak şekilde yerleştiriniz ve çalıştırınız.

Kompresör grubu havalandırması ne kadar rahat olursa cihaz o kadar sağlıklı çalışır.



Resim 3

TR

Kurulum

Yerleştirme öncesi ürünün tüm ambalaj malzemelerini ve alt ahşap paletini çıkarınız ve sökünüz. (Taban paletinin çıkarılması için dondurucunun kaldırılması gerekebilir).

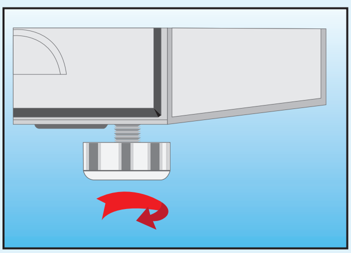
Ürününüzün içinde bulunan parçaları montaj talimatına göre takınız. Sadece orijinal Uğur yedek parçalarını kullanınız.

Orijinal olmayan yedek parçalar sizin için tehlike oluşturabilir ve ürününüze zarar verebilir.

Ürününüzü arzu ettiğiniz bölgeye yerleştirin. Yerleştirme sırasında kılavuzda yazan yerleşim kurallarına dikkat ediniz.

Ürününüzü genişlemesine ve derinlemesine bir su terazisi vasıtasıyla dengeye alınız. Dengeye alma işlemini soğutucunuzun ön altta bulunan ayarlı ayaklar yardımıyla yapınız. (Resim 4)

Tekerlekli modellerde (opsiyonel), ürünün yerleşimi sonrası tekerlek freni (opsiyonel) kilitlenmeli veya tekerlek freni yok ise, cihazın yerinden oynamaması garanti altına alınmalıdır.



Resim 4

UĞUR
"Tazeliğin Güvencesi"

C- DERİN DONDURUCUNUZUN MONTAJI

Elektriksel Bağlantı Kuralları

Ürününüzün fişini resim 5'te gösterildiği gibi bir prize taktığınızda çalışacaktır.

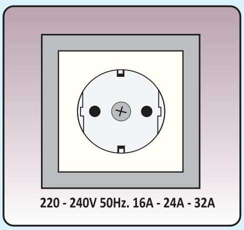
DİKKAT!

- Ürününüzün fişini çoklu bir prize takmanız ve uzatma kablosu kıllanmanız yasaktır. (Resim 6)
- Ürününüzün ayrıca bir açma-kapatma anahtarı yoktur.
- Ürününüzün şebekeye bağlı olan kablolarını sıcak yüzeylere temas ettirmeyiniz.

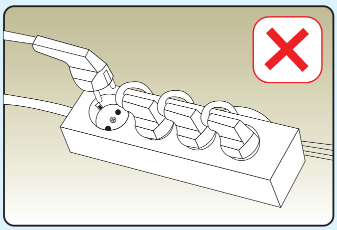
Kullanacağınız priz mutlaka topraklanmış olmalıdır. Ayrıca kullanılacak priz en az 10-16 A dayanımlı ve uygun bir sigorta ile korunuyor olmalıdır. Prizinizin bağlı olduğu şebekede bulunması gereken sigorta ile ilgili mutlaka teknik servisimizden veya ehliyetli bir elektrikçiden yardım alınız.

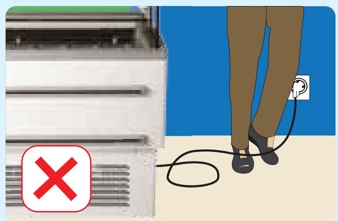
Şebeke gerilimi ve frekansı ürününüzün iç kısmında bulunan etiket bilgisinde yazan değerle aynı olmalıdır. Eğer şebeke geriliminiz belirtilen değerin çok altında veya üstünde ise mutlaka voltaj regülatörü kullanarak istenen gerilimi sağlayınız. Bu konuyla ilgili olarak uzman bir elektrikçiden yardım alabilirsiniz.

Ürününüzün kablosunu geçiş yolları üzerine koymayınız. Bu durum sizin yaralanmanıza ve soğutucunuza zarar verebilir. (Resim 7)



Resim 5


Resim 6


Resim 7

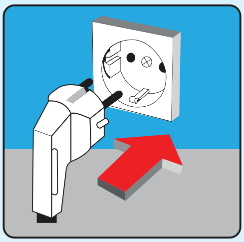
TR

D- DERİN DONDURUCUNUZUN KULLANILMASI

Çalıştırma

DİKKAT!

- Bu kullanma kılavuzu, birçok cihaz modeli için geçerlidir. Modellerin donanım kapsamı farklı olabilir. Resimlerde farklılıklar olabilir.
- Ürününüzü ilk kez çalıştırmadan önce iç kısmını ve tüm aksesuarlarını temizleyiniz. (bkz. sayfa 20).
- Ürününüz taşıma ve yerleşim sırasında çok sarsıldıysa, dondurucunuzu bir (1) saat çalıştırmadan bekletiniz. Bu sayede kompresör yağı sisteme bulaşmışsa, geriye dönecektir. Bu duruma dikkat etmeden çalıştırılırsa kompresöre zarar verebilirsiniz.
- Ürününüzün fişini yönetmeliklere uygun bir şekilde kurulmuş, sadece 220-240V/50 Hz alternatif akıma sahip bir prize bağlayınız. (Resim 8)



Resim 8

Ürününüz çalıştığında hafif miktarda kompresör sesi duyacaksınız.

Ürününüzün çalışması ile beraber yeşil ve kırmızı kontrol lambaları yanar.

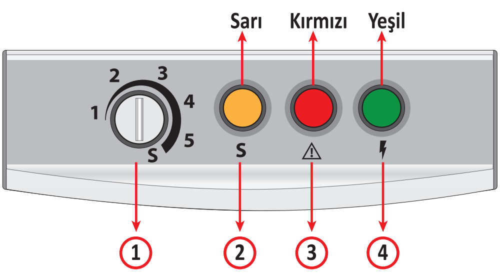
Ürününüzün ilk kez çalışması ile beraber, sarı renkli hızlı (süper) dondurma tuşuna basınız. Bu sayede dondurucunuz daha derin bir soğutma yapacaktır.

TR

Kontrol Paneli

Ürününüze ait kontrol panelinde bulunan gösterge ve kumandalar aşağıdaki resim 9'da gösterilmiştir. UDF 3 SL modelinde kontrol paneli bulunmamaktadır.

Resim 9



1). Ürününüzün iç sıcaklığını ayarlayabileceğiniz termostat ayar düğmesi: Termostat ayarı S konumuna getirildiğinde ilk çalıştırmada veya hızlı dondurma istediğinizde kullanabileceğiniz hızlı (super) dondurma fonksiyonunu çalıştırmış olursunuz.

2). İlk çalıştırmada veya hızlı dondurma istediğinizde kullanabileceğiniz hızlı (super) dondurma lambası (Sarı lamba)

3). Ürününüzün iç sıcaklığı kritik seviyelere geldiğinde kırmızı ışık ile size ikaz veren alarm göstergesi. (Kırmızı lamba)

4). Ürününüzde enerji olduğunu belirten enerji lambası. (Yeşil Lamba)

UĞUR "Tazeliğin Güvencesi"

D- DERİN DONDURUCUNUZUN KULLANILMASI

Kontrol Paneli

Ürününüz çalıştığı sürece yeşil ikaz ışığı yanacaktır.
Hızlı dondurma konumuna aldığınızda sarı lamba yanacaktır.
Dondurucunuzun kapağının çok fazla açık kalması veya taze gıda yüklemesi yaptığınızda kırmızı ikaz ışığı yanacaktır. Kapağı kapandıktan sonra veya gıdalar donmaya başladığında ışık tekrar sönecektir.

NOT

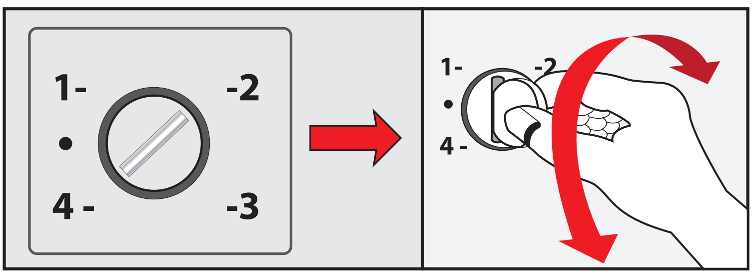
Ürününüzde kontrol paneli her modelde mevcut olmayıp, kontrol paneli model bazında farklılık gösterebilir. Ürününüz üzerindeki işaret lambaları ve düğmelerinin yerleri burada belirtildiğinden farklı olabilir. Bu nedenle muhakkak kontrol paneli kısmında belirtilen renklere dikkat ediniz.

Ürününüzün İç Sıcaklığının Ayarlanması

UDF 3 SL

Ürününüzün iç sıcaklığını kontrol paneli üzerinde bulunan termostat yardımı ile yapabilirsiniz.
- Termostatınızı, düğme üzerinde bulunan yarık kısma girecek bir madeni para vb. ile ayarlayabilirsiniz. (Resim 10 A)
- Termostat düğmesi üzerinde 1 ve 4 arası rakamlar bulunmaktadır.
- Termostatınızın düğmesini "4" konumuna doğru aldıkça ürününüzün çalışma oranı artacak ve bundan dolayı daha fazla soğutma elde edeceksiniz
- Termostatınızın düğmesini "1" konumuna doğru aldıkça ürününüzün çalışma oranı azalacak ve bundan dolayı daha az soğutma elde edeceksiniz.

Ürününüzün termostat fabrika çıkış ayarı standart konumudur. Bu konum dondurucunuzdan hem soğuma hem de enerji tüketimi açısından en verimli şekilde faydalanacağınız bir ayardır.



Resim 10 A

Ürününüzün iç sıcaklığı -18°C ile -25°C olarak ayarlanabilmektedir.

TR

UĞUR "Tazeliğin Güvencesi"

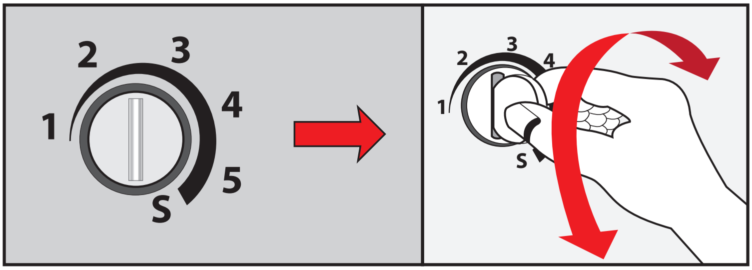
D- DERİN DONDURUCUNUZUN KULLANILMASI

Ürününüzün İç Sıcaklığının Ayarlanması

Ürününüzün iç sıcaklığını kontrol paneli üzerinde bulunan termostat yardımı ile yapabilirsiniz.

- Termostatınızı, düğme üzerinde bulunan yarık kısma girecek bir madeni para vb. ile ayarlayabilirsiniz. (Resim 10 B)
- Termostat düğmesi üzerinde 1, S ve bunların arası olan rakamlar bulunmaktadır.
- Termostatınızın düğmesini ''5'' konumuna doğru aldıkça ürününüzün çalışma oranı artacak ve bundan dolayı daha fazla soğutma elde edeceksiniz
- Termostatınızın düğmesini ''1'' konumuna doğru aldıkça ürününüzün çalışma oranı azalacak ve bundan dolayı daha az soğutma elde edeceksiniz.
- Termostatınızın düğmesini ''S'' konumuna aldığınızda ürününüz süper soğutma konumuna geçecek ve bundan dolayı en hızlı ve en fazla soğutmayı elde edeceksiniz

Ürününüzün termostat fabrika çıkış ayarı 3 konumudur. Bu konum dondurucunuzdan hem soğutma hem de enerji tüketimi açısından en verimli şekilde faydalanacağınız bir ayardır.



Resim 10 B

Ürününüzün iç sıcaklığı -18°C ile -25°C olarak ayarlanabilmektedir.

TR

UĞUR
"Tazeliğin Güvencesi"

D- DERİN DONDURUCUNUZUN KULLANILMASI

Ürününüze Gıdaların Yüklenmesi

DİKKAT!

- Dondurucunuza gıda ürünlerinizi yüklemeden önce en az üç (3) saat hızlı dondurma konumuna alarak ve boş olarak çalıştırmayı unutmayınız.
- Ürününüze bir seferde yükleyebileceğiniz maksimum taze gıda miktarı, bu kılavuzda sayfa 17'de belirtilmiştir. Belirtilen miktarda fazla yükleme yaptığınızda, ürününüzün sürekli çalışmasına neden olursunuz.
- Ürününüze sadece taze ve daha önce dondurulup çözdürülmemiş, iyi ve temiz gıdalar koyunuz. Donmuş ve çözülmüş gıdaların tekrar dondurulması zehirlenmelere yol açabilir.

Taze Gıdaların Ambalajlanması ve Yüklenmesi

- Ürününüze koyacağınız gıdaları, içerisine hava almayacak şekilde paketleyiniz.
- İyi paketlenmiş gıdalar hava almayacağı için kuruma ve tat bozulması sorunları ile karşılaşmazsınız.
- Paketleme için özel dondurma kapları, kilitli poşet veya dondurma poşetleri kullanınız.
- Gıdalarınızı dondurmadan önce küçük parçalara ayırınız. Bu gıdalarınızın daha hızlı ve temiz bir şekilde donmasını sağlayacaktır.

UYARI!

TR

- Gıdalar dondurulmadan önce oda sıcaklığından daha sıcak olmamasına dikkat edilmelidir. Eğer çok sıcaksa uygun bir ortamda fazla sıcaklığını atması sağlanmalıdır.
- Ürününüze koyduğunuz gıda paketlerinin üzerine içinde ne olduğunu ve dondurulma tarihini not etmeyi unutmayınız.

Gıdalarınızın Dondurulması

- Taze gıdalarınızı en hızlı ve güvenli şekilde dondurmak için ürününüzün üst çekmecesini kullanınız.
- Gıdalarınızı geniş bir şekilde çekmecenin tabanına şekilde yerleştiriniz.
- Taze gıdaların, donmuş olan eski gıdalarınıza temas etmemesine dikkat ediniz. Sıcak olan yeni gıdalar eski donmuş gıdalara temas ettiğinde erimeye sebep olabilir. Bu sebepten dolayı, eski donmuş olan gıdalarınızı dondurucunun alt çekmecelerine alınız.
- Ürününüzde, belirtilen miktardan fazla gıda dondurmayınız. Bu, dondurma süresinin çok yavaş ilerlemesine ve donması gereken gıdanın kalitesinin bozulmasına neden olur.

Hızlı (SUPER) Dondurma

- Ürününüz ilk çalıştırmada ve dondurucunuzu yüklemeden önce en az üç (3) saat hızlı dondurma düğmesine basılı durumda çalıştırılmalıdır.
- Ürününüzün içinde gıda varken yeni gıda koyacaksanız, mutlaka 3 saat önce hızlı dondurma düğmesine basınız.
- Yapacağınız yükleme, tabloda belirtilen maksimum miktar kadar ise hızlı dondurma 24 saat önceden çalıştırılmalıdır.
- Yükleyeceğiniz gıda miktarı, günlük dondurma kapasitesinin %10-%15 kadarı ise hızlı dondurmaya gerek yoktur.
- Hızlı dondurma konumu, gıdaları yükledikten 24 saat sonra otomatik olarak kapanacaktır.

D- DERİN DONDURUCUNUZUN KULLANILMASI

Ürününüzün Gıdaları Dondurma ve Saklama Kapasitesi



YÜKLEME TABLOSU

Ürün adı	Dondurma Kapasitesi EN ISO 15502 kg/24saat	Elektrik Kesintisinde Ürün koruma süresi EN ISO 15502 saat
UDF 3 SL	4	15
UDF 7 SL	5	10

Gıdaların Dondurulması İle İlgili Kısa Bilgiler

Taze Gıdaların Dondurulması
Besin değeri, aroma ve rengi en iyi şekilde koruyabilmek için dondurmadan önce sebzeler kaynar su ile şoklanmalıdır. Patlıcan, biber, kabak ve kuşkonmazda bu işleme gerek yoktur.

Dondurmaya Uygun Gıdalar
Unlu mamuller, balık ve deniz ürünleri, et, av eti, kümes hayvanları, sebze, meyve, otlar, kabuksuz yumurta, peynir, tereyağı ve çökelek gibi süt ürünleri, hazır yiyecekler ve çorbalar, güveçler, pişmiş et ve balık gibi yemekler, patates yemekleri, sufleler ve tatlılar.

Dondurmaya Uygun Olmayan Gıdalar
Çiğ olarak tüketilen marul ve turp gibi sebze çeşitleri, kabuklu yumurta veya katı pişirilmiş yumurta, üzüm, bütün elma, armut, şeftali ve kavun, patlıcan, yoğurt, çiğ yaprak sarması, kesilmiş süt, ekşi krema, mayonez.

Gıdaların Paketlenmesi İle İlgili Kısa Bilgiler

Gıdaların Paketlenmesi
Gıdalarınızı dondurucunuza yerleştirirken aşağıdaki maddeleri sırası ile uygulayınız.
1 - Yiyeceklerinizi pakete yerleştirin.
2- Bastırarak havasını alın
3- Paketi sıkıca kapatın.
4- Paketin sızdırmazlığını kontrol edin.
5- Paketin üzerine içeriğini ve dondurucunuza yerleştirme tarihini yazın.

Uygun Paketler
Plastik folyo, polietilen tüp film, dondurucu kutuları.

Uygun Olmayan Paketler
1. Ambalaj kağıdı, gazete kağıdı, selefon, çöp torbaları, alışveriş torbaları, cam ve metal kapaklı kaplar, kesici ve delici özelliğe sahip metal kasalar, ahşap paletler.
2. Paketlemede Kullanılacak Yardımcı Malzemeler
3. Paketin hava almasını ve sızdırmaz olmasını sağlamak için aşağıdaki malzemeleri kullanabilirsiniz.
4. Plastik bantlar,
5. Plastik klipsler,
6. İp,
7. Soğuğa dayanıklı yapışkan bantlar.

TR

D- DERİN DONDURUCUNUZUN KULLANILMASI

Gıdaların Paketlenmesi İle İlgili Kısa Bilgiler

UYARI!

Gıdalarınızı dondurucunuza paketsiz, düzgün yapılmamış, sıvı sızıntısına yol açan paketler içinde yerleştirdiğinizde, gıdalardan sızan sıvılar dondurucunuzun metal kısmında korozyona, borularda gaz kaçağına, plastik aksamda sararma, çatlama ve hijyen şartlarının kaybolmasına, koku oluşumuna, mikroorganizmaların üreyerek sağlığınızı tehdit etmesine yol açabilir.

Dondurulmuş Gıdaların Çözdürülmesi

Derin dondurucunuzdan çıkardığınız gıdaları çözdürmek için, türüne ve amacına göre aşağıdaki yöntemlerden birini kullanabilirsiniz.

1. Oda sıcaklığında
2. Mikrodalga fırında
3. Sıcak hava fanı/fansız elektrikli fırında
4. Buzdolabında

NOT

Dondurduğunuz gıdalar çözüldükten sonra, dondurulmadan önceki kıvamda ve bütünlükte olmayabilir

TR

Defrost (Buz Çözme) işlemi

Ürününüzün iç yüzeyinde zamanla kapağın açılıp kapanmasından dolayı kar ve buz birikmesi oluşabilir. Ürününüzün kapağını sık sık açmadığınızda ve gıdaları kapalı paketlerde sakladığınız sürece buz ve kar oluşması daha yavaş olacaktır. Bu karlanma ve buz ürününüzün verimini düşürmektedir. Buz kalınlığı 2-3 mm'nin üzerine çıktığında kesinlikle buz çözme (defrost) işlemi yapılmalıdır.

Buz çözme (defrost) işlemine başlamadan yaklaşık 24 saat önce süper soğutma düğmesine basınız. Böylece buz çözme ve temizleme süresince (en fazla bir saat) gıdalarınız korunacaktır.

Dondurucunuzdaki gıdaları buzdolabına veya uygun serin bir yere alınız.

Buz çözme (defrost) işlemleri için sırayla aşağıdaki işlemleri yapınız.

1. Ürününüzün fişini prizden çıkarınız.
2. Ürününüzün içini boşaltınız.
3. Ürününüzün kapısını açınız ve kapı açık konumda buzların erimesini bekleyiniz.
4. Buz çözme (defrost) işlemi tamamlandıktan sonra içini temiz, kuru pamuklu bir bez ile temizleyip kurulayınız.
5. Ürününüzü prize takınız ve süper soğutma konumunda en az 3 saat boyunca çalışmasını sağlayınız.
6. Gıdalarınızı ürüne yerleştiriniz.

D- DERİN DONDURUCUNUZUN KULLANILMASI

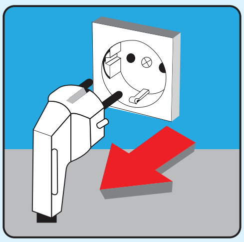
Gıdaların Paketlenmesi İle İlgili Kısa Bilgiler

UYARI!

- Dondurucunuzdaki buzu çözmek için asla su veya başka bir sıvı dökmeyiniz; asla buharlı temizleme cihazları ile temizlemeyiniz. Dondurucunuzun zarar görmesine ve elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.
- Dondurucunuzdaki buz çözme işlemini hızlandırmak için asla herhangi bir ısı kaynağı (elektrikli soba, ısıtıcı, vb.) kullanmayınız. Bu tür ısıtıcılar dondurucunuzun plastik kısmına zarar verebilir.

Ürününüzü Kapatma

Ürününüzün içinde bulunan ürünleri uygun göreceğiniz bir bölgeye koyunuz.
Ürününüzün fişini prizden çıkarınız. (Resim 11)
Eğer Ürününüz uzun süre kullanılmayacaksa aşağıdaki hususları uygulayınız;
Ürününüzün temizliğini yapınız. Aksi durumda duvarlarda kalacak nem iç yüzeyde kararmaya sebep olabilir.



Resim 11

TR

UYARI!

Ürününüzü kapattıktan sonra, kapalı bir ortamda duracaksa:

- Ürününüzün üzerini plastik örtülerle örtmeyiniz. Plastik, hava almadığı için ürününüzün kokmasına ve ayrıca terlemeye sebep olur. Terleme sonucunda paslanma söz konusu olabilir.
- Ürününüzü kapı açık bir şekilde muhafaza etmediğiniz durumlarda içinde koku oluşabilir.

UĞUR *"Tazeliğin Güvencesi"*

E- DERİN DONDURUCUNUZUN TEMİZLİK, BAKIM VE NAKLİYESİ

Temizlik

Cihazınızın temizliği iç temizlik ve dış temizlik olmak üzere iki aşamadan oluşmaktadır.

Temizliğe başlamadan önce aşağıdaki uyarılara mutlaka uyunuz.

UYARI!

- Her temizlik öncesi mutlaka dondurucunuzun fişini prizden çıkarınız.
- Temizleme ve bakım sırasında mutlaka koruma eldiveni giyiniz. Bu sizi yaralanmalardan koruyacaktır.
- Temizleme malzemesi olarak asla ev temizlik ürünleri ve aşındırıcı -çizici madde kullanmayınız (yüzey temizleyiciler, deterjan, benzin, tiner, asit gibi yanıcı ve parlayıcı, eritici). Aksi halde ürünün plastik aksamında sararmalar meydana gelebilir.
- Yıkamak için asla akıcı ve basınçlı su kullanmayınız§

İç Temizlik

Ürününüzün içinde bulunan gıdaları uygun göreceğiniz bir bölgeye koyunuz

İç temizlik öncesi ürününüzü iç kısımlarının ortam sıcaklığına gelmesini bekleyiniz.

Temizleme ve bakım sırasında mutlaka koruma eldiveni giyiniz. Bu sizi yaralanmalardan koruyacaktır.

Aksesuar parçalarını içinden çıkarınız

TR

Yumuşak pamuklu bez ve ılık sabunlu su ile veya Uğur Soğutma A.Ş. tarafından önerilen temizleyiciler ile temizleme işlemini gerçekleştiriniz.

Kuru pamuklu bez ile kurulayınız. Kurulanmayan ürünler zamanla kararabilir.

Temizlikten sonra iç kısımda ıslak veya nemli bir bölgenin kalmadığına emin olun.

Ürününüzü bu kılavuzda belirtilen çalıştırma şekline göre çalıştırdıktan üç (3) saat sonra ürünlerinizi tekrar geri yükleyebilirsiniz.

Dış Temizlik

Pamuklu bez ve ılık su ile temizleme yapınız.

Temizlik sırasında ön kontrol panosuna ve aydınlatma bölümlerine temizlik suyunun girmesini engelleyiniz.

Kapı contasını sadece temiz sabunlu su kullanarak temizleyiniz.

ÖNERİ

Cihazınızın iç ve dış temizliğinde Uğur Yetkili Servislerinden temin edebileceğiniz Uğur markalı temizlik ürünlerini kullanabilirsiniz.

E- DERİN DONDURUCUNUZUN TEMİZLİK, BAKIM VE NAKLİYESİ

Ürününüzün Nakliyesi

Ürününüzün fişini topraklı prizden çıkarınız.

Buz çözme (defrost) işlemini uygulayınız.

Ürününüzü normal kullanma konumunda taşıyınız. Yan, dikey, yatık bir şekilde veya kapağı açık konumda taşımayınız.

Ürününüzü taşıma esnasında darbelerden koruyunuz. Ürününüzü, fişi takılı halde veya dolu iken taşımayınız.

Herhangi bir kazaya sebep olmamak ve ürününüzün düşerek veya kayarak zarar görmemesi için taşıma esnasında ürününüzü taşıyıcı araca sabitleyiniz.

NOT

Tatil, seyahat gibi nedenlerle ürününüzü kullanmayacaksanız aşağıdaki maddelere dikkat ediniz.

Kısa süreli kullanmayacaksanız:

Ürününüzü çalışır durumda bırakınız.

Uzun süreli kullanmayacaksanız ve ürününüzü kapatmak istiyorsanız:

Ürününüzün içinde bulunan gıdaları tüketiniz ve ürününüzü boşaltınız.

Elektrik kablosunu prizden çıkartınız.

Bu kılavuzda belirtilen buz çözme (defrost) ve iç temizlik adımlarını uygulayınız.

Ürün içini iyice kurulayınız. Kurulanmayan üründe kararmalar meydana gelebilir.

Ürününüzün kapağını açık bırakınız.

F- YETKİLİ SERVİS ÇAĞRILMADAN ÖNCE YAPILMASI GEREKENLER

Arıza

Bu bölümde belirtilen arızalar ve çözümleri kolaylıkla giderebileceğiniz türden olup, bu öneriler ürününüzün sorununu çözmüyorsa mutlaka Uğur Yetkili Servisinize başvurunuz.

UYARI!

- Ürününüzde oluşan her türlü arızaya gerekli müdahale Uğur Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Sizin yapacağınız bir müdahale kendinize, çalışanınıza veya müşterinize zarar verebilir, ürününüzü garanti dışına çıkartabilir, maddi zararlara (yangın vs.) yol açabilir.
- Arıza durumunda Uğur Müşteri Hizmetlerine veya Uğur Yetkili Servisine başvurunuz.

Kırmızı sıcaklık uyarı lambası 24 saat boyunca devamlı yanıyorsa;

Kapağın doğru kapanıp kapanmadığını kontrol ediniz.

Derin dondurucunuzun bir ısı kaynağına (kalorifer, soba, güneş v.s) yakın olup olmadığına bakınız.

İç duvarda kalın bir buz tabakası oluşup oluşmadığını kontrol ediniz. Bu durumda buz çözme (defrost) işlemini uygulayınız.

Kompresör sürekli çalışıyor ise;

Süper soğutma ışığının yanmadığından emin olunuz. Yanıyor ise termostatı ''3'' konumuna getiriniz

Işık yanmaya devam ediyorsa size en yakın Uğur Yetkili Servisini arayınız.

TR

Kontrol paneli olmayan ürünlerde kapı bir süre açık kaldığı durumda kompresörün çalışası sürebilir.

Ayarlanan sıcaklığı ulaşmak için bu durum normaldir.

Yeşil renkli enerji lambası sönüyor veya ürününüz çalışmıyor ise;

Elektrik kesintisi olup olmadığını kontrol ediniz.

Tesisatınızdaki sigortanın atıp atmadığına bakınız.

Ürününüzün elektrik kablosunda kopukluk, zedelenme, fişinde hasar veya prizde arıza, temassızlık olmadığını kontrol ediniz. Priz ile ilgili konularda elektrikçinizi, ürün fiş ve kablosu ile ilgili durumlarda Uğur Yetkili Servisini arayın.

Yeşil renkli enerji lambası yanmıyor ancak ürününüz çalışıyor ise,

Lambanın değiştirilmesi gerekir. Lambayı değiştirmek için Uğur Yetkili Servisini arayınız.

Ürününüz çok ses yapıyor ise;

Ürününüzün titreşim yapabilecek bir yere temas edip etmediğini kontrol ediniz.

Bütün ayakların yere oturduğundan emin olunuz.

Ürününüz koku yapıyor ise;

Ürününüzdeki besinleri ağzı kapaklı torbalarda veya kapaklı kaplarda saklayınız.

Ürününüzün içini temizleyiniz.

Ürün su tahliye kanalında su kalmadığından emin olunuz.

Ürünün içerisinden ses gelmesi ve kompresörün ısınması,

Soğutucu borulardan soğutucu akışkanın dolaşımı sonucunda ses gelmesi ve ürün çalışırken kompresörün ısınması normaldir.

Ürününüzün kapak yönü değişimi için lütfen Uğur Yetkili Servislerini arayınız.

G- MÜŞTERİ HİZMETLERİ MERKEZİ

Değerli Müşterimiz,

Misyonumuz, vizyonumuz ve temel değerlerimizle oluşturduğumuz yüksek kalite anlayışımız çerçevesinde ürün ve hizmetlerimizden duyulan müşteri memnuniyetine büyük önem vermekteyiz.

Uğur Soğutma A.Ş. olarak sizlere en iyi hizmeti verebilmek için müşteri memnuniyetine verdiğimiz önemi, müşteri hizmetleri süreçlerini geliştirmek için yaptığımız kapsamlı çalışmalar ve geliştirdiğimiz politikalarla daha da ileriye taşımak için büyük bir özveri ile çalışıyoruz.

Türkiye genelinde, alanında uzmanlaşmış 250'ye yakın Yetkili Servisimiz ve Uğur Çağrı Merkezimizde bulunan güler yüzlü, profesyonel personelimiz ile sizlere hizmet vermekteyiz.

Uğur Çağrı Merkezi'ne 444 84 87 nolu numaramızdan ulaşabilir; her türlü dilek, istek ve önerinizi bildirmenin yanında size en yakın Yetkili Servisimizi öğrenebilir, ürünlerimiz hakkında arzu ettiğiniz bilgiyi talep edebilirsiniz.

Uğur Çağrı Merkezi'ne www.ugur.com.tr/bize-ulasin adresindeki formu doldurarak, 0 256 316 10 00 numaralı hattı arayarak veya 0 256 316 10 36 nolu telefona faks çekerek ulaşabilirsiniz.

Yazılı başvurular için adresimiz:

Uğur Müşteri Hizmetleri Merkezi, Yeni Sanayi Mahallesi Devlet Karayolu Caddesi No: 127/C Posta Kodu : 09900 Nazilli / Aydın

www.ugur.com.tr/bize-ulasin

Güncel Yetkili Servislerimizin listesine www.ugur.com.tr/musteri-hizmetleri/yetkili-servislerimiz adresinden ulaşabilirsiniz.

TR

www.ugur.com.tr/musteri-hizmetleri/yetkili-servislerimiz

Bu kullanım kılavuzunun güncel halini www.ugur.com.tr internet sitemizden takip edebilir, Yetkili Servislerimizden talep edebilirsiniz.

İşitme ve Konuşma engelli müşterilerimiz 1 SMS aracılığıyla 444 84 87 Çağrı Merkezimize ulaşabilir, ürün ve hizmetlerimiz hakkında her türlü bilgiyi alabilirler.

H- GARANTİ İLE İLGİLİ BİLİNMESİ GEREKEN HUSUSLAR!

Değerli Müşterimiz,

Uğur Soğutma A.Ş. tarafından verilen bu garanti, teşhir reyonunuzun normalin dışında kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi aşağıdaki durumlarda da garanti dışındadır.

- **Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,**
- **Ürünün müşteriye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve taşıma sırasında oluşan hasar ve arızalar.**
- **Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı, ürünün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar.**
- **Yangın ve yıldırım düşmesi ile meydana gelecek arızalar ve hasarlar.**
- **Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar.**

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığında yapılır.

Ürünün kullanım yerine nakliyesi ve montajı ürün fiyatına dahil değildir.

Garanti belgesinin hazırlanarak tüketiciye verilmesi sorumluluğu, tüketicinin malı satın aldığı satıcı, bayii, acenta veya temsilciliklere aittir.

Garanti, garanti belgesinde belirtilen süre içinde ve yalnızca üründe meydana gelecek arızalar için geçerli olup, bunun dışında garanti belgesine dayandırılarak herhangi bir isim altında hak talep edilemez.

Garanti belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, ürün üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya değiştirildiği, tahrif edildiği takdirde bu garanti geçersizdir.

TR

EN

THIS MANUAL COVERS THE FOLLOWING MODELS

EN

USS 60 UDF 3 SL	UDF 7 SL

UĞUR
"Assurance of Freshness"

INFORMATION

Dear Customer,

In order to use more efficiently your deep freezer, which was manufactured and quality controlled in Uğur Soğutma A.Ş. plants with great care, we kindly request you to read this manual carefully and completely before starting using your product, to keep it for further reference and to use your product according to the terms stated herein.

If you fail to use your product according to the rules and instructions contained in this manual and/or in case of any usage error, our Company shall not be anyway responsible from the breaking down of your product.

You can find the updated version of the operating manual from our web site www.ugur.com.tr

EN

UĞUR
"Assurance of Freshness"

This product was manufactured in modern environment friendly plants.
It has eco-friendly technology.

Dear Customer,

The product you bought was manufactured by using asbestos and CFC-free substances as well as compressor oil that does not contain PCB throughout the production process. The gas used in your Upright Deep Freezer is R600a. These gases conform to KYOTO Protocol.

EN

Service life of your freezer is 10 years if the terms and instructions given in this manual are abided and ordinary conditions of use are provided.

Your freezer conforms to WEEE (Waster Electric and Electronic Equipment) Directive.

TS EN ISO 14001 :2005
Sertifika No. 671-01

IMPORTANT

Dear Customer,

Always ensure that introduction and installation of your deep freezer, which was manufactured in Uğur Soğutma A.Ş. plants with great care, are always carried out by Authorized Uğur Service Team. Your product will not be under warranty in case of any failure if the introduction and installation of your deep freezer are carried out by a service other than Authorized Uğur Service.

EN

UĞUR
"Assurance of Freshness"

Dear Customer,

Points to consider within this manual are indicated under the headings WARNING, CAUTION, NOTE and SUGGESTION

These headings are defined according to the degree of importance and we kindly request you to read each of them carefully.

The information stated under headings WARNING, CAUTION, NOTE and SUGGESTION in this operating manual applies for all stages during the period of use of your product, including transportation and installation.

WARNING!
Contains information for preventing serious damages, which may lead the product out of use, to injury, loss of life and property while the product is in use

CAUTION!
Contains information for preventing the errors, which may decrease the efficiency of your product or failures while the product is in use.

NOTE

Contains explanatory information while the product is in use.

EN

SUGGESTION

Contains information that may be useful while the product is in use.

NOTE

Red temperature warning lamp will light until your deep freezer reaches to the coldness value set and will go out once the temperature reaches to the desired level. Red warning lamp continues to light if the internal temperature of your freezer fails to reach to the desired level. If the red warning lamp lights continuously for 24 hours, this may be an indication of a failure. Please contact to our Call Centre, nearest Authorized Uğur Service or Customer Care Centre for obtaining information. Our Customer Care Center hotline is available at last page of the operating manual.

It is at the discretion of the consumer to take action related to the food inside your freezer in case of any failure. Our company is not responsible from the deterioration of your foodstuff due to any failure or usage error.

Our products are manufactured for freezing foodstuff and beverages. Our company is not responsible for any damage that may occur in the products that are used for another purpose.

TABLE OF CONTENTS

EN

UĞUR
"Assurance of Freshness"

A- THINGS THAT MUST BE DONE BEFORE USING YOUR DEEP FREEZER

WARNING!

- Do not place your deep freezer to a place exposed to direct sunlight or influence area of the heat sources such as stove, radiator core, oven, cooker, radiant and infrared. Otherwise, this may cause performance decrease, damage of your freezer or make it become dysfunctional.
- Your freezer is set for operating at mains power of 220-240 Volt 50 Hz. Using your freezer with a different voltage may cause it become dysfunctional and fire.
- Electrical installation must conform to national regulations.
- Our company is not responsible for the failures and damages that may occur in case of using without grounding.
- There must absolutely be a residual current relay and a fuse in your electrical installation for preventing the risks of electrical shock and fire.
- Place the freezer in a damp-free place with unobstructed air circulation.
- You must clean inside your product before the first use.
- After placing your freezer to its place, wait for one (1) hour without moving it before starting using.
- If your freezer is installed under very cold weather conditions, then the waiting period must be at least two (2) hours before starting to operate it.
- Pack your foodstuff air-tight before placing them into the freezer for preventing them losing their tastes and not getting dry.
- In case of prolonged blackouts, do not open the door of your products for preventing heat loss. If you do not use your freezer for a short time or leave it empty, do not unplug it for saving energy. Otherwise, more energy will be consumed for re-cooling your freezer.
- Locations of the lamps may change depending on your freezer's model. You can place you foodstuff into your freezer two hours after the red temperature light goes out. For more cooling, your product is equipped with super cooling system. We recommend you to run super cooling function of your device during the first operation (for the models with super cooling option)
- Super cooling system will run for maximum 24 hours continuously. It will stop automatically at the end of 24 hours.
- In products, the door of which is left opened or opened and closed continuously, frost deposit will increase and no cooling operation will be carried out. Thus open the door only when needed. Make sure that the door is closed if not required.
- Unplug your product in case of sudden blackouts. For starting again, plug in your product 20 minutes after the electricity is supplied. High voltage occurring at the moment of electricity supply may cause damage of your freezer and fire.
- Do not allow wild animals and pets to enter into your product or walk around it. It may damage your freezer or cause death and injury of the animals. Furthermore, wild animals and pets may cause fire by giving harm to the electrical installation.

A- THINGS THAT MUST BE DONE BEFORE USING YOUR DEEP FREEZER

CAUTION!

- Your product does not have any sterilizing effect on the microorganisms. Therefore it is necessary that the foodstuff you place into your product must conform to the hygiene standards. Otherwise, microorganisms reproducing in foodstuff may pose a threat for your health
- When you place packages, which are not packed, properly packed and cause leakages, liquid leaks from the foodstuff may cause corrosion on the metal parts of your show case, gas leakage at the pipes, yellowing on the plastic parts, cracks and disappearance of thee hygiene conditions, odour formation and reproduction of the microorganisms that may pose a threat for your health.
- Place the foodstuff to be placed into your freezer after checking their expiry dates.
- Do not use your products in the freezer until their expiry dates. Defrost and use foodstuff with close expiry dates. Otherwise they may cause poisoning
- Never place hot foodstuff into your freezer for cooling or freezing purposes.
- Do not re-freeze foodstuff that were once frozen and defrosted. However you can freeze products again after re-processing (cooking, frying etc.) them. Otherwise, they may cause poisoning
- Do not ever pour water or any other liquid for defrosting; never clean with steam cleaning devices. It may cause damage on your freezer or electric shock.
- Do not ever use a thermal source (electric heater, heater etc.) for accelerating defrosting. These heaters may damage plastic parts of your freezer
- The product you've purchased is designed and manufactured for freezing foodstuff (for foodstuff that are capable of frozen storage and to be frozen for the first time) and storing frozen food only. Please do not use for other purposes. Our company shall not be responsible from the damage on the products that are used for purposes other than these
- This devices is aimed to be used at domestic and similar applications as given below:
- At personnel kitchens located at stores, offices and other working areas,
- Farms and hotels, motels and other accommodation facilities used by the clients,
- Bed and breakfast accommodation facilities,
- At food and beverage services and similar non-retailer applications
- Your freezer is designed for using at indoor places. Do not use your product at outdoor places.
- Do not place materials that must not be cooled down or frozen into your freezer. Do not use your product for defrosting frozen food.
- Freezer installation, placement, maintenance and cleaning must be done as stated in the manual. Do not apply anything contrary to the manual. In case of any damage that may happen in your freezer as the result of such use, warranty conditions will be invalid.
- Place your device onto a flat surface with no slope in order to prevent sliding or tilting of your device.
- Operate your device only in upright position.
- Carry and store your freezer at normal using position only in order to protect it from damages. Actions in contrary may cause loss of the warranty rights.

A- THINGS THAT MUST BE DONE BEFORE USING YOUR DEEP FREEZER

NOTE

It is at the discretion of the consumer entirely to take action related to the food inside your freezer in case of any failure. Our company is not responsible from the deterioration of your foodstuff due to any failure or usage error.

Check your product if there are any failures or not immediately after receiving the device you've purchased. If there is any damage, contact to your seller within 24 hours.

In order to use your product efficiently and safely, please read this manual entirely before starting using your product and keep it as a source of reference. You can find updated version of the operating manual on our web site www.ugur.com.tr or from our authorized services.

This product contains (WEEE) classification symbol, which indicates electric and electronic hardware. Accordingly, the user must conform to 2002/96/EC European Directive for recycling in order to minimize the environmental impact of the relevant product.

When you intend to throw your product to garbage or to allocate is as scrap, please contact to Authorized Uğur Services for learning necessary information. Your device must be definitely delivered to local WEEE disposal institutions in such cases.

The pictures shown in this manual are representative only and may vary depending on the model. Since the specifications stated in this manual include all options, some of them may not be present at your product.

A- SECURITY WARNINGS

WARNING!

- Check that your outlet is suitable for the operation of your freezer. Always use your product with grounded socket. Make sure that electrical installation of your building is convenient. Do not use displaced and loose outlets.
- Do not ever use your freezer with extension cord or power strip.
- Always follow the instructions in this manual while replacing the bulb. The power of the bulb to be replaced is indicated on the device declaration name label, on the label just under the lamp and in this manual.
- If power cable is damaged, its replacement must only be made by Authorized Uğur Service.
- Please call Authorized Uğur Service if you have any doubt about the electrical connection while the freezer is running.
- Always pull the plug of your freezer by holding it from the plug-head. Never pull the power cord.
- Do not remove any external protective cover that is not stated in this manual. You may access electrical parts posing threat to life if the external protective covers are removed.
- Never use pressurized water for cleaning. Pressurized water may cause damage in live parts.
- Do not handle the electrical issues by yourself. Do not forget that safety comes first.

A- SECURITY WARNINGS

WARNING!

- Never plug and operate a damaged (such as transportation damage) freezer. Always an Authorized Uğur Service.
- Always consider maximum loading capacity while loading your freezer with food.
- Do not exceed the loading line indicated on your device.
- Do not place defrosted products into your freezer again.
- Replacement for the live parts must only be made by Authorized Uğur Services.
- Always store packaging materials of your device out of reach of children. Packaging materials (nylon, styrofoam etc.) may pose danger for children.
- The device you've purchased must not be used by physically (visual, audial) or mentally handicapped people, children and people with inadequate knowledge without surveillance of a person responsible for their safety. Children must be guarded while using the product and it must be ensured that they are not playing with the product.
- Cleaning and maintenance of this device must not be performed by children.
- Do not use any material and metal that are not recommended by the manufacturer while defrosting. You may damage cooling parts.
- Do not damage cooling cycle components.
- Make sure that the intervention to be made to your product is certainly made by Authorized Uğur Service.
- Do not carry, move the freezer under any circumstance while it is plugged in.
- Never carry out servicing and repair operations on the freezer while it is plugged in.
- Products with explosive content, such as aerosol boxes containing flammable fuel must not be stored inside this device
- Always abide positioning rules of your freezer. Not abiding freezer's shutter and grill layouts may cause fire danger.
- Do not intervene the device directly in case of any failure arising from the electricity system of the device and/or the electrical installation it is connected. Call the nearest Authorized Uğur Service after breaking the electricity current by unplugging the device or turning off the switch.
- If your product is damaged or not working properly, please unplug it from the wall outlet. Transfer the foodstuff inside of it to a convenient place and call the nearest Authorized Uğur Service.

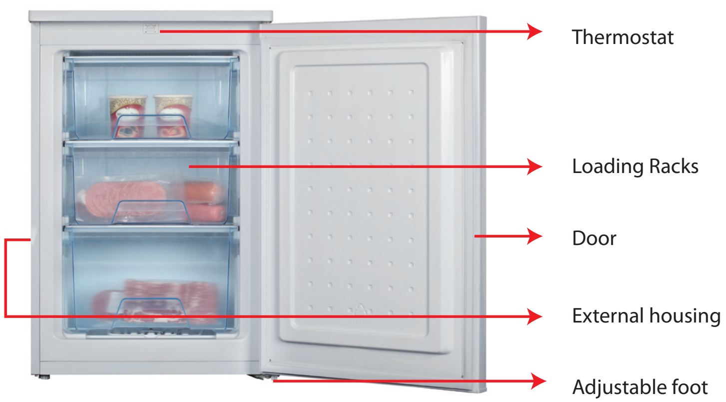
Following 5 clauses cover the products containing R600a and R290 Hydrocarbon gas.

- Installation of this device must be only made by Authorized Uğur Service for reducing flammability dangers.
- Do not obstruct the ventilation holes on the device cover or body.
- Mechanical tools and other apparatus, other than the ones recommended by the manufacturers, must not be used for accelerating defrosting.
- Cooling circuit must not be damaged.
- Electrical devices must not be used inside the food storage section of the device unless the models recommended by the manufacturer.

B GENERAL APPEARANCE OF YOUR DEEP FREEZER



EN



UĞUR
"Assurance of Freshness"

B-TECHNICAL SPECIFICATIONS OF YOUR DEEP FREEZER

Model	UDF 7 SL	UDF 3 SL
Climate Class	T (Tropikal)	st/n
Energy Class	A+	A+
Freezing Capacity (kg/24 hours)	15	4
Product storage period during blackout (Hours)	10	15
Energy Consumption (kWh/24 hours) 25 °C	0,798	0,48
Cooling Temperature (°C)	-18/-25	-18/-25
Star Rating	****	****
Cooling Gas	R600a	R600a
Gas Quantity (gr.)	65	40
Total Gross Volume (Lt)	265	94
Total Net Volume	250	86
Height (mm)	1750	845
Width (mm)	600	574
Depth (mm)	667	595
Net Weight (kg)	67	32,1
Total Power (Watt)	76	70
Power Input (V/Hz)	230/50	230/50
Current (A)	0,9	0,48

EN

NOTE

Energy consumption test standard in domestic type products is EN153.

Uğur Soğutma A.Ş. reserves the right to change technical specifications of the products written above without any notice.

UĞUR
"Assurance of Freshness"

C- INSTALLATION OF YOUR DEEP FREEZER

Selecting the place of installation

Ürününüzün sorunsuz bir şekilde çalışması için çalışacağı ortam çok önemlidir. Çalışma ortamını seçerken,

- The operating environment of the product is very important for the smooth operation of your product. While selecting the operating environment,
- Do not place your product exposed to outdoor environment (on the street, avenue, roof, balcony etc.)
- Place the product at least one (1) meter away from heat resources (stove, radiator, electric heater etc.) (Picture 1)
- Do not place it opposite to the air conditioner chutes, under fans and direct door and window openings. (Picture 2)
- Do not expose to direct sunlight. Operation ratio will increase if sunlight comes to the freezer's glass. That means an increase in the energy consumption.
- Be careful for not obstructing lower shutter of the product with materials such as cardboard, box etc. for a proper cooling.
- Air intake and outlet must absolutely be fluent and free for proper operation of the compressor section of your product.
- While approaching your product to the wall, be careful that there is a gap of 150 mm (15 cm) between the wall and back of your freezer.

CAUTION!

In very humid environments, ensure that floor and wall of the place where the freezer is located, is not affected by water; against discharge water overflow danger.

In installations performed by Authorized Uğur Service, Authorized Uğur Service shall inform the consumer on the suitable place for installation and make suggestion, but the consumer shall give the final decision on where the installation will be made. This above mentioned process shall also be stated on the relevant installation form by Authorized Uğur Service. In case of any loss arising from the place of installation of the product according to the final decision given by the consumer, all responsibility related to such loss shall belong to the consumer.

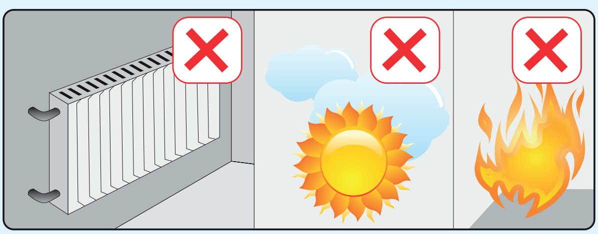
EN

Your cooler gives the best cooling performance according to the climate condition under the conditions given below. Therefore, be careful that the temperature of the environment where your cooler will operate is at these levels.

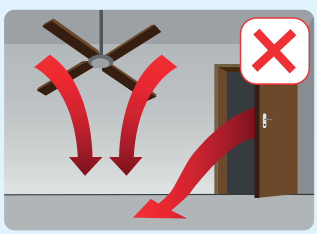
In Domestic Products:

Climate Class	Acceptable Ambient Temperature
Class T	+16 °C to 43 °C
Class ST	+16 °C to 38 °C
Class N	+16 °C to 32 °C
Class SN	10 °C ile 32 °C

Climate Class of your product is indicated on the technical specification label on the product.



PICTURE 1



PICTURE 2

UĞUR "Assurance of Freshness"

C- INSTALLATION OF YOUR DEEP FREEZER

Positioning

Possible placement positions:

1- In a way that the back side alone is opposite to the wall; be careful that there is a gap of 150 mm (15 cm) between the wall and your device. (Picture 3)

2- In a way that is place to a corner; when you place it to a corner, leave a gap of 150 mm (15 cm) behind. You can lean the side, corresponding to the corner, to the wall.

The most important point to be considered in all cases of product placement is not to obstruct ventilation of the compressor assembly.

Without exposing your product to any slope, place and operate it in a manner that it is on its feet or wheels.

The freer the compressor assembly ventilation is, the better the device will run.



PICTURE 3

EN

Installation

Before positioning, remove and disassemble all packaging materials and bottom wooden pallet of the freezer. (It may be necessary to lift the cooler for removing the bottom pallet).

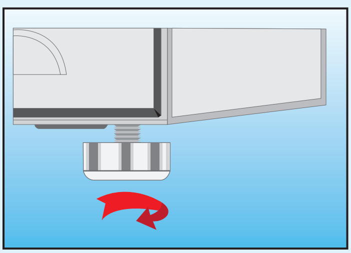
Insert the replacement parts inside your product according to the installation instructions. Only use genuine Uğur spare parts.

Inauthentic spare parts may constitute danger for you and damage your product.

Place the product anywhere you desire. Consider the placement rules written in the manual while positioning the product.

Balance your product in width and in depth by means of a water gauge. Perform balancing operation by using adjustable feet at the bottom front of your cooler. (Picture 4)

In models with wheels (optional), wheel brake (optional) must be locked or if there is no wheel brake, it must be guaranteed that the device will not move after the positioning of the product.



PICTURE 4

C- INSTALLATION OF YOUR DEEP FREEZER

Electric Connection Rules

The product will start when you insert the plug into the outlet as shown in picture 5.

WARNING!

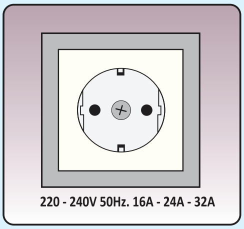
- It is forbidden to insert the plug into multiple socket and to use extension cord. (Picture 6)
- There is no separate on-off switch on your product.
- Do not contact the cables of your product, which are connected to the mains, to hot surfaces.

The outlet you will use must be grounded. Furthermore, the outlet to be used must have the resistance of at least 10-16 A and be protected with a suitable fuse. Definitely take assistance from our technical service or a competent electrician with regards to the fuse that should be present on the mains where the outlet is connected.

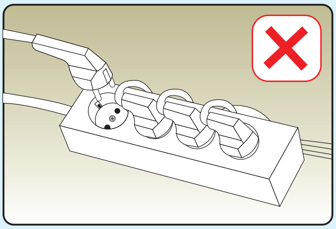
Mains voltage and frequency must be same with the value written on the label inside your product. If your mains voltage is extremely below or above the value indicated, definitely supply demanded voltage by using a voltage regulator. You can get assistance from an expert electrician with this regard.

Do not place your product's cord onto passageways. This may cause you to get injured and damage your cooler. (Picture 7)

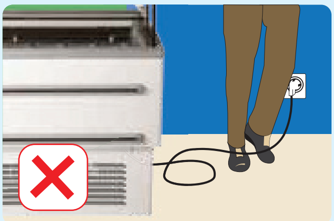
EN



PICTURE 5



PICTURE 6



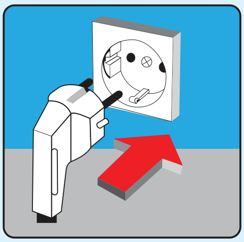
PICTURE 7

D- USING YOUR DEEP FREEZER

Start-up

WARNING!

- This operating manual applies for various device models. Hardware scopes of the models may vary. There may be differences in the pictures.
- Clean inside and all accessories of your product before the first start up (see page 20).
- If your product has been shaken so much during the transportation and positioning, wait for one (1) hour without running your freezer. Thus, the compressor oil, which may enter into the system, will return back. You may damage the compressor if you run it without considering this.
- Insert your product's plug into an outlet with alternative current of 220-240V/50 Hz only, which has been installed according to the regulations. (Picture 8)



PICTURE 8

You will hear a slight sound from the compressor when your product is running.

Green and red check lamps will light upon turning on your product

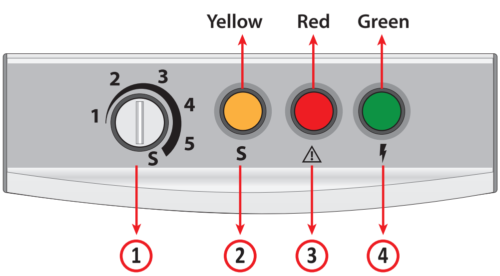
Upon first operation of your product, press fast (super) freezing button in yellow colour. Thus your freezer will make deeper freezing

EN

Control Panel

Indicators and controls on the control panel of your products are shown in Picture 9 below. There is no control panel in UDF 3 SL model.

PICTURE 9



1) Thermostat setting button for setting the internal temperature of your product: When you put the thermostat setting to "S" position, you will run fast (super) freezing function that you can use during the initial operation or when you want a faster freezing.

2) Fast (super) freezing lamp (yellow light) that you can use during the initial operation or when you want a faster fre-ezing.

3) Alarm indicator that warns you with red light when internal temperature of your product reaches to critical levels.

4) Energy lamp showing your product is powered (Green light).

UĞUR "Assurance of Freshness"

D- USING YOUR DEEP FREEZER

Control Panel

Green warning light will be on as long as your product runs.
Yellow light will be on when you shift to fast freezing position.
Red warning light will be on when the door of the freezer remains open for a long time or when you load fresh food. The light will go off after closing the door or food starts freezing.

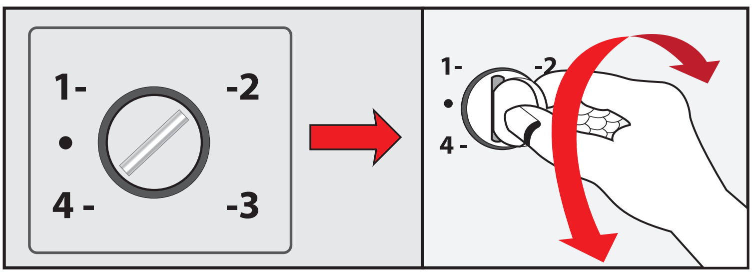
NOTE

Control panel on your product is not available for every model and it may vary in some models.
Place of the indicator lights and buttons on your product may be different than the ones shown herein. Thus be careful to the colours stated in the control panel section.

Setting the Internal Temperature of your Product

UDF 3 SL

You can set internal temperature of your product through the thermostat on the control panel:
You can set the thermostat by using a coin etc. that can enter the opening on the button (Picture 10 A)
There are numbers from 1 to 4 on the thermostat button
Operating ratio of your product will increase as you shift the button toward the position “4” and thus you will gain more cooling.
Operating ratio of your product will decrease as you shift the button toward the position “1” and thus you will gain less cooling.
Factory set thermostat value of your product is the standard position. This position is the most efficient position of the freezer in terms of cooling and energy consumption.

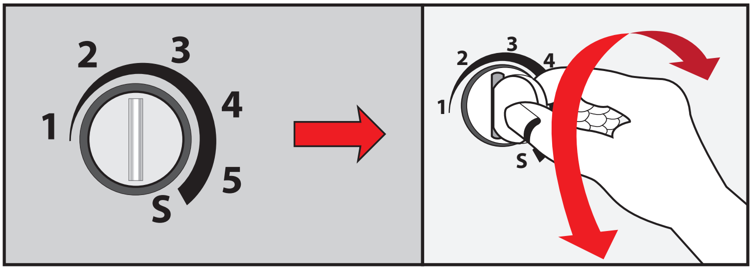


PICTURE 10 A

Internal temperature of your product can be set between -18°C and -25°C

Ürününüzün İç Sıcaklığının Ayarlanması

You can set internal temperature of your product through the thermostat on the control panel:
You can set the thermostat by using a coin etc. that can enter the opening on the button (Picture 10 A)
There are 1, S and the numbers between these two on the thermostat button
Operating ratio of your product will increase as you shift the button toward the position "5" and thus you will gain more cooling.
Operating ratio of your product will decrease as you shift the button toward the position "1" and thus you will gain less cooling.
When you take your thermostat button to "S" position, your product will run in super cooling mode and therefore you will gain the fastest and highest cooling.
Ex-factory thermostat setting of your product is position 3. This position is the most efficient position of the freezer in terms of cooling and energy consumption



PICTURE 10 B

Internal temperature of your product can be set between -18°C and -25°C

Loading Foodstuff to Your Product

WARNING!

- Before loading your freezer with foodstuff, do not forget to run it empty for three (3) hours after taking it to fast freezing mode.
- The amount of maximum fresh foodstuff that you can load into your product at a time is indicated in page 17 of this manual. When you load more than the indicated value, you will cause your product to run continuously.
- Only place fresh, good and clean foods that are not once frozen and defrosted into your product. Re-freezing the foods that are not once frozen and defrosted may cause poisoning

Packaging and Loading Fresh Foodstuff

- Pack the foods to be placed into the product in a manner that that no air can penetrate inside.
- You will not face with drying and taste deformation problems as properly packed foodstuff will not contact with air.
- Use special ice-cream containers, locked bags or ice-creams bags for packaging
- Break the foodstuff into pieces before freezing. This will ensure faster and cleaner freezing of your foodstuff.

CAUTION!

EN

- Please note that the foods are not hotter than room temperature before freezing. If it is very hot, then it must be ensured that excessive heat is lost in a certain environment.
- Do not forget to note the content and freezing date of the packages that are placed into the product.

Freezing Your Products

- Use the top rack of your product for freezing your foodstuff in the fastest and safest way.
- Place your foodstuff on the bottom of the rack widely.
- Make sure that fresh foods do not contact with the frozen ones. New hot foodstuff may cause melting if they contact with the frozen ones. Therefore place your old frozen products into the lowers racks of the freezer.
- Do not fill your product with foods more than the indicated quantity. This will cause slow progress in freezing time and deterioration of the quality of the food that should be frozen.

Fast (Super) Freezing

- Your product must be run with the fast freezing button pressed for at least three (3) hours during the first operation and before loading the freezer.
- If you place food into your product when it is already filled, press fast freezing button absolutely 3 hours prior.
- If the loading to be made is equal to the maximum quantity indicated in the table, then fast freezing must be run 24 hours prior.
- If the loading to be made is 10-15% of the daily freezing capacity, then there is no need to run fast freezing.
- Fast freezing will shut down automatically 24 after the foods are loaded.

Food Freezing and Storage Capacity of Your Product



LOADING TABLE

Product Name	Freezing Capacity EN ISO 15502 kg/24 hours	Product Maintenance Period In Blackout EN ISO 15502 hours
UDF 3 SL	4	15
UDF 7 SL	5	10

Tips on Freezing the Foodstuff

Freezing Fresh Food
For protecting the nutrition value, aroma and colour in the best way possible, vegetables must be shocked with boiling water before freezing. This operation is not necessary for eggplant, pepper, cabbage and asparagus

Foodstuff Suitable For Freezing
Bakery products, fish and sea products, meat, hunting meat, poultry, vegetable, fruit, herbs, unshelled egg, dairy products such as cheese, butter and cottage cheese, ready to cook foods and soups, stew, cooked meat and fish, potato dishes, soufflé and desserts

Foodstuff Suitable For Freezing
Vegetables such as lettuce and turnip that are consumed raw, shelled egg or well done eggs, grapes, whole apple, pear, peach and water melon, eggplant, yoghurt, raw stuffed grape leaves, curdled milk, sour cream, mayonnaise

Tips on Packaging Foodstuff

Packaging the Foodstuff
Follow the following order when placing your products into the freezer
1- Place your foods into the package
2- Remove the air by pressing on it
3- Tightly close the package
4- Check leak tightness of your package
5- Write package content and date of placing into your freezer on the package

Suitable Packages
Plastic folio, polyethylene tube film, ice-cream boxes

Not Conforming Packages
Wrapping paper, newspaper, cellophane, garbage bags, shopping bags, glass and mater containers, metal cases with sharp features, wooden pallets

Auxiliary Materials To Be Used For Packaging
You can use following materials for ensuring air permeability and leak tightness of the package
1- Plastic tapes
2 -Plastic clips
3- Rope
4- Cold resistant adhesive tapes

D- USING YOUR DEEP FREEZER

Tips on Packaging the Foodstuff

CAUTION!

When you place packages, which are not packed, properly packed and cause leakages, liquid leaks from the foodstuff may cause corrosion on the metal parts of your show case, gas leakage at the pipes, yellowing on the plastic parts, cracks and disappearance of thee hygiene conditions, odour formation and reproduction of the microorganisms that may pose a threat for your health

Defrosting Frozen Foodstuff

1. You can use one of the following methods for defrosting the foodstuff taken from your deep freezer depending on the type and purpose.
2. at room temperature
3. at microwave
4. at electrical oven with/without a hot air fan
5. at the refrigerator

NOTE

After defrosting, frozen foodstuff may not be in the same texture and unity as it used to before freezing.

EN

Defrost Operation

There may be frost and ice formations on the internal surface your product in time due to opening and closing the door. When you don't open the door frequently and store foodstuff in enclosed packages, frost and ice formation will be slower. This frost and ice deposit decreases the efficiency of your product. When the ice thickness is over 2-3 mm, defrost operation must be made.

Press super cooling button 24 hours before starting defrosting operation. Thus, your products will be protected during defrosting and cleaning (maximum 1 hour) process.

Place the foodstuff in your freezer to a refrigerator or a suitable cool place.

Perform the operations in the following order for defrosting operation.

1. Unplug your product.
2. Discharge your product
3. Open your product's door and wait for the melting of the ice when the door is open.
4. After the completion of the defrosting operation, wiper and clean inside by means of a clean, dry cotton cloth
5. Plug in you product and ensure that it runs at super cooling mode for at least 3 (three) hours.
6. Place your products into the product

D- USING YOUR DEEP FREEZER

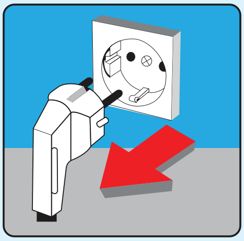
Tips on Packaging the Foodstuff

CAUTION!

- Do not ever pour water or any other liquid for defrosting; never clean with steam cleaning devices. It may cause damage on your freezer or electric shock.
- Do not ever use a thermal source (electric heater, heater etc.) for accelerating defrosting. These heaters may damage plastic parts of your freezer.

Shutting down your product

Transfer the foodstuff inside your product to a convenient place.
Unplug your product. (Picture 11)
If your product will not be used for a long time, apply following considerations;
Clean your product. Otherwise the humidity on the wall may cause darkening of the internal surface.



PICTURE 11

CAUTION!

If your product will be stored at an indoor place after shutdown;

- Do not cover it with plastic sheets. Plastic will cause smell and sweating of your product as it does not breat-he. Corrosion may be seen as the result of sweating.
- Smell formation may occur in cases where you fail to store your product with the door open.

EN

UĞUR "Assurance of Freshness"

E- CLEANING, MAINTENANCE AND TRANSPORTATION OF YOUR DEEP FREEZER

CLEANING

Cleaning of your device is composed of two stages, which are the internal cleaning and external cleaning.

Following warnings must certainly be abided before start cleaning.

CAUTION!

- Unplug your deep freezer before every cleaning.
- Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you from injuries.
- Never use domestic cleaning agents, abrasive and scratching substances (surface cleaners, detergents, flammable and sparkling, solvent, like gasoline, thinner, acid) as cleaning agents. Otherwise yellowing may occur on the plastic parts pf the product
- Never use flowing and pressurized water for cleaning.

Internal cleaning

Transfer the foodstuff inside your product to a convenient place.

Before the internal cleaning, wait until the temperatures of the internal parts of your product reaches to the ambient temperature.

Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you from injuries.

Remove the accessories from inside.

EN

Perform cleaning with a soft cotton cloth and warm soapy water or by using the cleaning agents recommended by Uğur Soğutma A.Ş.

Dry with a dry cotton cloth. Products, which are not dried, may darken in time.

Make sure that no wet or humid area is left in the internal section after cleaning.

You can reload your product three (3) hours after running your product as stated in this manual.

External cleaning

Clean with a cotton cloth and warm soapy water.

Prevent penetration of cleaning water into the front control panel and lighting section while cleaning. Clean the door gasket by using clean soapy water only.

SUGGESTION

You can use Uğur branded cleaning agents, which you can get from Authorized Uğur Services for internal and external cleaning of your device.

E- CLEANING, MAINTENANCE AND TRANSPORTATION OF YOUR DEEP FREEZER

Transportation of your product

Unplug your product from the grounded outlet.

Carry out defrost operation.

Carry your product at normal using position. Do not carry horizontally, vertically, tilted or with the door open.

Protect your product from the impacts while carrying. Do not carry your product when it is plugged in or full.

In order not to cause any accident or for preventing the product to get damaged by falling or sliding, secure your product to the vehicle during the transportation.

NOTE

Pay attention to the following considerations if you do not use your product for reasons such as vacation, trip etc.

If you do not use it for a short time:

Leave your product in operating state.

If you do not use it for long time and want to shut it down:

Consume the foodstuff inside your product and empty it.

Unplug the power cord from the outlet.

Apply defrost and internal cleaning steps in this manual.

Dry inside of the product thoroughly. Darkening may occur in the product which is not dried.

Leave the product door open.

F- THINGS THAT MUST BE DONE BEFORE CALLING AUTHORIZED SERVICE

Troubleshooting

The failures and solutions stated in this section can be performed easily by yourselves and always consult to an Authorized Uğur Service if these suggestions do not solve your problem.

CAUTION!

- Ürününüzde oluşan her türlü arızaya gerekli müdahale Uğur Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Sizin yapacağınız bir müdahale kendinize, çalışanınıza veya müşterinize zarar verebilir, ürününüzü garanti dışına çıkartabilir, maddi zararlara (yangın vs.) yol açabilir.
- Arıza durumunda Uğur Müşteri Hizmetlerine veya Uğur Yetkili Servisine başvurunuz.

Intervention to any failure that may occur in your product must be carried out by Authorized Uğur Service.

Any intervention that may be done by you may harm you, your employee or customer, invalidate the product guarantee and cause material damage (fire etc.).

In case of any failure, consult to Uğur Customer Care or Authorized Uğur Service.

If the red temperature warning light is on continuously for 24 hours;

Check if the door is closed correctly or not

Check if your deep freezer is close to a heat source (radiator, stove, sun etc.)

Check if a thick ice layer is formed on the internal wall. In this case run defrosting.

If the compressor runs continuously;

EN

Make sure that super cooling light is not on. If it is on, put the thermostat to position “3”.

If the light continuous to light, call nearest Authorized Uğur Service.

In products without a control panel, compressor operation may sustain if the door remains open for some time.

This is normal in order to reached set temperature.

If the power light in green colour goes off or your product does not run;

Check if there is any blackout

Check if the fuse blows

Check if there is any fracture, damage on the power cord, damage on the plug or failure in the outlet. Call your electrician for the problems related to electricity and your Authorized Uğur Service for the problems related to plug and the cord.

If the power light in green colour does not light but your product runs;

- The lamp needs to be changed. Call Authorized Upur Service for replacing the lamp.

If your product is too noisy;

Check if your products contact to a places that may cause vibration.

Check that all legs are on the ground.

If your product cause odour;

Store the food inside of it in enclosed bags or containers.

Clean inside of the product

Make sure that no water remains in water discharge chute.

Sound coming from the product and compressor getting hot;

It is normal that sound comes during circulation of the coolant through the cooler pipes and while your product is running.

Please call Authorized Uğur Service for changing the door direction.

G- CUSTOMER CARE CENTER

EN

Dear Customer,

We care very much for the customer satisfaction from our products and services within the frame of our high quality understanding, which we have created with our mission, vision and core values.

As, Uğur Soğutma A.Ş., we work with great devotion for carrying our care to the customer satisfaction further for giving you the best service with our comprehensive studies and policies developed in order to improve customer care processes.

We are at your service with approximately 250 Authorized Services, who have expertise in their areas and our cheerful, professional staff at our Uğur Call Centre.

You can reach Uğur Call Centre from the number 444 84 87, notify any of your wishes, requests and suggestions as well as learn the nearest Authorized Service and get information you desire about our products.

You can reach Uğur Call Centre by completing the form at www.ugur.com.tr/bize-ulasin , dialing 0 256 316 10 00 or sending fax to 0 256 316 10 36.

Our address for written applications: Uğur Müşteri Hizmetleri Merkezi, Yeni Sanayi Mahallesi Devlet Karayolu Caddesi No: 127/C Posta Kodu: 09900 Nazili / Aydın

www.ugur.com.tr/bize-ulasin

You can obtain our up-to-date Authorized Service List from www.ugur.com.tr/musteri -hizmetleri/yetkili-servislerimiz

www.ugur.com.tr/musteri-hizmetleri/yetkili-servislerimiz

You can find updated version of the operating manual from our web site www.ugur.com.tr and request from our Authorized Services.

Our Hearing Impaired and Speech Handicapped customers can reach our Call Centre by sending 1 SMS to 444 84 87 and obtain information related to our products and services.

H- THINGS THAT MUST BE KNOWN WITH REGARDS TO THE WARRANTY

Dear Customer,

This warranty provided by Uğur Soğutma A.Ş. shall not cover remedy of the failures arising from abnormal use of the show case and following circumstances are not under warranty, either.

- **Damage and failure arising from usage errors,**
- **Damage and failure that may occur during loading, unloading and transportation after delivery of the product to the customer.**
- **Damage and failure that may arise from voltage drop and increase, faulty electric installation, using with a voltage that is different from the voltage written on the product label.**
- **Damage and failure that may arise from fire and lightning stroke.**
- **Failures arising from using the product in contrary to the considerations stated in the operating manual.**

The failures mentioned above are remedied against payment.

Transportation and installation of the product is not included in the price.

It is at the responsibility of the seller, dealer, agency or representatives selling the product to the consumer, to issue and submit the warranty certificate to the consumer.

The warranty shall be valid for the period stated in the warranty certificate and for the failures that may occur in the product only and no right shall be claimed under any name on the basis of the warranty certificate.

This warranty shall become invalid if it is falsified, original serial number on the product is removed or changed or falsified.

EN

ALM

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GILT FÜR NACHSTEHEND GENANNTE MODELLE.

USS 60 UDF 3 SL	UDF 7 SL

INFORMATION

Sehr geehrter Kunde,

Um Ihre, in den Uğur Soğutma A.Ş. Anlagen mit höchster Sorgfalt hergestellte und alle Qualitätskontrollen durchlaufene, Kühltruhe noch effektiver nutzen zu können, lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung, bewahren Sie sie als Nachschlagewerk auf und nutzen Ihr Gerät gemäß den, in dieser Bedienungsanleitung genannten Bestimmungen.

Im Falle eines Schadens, der durch eine Nutzung entgegen der in dieser Bedienungsanleitung genannten Regeln und Informationen und/ oder unsachgemäßen Nutzung entstanden ist, ist unser Unternehmen in keiner Weise verantwortlich.

Die aktuelle Version dieser Bedienungsanleitung können Sie stets unter www.ugur.com.tr abrufen.

Dieses Produkt wurde in einer umweltfreundlichen, modernen Anlage hergestellt.
Es besitzt eine umweltfreundliche Technologie.

Sehr geehrter Kunde,

Dieses Produkt wurde während der gesamten Herstellungsphase mit Materialien, die kein Asbest und CFC enthalten und Kompressoren-Öl ohne PCB enthalten produziert. Das in Ihrem Gefrierschrank verwendete Gas ist R600a. Diese Gase entsprechen dem Kyoto-Protokoll.

Unter Beachtung der, in dieser Bedienungsanleitung vorgegebenen Hinweise und Informationen und normalen Nutzungsbedingungen, hat Ihr Gefrierschrank eine Lebensdauer von 10 Jahren.

Ihr Gefrierschrank entspricht der Regelung für Elektromüll und elektronische Geräte (WEEE).

TS EN ISO 14001 :2005
Sertifika No. 671-01

UĞUR
"Die Frischegarantie"

WICHTIG

Sehr geehrter Kunde,

Lassen Sie die Vorführung und Montage Ihres, in den Uğur Soğutma A.Ş. Anlagen mit höchster Sorgfalt hergestellten Gefrierschranks unbedingt durch einen Uğur-Kundendienst durchführen.
Bei Vorführung und Montage Ihres Gefrierschranks durch eine nicht durch Uğur autorisierte Werkstatt und im Falle einer Störung, besteht für Ihr Produkt kein Garantieanspruch.

UĞUR
"Die Frischegarantie"

Sehr geehrter Kunde,

Die in dieser Bedienungsanleitung zu beachtenden Punkte sind unter den Überschriften ACHTUNG, WARNUNG und HINWEIS angegeben.

Diese Überschriften wurden nachstehend nach Priorität aufgeführt; bitte lesen Sie jede einzelne aufmerksam durch.

Die in dieser Bedienungsanleitung unter den Überschriften ACHTUNG, WARNUNG und HINWEIS angegeben Informationen sind für alle Phasen, inbegriffen der Lieferung und Montage Ihres Produktes gültig.

ACHTUNG!

Beinhaltet Informationen zur Verhinderung von Verletzungen, ernsthaften Schäden mit Sach- und Personenverlust, die während der Nutzung entstehen und Ihr Produkt unbrauchbar machen können.

WARNUNG!

Beinhaltet Informationen zur Vermeidung von Fehlern, die zur Leistungsminderung oder zu Ausfall führen könnten.

HINWEIS

Beinhaltet erläuternde Informationen für den Gebrauch.

EMPFEHLUNGEN

ALM

Beinhaltet Empfehlungen, die zur Nutzung des Gerätes nützlich sein können.

HINWEIS

Bis Ihr Gefrierschrank die voreingestellte Temperatur erreicht hat, wird eine rote Temperaturhinweislampe leuchten und sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist erlischt die Lampe automatisch. Solange die Innenraumtemperatur Ihres Gefrierschrankes nicht die voreingestellten Werte erreicht, wird die Temperaturhinweislampe ständig leuchten. Sollte die rote Hinweislampe 24 Stunden lang dauerhaft leuchten, kann dies eine Störung bedeuten. In diesem Falle setzen Sie sich bitte entweder mit unserem Call Center, dem nächst gelegenen Uğur Kundendienst oder unserem Kundendienst Center in Verbindung. Die Telefonnummer unseres Kundendienst Centers finden Sie auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung.

Im Falle einer Störung an dem Gefrierschrank ist der Kunde für jegliche Maßnahmen für die in dem Gefrierschrank befindlichen Lebensmittel zuständig. Unser Unternehmen haftet nicht für Lebensmittel, die durch einen Schaden oder falscher Nutzung verderben.

Unsere Produkte sind für das Tiefkühlen von Lebensmittel konzipiert. Unser Unternehmen haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung entstanden sind.

INHALT

A- WAS SIE TUN SOLLTEN, BEVOR SIE DAS GEFRIERGERÄT IN BETRIEB NEHMEN

ACHTUNG!

- Stellen Sie das Gefriergerät nicht an einen Platz mit direkter Sonneneinstrahlung, neben Öfen, Heizungen, Herde, Heizstrahler und Infrarot-Strahler auf. Andernfalls führt dies zu Leistungsminderung, Störungen und Unbrauchbarkeit des Gefriergerätes.
- Ihr Gefriergerät ist eingestellt für 220-240 V 50Hz Stadtstrom. Eine andere Volt-Einstellung führt zum Ausfall Ihres Gefriergerätes und kann Brand verursachen.
- Der Stromanschluss muss den nationalen Vorschriften entsprechen.
- Im Falle einer Nutzung ohne Erdung, haftet unser Unternehmen nicht für aufkommende Schäden.
- Zur Vorbeugung von Stromstößen und Brandausbrüchen sollten in Ihrer Stromanlage auf jeden Fall ein Fehlerstrom-Schutzschalter und eine Sicherung vorhanden sein.
- Stellen Sie Ihr Gefriergerät an einen gut durchlüfteten Platz ohne Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie das Gerät unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme.
- Nachdem Ihr Gefriergerät aufgestellt wurde und vor der ersten Inbetriebnahme, lassen Sie es (1) Stunde ruhig stehen, ohne es zu bewegen.
- Sollte Ihr Gefriergerät unter sehr kalten Witterungsverhältnissen montiert worden sein, so sollte die Wartezeit mind. (2) Stunden betragen.
- Bevor Sie Ihre Lebensmittel in den Gefrierschrank laden, verpacken Sie diese luftdicht, damit sie nicht ihren Geschmack verlieren und austrocknen.
- Um bei längeren Stromausfällen einen Temperaturverlust vorzubeugen, öffnen Sie nicht die Tür des Gerätes. Wenn Sie das Gerät nur für kurze Zeit abschalten oder leer stehen lassen möchten, so ziehen Sie bitte nicht das Stromkabel aus dem Stecker. Somit sparen Sie Strom. Andernfalls wird das Gefriergerät noch mehr Energie verbrauchen, um erneut auf die gewünschte Kälte zu kommen.
- Je nach Gerätemodell befinden sich die Lampen an unterschiedlichen Stellen. Nach Erlöschen der roten Temperaturhinweislampe können Sie Ihre Lebensmittel in den Gefrierschrank einlegen. Um eine höhere Kühlung zu erzeugen, ist Ihr Gerät mit einem Super-Kühlungs-System ausgestattet. Wir empfehlen, das Gerät bei der ersten Nutzung mit dem Super-Kühlungs-System in Betrieb zu nehmen (nur für Modelle mit der Super-Kühlungs-Option).
- Das Super-Kühlungs-System wird für maximal 24 Stunden in Betrieb sein. Nach 24 Stunden schaltet es sich automatisch ab.
- Geräte, deren Tür offen steht oder sehr oft geöffnet wird, entsteht eine höhere Eisbildung und Ihr Gerät wird nicht mehr kühlen. Aus diesem Grund öffnen Sie die Tür nur, wenn Sie es benötigen. Vergewissern Sie sich, dass die Tür stets gut geschlossen ist.
- Bei unvorhergesehenen Stromausfällen ziehen Sie bitte das Stromkabel aus dem Stecker. Zur erneuten Inbetriebnahme, schließen Sie das Kabel erst 20 Minuten, nachdem der Strom wieder da ist an. Eine zu hohe Spannung beim erneuten Eintreffen des Stroms könnte das Gerät beschädigen und einen Brand auslösen.
- Vermeiden Sie, dass Wild- und Haustiere in das Gerät steigen und die Truhe umlaufen. Dies kann Schäden an dem Gerät oder zu Verletzungen und Tod der Tiere führen. Darüber hinaus kann es zum Brand durch Schäden an den Stromleitungen durch Wild- oder Haustiere führen.

A- WAS SIE TUN SOLLTEN, BEVOR SIE DAS GEFRIERGERÄT IN BETRIEB NEHMEN

WARNUNG!

- Ihr Gerät besitzt keine sterilisierende Wirkung gegenüber Mikroorganismen. Daher sollten die in den Gefrierschrank gelegten Lebensmittel, den Hygienestandarden entsprechen. Andernfalls können Mikroorganismen, die sich auf diesen Lebensmitteln vermehren, Ihre Gesundheit beeinträchtigen.
- Lebensmittel, die unverpackt, nicht ordentlich verpackt, in Verpackungen, aus denen Flüssigkeit auslaufen kann in den Gefrierschrank gelegt werden, können zu Rost an Metallteilen an Ihrem Gefrierschrank, Gasaustritt an den Rohren, Verfärbungen an Kunststoffteilen, Rissen und Verlust der Hygienestandards, Geruchsbildung, Bildung von Mikroorganismen und somit eine Gefahrenbildung für Ihre Gesundheit führen.
- Achten Sie stets auf das Verfallsdatum der Lebensmittel, die Sie in den Gefrierschrank einlegen.
- Lassen Sie Lebensmittel nicht bis zum letzten Tag des Verfallsdatums im Gefrierschrank. Verwenden Sie die Lebensmittel, deren Verfallsdatum sich dem Ende zuneigen. Andernfalls kann dies zu Vergiftungen führen.
- Stellen niemals heiße Lebensmittel zum Einfrieren oder Abkühlen in den Gefrierschrank.
- Frieren Sie bereits aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein. Es können lediglich Lebensmittel erneut eingefroren werden, die nochmals behandelt worden sind (erneut gekochtes, gebratenes usw.) Andernfalls kann dies zu Vergiftungen führen.
- Schütten Sie keinesfalls Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Gefrierschrank um diesen abzutauen; verwenden Sie keinesfalls Dampfreiniger zur Reinigung des Gerätes. Dies kann zu Schäden Ihres Gefrierschranks und Stromschlägen führen.
- Verwenden Sie keinesfalls irgendwelche Hitzequellen (elektrische Heizöfen, Heizgeräte usw.) um das Abtauen Ihres Gefrierschrankes zu beschleunigen. Diese Art von Heizgeräten können die Kunststoffteile Ihres Gefrierschranks beschädigen.
- Dieses Gerät wurde lediglich zum Einfrieren (Lebensmittel, die sich zum Einfrieren eignen und erstmalig einzufrierende Lebensmittel) und Lagern von eingefrorenen Lebensmitteln hergestellt. Bitte nutzen Sie es nicht zu anderen Zwecken. Unser Unternehmen haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung entstanden sind.
- Dieses Gerät ist für unten genannte Anwendung im häuslichen Bereich und ähnliches konzipiert:
- In Läden, Büros und sonstigen Küchen mit Küchenpersonal,
- In Landhäusern und Hotels, Motels und sonstigen Unterkunftstypen, die durch Gäste genutzt werden,
- Pensionen mit Zimmer-Frühstück Angebot,
- Einrichtungen, in denen Speisen und Getränke Angeboten werden und ähnliche, nicht Einzelhandelsanwendungen
- Ihr Gefriergerät wurde zur Anwendung im Innenbereich konzipiert. Gerät bitte nicht im Außenbereich aufstellen.
- Legen Sie keine Materialien in den Gefrierschrank, die nicht zur Kühlung oder zum Einfrieren vorgesehen sind.
- Das Aufstellen, Platzieren, die Pflege und Reinigung des Gefriergerätes soll wie in der Anleitung beschrieben erfolgen. Handeln Sie nicht entgegen den Anweisungen in der Anleitung. Bei Schäden oder Störungen an dem Gefrierschrank in Folge einer solchen Nutzung, erlischt jegliche Garantie wegen unsachgemäßer Nutzung durch den Anwender.
- Stellen Sie ihr Gerät auf eine glatte, nicht geneigte Unterfläche, um ein Verrutschen und Umkippen zu verhindern.
- Nehmen Sie das Gerät nur in aufrechter Position in Betrieb.
- Um das Gerät vor äußerlichen Schäden zu schützen, transportieren und lagern Sie es nur in normaler Betriebsposition. Andernfalls führt dies zu Garantieverlust.

A- WAS SIE TUN SOLLTEN, BEVOR SIE DAS GEFRIERGERÄT IN BETRIEB NEHMEN

HINWEIS

Im Falle einer Störung am Gefrierschrank ist der Kunde für jegliche Maßnahmen für die im Gefrierschrank befindlichen Lebensmittel verantwortlich. Unser Unternehmen haftet nicht für Lebensmittel, die durch einen Schaden an dem Gefrierschrank verderben.

Kontrollieren Sie das gekaufte Gerät bei der Übernahme auf etwaige Schäden. Sollten Sie einen Schaden feststellen, so melden Sie diesen bitte innerhalb von 24 Stunden Ihrem Verkäufer.

Um Ihr Gerät am effektivsten nutzen zu können, lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes diese Anleitung komplett durch und bewahren es als Nachschlagewerk auf. Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf unter www.ugur.com.tr oder in den Vertragswerkstätten.

Dieses Produkt trägt das Symbol der Regelung für Elektromüll und elektronische Geräte (WEEE). Demnach soll der Anwender, um mögliche Einflüsse auf die Umwelt durch das Gerät auf ein Minimum zu senken, sich an die Europarichtlinie 2002/96/EC halten.

Wenn Sie Ihr Gerät entsorgen müssen, setzen Sie sich bitte mit einer autorisierten UGUR-Vertragswerkstatt in Verbindung. In solchen Fällen muss das Gerät unbedingt auf einen der lokalen WEEE Entsorgungshöfe gebracht werden.

Die in dieser Anleitung dargestellten Bilder und Skizzen dienen lediglich der Veranschaulichung und können von Modell zu Modell variieren. Diese Anleitung beinhaltet alle vorhandenen Merkmale, daher ist es möglich, dass Ihr Gerät nicht über alle Optionen verfügt.

A- SICHERHEITS HINWEISE

ACHTUNG!

- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Steckdose für die Nutzung Ihres Gerätes geeignet ist. Verwenden Sie ihr Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass die Stromanlage in Ihrem Gebäude geeignet ist. Verwenden Sie auf keinen Fall herausfallende oder locker sitzende Steckdosen.
- Benutzen Sie keinesfalls Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen mit Ihrem Gerät.
- Bei Lampenwechsel befolgen Sie bitte alle Anweisungen in dieser Anleitung. Die Leistung der auszuwechselnden Lampe ist auf dem Produktetikett des Gerätes, auf dem Etikett direkt unter der Lampe und in dieser Anleitung angegeben.
- Sollte das Stromkabel beschädigt sein, darf dieser ausschließlich durch einen autorisierten Uğur Kundendienst ausgewechselt werden.
- Sollten Sie Bedenken bezüglich der Stromanbindung haben, während das Gerät in Betrieb ist, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Uğur Kundendienst.
- Wenn Sie den Stecker herausziehen, fassen Sie es bitte stets am Kopf an. Niemals am Kabel halten und ziehen.
- Demontieren Sie keine Aussenklappen, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind. Im Falle einer Demontage könnten Sie in elektrisch geladene Bereiche gelangen, die lebensgefährlich sind.
- Benutzen Sie auf keinen Fall Hochdruckwasserstrahl für die Reinigung. Hochdruckwasser könnte zu Schäden an elektrischen Teilen führen.
- Werken Sie keinesfalls selber bei elektrischen Angelegenheiten. Vergessen Sie nicht, Sicherheit ist

A- SICHERHEITS HINWEISE

ACHTUNG!

wichtiger alles andere.

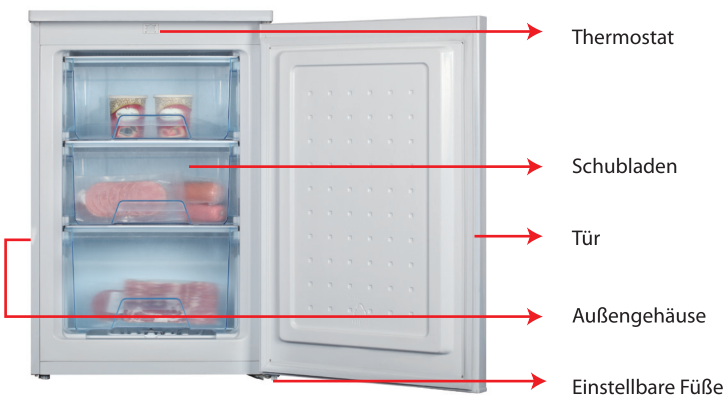
- Beschädigte Geräte (z.B. Transportschäden) niemals anschließen und in Betrieb nehmen. Benachrichtigen Sie auf jeden Fall den nächst gelegenen Uğur Kundendienst.
- Achten Sie beim Befüllen Ihres Gefrierschranks mit Lebensmitteln unbedingt auf die Höchstladekapazität.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Lademarkierung in Ihrem Gerät.
- Aufgetaute Lebensmittel nicht wieder in den Gefrierschrank legen.
- Austausch elektrischer Teile darf ausschließlich durch einen autorisierten Uğur Kundendienst erfolgen.
- Legen Sie die Verpackungsmaterialien des Gerätes außer Reichweite von Kindern. Verpackungsmaterialien (Nylon, Styropor u.Ä.) können für Kinder eine Lebensgefahr darstellen.
- Aus Sicherheitsgründen, achten Sie bitte darauf, dass dieses Gerät von körperlich (seh-, hör-) oder geistig behinderten Personen, Kindern, unerfahrenen und Personen ohne Kenntnis, nur in Begleitung einer zuständigen Person benutzt werden darf. Kinder sollten bei der Nutzung beaufsichtigt und ein Spielen mit dem Gerät sollte verhindert werden.
- Die Reinigung und Pflege dieses Gerätes darf nicht von Kindern vorgenommen werden.
- Während des Abtauens dürfen keine Materialien oder Metall-Gegenstände benutzt werden, die der Hersteller nicht empfohlen hat. Dadurch könnten die Kühlteile beschädigt werden.
- Beschädigen Sie nicht Teile des Kühlzyklus.
- Eingriffe am Produkt bei Fehlern müssen auf jeden Fall ausschließlich durch einen autorisierten Uğur Kundendienst erfolgen.
- Tragen Sie das Gerät keinesfalls solange es an den Strom angeschlossen ist und bewegen Sie es auch nicht von der Stelle.
- Führen Sie keine Wartungs- oder Reparaturarbeiten an dem Gefriergerät durch, solange es noch am Strom angeschlossen ist.
- Lagern Sie keinesfalls explosive Produkte wie Sprühflaschen, die brennbaren Inhalt besitzen in diesem Gerät.
- Befolgen Sie die Hinweise zur Aufstellung des Gefriergerätes. Missachtung der Anbringungshinweise zum Kühlergrill und des Rostes kann zu Brandgefahr führen.
- Bei Störungen, die durch das elektrische System des Gerätes und/oder dem an das Gerät angebundene Stromanschluss hervorgerufen wurden, führen Sie bitte keine direkten Eingriffe am Gerät durch. Nehmen Sie das Gerät von der Stromleitung, entweder durch herausziehen des Steckers oder herunterlegen des Schalters und benachrichtigen den nächstgelegenen Uğur Kundendienst.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß läuft, ziehen Sie bitte den Stecker vom Netz. Nehmen Sie die Lebensmittel heraus und lagern diese an einem geeigneten Platz und rufen Sie den nächsten Uğur Kundendienst.

Nachstehende 5 Punkte gelten für Geräte mit Kohlenwasserstoff-Gasen R600a und R290.

- Um die Gefahr eines Entflammens zu verhindern, darf die Installation dieses Gerätes nur durch einen Uğur Kundendienst erfolgen.
- Bedecken Sie keine Lüftungslöcher am Gehäuse des Gerätes.
- Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder sonstige Installationen um den Abtauprozess zu beschleunigen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
- Der Kühlschalter darf nicht beschädigt werden.
- Sofern nicht vom Hersteller empfohlene Modelle, lagern Sie keine elektrischen Teile in dem Bereich, in dem Lebensmittel gelagert werden.

B- ALLGEMEINE ANSICHT DES GEFRIERSCHRANKS





ALM

B- TECHNISCHE MERKMALE DES GEFRIERSCHRANKS

Modell	UDF 7 SL	UDF 3 SL
Klimaklasse	T (Tropisch)	st/n
Energieklasse	A+	A+
Gefrierkapazität (kg/24 Stunden)	15	4
Lagerung der Lebensmittel bei Stromausfall (Stunden)	10	15
Energieverbrauch (kWh/24 Stunden) 25 °C	0,798	0,48
Kühlungstemperatur (°C)	-18/-25	-18/-25
Sternklasse	****	****
Kühlungsgas	R600a	R600a
Gesamt Bruttoinhalt (L)	265	94
Gesamt Nettoinhalt	250	86
Höhe (mm)	1750	845
Breite (mm)	600	574
Tiefe (mm)	667	595
Netto Gewicht (kg)	67	32,1
Gesamt Leistung (Watt)	76	70
Stromeingang (V/Hz)	230/50	230/50
Spannung (A)	0,9	0,48

ALM

HINWEIS

Bei Produkten für den häuslichen Gebrauch ist der Energieverbrauchs-Test Standard EN153-

Uğur Soğutma A.Ş. behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung die technischen Spezifikationen der oben genannten Produkte zu verändern

C- MONTAGE DES TIEFKÜHLSCHRANKS

Auswahl des Aufstellplatzes

Damit das Gerät problemlos arbeitet, ist die Umgebung, in der es betrieben wird, sehr wichtig. Beachten Sie bei der Wahl des Aufstellplatzes:

- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Außenplatz, an dem es Witterungen ausgesetzt ist (z.B. auf der Straße, Dachboden, Balkon u.Ä.)
- Stellen Sie es in einem Mindestabstand von (1) Meter zu Hitzequellen (Ofen, Heizung, Heizstrahler usw.) auf (Abb. 1)
- Stellen Sie es nicht vor Lüftungsschlitzen von Klimaanlagen, unter Ventilatoren und direkt vor Türen oder unter Fenster auf (Abb. 2)
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Der Betriebsaufwand erhöht sich, wenn Sonnenstrahlen direkt auf das Glas der Gefrierschranks fallen. Dies bedeutet einen Anstieg im Energieverbrauch.
- Damit Ihr Gerät eine gesunde Kühlung durchführen kann dürfen vor den unteren Kühlergrill keine Kartons, Kisten oder ähnliches Material gestellt werden.
- Damit der Kompressor richtig arbeiten kann, muss der Lufteingang und Luftausgang frei und ungestört erfolgen.
- Wenn Sie den Gefrierschrank neben einer Wand aufstellen, achten Sie bitte darauf, dass ein Mindestabstand von 150mm (15cm) gelassen wird.

ACHTUNG!

In Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit, achten Sie bitte darauf, dass Ihr Tiefkühlgerät auf einer ebenen Fläche aufgestellt und die Gerätewand keinen Wasserschaden nehmen kann, sollte einmal das Entwässerungsrohr überlaufen.

Bei Montagen, die durch einen Uğur Kundendienst durchgeführt werden: berät Sie das Uğur Fachpersonal zum Aufstellungsort und unterbreitet Vorschläge, jedoch trifft der Kunde die letzte Entscheidung über den Aufstellplatz. Dieses wird ebenfalls auf dem jeweiligen Montageformular durch das Uğur Fachpersonal dokumentiert. Bei Schäden, die bedingt durch den Aufstellplatz entstanden sind, die der Kunde in seiner letzten Entscheidung getroffen hat, trägt der Kunde die volle Verantwortung für den aufgekommenen Schaden.

Ihr Kühlgerät leistet die effektivste Kühlung unter den in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Umständen je nach Klima Klasse. Daher achten Sie bitte darauf, dass die Umgebungstemperatur in diesem Niveau liegt.

Bei haushaltsüblichen Geräten:

Klima Klasse	Akzeptable Umgebungstemperatur
Klasse T	zwischen 16°C und 43°C
Klasse ST	zwischen 16°C und 38°C
Klasse N	zwischen 16°C und 32°C
Klasse SN	10 °C ile 32 °C

Die Klima Klasse Ihres Gerätes ist auf dem „Technische Spezifikationen“ Etikett aufgeführt.

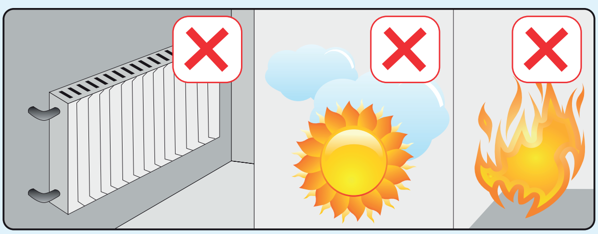


Abb. 1

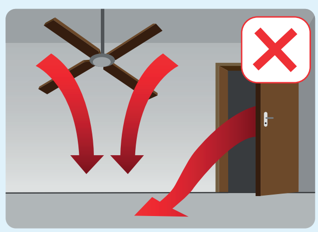


Abb. 2

"Die Frischegarantie"

C- MONTAGE DES TIEFKÜHLSCHRANKS

Aufstellen

MMögliche Aufstellpositionen:

1- Alleinstehend mit dem Rücken an die Wand; achten Sie auf einen Mindestabstand von 150mm (15cm) zwischen der Wand und dem Gefrierschrank. (Abb. 3)

2- In einer Ecke; wenn das Gerät in eine Ecke aufgestellt wird sollte die Rückwand einen Mindestabstand von 150mm (15cm) zur Wand haben, seitlich kann das Gerät an die Wand gelehnt werden.

Bei jeglicher Aufstellungsart ist auf jeden Fall zu beachten, dass die Lüftung der Kompressoren Gruppe nicht behindert wird.

Das Gerät sollte frei von jeglicher Neigung, auf seinen Füßen oder Rollen stehend betrieben werden.

Je leichter die Lüftung der Kompressoren Gruppe ist, desto gesünder wird Ihr Gerät arbeiten.



Abb. 3

Anschließen

Vor dem Aufstellen des Gefrierschranks müssen alle Verpackungsmaterialien und die Holzunterpalette entfernt werden. (Zum Entfernen der Holzpalette muss die Truhe angehoben werden.)

Montieren Sie die in dem Gerät mitgelieferten Ersatzteile gemäß der Anleitung. Verwenden Sie nur original Uğur-Ersatzteile.

Nicht-originale Ersatzteile können für Sie eine Gefahr darstellen und das Gerät beschädigen.

Platzieren Sie das Gerät an die gewünschte Stelle. Achten Sie dabei auf die Hinweise zu Aufstellregeln in der Anleitung.

Stellen Sie mittels einer Wasserwaage sicher, dass Ihr Gerät in der Breite und Tiefe gerade steht. Hierzu können Sie die Füße unter der Kühltruhe einstellen. (Abb. 4)

Bei Modellen auf Rollen (optional) sollte nach dem Aufstellen die Rollenbremse (optional) betätigt werden oder falls keine Rollenbremse vorhanden ist, sichergestellt werden, dass das Gerät nicht bewegt werden kann.

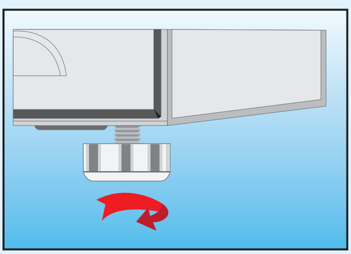


Abb. 4

UĞUR
“Die Frischegarantie“

C- MONTAGE DES TIEFKÜHLSCHRANKS

Regeln für den Stromanschluss

Ihr Gerät wird in Betrieb genommen, sobald der Stecker, wie in Abb. 5 dargestellt, ans Netz gesteckt wird.

ACHTUNG!

- Ürününüzün fişini çoklu bir prize takmanız ve uzatma kablosu kıllanmanız yasaktır. (Resim 6)
- Ürününüzün ayrıca bir açma-kapatma anahtarı yoktur.
- Ürününüzün şebekeye bağlı olan kablolarını sıcak yüzeylere temas ettirmeyiniz.

Stecken Sie den Stecken nicht in eine Mehrfachsteckdose, verwenden Sie kein Verlängerungskabel. (Abb. 6)

Das Gerät verfügt nicht über einen separaten Ein-Aus Schalter.

Vermeiden Sie Kontakt der ans Netz angeschlossenen Kabel mit heißen Oberflächen.

Verwenden Sie unbedingt geerdete Stromanschlüsse. Darüber hinaus sollte der Anschluss über mindestens 10-16 A Widerstand und eine Sicherung verfügen. Bezüglich der anzubringenden Sicherung, die in der Leitung, an der Ihr Gerät angeschlossen ist, holen Sie sich unbedingt Hilfe von unserem technischen Kundendienst oder einem Elektrofachmann ein.

Die Netzspannung und Frequenz sollte mit den Daten, die auf dem Etikett im Inneren des Geräts angebracht ist, übereinstimmen. Sollte die Netzspannung weit über oder unter der angegebenen Netzspannung sein, verwenden Sie unbedingt einen Spannungsregler, um die vorgegebene Spannung zu erzielen. Hierzu können Sie Hilfe bei einem Elektrizitätsfachmann einholen.

Legen Sie das Netzkabel Ihres Gerätes nicht auf Durchgangswege. Dies könnte zu Personenverletzungen und Schäden an dem Kühlgerät führen. (Abb. 7)

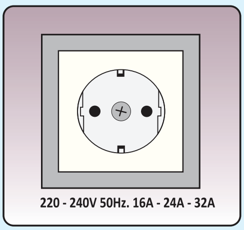


Abb. 5

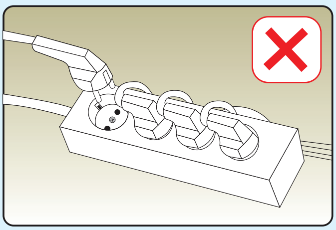


Abb. 6

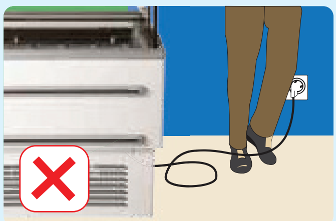


Abb. 7

D- INBETRIEBNAHME DES GEFRIERSCHRANKS

Einschalten

ACHTUNG!

- Diese Betriebsanleitung ist für mehrere Modelle gültig. Ausstattungen der jeweiligen Modelle können abweichen. Abbildungen können abweichen.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, reinigen Sie den Innenteil und alle Accessoires. (Siehe Seite 20).
- Wenn Ihr Gefrierschrank während des Transports zu stark gerüttelt wurde, lassen Sie es (1) Stunde ruhen, bevor Sie es in Betrieb nehmen. So kann das Kompressoren-Öl, sollte es ins System gelaufen sein, wieder zurücklaufen. Sollten Sie das Gerät, ohne dieses zu beachten, in Betrieb nehmen, könnten Sie somit dem Kompressor schaden.
- Schließen Sie das Gerät nur an einen Stecker an, der entsprechend den Regulierungen angebracht wurde und 220-240V/ 50 Hz Alternativspannung besitzt. (Abb. 8)

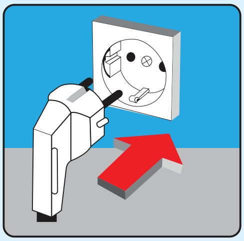


Abb. 8

Wenn das Gerät in Betrieb ist, werden Sie den Kompressor leicht hören.

Sobald Ihr Gerät in Betrieb genommen wird, leuchten die grünen und roten Kontrolllampen auf.

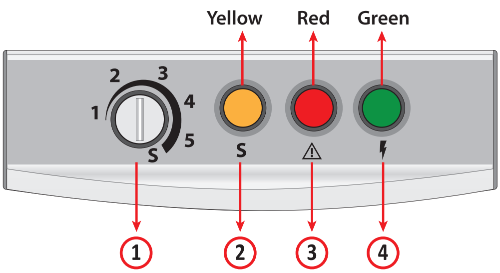
Schalten Sie bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes den gelben Express (Super) Kühlungsknopf. Somit wird Ihr Gerät ein schnelleres Einfrieren durchführen.

ALM

Bedienfeld

Die auf dem Bedienfeld Ihres Gefrierschranks befindlichen Anzeigen und Bedienelemente sind in Abb. 9 aufgeführt. Das Modell UDF 3 SL verfügt über kein Bedienfeld.

Abb. 9



1) Thermostat-Regler zum Einstellen der Innentemperatur: Wenn der Thermostat-Regler auf S steht, ist bei der ersten Inbetriebnahme oder zum schnellen Einfrieren die Express (Super) Kühlungsfunktion eingeschaltet.

2) Express (Super) Kühlungslampe (gelbe Lampe), die Sie bei der ersten Inbetriebnahme oder zum schnellen Einfrieren nutzen können.

3) Alarm Anzeige (rote Lampe), die Sie durch rotes Licht und einen Ton warnt, wenn die Temperatur einen kritischen Punkt erreicht.

4) Energielampe (grüne Lampe), zeigt an, dass Ihr Gerät Strom bekommt.

D- INBETRIEBNAHME DES GEFRIERSCHRANKS

Bedienfeld

Solange Ihr Gerät in Betrieb ist, leuchtet die grüne Lampe.
Wenn Sie auf schnelles Einfrieren schalten, leuchtet die gelbe Lampe.
Wenn die Tür Ihres zu lange offen steht oder wenn Sie frische Lebensmittel einladen, leuchtet die rote Lampe. Nachdem die Tür wieder geschlossen wird oder wenn die Lebensmittel einfrieren, erlischt diese Lampe.

HINWEIS

Das auf Ihrem Produkt befindliche Bedienfeld ist nicht auf jedem Modell vorhanden. Die Bedienfelder können von Modell zu Modell abweichen.
Die Platzierung der Hinweislampen und Knöpfe an Ihrem Gerät kann unterschiedlich zu den hier gemachten Beschreibungen sein. Daher achten Sie bitte unbedingt auf die Farbe der Lampen auf Ihrem Bedienfeld.

Einstellen der Innentemperatur an Ihrem Gerät

UDF 3 SL

Mit dem Thermostat, welches sich auf dem Bedienfeld befindet, können Sie die Innentemperatur Ihres Gerätes einstellen.
Das Thermostat kann mittels z.B. eines Geldstückes, was in die Einkerbung gesetzt wird, eingestellt werden. (Abb. 10 A)
Auf dem Thermostat befinden sich Ziffern von 1 bis 4.

Je weiter Sie den Thermostatknopf zur “4” hindrehen, desto höher wird die Kühlleistung Ihres Gerätes steigen und eine höhere Kühlung wird erreicht.
Je weiter Sie den Thermostatknopf zur “1” drehen, desto niedriger wird die Kühlleistung Ihres Gerätes sein und eine niedrigere Kühlung wird erreicht.
Die Thermostateinstellung ist werksseitig auf eine Standarteinstellung gesetzt. Diese Einstellung ist sowohl aus Sicht der Kühlung als auch aus Sicht der Energieeinsparung am effektivsten.

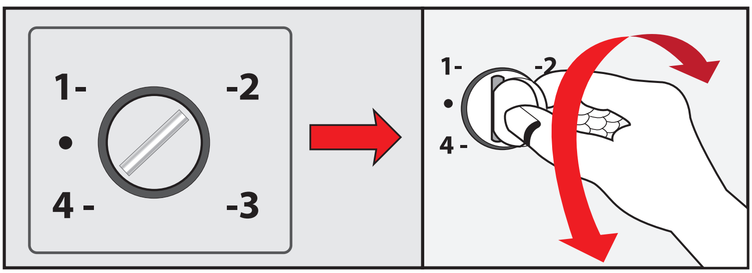


Abb. 10 A

Die Innentemperatur Ihres Gerätes kann zwischen -18°C und -25°C eingestellt werden.

D- INBETRIEBNAHME DES GEFRIERSCHRANKS

Einstellen der Innentemperatur an Ihrem Gerät

Mit dem Thermostat, welches sich auf dem Bedienfeld befindet, können Sie die Innentemperatur Ihres Gerätes einstellen.

Das Thermostat kann mittels z.B. eines Geldstückes, was in die Einkerbung gesetzt wird, eingestellt werden. (Abb. 10 B)

Auf dem Thermostat befinden sich 1, S und die dazwischen liegenden Ziffern.

Je weiter Sie den Thermostatknopf zur "5" hindrehen, desto höher wird die Kühlleistung Ihres Gerätes steigen und eine höhere Kühlung wird erreicht.

Je weiter Sie den Thermostatknopf zur "1" drehen, desto niedriger wird die Kühlleistung Ihres Gerätes sein und eine niedrigere Kühlung wird erreicht.

Wenn Sie den Thermostatknopf auf "S" drehen, wird Ihr Gerät auf Super-Kühlung umstellen und dadurch erhalten Sie die schnellste und höchste Kühlleistung.

Die Thermostateinstellung ist werksseitig auf "3" gesetzt. Diese Einstellung ist sowohl aus Sicht der Kühlung als auch aus Sicht der Energieeinsparung am effektivsten

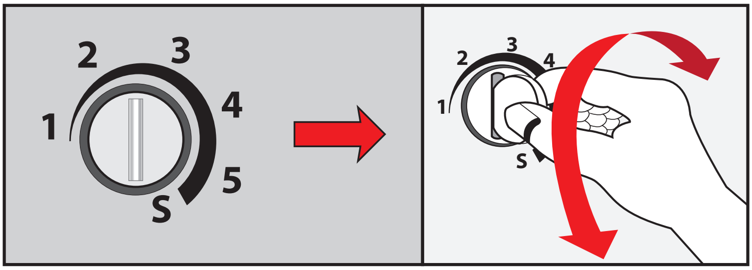


Abb. 10 B

Die Innentemperatur Ihres Gerätes kann zwischen -18°C und -25°C eingestellt werden.

ALM

Beladen des Schrankes mit Lebensmitteln

ACHTUNG!

- Vergessen Sie nicht Ihr Gerät vor der ersten Beladung mindestens (3) Stunden im Express-Kühlungsmodus und im leeren Zustand in Betrieb zu nehmen.
- Die Höchstmenge, die Sie auf einmal in den Gefrierschrank laden können ist auf Seite 17 dieser Anleitung angegeben. Sollten Sie mehr als die angegebene Menge einladen, wird Ihr Gerät in den Dauerbetrieb schalten.
- Legen Sie in Ihren Gefrierschrank lediglich frische, nicht zuvor eingefrorene und wiederaufgetaute und saubere Lebensmittel ein. Eingefrorene und aufgetaute Lebensmittel wieder in die erneut eingefroren werden, können eine Lebensmittelvergiftung verursachen.

Verpacken und Einladen frischer Lebensmittel

- Verpacken Sie die Lebensmittel, die Sie einfrieren möchten, luftdicht.
- Hinreichend und luftdicht verpackte Lebensmittel werden nicht austrocknen und erhalten länger ihren Geschmack.
- Nutzen Sie für das Verpacken spezielle Gefrierboxen, verschließbare Beutel oder Gefrierbeutel.
- Teilen Sie Ihre Lebensmittel vor dem Einfrieren in kleinere Teile ein. Dies bewirkt, dass Ihre Lebensmittel schneller und sauberer einfrieren.

WARNUNG!

- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel vor dem Einfrieren nicht wärmer als auf Zimmertemperatur sind. Sollten diese zu heiß sein, lassen Sie diese an einem geeigneten Platz vorher abkühlen.
- Vergessen Sie nicht, vor dem Einlegen auf die Pakete den Inhalt und das Einfrierdatum zu vermerken.

Einfrieren von Lebensmitteln

- Um frische Lebensmittel schnell und sicher einzufrieren, legen Sie diese in die oberste Schublade ein.
- Legen Sie die Lebensmittel ausgebreitet auf den Boden der Schuladen.
- Achten Sie darauf, dass frische Lebensmittel nicht in Berührung mit älteren, bereits eingefrorenen Lebensmitteln in Berührung kommen. Die wärmeren Lebensmittel können die bereits eingefrorenen somit auftauen. Daher legen Sie bitte das ältere Gefriergut in die unteren Schubladen.
- Frieren Sie nicht mehr Lebensmittel ein, als die angegebene Menge. Dies kann zu einer Verlängerung der Gefrierzeit und einer Verschlechterung der Lebensmittelqualität führen.

Express (SUPER) Kühlung

- Vor der ersten Inbetriebnahme und Beladung sollten Sie Ihr Gerät mindestens (3) Stunden im Express-Kühlungsmodus und im leeren Zustand in Betrieb zu nehmen.
- Wenn Sie neue Lebensmittel zu bereits eingefrorenen in Ihren Gefrierschrank legen möchten, lassen Sie es für mindestens (3) Stunden im Express-Kühlungsmodus laufen.
- Wenn die Beladung, der in der Tabelle angegebenen maximalen Menge entspricht, sollte die Express-Kühlung 24 Stunden im Voraus eingeschaltet sein.
- Wenn die einzulegende Menge etwa 10%-15% der Tageskapazität entspricht, benötigen Sie nicht die Express-Kühlung.
- Die Express-Kühlung schaltet sich nach 24 Stunden automatisch aus.

Gefrier- und Lagerkapazität Ihres Gefrierschranks



BELADUNGSTABELLE

Produkt-name	Gefrierkapazität gem. EN ISO 15502 kg/24 Stunden	Lagerungsdauer bei Stromausfall gem. EN ISO 15502 Stunden
UDF 3 SL	4	15
UDF 7 SL	5	10

Kurze Informationen zum Einfrieren von Lebensmitteln

Einfrieren von frischen Lebensmitteln
Um den Nährwert, das Aroma und die Farbe der Lebensmittel am optimalsten zu erhalten, sollte das Gemüse vor dem Einfrieren in siedendem Wasser kurz angekocht werden. Bei Auberginen, Zucchini und Spargel ist dieser Schritt nicht notwendig.

Lebensmittel, die sich zum Einfrieren eignen
Mehlspeisen, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wildfleisch, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Ei ohne Schale, Milchprodukte wie Käse, Butter, Fertiggerichte und Suppen, Aufläufe, Gerichte wie gegartes Fleisch und Fisch, Kartoffeln, Soufflés und Desserts.

Lebensmittel, die sich nicht zum Einfrieren eignen
Roh verzehrbare Gemüsesorten wie Salatblätter und Meerrettich, Ei mit Schale oder hart gekochte Eier, Trauben, ganze Äpfel, Birnen, Pfirsich und Honigmelone, Auberginen, Joghurt, ungekochte gefüllte Weintraubenblätter, saure Milch, saurer Rahm, Mayonnaise.

Kurze Informationen zum Verpacken von Lebensmitteln

Verpacken von Lebensmitteln
Befolgen Sie nachstehende Anweisung in der gegebenen Reihenfolge beim Beladen Ihrer Lebensmittel in den Gefrierschrank.

1. Legen Sie die Lebensmittel in die Verpackung.
2. Lassen Sie durch andrücken die Luft heraus.
3. Verschließen Sie fest die Packung.
4. Vergewissern Sie sich, dass nichts aus der Packung ausläuft.
5. Beschriften Sie die Packung mit Inhalt und Einfrierdatum.

Geeignete Verpackungen
Plastik Folie, Polyethylen Schlauchfolie, Gefrierboxen.

Hilfsmittel, die beim Verpacken benutzt werden können
Nachstehende Hilfsmittel können Sie einsetzen, um ein Auslaufen oder die Luftzufuhr zu verhindern.
Plastik Bänder
Plastik Klipse
Fäden
Kältebeständige Klebebänder

D- INBETRIEBNAHME DES GEFRIERSCHRANKS

Kurze Informationen zum Verpacken von Lebensmitteln

WARNUNG!

Wenn Sie Lebensmittel in Ihren Gefrierschrank einlegen, die unverpackt, unsachgemäß verpackt, in Paket, die ein Auslaufen nicht verhindern können einlegen, wird die Flüssigkeit, die aus der Verpackung ausläuft, zu Rost an den Metallteilen Ihres Gefrierschranks, Gasaustritt an den Rohren, Verfärbung der Kunststoffteile, Rissen und Verlust der Hygienestandards führen und somit durch Bildung von Mikroorganismen eine Gefahr für Ihre Gesundheit darstellen.

Auftauen von tiefgekühlten Lebensmitteln

Zum Auftauen von tiefgekühlten Lebensmitteln, wenden Sie bitte je nach Sorte und Nutzungsart nachstehende Methoden an.

1. Zimmertemperatur
2. Mikrowelle
3. Elektrischer Ofen mit/ohne Heißluftgebläse
4. Kühlschrank

HINWEIS

Nachdem Ihre tiefgekühlten Lebensmittel aufgetaut sind, werden sie möglicherweise nicht ihre ursprüngliche Form und Größe erlangen.

ALM

Abtauen

Mit der Zeit kann sich im Innenbereich Ihres Gerätes durch öffnen und schließen der Tür eine Vereisung bilden. Sofern Sie die Tür nicht zu häufig öffnen und die Lebensmittel in geschlossenen Paketen aufbewahren, wird sich die Eisbildung langsamer vollziehen. Diese Vereisung führt aber zur Leistungsminderung an Ihrem Gerät. Wenn die Vereisung eine Stärke von 2-3 mm erreicht, sollten Sie auf jeden Fall einen Abtauprozess starten.

Bevor Sie mit dem Abtauen (defrost) beginnen, drücken Sie ca. 24 Stunden zuvor den Super-Kühlungsknopf. Somit werden Ihre Lebensmittel während des Abtau- und Reinigungsvorganges (maximal eine Stunde) geschützt sein.

Legen Sie die Lebensmittel aus Ihrem Gefrierschrank entweder in den Kühlschrank oder an einen anderen geeigneten Platz.

Befolgen Sie nachstehende Schritte zum Abtauen.

1. Ziehen Sie den Netzstecker des Gefrierschranks heraus.
2. Leeren Sie das Gerät aus.
3. Öffnen Sie die Tür des Gerätes und warten Sie bei geöffneter Tür, dass das Eis abtaut.
4. Nach Beendigung des Abtauvorgangs, reinigen und trocknen Sie das Innere des Gerätes mit einem sauberen, trockenen Baumwolltuch.
5. Stecken Sie den Netzstecker wieder ein.
6. Legen Sie Ihre Lebensmittel erneut in den Schrank.

Kurze Informationen zum Verpacken von Lebensmitteln

WARNUNG!

- Schütten Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Eis in Ihrem Gefrierschrank abzutauen. Verwenden Sie unter keinen Umständen Dampfreiniger zum Saubermachen. Dies könnte Schäden an Ihrem Gefrierschrank und Stromschläge verursachen.
- Verwenden Sie niemals Hitzequellen jeglicher Art (elektrische Heizöfen, Heizgeräte usw.), um das Abtauen zu

Abschalten des Gerätes

Stellen Sie die in Ihrem Gerät befindlichen Lebensmittel an einen für Sie geeigneten Platz.

Ziehen Sie den Stecker des Gerätes vom Stromnetz. (Abb. 11)

Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät für längere Zeit nicht zu nutzen, achten Sie bitte auf nachstehende Punkte:

Reinigen Sie das Gerät. Andernfalls führt die an den Wänden befindliche Feuchtigkeit zu einer schwarz Färbung an der Innenseite.

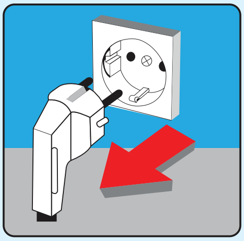


Abb. 11

ALM

WARNUNG!

Wenn Ihr Gerät nach dem Abschalten an einem geschlossen Ort bleibt:

- Decken Sie das Gerät nicht mit Plastikplanen oder Decken ab. Plastik verhindert die Atmung und verursacht eine Geruchsbildung am Gerät. Außerdem bildet sich zusätzlich Feuchtigkeit. Feuchtigkeitsbildung kann zum Verrosten führen.
- Sollten Sie die Deckel der Truhe nicht offen lassen, führt dies zu einer Geruchsbildung im Inneren des Gerätes.

E- REINIGUNG, PFLEGE UND TRANSPORT IHRES GEFRIERSCHRANKS

REINIGUNG

Die Reinigung Ihres Gerätes ist in zwei Stufen aufgeteilt, die Innen- und die Außenreinigung.

Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, beachten Sie bitte unbedingt nachstehende Hinweise.

WARNUNG!

- Nehmen Sie unbedingt vor jeder Reinigung Ihres Gefrierschranks vom Netz.
- Tragen Sie während der Reinigung und der Pflege unbedingt Schutzhandschuhe. Dies schützt Sie vor Verletzungen.
- Benutzen Sie zur Reinigung niemals Haushaltsreiniger und kratzendes Material (Oberflächenreiniger, Waschmittel, brennendes und entzündliches Material wie z.B. Benzin, Verdünner, Säure sowie schmelzende Materialien). Andernfalls führt dies zu Verfärbungen an den Kunststoffteilen.
- Verwenden Sie keinesfalls fliesendes oder Hochdruckwasser zur Reinigung.

Innenreinigung

Stellen Sie die in dem Schrank befindlichen Lebensmittel an einen für Sie geeigneten Platz.

Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, warten Sie bis sich der Innenraum des Schrankes der Umgebungstemperatur angepasst hat.

Tragen Sie während der Reinigung und der Pflege unbedingt Schutzhandschuhe. Dies schützt Sie vor Verletzungen.

Nehmen Sie die Accessoires aus dem Innenraum heraus.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Baumwolltuch und lauwarmen Seifenwasser oder mit Reinigungsmitteln, die durch Uğur Soğutma A.Ş. empfohlen sind.

Trocknen Sie das Gerät mit einem trockenen Baumwolltuch ab. Nicht getrocknete Teile können mit der Zeit dunkler werden.

Vergewissern Sie sich, dass im Innenbereich keine nassen oder feuchten Stellen vorhanden sind.

Nachdem Ihr Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung in Betrieb genommen wurde, können Sie drei (3) Stunden später Ihre Produkte wiede in die Kühltruhe laden.

Außenreinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem Baumwolltuch und lauwarmen Wasser.

Achten Sie darauf, dass während der Reinigung kein Reinigungswasser in das vordere Kontrollpanel und in die Beleuchtungskammern tritt. Reinigen Sie das Gummi an den Deckeln oder der Tür nur mit sauberem Seifenwasser.

EMPFEHLUNG

Zur Innen- du Außenreinigung Ihres Gerätes können Sie Reinigungsmittel der Marke Uğur verwenden, die Sie in den Uğur Kundendienststellen erhalten können.

Transport Ihrer Kühltruhe

Nehmen Sie den Stecker aus dem geerdeten Netz.

Beginnen Sie mit dem Auftauprozess.

Transportieren Sie Ihr Gerät im normalen Betriebsmodus. Tragen Sie es nicht in seitlicher, vertikaler oder liegender Lage und mit offenem Deckel.

Schützen Sie Ihr Gerät während des Transports vor Stößen. Tragen Sie Ihr Gerät nicht während es an den Strom angeschlossen oder voll geladen ist.

Um möglichen Unfällen vorzubeugen oder Schäden am Gerät durch Fallen oder Abrutschen zu verhindern, befestigen Sie Ihre Kühltruhe auf dem Tragegerät.

HINWEIS

Wenn Sie das Gerät wegen Urlaub oder sonstigen Gründen nicht nutzen werden, achten Sie bitte auf nachstehende Punkte.

Wenn Sie es kurzzeitig nicht nutzen werden:

Lassen Sie es in Betrieb.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen wollen oder abschalten möchten.

Verbrauchen Sie alle in der Kühltruhe befindlichen Lebensmittel und leeren Sie die Truhe.

Nehmen Sie den Stecker vom Netz.

Führen Sie die in dieser Anleitung beschriebenen Abtau- und Innenreinigungsschritte durch.

Trocknen Sie den Innenbereich der Truhe gründlich ab. Nicht getrocknete Teile können mit der Zeit dunkler werden.

Lassen Sie den Deckel der Truhe offen.

F- WAS SIE TUN SOLLTEN, BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN

Störungen

Die in diesem Kapitel genannten Störungen und Lösungen können Sie leicht selber anwenden, sollten diese Ihr Problem dennoch nicht lösen, wenden Sie sich unbedingt an den Uğur Kundendienst.

WARNUNG!

- Jegliche Eingriffe bei Störungen dürfen nur durch den Uğur Kundendienst durchgeführt werden.
- Eingriffe, die durch Sie durchgeführt werden, können Ihnen, Ihrem Personal oder Ihren Kunden Schaden zufügen, Ihr Gerät verliert seinen Garantieanspruch, Sachschäden (Brand usw.) können entstehen.
- Im Falle einer Störung benachrichtigen Sie den Uğur Kundenservice oder einen Uğur Kundendienst

Wenn die rote Temperaturhinweislampe 24 Stunden lang leuchtet;

Kontrollieren Sie, ob die Tür richtig geschlossen wurde.

Kontrollieren Sie, ob Ihr Gefrierschrank in der Nähe einer Hitzequelle (Heizung, Ofen, direkte Sonneneinstrahlung usw.) aufgestellt ist.

Kontrollieren Sie, ob sich an der Innenwand eine dicke Eisschicht gebildet hat. In diesem Fall starten Sie den Abtauvorgang.

Wenn der Kompressor dauerhaft arbeitet;

Vergewissern Sie sich, dass das Express-Kühlungslämpchen nicht leuchtet. Sollte es leuchten, stellen Sie den Thermostatregler auf "3".

Wenn das Lämpchen weiterhin leuchtet, benachrichtigen Sie den nächsten Uğur Kundendienst.

Bei Modellen ohne Bedienfeld kann der Kompressor weiterhin arbeiten, wenn die Tür eine Weile offen gestanden hat.

Dieser Zustand ist normal, damit die voreingestellte Temperatur erreicht werden kann.

Wenn die grüne Energieanzeige-Lampe erlischt oder Ihr Gerät nicht funktioniert;

Kontrollieren Sie, ob es einen Stromausfall gibt.

Kontrollieren Sie die Sicherung in Ihrem Stromkasten.

Kontrollieren Sie, ob das Stromkabel gerissen, beschädigt ist, ob an dem Stecker oder an der Steckdose erkennbare Schäden sind, ein Wackelkontakt vorliegt. Bei Problemen mit der Steckdose benachrichtigen Sie bitte einen Elektriker, für das Stromkabel und den Stecker des Gerätes setzten Sie sich in Verbindung mit dem Uğur Kundendienst.

Wenn die grüne Energieanzeige-Lampe nicht leuchtet aber Ihr Gerät dennoch funktioniert;

Die Lampe muss ausgetauscht werden. Zum Austauschen der Lampe benachrichtigen Sie bitte den Uğur Kundendienst.

Wenn Ihr Gerät zu viel Geräusche erzeugt;

Kontrollieren Sie, ob Ihr Gerät an einem Platz steht, an dem es Vibrationen ausgesetzt ist.

Vergewissern Sie sich, dass alle Füße fest auf dem Boden stehen.

Wenn Ihr Gerät Gerüche bildet;

Lagern Sie die Lebensmittel in Ihrem Gefrierschrank in geschlossenen Beuteln oder verschließbaren Dosen.

Reinigen Sie Ihr Gerät von innen.

Vergewissern Sie sich, dass in dem Wasser-Abflusskanal kein Wasser enthalten ist.

Geräusche aus dem Inneren des Gerätes und Erwärmung des Kompressors,

Es ist normal, dass Geräusche beim Durchlaufen der Kühlflüssigkeit durch die Kühlrohre entstehen und der Kompressor während des Betriebs wärmer wird.

Für eine Umstellung der Türrichtung, setzten Sie sich bitte mit dem Uğur Kundendienst in Verbindung.

ALM

“Die Frischegarantie“

FR

CE GUIDE D’EMPLOI CONCERNE LES MODÈLES PRESENTÉS CI-DESSOUS

USS 60 UDF 3 SL	UDF 7 SL

INFORMATION

Notre Cher Client,

Pour pouvoir mieux profiter de votre réfrigérateur horizontal produit dans les établissements d'Uğur Soğutma A.Ş. (Uğur Refrigération S.A.) et éprouvé par les contrôles de qualité, nous vous prions de lire attentivement ce guide d'emploi en entier avant de commencer l'utilisation de votre produit, de le garder pour consultations ultérieures et, lors de l'utilisation, respecter les consignes contenues à l'intérieur.

Dans le cas où, lors de l'utilisation de votre réfrigérateur, vous ne respectez pas les règles et les instructions contenues dans ce guide et/ou vous faites une erreur d'utilisation, notre Société ne sera absolument pas responsable des dommages survenus sur votre produit.

Vous pouvez accéder à l'état actualisé du guide d'emploi sur notre site internet www.ugur.com.tr

Ce produit a été fabriqué dans des installations modernes respectueuses de l'environnement.
Il dispose d'une technologie amie de l'environnement.

Notre Cher Client,

Le produit que vous venez d'acquérir a été fabriqué sans utilisation de l'amiante et des CFC (chlorofluorocarbures) et en utilisant de l'huile de compresseur sans PCB (polychlorobiphényles). Les gaz utilisés dans votre Congélateur Vertical est R600a. Ces gaz sont conformes au protocole de KYOTO.

En cas de respect des conditions et des instructions contenues dans ce guide et d'assurer des conditions d'utilisation habituelles, la vie d'utilisation de votre congélateur est de 10 ans.

Votre congélateur est conforme à la Réglementation WEEE (Déchets d'Equipements Electriques Electroniques)

TS EN ISO 14001 :2005
Sertifika No. 671-01

IMPORTANT

Notre Cher Client,

Confiez au Service Agréé Uğur, l'instruction et le montage de votre congélateur fabriqué avec grands soins dans les installations d'Uğur Soğutma A.Ş. (Uğur Réfrigération S.A.), Dans le cas où vous faites faire l'instruction et le montage de votre congélateur par un autre service qu'Uğur Soğutma A.Ş. (Uğur Réfrigération S.A.), votre produit ne sera pas couvert par la garantie en cas de pannes.

FR

Notre Cher Client,

Dans ce guide, les points à surveiller sont indiqués sous les rubriques ATTENTION, AVERTISSEMENT, NOTEet SUGGESTION.

Ces rubriques sont définies ci-dessous, en fonction de leur degré d'importance, nous vous prions de lire attentivement chacun d'eux.

Dans ce guide, les informations indiquées sous les rubriques ATTENTION, AVERTISSEMENT, NOTEet SUGGESTION sont valables pour toutes les étapes y compris le transport et le montage.

ATTENTION!
Contient les informations visant à empêcher que le produit devient inutilisable lors de l'utilisation, à éviter les dommages graves pouvant aboutir aux blessures et perte de vie et de biens.

AVERTISSEMENT!
Contient les informations visant à empêcher les erreurs qui peuvent causer une baisse de rendement de votre produit ou des pannes lors de l'utilisation.

NOTE

Contient les informations explicatives lors de l'utilisation.

SUGGESTION

Contient les suggestions qui peuvent être utiles pour le produit lors de l'utilisation.

NOTE

Le voyant d'avertissement de température rouge restera allumé jusqu'à ce que votre congélateur atteigne le degré de froid réglé pour s'éteindre lorsque la température atteindra le niveau souhaité. Dans le cas où la température intérieure de votre congélateur n'atteint pas le niveau réglé, le voyant d'avertissement de température rouge restera allumé en permanence. Si le voyant d'avertissement de température rouge reste allumé pendant 24 heures, ce fait peut être la conséquence d'une panne. Dans ce cas, contactez s'il vous plaît, notre Centre d'Appel, notre Service Agréé Uğur le plus proche ou notre Centre de Service Clientèle pour informations. Le numéro de notre Centre de Service Clientèle se trouve dans la dernière page du guide d'emploi.

En cas panne du congélateur, les précautions à prendre concernant les produits alimentaires qui se trouvent dans votre congélateur incombent au consommateur. Notre entreprise n'est pas responsable de l'avarie d'aliments survenue suite à une panne ou une erreur d'utilisation.

Nos produits sont conçus pour la congélation des aliments. En cas d'utilisation en dehors de cet objectif, notre entreprise n'est pas responsable des dommages subis par les produits.

CONTENU

A- OPERATIONS NECESSAIRES A EXECUTER AVANT L'UTILISATION DE VOTRE CONGELATEUR

ATTENTION!

- Ne placez pas votre congélateur à un endroit exposé à la lumière solaire directe, dans le champ d'effet des sources de chaleur comme poêles, radiateurs, fours, radiants et infrarouges. Le cas contraire peut être à l'origine de baisse de performance de votre congélateur, de son endommagement et de sa détérioration.
- Votre congélateur est réglé au courant électrique de la ville 220-240 Volt 50 Hz. L'utilisation d'un voltage différent peut détériorer votre congélateur et causer des incendies.
- L'installation électrique doit être conforme aux réglementations nationales.
- Notre entreprise n'est pas responsable des pannes et dommages qui peuvent découler d'une utilisation sans prise de terre.
- Votre installation doit être munie de relais de fuite de courant et de fusibles afin d'éviter les électrocutions et les risques d'incendies.
- Installez votre congélateur dans un endroit dépourvu d'humidité et sans obstacle pour la circulation de l'air.
- Avant le premier emploi, nettoyez impérativement l'intérieur de votre produit.
- Après l'installation de votre congélateur, attendez une (1) heure avant de le mettre en marche.
- Si le montage de votre congélateur a été fait dans des conditions atmosphériques très froides, attendez deux (2) heures avant de le mettre en marche.
- Avant le chargement dans le congélateur de vos aliments, emballez-les hermétiquement pour éviter qu'ils perdent leurs saveurs et qu'ils ne se dechèssent
- En cas de coupure de courant prolongé, n'ouvrez pas la porte de votre produit pour éviter des pertes de température. Si vous n'allez pas utiliser votre produit pendant un temps court ou vous allez le garder vide, ne débranchez pas la prise pour faire des économies d'énergie. Dans le cas contraire, pour refroidir de nouveau votre congélateur, il faudra encore plus d'énergie.
- Suivant le modèle de votre congélateur le positionnement des voyants peut être différent. Vous pouvez mettre vos aliments à l'intérieur du congélateur deux heures après que les voyants soient éteints. Pour obtenir plus de froid, votre produit est doté d'un système de super congélation. Nous conseillons d'utiliser le système de super congélation de votre congélateur pour la première mise en marche (concerne les modèles dotés d'option super congélation)
- Le système de super congélation fonctionnera pendant 24 heures en permanence. A l'issue des 24 heures, il va s'arrêter tout seul, automatiquement.
- En ce qui concerne les produits dont la porte reste ouverte ou s'ouvre et se ferme souvent, l'enneigement augmentera et l'action de congélation ne sera pas réalisée. Pour cette raison, ouvrez la porte du produit qu'en cas de besoin. Dans le cas où vous n'en avez pas besoinn, assurez-vous que la porte soit fermée.
- Lors des coupures brutales du courant, débranchez la prise électrique de votre produit. Pour le remettre en route, branchez la prise de votre produit 20 minutes après que le courant soit rétabli. La haute tension produite lorsque le courant est revenu peut endommager votre congélateur et causer des incendies.
- Ne permettez pas aux animaux sauvages et domestiques d'entrer à l'intérieur de votre produit et tourner autour. Votre congélateur peut subir des dommages et les animaux peuvent mourir ou se blesser. En outre, les animaux sauvages et domestiques peuvent causer des incendies en endommageant l'installation électrique.

A- OPERATIONS NECESSAIRES A EXECUTER AVANT L'UTILISATION DE VOTRE CONGELATEUR

AVERTISSEMENT!

- Votre congélateur n'a pas d'effet stérilisateur sur les micro organismes. Pour cette raison, les aliments que vous placez dans votre congélateur doivent être conformes aux conditions d'hygiène. Dans le cas contraire, les micro organismes qui se produisent dans les aliments peuvent menacer votre santé.
-
- Lorsque vous les placez dans votre congélateur sans emballage, sous emballage irrégulier, dans des paquets qui fuient; les liquides qui fuient des aliments peuvent menacer votre santé en provoquant des corrosions sur les parties métalliques de votre congélateur, des fuites de gaz dans les tuyaux, jaunissement des pièces en plastiques, des fissures et de la perte des conditions d'hygiène, de la formation d'odeurs et de la reproduction des micro organismes.
- Contrôlez la dernière date d'utilisation de vos produits avant de les mettre dans votre congélateur.
- N'allez pas jusqu'au bout de la date d'utilisation des aliments que vous mettez dans votre congélateur. Décongelez les aliments dont la date limite d'utilisation s'approche et consommez-les. Le cas contraire peut causer des empisonnements.
- Ne mettez jamais des produits alimentaires chauds dans votre congélateur pour les congeler.
- Ne recongelez pas les aliments congelés et décongelés. Toutefois vous pouvez recongelez les produits après les avoir transformés (cuisson, grillades etc.). Le cas contraire peut causer des empisonnements.
- Ne décongelez jamais votre congélateur avec de l'eau ou un autre liquide ; ne le nettoyez jamais à l'aide des appareils de nettoyage à vapeur. Cela peut endommager votre congélateur et causer des électrocutions.
- N'utilisez jamais une quelconque source de chaleur pour décongeler votre congélateur (radiateur électrique, chauffage etc.). Ce type d'appareils de chauffage peut endommager les parties en plastiques de votre congélateur.
- Le produit que vous venez d'acheter est conçu uniquement pour congeler les aliments (valable pour les aliments qui conviennent à une conservation en état de congélation et pour les aliments congelés la première fois) et conserver les aliments congelés. Merci de ne pas l'utiliser à d'autres fins. Notre entreprise n'est pas responsable des dommages survenus à cause d'une utilisation en dehors de ce but.
- Cet appareil est prévu pour des utilisations domestiques ou similaires ci-dessous:
- Dans les cuisines du personnel des boutiques, des bureaux et d'autres espaces professionnelles,
- Dans des maisons de campagne et dans des milieux à la disposition des clients tels que les hôtels, motels et autres types de séjour,
- Dans des pensions formule chambre et petit déjeuner
- Pour des applications en dehors de services en détail de restauration et similaires
- Votre congélateur est conçu pour être utilisé dans des lieux fermés. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Ne mettez pas dans votre congélateur les matériels qui ne sont pas conçus pour être réfrigérés et congelés.
- Le montage, l'installation, l'entretien et le nettoyage du congélateur doivent être faits suivant les instructions du guide. Ne procédez pas à une application contraire au guide. Dans le cas contraire, en cas de toutes sortes de dommages subis par votre congélateur les clauses de garanties ne seront plus valables.
- Pour éviter que votre appareil glisse ou se renverse, installez votre appareil sur une surface plane sans inclinaison.
- Faites marcher votre appareil uniquement en position verticale.
- Afin de protéger votre congélateur contre les dommages, déplacez-le ou entreposez-le seulement en position d'utilisation. La garantie sera perdue dans les cas contraires.

A- OPERATIONS NECESSAIRES A EXECUTER AVANT L'UTILISATION DE VOTRE CONGELATEUR

NOTES

En cas de panne du congélateur, les précautions à prendre concernant les produits alimentaires qui se trouvent dans votre congélateur incombent au consommateur. Notre entreprise n'est pas responsable de l'avarie d'aliments survenue suite à une panne ou une erreur d'utilisation.
Dès la réception de l'appareil que vous avez acheté, contrôlez son état de bon fonctionnement. En cas de dommage, contactez votre vendeur sous 24 heures.
Pour pouvoir vous servir de votre produit efficacement et en sécurité, nous vous prions de lire attentivement ce guide d'emploi en entier avant de commencer l'utilisation de votre produit et de le garder pour consultations ultérieures. Vous pouvez suivre l'état actualisé du guide d'emploi sur notre site internet www.ugur.com.trou auprès de nos services agréés
Ce produit est marqué du symbole (WEEE) indiquant les équipements électriques et électroniques rejetés. Par conséquent l'utilisateur est chargé de respecter la directive Européenne 2002/96/EC concernant le recyclage afin de réduire les effets sur l'environnement du produit concerné.
Lorsque vous voulez jeter votre produit ou le transformer en ferraille, contactez noter Service Agréé Uğur pour les informations nécessaires. Dans ces cas votre appareil doit être remis impérativement aux établissements de destruction WEEE.
Les dessins de ce guide sont à titre représentatif, ils peuvent être différents d'un modèle à l'autre. Les spécifications indiquées dans ce guide concernent l'ensemble des options, votre produit peut ne pas être équipé de certaines options.

A- CONSIGNES DE SECURITE

FR

ATTENTION!

- Assurez-vous que votre prise électrique est conforme ou non pour le bon fonctionnement de votre congélateur. Utilisez votre appareil impérativement avec prise de terre. Assurez-vous que l'installation électrique de votre immeuble est conforme. N'utilisez pas les prises électriques démontées ou non stables.
- Evitez impérativement d'utiliser votre congélateur à l'aide de rallonge ou de multiprises.
- Lors du remplacement de lampes, suivez impérativement les instructions de ce guide. La puissance de la lampe à remplacer est indiquée sur l'étiquette de déclaration de l'appareil, sur l'étiquette juste en dessous de la lampe et dans ce guide.
- En cas d'endommagement du câble d'alimentation, son changement doit être fait impérativement par le Service Agréé Uğur.
- Pendant le fonctionnement de votre congélateur, si vous avez un doute concernant le branchement électrique, contactez s'il vous plaît le Service Agréé Uğur.
- Lorsque vous débranchez la prise de votre congélateur, tirez par la prise même et jamais par le câble.
- Ne retirez aucun couvercle de protection non précisé dans ce guide. En le retirant, vous pouvez accéder les sections électriques qui présentent un danger vital.
- N'utilisez jamais de l'eau sous pression pour le nettoyage. L'eau sous pression peut endommager les parties électriques.

A- GÜVENLİK UYARILARI

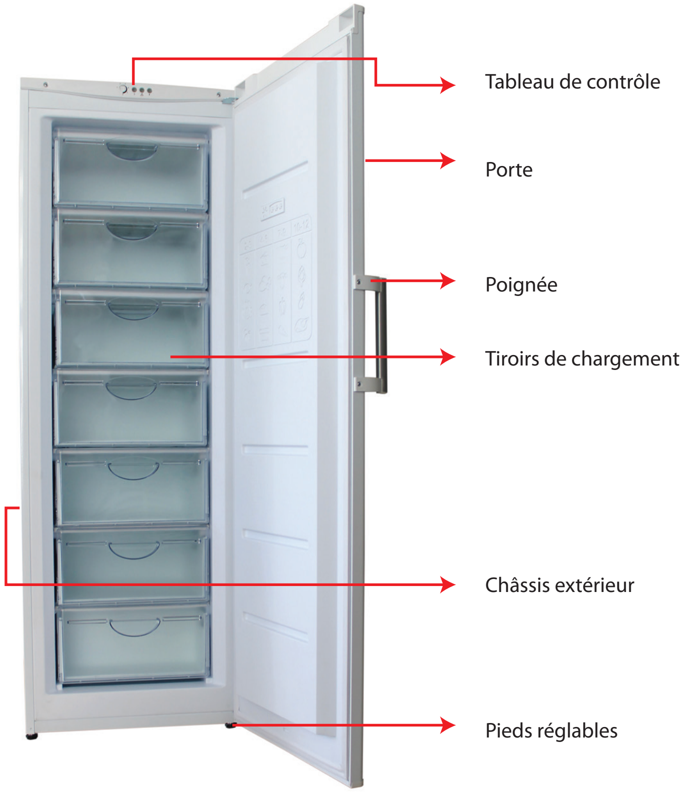
NOTES!

- N'intervenez jamais vous-mêmes dans le domaine de l'électricité. N'oubliez pas que la sécurité constitue l'essentielle.
- Ne branchez jamais à la prise un congélateur endommagé (par exemple lors du transport) pour le faire fonctionner. Contactez impérativement le Service Agréé Uğur le plus proche.
- Lors du chargement en aliments de votre congélateur, tenez compte de la capacité maximum de chargement.
- Ne dépassez par la ligne de niveau indiqué sur votre appareil.
- Ne remettez pas dans le congélateur les aliments décongelés.
- Les remplacements de pièces électriques doivent se faire impérativement par le Service Agréé Uğur.
- Gardez les matériels d'emballage de votre appareil absolument hors d'atteinte des enfants. Ces matériels (nylon, polystyrène etc.) peuvent présenter un danger pour les enfants.
- L'appareil que vous venez d'acheter ne doit pas être utilisé par les handicapés physiques (visuels, auditifs) ou mentaux, les enfants et les personnes n'étant pas suffisamment informées sans surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Lorsque les enfants utilisent le produit, ils doivent être surveillés et vous devez vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien de cet appareil ne doivent pas être faits par les enfants.
- Pendant le dégivrage, n'utilisez aucun matériel ni métal non conseillé par le producteur. Vous pouvez endommager les pièces de refroidissement.
- N'endommagez pas les pièces du cycle de refroidissement.
- Assurez-vous que les interventions concernant les pannes de votre produit soient effectuées impérativement par le Service Agréé Uğur.
- Ne transportez en aucune façon votre congélateur lorsqu'il est branché, ne le bougez pas de son emplacement.
- N'accomplissez aucune opération de service ou de réparation lorsque votre congélateur est branché.
- Les produits explosifs contenant des combustibles telles que les aérosols ne doivent pas être conservés dans cet appareil.
- Respectez impérativement les règles d'installation de votre congélateur. Ne pas respecter les consignes d'installation du congélateur, volets et grilles peut causer des dangers d'incendies.
- En cas de panne du système électrique de l'appareil et/ou d'origine d'installation électrique où l'appareil est branché, ne faites pas d'intervention directe sur l'appareil. Coupez le courant électrique en débranchant votre appareil ou en fermant l'interrupteur et contactez le Service Agréé Uğur le plus proche.
- Si votre produit est endommagé et ne fonctionne pas correctement, débranchez-le s'il vous plaît. Rangez les produits alimentaires de son contenu dans un endroit convenable et contactez immédiatement le Service Agréé Uğur le plus proche.

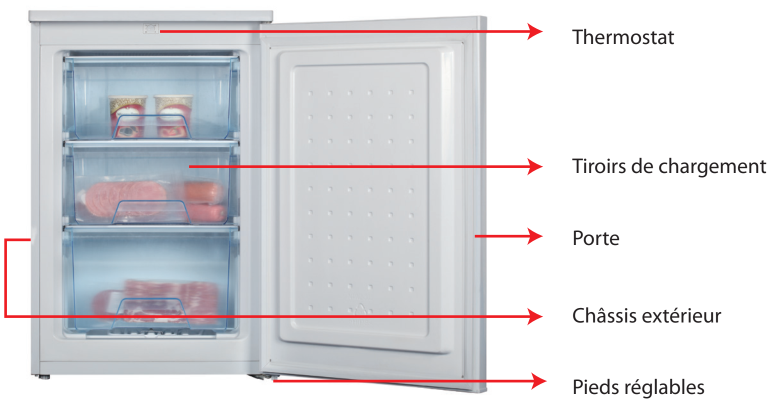
Les 5 articles concernent les produits contenant des gaz R600a et R290 Hydrocarbure.

- Pour réduire les dangers d'inflammabilité l'installation de cet appareil doit être faite uniquement par le Service Agréé Uğur.
- Ne bouchez pas les trous d'aération situés dans le boîtier ou le corps de l'appareil.
- On ne doit pas utiliser d'autres outils mécaniques ou d'autres systèmes pour activer le dégivrage, en dehors de ceux qui sont conseillés par le producteur.
- Evitez d'endommager le circuit de refroidissement.
- Tant qu'il ne s'agit pas de modèles conseillés par le producteur, on ne doit pas utiliser d'appareils électriques dans la section de stockage des produits alimentaires de l'appareil.

B- ASPECT GENERAL DE VOTRE CONGELATEUR



FR



B – SPECIFICITES TECHNIQUES DE VOTRE CONGELATEUR

Modèle	UDF 7 SL	UDF 3 SL
Classe climatique	T (Tropikal)	st/n
Classe énergétique	A+	A+
Capacité de congélation (kg/24 Heures)	15	4
Durée de conservation des produits en cas de coupure de courant (Heure)	10	15
Consommation énergétique (kWh/24 heures) 25°C	0,798	0,48
Température de refroidissement (°C)	-18/-25	-18/-25
Classement en étoiles	****	****
Gaz Réfrigérant	R600a	R600a
Masse volumique du gaz (gr)	65	40
Volume brut total (Lt.)	265	94
Volume net total	250	86
Hauteur (mm)	1750	845
Largeur (mm)	600	574
Profondeur (mm)	667	595
Poids net (kg)	67	32,1
Puissance totale (Watt)	76	70
Entrée électrique (V/Hz)	230/50	230/50
Courant (A)	0,9	0,48

FR

NOTE

Le standard de testes de consommation des produits de types domestique est EN153.

Uğur Soğutma A.Ş. garde le droit de changer les spécifications techniques des produits décrites ci-dessus sans aucun avertissement.

UĞUR

"Garantie de la fraîcheur"

C- MONTAGE DE VOTRE CONGELATEUR

Choix du Lieu d'Installation

L'environnement du bon fonctionnement de votre produit est très important. Lors du choix de l'environnement de fonctionnement,

- Ne mettez pas votre produit à l'extérieur de façon à être exposé à l'air libre (dans une rue, au bord de l'avenue, toit, balcon etc.)
- Placez-le au moins à une distance d'(1) mètre des sources de chaleur (poêles, radiateurs, chauffages électriques etc.) (Dessin 1)
- Ne le placez pas en face des bouches des climatiseurs, sous les ventilateurs et directement devant les portes et les fenêtres. (Dessin 2)
- Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil. Le fait que la lumière solaire arrive sur la vitre de votre congélateur augmentera le taux de travail. Ce qui veut dire que la consommation en énergie augmentera.
- Pour que votre produit puisse refroidir correctement éviter de mettre devant les volets inférieurs des matériels comme des cartons, des boîtes etc.
- Pour que la section du compresseur de votre produit fonctionne correctement, il faut impérativement que l'entrée et la sortie d'air soient aménagées confortablement et librement.
- Lorsque vous approchez votre produit du mur, assurez-vous qu'il reste un espace libre de 150 mm (15 cm) entre l'arrière de votre congélateur et le mur.

AVERTISSEMENT! (!)

Dans des environnements à humidité élevée, contre le danger de débordement des eaux d'évacuation, prenez soin à ce que le sol et le mur de la section d'emplacement de votre congélateur ne soient pas être endommagés par les effets de l'eau.
Lors des montages réalisés par le Service Agréé Uğur ; celui-ci doit informer le consommateur sur le lieu convenable pour le montage et fera une suggestion, toutefois la décision finale concernant le lieu du montage incombera le consommateur. Ce processus sera inscrit sur le formulaire de service de montage concerné, par le Service Agréé Uğur. Dans le cas où des dommages d'origine de ce lieu choisi sur la décision finale du consommateur apparaissent, toute la responsabilité appartiendra au consommateur.

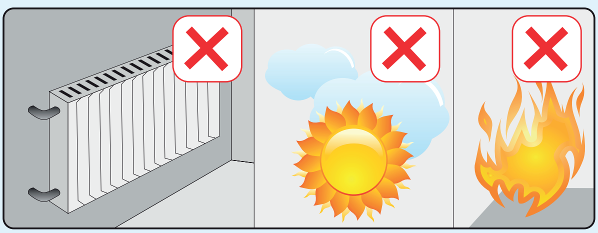
Votre réfrigérateur donne la meilleure performance de refroidissement selon les classes de climats dans des conditions indiquées dans le tableau ci-dessous. Pour cette raison surveillez que l'environnement de fonctionnement de votre réfrigérateur soit dans ces niveaux de températures.

FR

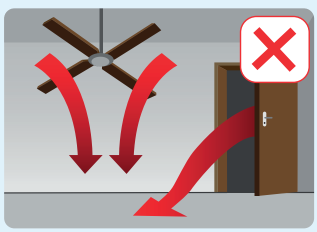
Produits à Usage Domestique :

Classe Climatique	Température ambiante tolérable
Classe T	16°C ile 43°C
Classe ST	16°C ile 38°C
Classe N	16°C ile 32°C
Classe SN	10 °C ile 32 °C

La classe climatique de votre produit est indiquée sur l'étiquette de spécificités techniques située sur votre produit.



DESSIN 1



DESSIN 2

UĞUR
"Garantie de la fraîcheur"

C- MONTAGE DE VOTRE CONGELATEUR

Emplacement

Les positions d'emplacements probables :
1- Isolé, son arrière contre le mur ; assurez-vous de l'existence d'un espace de 15 mm (15 cm) entre le mur et votre appareil. (Dessin 3)
2- Dans un coin ; lorsque vous l'avez installé dans un coin, laissez à l'arrière un espace de 150 mm (15 cm).Vous pouvez adosser contre le mur, la façade côté coin.
Le point le plus important à surveiller pour chaque emplacement est que l'aération du groupe du compresseur ne doit pas être empêchée.
Placez et faites marcher votre produit sur ses pieds ou sur ses roues en évitant toutes inclinaisons. (Dessin 8)
L'appareil va fonctionner autant mieux que l'aération du groupe du compresseur est confortable.



DESSIN 3

Installation

Avant l'installation, enlevez et détachez tous les matériels d'emballages et la palette inférieure en bois. (Il est possible qu'il faille soulever le congélateur pour enlever la palette).

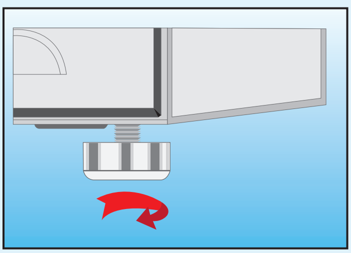
Insérez les pièces de rechange qui se trouvent à l'intérieur de votre produit suivant les instructions de montage.

Utilisez uniquement des pièces détachées originales Uğur. Les pièces détachées qui ne sont pas des originales peuvent constituer un danger pour vous et endommager votre produit.

Installez votre produit à l'endroit que vous souhaitez. Pendant l'installation suivez attentivement les règles d'installation du guide.

Equilibrez votre produit en largeur et en longueur à l'aide d'un niveau à bulle. Exécutez l'opération d'équilibrage à l'aide des pieds réglables qui se trouvent à l'avant en bas. (Dessin 4)

Pour les modèles à roues (en option), après l'installation du produit les freins des roues doivent être verrouillés (en option) ou s'il n'existe pas de freins de roues, il faut s'assurer que l'appareil ne bouge pas.


DESSIN 4

FR

C- MONTAGE DE VOTRE CONGELATEUR

Règles de Branchements Electriques

Votre produit fonctionnera lorsque vous branchez sa fiche sur la prise du courant tel que c'est indiqué dans le dessin 5.

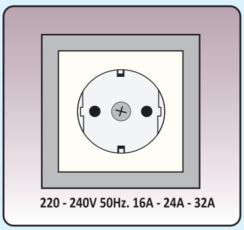
ATTENTION!!

- Il est interdit de brancher la fiche de votre produit à une prise multiple et utiliser une rallonge. (Dessin 6)
- Votre produit n'a pas de bouton ouverture-fermeture.
- Evitez que les câbles branchés sur le circuit de votre appareil soient en contact avec des surfaces chaudes.

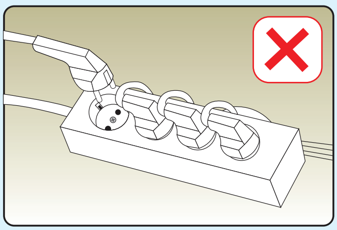
Il faut utiliser absolument une prise avec terre. En outre la prise utilisée doit être résistante à au moins 10-16 A et protégé par un fusible conforme. Faites-vous aider par notre service agréé ou par un électricien compétent concernant les fusibles du circuit auquel votre prise est branchée.

La tension et la fréquence du circuit doivent être identiques aux valeurs indiquées sur l'étiquette située dans la partie interne de votre produit. Si votre tension du circuit est très en dessous ou très au dessus de la valeur indiquée, réglez la tension impérativement à l'aide d'un régulateur de voltage. Concernant ce sujet vous pouvez vous renseigner auprès d'un électricien compétent.

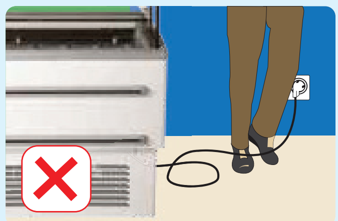
Evitez de mettre le câble de votre produit sur des passages fréquentés. Cette situation peut causer votre blessure et endommager votre réfrigérateur. (Dessin 7)



DESSIN 5



DESSIN 6



DESSIN 7

FR

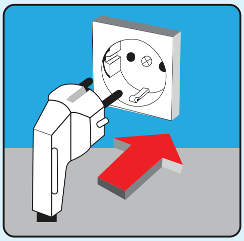
"Garantie de la fraîcheur"

D- UTILISATION DE VOTRE CONGELATEUR

Mise en route

ATTENTION!

- Ce guide est valable pour de nombreux modèles d'appareils. Le contenu des équipements des modèles peut être différent. Les dessins peuvent également être différents.
- Avant la première mise en marche de votre produit, nettoyez la partie intérieure et l'ensemble des accessoires. (voir la page 20).
- Si votre produit a été excessivement secoué lors du transport et installation, attendez une (1) heure avant de mettre votre congélateur en marche. Ainsi dans le cas où l'huile du compresseur a atteint le système, retournera à son état initial. Dans le cas contraire vous pouvez endommager le compresseur.
- Branchez la fiche de votre produit uniquement sur une prise de courant alternatif de 220-240V/50 Hz installé conformément aux réglementations. (Dessin 8)



Resim 8

Lorsque votre produit commence à fonctionner, vous entendrez un léger bruit de compresseur.

Les voyants de contrôle verts et rouges s'allument à la mise en marche de votre produit.

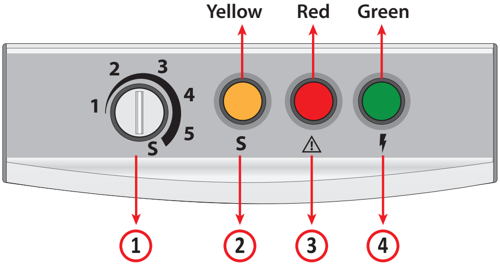
Lors de la première mise en marche de votre produit, appuyez sur la touche de congélation rapide (super). Ainsi votre congélateur va congeler mieux.

Tableau de Contrôle

FR

Les indicateurs et les commandes situés sur le tableau de contrôle de votre produit sont expliqués sur le dessin 9 ci-dessous.

DESSIN 9



1. Le bouton du thermostat qui sert à régler la température intérieure de votre produit: lorsqu le réglage du thermostat est placé en position S, vous activez la fonction de congélation rapide (super) que vous pourrez utiliser lors de la première mise en marche ou lorsque vous souhaitez une congélation rapide.
2. Le voyant (lumière jaune) de congélation rapide (super) que vous pourrez utiliser lors de la première mise en marche ou lorsque vous souhaitez une congélation rapide.
3. Le voyant d'alarme (lumière rouge) qui vous avertit lorsque la température intérieure de votre produit atteint des niveaux critiques.
4. Le voyant d'énergie (lumière verte) qui indique que votre produit est alimenté de courant électrique.

D- UTILISATION DE VOTRE CONGELATEUR

Panneau de Contrôle

Le voyant vert d'avertissement reste allumé pendant le fonctionnement de votre produit.
Le voyant jaune s'allume lorsqu vous passez au mode de congélation rapide.
Lorsque la porte de votre congélateur reste ouvert trop longtemps ou lorsqu'on charge des aliments frais le voyant d'avertissement rouge s'allume.

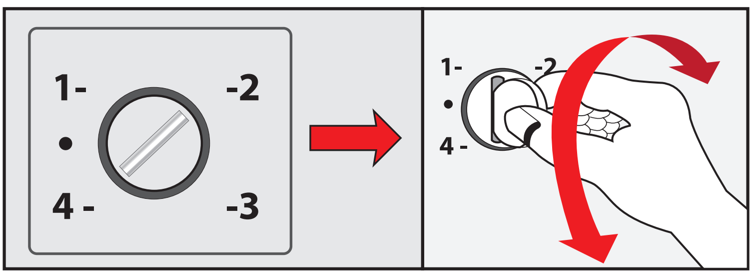
NOTE

Le tableau de contrôle de votre produit n'existe pas dans tous les modèles, les tableaux de contrôles peuvent présenter des différences selon les modèles.
Les emplacements des voyants et des boutons de votre produit peuvent être différents de ceux indiqués ici. Pour cette raison retenez impérativement les couleurs indiquées dans la partie tableau de contrôle.

Réglage de la Température Intérieure de votre Produit

UDF 3 SL

Vous pouvez régler la température intérieure de votre produit à l'aide du thermostat qui se trouve sur le tableau de contrôle.
Pour régler votre thermostat vous pouvez utiliser une pièce de monnaie qui peut entrer dans la fente située sur le bouton. (Dessin 10 A)
Le bouton du thermostat comprend des chiffres de 1 à 4.
Tant que vous pousserez le bouton de votre thermostat vers la position 4, le rendement de travail de votre produit va augmenter et en conséquence, vous allez obtenir de meilleurs résultats de refroidissement.
Tant que vous pousserez le bouton de votre thermostat vers la position 1, le taux de travail de votre produit va diminuer et en conséquence, vous allez obtenir moins de refroidissement.
Le thermostat de votre produit est en réglage standard de sortie d'usine. Cette position est un réglage optimum aussi bien pour le rendement en refroidissement de votre congélateur que de consommation énergétique.



DESSIN 10A

La température intérieure de votre produit peut être réglée entre -18°C et -25°C.

D- UTILISATION DE VOTRE CONGELATEUR

Réglage de la Température Intérieure de votre Produit

Vous pouvez régler la température intérieure de votre produit à l'aide du thermostat qui se trouve sur le tableau de contrôle.

Pour régler votre thermostat vous pouvez utiliser une pièce de monnaie etc. qui peut entrer dans la fente située sur le bouton. (Dessin 10 B)

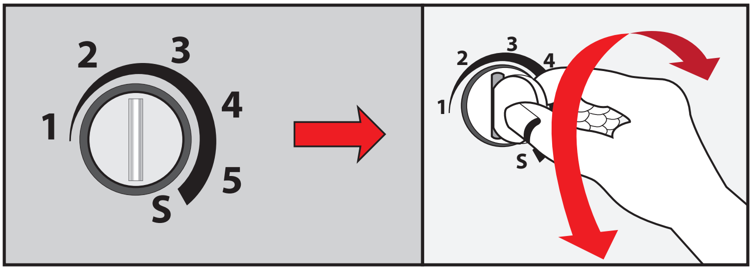
Le bouton du thermostat comprend 1, S et les chiffres intermédiaires.

Tant que vous pousserez le bouton de votre thermostat vers la position "5", le rendement de travail de votre produit va augmenter et en conséquence, vous allez obtenir de meilleurs résultats de refroidissement.

Tant que vous pousserez le bouton de votre thermostat vers la position 1, le taux de travail de votre produit va diminuer et en conséquence, vous allez obtenir moins de refroidissement.

Lorsque vous positionnez le bouton de votre thermostat sur "S" votre produit va passer en mode super congélation et en conséquence vous allez obtenir la congélation la plus rapide et la plus intense.

Le thermostat en réglage standard de sortie d'usine de votre produit est la position 3. Cette position constitue la position de réglage optimum pour que vous puissiez utiliser votre congélateur aussi bien en rendement en refroidissement de votre congélateur que de consommation énergétique.



DESSIN 10B

La température intérieure de votre produit peut être réglée entre -18°C et -25°C.

FR

UĞUR "Garantie de la fraîcheur"

D- UTILISATION DE VOTRE CONGELATEUR

Chargement des Aliments dans votre Produit

ATTENTION !

- N'oubliez pas de mettre votre congélateur en position de congélation rapide et de le faire marcher vide au moins pendant trois (3) heures avant des charges vos produits alimentaires.
- La limite supérieure d'aliments frais que vous pouvez charger dans votre produit en une fois, est indiquée à la page 17 de ce guide. Dans le cas où vous chargez desaliments au delà de la limite indiquée, votre produit marchera en permanence.
- Mettez dans votre produits uniquement des produits frais et qui ne sont pas congelés et décongelés auparavant. La recongélation des aliments congelés et décongelés peut causer des empoisonnements.

Mise sous Emballage et Chargement des Aliments Frais

- Mettez sous emballage hermétique, les aliments que vous allez charger dans votre produit.
- Le fait que les aliments soient bien conditionnés vous évitera les problèmes de dessechements et de perte de saveur.
- Pour le conditionnement, utilisez des récipients spéciaux de congélation, des pochettes à glissières et des pochettes pour glaces.
- Séparez vos aliments en petites quantités avant de les congeler. Ceci permettre à vos aliments d'être congelés plus rapidement et plus proprement.

AVERTISSEMENT!

- Il faut surveiller que les aliments ne soient pas plus chauds que la température de la pièce avant de les congeler. Si c'est le cas il faut les débarrasser de l'excès de chaeur dans un environnement conforme.
- N'oubliez pas de marquer sur les paquets des aliments leur contenu et leur date de congélation.

FR

Congélation de vos Aliments

- Pour congeler vos aliments frais de la manière la plus rapide et la plus sûre, utilisez le tiroir supérieur de votre produit.
- Installez vos produits en les étalant dans le fond du tiroir.
- Evitez que les aliments frais ne touchent pas les anciens aliments congelés. Le fait que les nouveaux aliments qui sont chauds contactent les anciens aliments congelés, peut causer des fontes. Pour cette raison, placez vos anciens aliments congelés dans les tiroirs inférieurs.
- N'utilisez pas votre produit pour congeler plus d'aliments que de la quantité spécifiée. Dans le cas contraire la durée de congélation sera lente et la qualité des aliments à congéler peut être déteriorée.

Congélation rapide (SUPER)

- Votre produit, lors de la première mise en marche doit fonctionner au moins pendant trois (3) heures avec le bouton de congélation rapide appuyé avant chargement.
- Lorsque vous allez mettre de nouveaux aliments dans votre produit qui en contient déjà, appuyez impérativement sur le boutons de congélation rapide 3 heures avant.
- Si le chargement que vous allez effectuer atteint la quantité maximum indiquée sur le tableau, la congélation rapide doit être mise en marche 24 heures avant.
- Si la quantité d'aliments à charger équivaut à 10%-15% de la capacité quotidienne de congélation, il n'y a pas besoin de congélation rapide.
- La position de congélation rapide se fermera automatiquement 24 heures après le chargement des aliments.

D- UTILISATION DE VOTRE CONGELATEUR

Capacité de Congélation et de Conservation d'Aliments de votre Produit



TABLEAU DE CHARGEMENT

Nom du produit	Capacité de congélation EN ISO 15502 kg :24 heures	Durée de conservation du produit en cas de coupure d'électricité EN ISO 15502 heures
UDF 3 SL	4	15
UDF 7 SL	5	10

Présentation Rapide sur la Congélation des Aliments

Congélation des Aliments Frais
Pour pouvoir préserver au mieux la valeur nutritive, les arômes et la couleur, il faut faire subir aux aliments un choc avec de l'eau bouillante avant de les congeler. Cette opération n'est pas nécessaire pour les aubergines, les poivrons, les courgettes et les asperges.
Aliments qui Conviennent pour la Congélation
Les produits à bas de farine, les poissons et fruits de mer, la viande, la viande de gibier, la viande de volaille, les légumes, les fruits, les herbacées, les oeufs épluchés, le fromage, les produits laitiers comme le beurre et çökelek (fromage maigre), les plats cuisinés et les soupes, les cassolettes, les plats tels que les viandes et les poissons cuits, les plats à base de pomme de terre, les soufflets et les pâtisseries.
Aliments qui ne Conviennent pas pour la Congélation
Les variétés de légumes que l'n consomme crus comme les salades et les radis, les oeufs avec coquilles ou dures, du raisin,ldes pommes entières, les poires, les pêches et les melons, les aubergines, le yoghourt, les feuilles farcies crues, le lait caillé, la crème acide, la mayonnaise.

FR

Présentation Rapide du Conditionnement des Aliments

Mise sous Emballage des Aliments
Lors du chargement de vos aliments dans votre congélateur appliquez les consignes ci-dessous dans l'ordre.
1 – Mettez vos aliments sous emballage.
2 – Enlevez l'excès d'air en appuyant dessus.
3 – Fermez l'emballage hermétiquement ;
4 – Vérifiez que l'emballage ne fuit pas.
5 – Marquez sur l'emballage son contenu et sa date de mise dans votre congélateur.
Emballages Conformes
Feuille en plastiques, films en rouleaux de polyéthylènes, boîtes spéciales congélation.
Emballages non Conformes
Papier d'emballage, papier journal, cellophane, sacs poubelles, sacs de courses, récipients à couvercles en verre ou métalliques, des caissons métalliques qui peuvent couper et percer, palettes en bois
Matériaux auxiliaires à utiliser pour le conditionnement
Pour éviter que votre emballage ne prenne l'air et ne fuit pas, vous pouvez utiliser les matériaux ci-dessous.
1 – Bandes en plastiques,
2 – Pinces en plastiques,
3 – Ficelles
4 – Bandes adhésives résistantes au froid.

D- UTILISATION DE VOTRE CONGELATEUR

Présentation Rapide du Conditionnement des Aliments

AVERTISSEMENT!

Lorsque vous les placez dans votre congélateur sans emballage, sous emballage irrégulier, dans des paquets qui fuient; les liquides qui fuient des aliments peuvent menacer votre santé en provoquant des corrosions sur les parties métalliques de votre congélateur, des fuites de gaz dans les tuyaux, jaunissement des pièces en plastiques, des fissures et de la perte des conditions d'hygiène, de la formation d'odeurs et de la reproduction des micro organismes.

Décongélation des Aliments Congelés

Pour décongeler les aliments que vous sortez de votre congélateur vous pouvez utiliser un des procédés ci-dessous selon leur type et leur objet.

1. A la température ambiante
2. Dans un four à micro ondes
3. Dans un four électrique avec ou sans ventilateur à air chaud
4. Dans le frigidaire

NOTE

Les aliments congelés peuvent ne pas avoir conservé leur consistance et leur uniformité initiales.

Processus de dégivrage (defrost)

FR

De l'enneigement et de l'accumulation de glaces peuvent se former dans le temps sur la surface intérieure de votre produit à cause de l'ouverture te de fermeture du couvercle. Si vous n'ouvrez pas le couverce de votre produit trop souvent et tant que vous garderez dans des emballages hermétiques, la formation de l'enneigement sera plus lente. Cet enneigement et les glaces réduit le rendement de votre produit. Lorsque l'épaisseur de la glace dépasse 2-3 mm, il faut impérativement lancer le processus de dégivrage (defrost).

Appuyez sur le bouton de super congélation, environ 24 heures avant de commencer le processus de dégivrage (defrost).

Déplacez les aliments de votre congélateur dans le réfrigérateur ou dans un endroit frais convenable.

Accomplissez par ordre, les opérations c-dessous pour les processus de

1. Débranchez la fiche de votre produit, de la prise de courant.
2. Videz votre produit.
3. Ouvrez la porte de votre produit et attendez la fonte des glaces en position porte ouverte.
4. A l'issue du processus de dégivrage (defrost), nettoyez et essuyez son intérieur avec un tissu en coton propre.
5. Branchez votre produit et assurez-vous de son fonctionnement pendant au moins 3 heures en position de super congélation.
6. Chargez vos aliments dans le produit.

D- UTILISATION DE VOTRE CONGELATEUR

Présentation Rapide du Conditionnement des Aliments

AVERTISSEMENT!

- Ne versez jamais de l'eau ou un autre liquide pour dégivrer la glace de votre congélateur ; nettoyez jamais à l'aide d'appareils de nettoyage à vapeur. Ceci peur endommager votre congélateur et causer des électrocutions.
- N'utilisez jamais une source de chaleur (radiateur électrique, chauffage etc.) pour activer le processus de dégivrage de votre congélateur. Ce type de chauffages peuvent endommager la partie en plastique de votre congélateur.

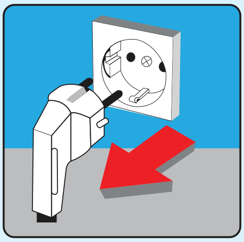
Arrêt de votre produit

Déplacez les produits alimentaires qui se trouvaient à l'intérieur de votre produit à un autre endroit que vous jugerez convenable.

Débranchez la prise de votre produit. (Dessin 11)

Si votre produit ne sera pas utilisé pendant longtemps appliquez les points suivants;

Faites le nettoyage de votre produit. Sinon l'humidité restée sur les murs peut noircir la paroi intérieure.



DESSIN 11

AVERTISSEMENT!

Si votre produit en arrêt, va rester dans un endroit fermé :

- Ne couvrez pas votre produit avec des bâches en plastiques. Le plastique ne laissant pas passer l'air, votre produit sentira mauvais et en outre causer de la transpiration.
- Si vous ne laissez pas la porte de votre produit ouverte pendant la conservation, des odeurs peuvent se dégager de l'intérieur.

FR

UĞUR "Garantie de la fraîcheur"

E- NETTOYAGE, ENTRETIEN ET TRANSPORT DE VOTRE CONGELATEUR

NETTOYAGE

Le nettoyage de votre appareil est constitué de deux étapes, nettoyage intérieur et nettoyage extérieur.

Avant de commencer le nettoyage respecter impérativement les consignes ci-dessous.

AVERTISSEMENT!

- Avant chaque nettoyage débranchez la fiche de votre congélateur de la prise
- Pendant le nettoyage et l'entretien, mettez impérativement des gants de protection. Ceci va vous protéger contre les blessures.
- N'utilisez jamais des produits de nettoyages domestiques et des matières abrasives et des objets qui peuvent rayer (nettoyants de surface, détergents, combustible et inflammable comme essence, diluant, acide et solvant). Dans le cas contraire les composants en plastiques du produit peuvent jaunir.
- Pour laver n'utilisez jamais de l'eau fluide et sous pression.

Nettoyage intérieur

Déplacez les aliments qui se trouvaient à l'intérieur du produit à un autre endroit que vous jugerez convenable.

Avant le nettoyage intérieur attendez que la température des parties internes devienne identique à la température ambiante.

Pendant le nettoyage et l'entretien mettez impérativement des gants de protection. Ceci va vous protéger contre les blessures

Enlevez les accessoires de l'intérieur.

Faites le nettoyage avec un tissu en coton et de l'eau savonneuse tiède ou avec des nettoyants conseillé par Uğur SoğutmaA.Ş.

Essuyez avec un tissu en coton sec. Les produits qui ne sont pas essuyés risquent de noircir avec le temps.

FR

Assurez-vous qu'après le nettoyage il ne reste aucune section mouillée ou humide dans la partie interne.

Vous pouvez recharger vos produits alimentaires trois (3) heures après l'avoir mise en route selon la modalité de ce guide.

Nettoyage extérieur

Faites le nettoyage avec un tissu en coton et de l'eau savonneuse tiède.

Pendant le nettoyage, empêchez que l'eau entre dans le panneau de contrôle avant et dans la section d'éclairage.

Nettoyez le joint de la porte en utilisant uniquement de l'eau savonneuse.

SUGGESTION

Pour le nettoyage intérieur et extérieur de votre produit vous pouvez utiliser des produits de nettoyage de marque Uğur que vous pouvez vous procurer auprès des Services Agréés Uğur.Oli pli inatum moverce

E- NETTOYAGE, ENTRETIEN ET TRANSPORT DE VOTRE CONGELATEUR

Transport de votre produit

Retirez la fiche de votre produit de la prise avec terre.

Appliquez l'opération de dégivrage.

Transportez votre produit dans la position d'utilisation normale. Ne le transportez pas en position horizontale, verticale, couchée ou avec le couvercle ouvert.

Protégez votre produit contre les chocs pendant le transport. Ne transportez pas votre produit lorsque sa fiche est branchée ou lorsqu'il est plein.

Pour éviter de causer un accident quelconque ou endommager votre produit en le faisant tomber ou glisser lors du transport, fixez votre produit au véhicule du transport.

NOTE

Si vous n'allez utiliser votre produit pour des raisons comme les vacances ou les voyages, faites attention aux points suivants.

Si vous n'allez pas utiliser pendant une courte durée:

Laissez votre produit en marche.

Si vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps et vous voulez éteindre votre produit:

Consommez les produits alimentaires qui se trouvent à l'intérieur de votre appareil et videz votre appareil.

Débranchez le câble électrique de la prise.

Appliquez les étapes de dégivrage et de nettoyage intérieur indiquées dans ce guide.

Essuyez correctement l'intérieur du produit. Des noircissements peuvent apparaître dans le produit non essuyé.

Laissez la porte de votre produit ouverte.

IT

QUESTO MANUALE COPRE I SEGUENTI MODELLI.

USS 60 UDF 3 SL	UDF 7 SL

IT

INFORMAZIONI

Gentile Cliente,

Per utilizzare il vostro surgelatore più efficiente prodotto e controllato per la qualità con grande cura nella struttura di Uğur Soğutma A.Ş, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto, conservare come riferimento e utilizzare conformemente alle condizioni previste nel presente manuale.

Nel caso in cui non si utilizza il prodotto in conformità con le linee guida di questo manuale e/o si utilizza in modo non corretto, la nostra Società non è responsabile di eventuali errori.

È può seguire l'attuale versione della manuale d'istruzioni sul nostro sito www.ugur.com.tr

IT

Questo prodotto è fabbricato negli impianti che rispettano l'ambiente. Ha la tecnologia amica dell'ambiente.

Gentile Cliente,

Il prodotto che avete acquistato, è fabbricato utilizzando i materiali senza amianto, CFC, e olio di compressori, senza PCB durante il periodo di produzione. Il gas utilizzato nel vostro surgelatore è R600a. Questi gas sono in conformità con il protocollo di Kyoto.

Se soddisfa i requisiti del presente manuale e condizioni di utilizzo normale impostato, la vita del vostro surgelatore è di 10 anni.

Il suo surgelatore è adatto alla direttiva AEEE (apparecchiature elettriche elettroniche rifiuti).

IMPORTANTE

Gentile Cliente,

Si prega di fare promozione e il montaggio del vostro surgelatore di bottiglia prodotto con grande cura nell'impianto di Uğur Soğutma A.Ş per i Servizi Autorizzati di Uğur. Se lo fa la promozione e il montaggio del vostro surgelatore per un servizio diverso, e avviene malfunzionamento del prodotto, il vostro prodotto non è coperto da garanzia.

IT

UĞUR
"Freschezza garanzia"

Gentile Cliente,

I punti da considerare in questo manuale sono riportati nei titoli ATTENZIONE, AVVERTENZA, NOTA.

Questi titoli sono stati definiti per le sua gravità nel modo seguente; Si prega di leggere con attenzione ciascuno.

Le informazioni indicati in ATTENZIONE, AVVERTENZA, NOTA e RACCOMANDAZIONI in questo manuale sono valide in tutte le tappe del processo di utilizzo del prodotto, compreso il trasporto e il montaggio.

ATTENZIONE!

Contiene le informazioni per prevenire i danni che possono provocare la distruzione del prodotto durante l'uso, lesioni, perdita di vite umane e di proprietà.

AVVERTENZA!

Contiene le informazioni per evitare errori che possono causare le ridotte de prestazione o il fallimento del prodotto in uso.

NOTA

Contiene le informazioni descrittive durante l'uso.

RACCOMANDAZIONI

Contiene consigli che possono essere utili per l'utilizzo del prodotto.

IT

NOTA

Fino a quando non raggiunge la temperatura impostata nel surgelatore, la spia rossa si accende e spegne quando la temperatura raggiunge il livello desiderato. Se la temperatura all'interno del surgelatore non raggiunge la temperatura impostata spia si accende in rosso continuo. Se la spia si accende temperatura colore rosso ininterrottamente per 24 ore, questo può indicare un guasto. Si prega di contattare il nostro Call Center o Servizio il nostro Autorizzato di Uğur più vicino o il nostro Ufficio Assistenza Clienti per informazioni. Il numero del nostro Ufficio Assistenza Clienti è nell'ultima pagina del manuale d'uso..

In caso del malfunzionamento del suo surgelatore, le misure riguardanti i prodotti alimentari sono a discrezione del consumatore. La nostra azienda non è responsabile per il deterioramento degli alimenti a causa di un malfunzionamento o uso improprio.

I nostri prodotti sono fabbricati al fine di congelamento di alimenti e bevande. La nostra azienda non è responsabile per i danni che possono verificarsi nei prodotti utilizzati per scopi diversi.

CONTENUTI

A- OPERAZIONI DA FARE PRIMA DI USARE IL SURGELATORE

ATTENZIONE! (!)

- Non mettere il suo surgelatore in un luogo in cui prende luce solare diretta o cucina, riscaldamento, forno, piano cottura, e fonti di calore radiante ad infrarossi. In caso contrario, potrebbe causare una diminuzione delle prestazioni del prodotto, danneggiamento e la distruzione del suo surgelatore.
- Il suo surgelatore è stato regolato sulla base di 220-240 volt, 50 Hz. L'uso di tensioni diverse può danneggiare il suo surgelatore e provocare un incendio.
- L'impianto elettrico deve essere compatibile con la legislazione nazionale.
- Quando si utilizza senza messa a terra, la nostra azienda non è responsabile per malfunzionamenti e danni che possono sorgere.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche e incendi, l'impianto elettrico deve avere relè di corrente di fuga e fusibili.
- Mettere il suo surgelatore in un luogo dove non c'è nessun'umidità e circolazione dell'aria non è obstácula.
- Prima del primo utilizzo, pulire l'interno del prodotto.
- Attendere un (1) ora senza muoversi dopo aver piazzato il suo surgelatore prima dell'uso.
- Se il surgelatore è collocato in condizioni molto fredde, periodo di attesa prima deve funzionare almeno due (2) ore.
- Prima di mettere gli alimenti nel surgelatore, imballare bene in modo che non prende l'aria per non perdere il sapore e non secco.
- In caso di mancanza di energia elettrica a lungo termine, non aprire la porta del vostro prodotto per prevenire la perdita di calore. Se lasciato vuoto o usato il vostro prodotto in fretta, non rimuovere la spina dalla presa di corrente per risparmiare energia. In caso contrario, il vostro surgelatore richiederà più energia per raffreddare di nuovo.
- La posizione delle lampade può variare secondo il modello congelatore. Si può mettere il cibo nel congelatore due ore dopo la spia della temperatura si rosso. Per fornire più di raffreddamento, il prodotto è dotato di un sistema di super-raffreddamento. Durante la prima operazione, si raccomanda che il sistema funziona raffreddamento eccellente il vostro surgelatore (per i modelli con super-raffreddamento opzionale)
- Il sistema di raffreddamento super funzionerà più di 24 ore. Al termine di 24 ore, si spegne automaticamente.
- Nei prodotti costantemente cui porte sono lasciate aperte, aumenterà il gelo e il dispositivo non entrerà il processo di raffreddamento. Quindi, aprire le porte del prodotto quando è necessario soltanto. Nei casi in cui non è necessario il prodotto, assicurarsi che la porta è chiusa.
- In caso di interruzioni di corrente improvvise, staccare la spina del prodotto dalla parete. Per far funzionare di nuovo, collegare il prodotto dopo 20 minuti. L'alta tensione che si produce quando l'elettricità è venuto, può danneggiare il surgelatore e causare un incendio.
- Non ammessi animali selvatici e domestici e camminare nel vostro prodotto. Si può danneggiare il surgelatore o causare morti e feriti di animali. Gli animali selvatici e domestici possono causare un incendio di danneggiare il sistema elettrico.

A- OPERAZIONI DA FARE PRIMA DI USARE IL SURGELATORE

AVVERTENZA!

- Il surgelatore non ha alcun effetto sterilizzante sui microrganismi. Pertanto, il cibo che entra nel surgelatore dovrebbe essere in conformità con le condizioni di igiene. In caso contrario, gli agenti patogeni isolati negli alimenti possono mettere in pericolo la vostra salute.
- Quando si inserisce il cibo senza pacchetto, o pacchetti che causano perdite di liquido, il liquido che fuga dal cibo può causare la corrosione della parte metallica dell'apparecchio, gas di scarico tubi, ingiallimento e screpolature parti in plastica, e l'eliminazione di igiene, odori, e gli organismi si moltiplicano e minacciano la vostra salute.
- Mettere il cibo nel surgelatore, controllando le date di scadenza degli alimenti.
- Non utilizzare il tempo massimo di conservazione di alimenti nel surgelatore fino alla fine. Usa il tuo cibo che è circa lo sbrinamento data di scadenza. In caso contrario, può causare l'intossicazione alimentare.
- Non mettere cibi caldi nel surgelatore per raffreddare e congelare.
- Non ricongelare gli alimenti congelati e scongelati. Si può congelare subito dopo il trattamento di alimenti (cottura, frittura, ecc...). In caso contrario, può causare l'intossicazione alimentare.
- Per sbrinare il vostro surgelatore, non utilizzare acqua o altro liquido; Mai pulire con un pulitore a vapore. Può causare danni al vostro surgelatore e scosse elettriche
- Per accelerare lo sbrinamento congelatore, non utilizzare una fonte di calore (stufa elettrica, riscaldamento, ecc...). Questo tipo di dispositivo di riscaldamento può danneggiare la parte in plastica del vostro surgelatore.
- Il prodotto si acquista è progettato e costruito per congelare solo alimenti (cibi adatti per la crioconservazione e alimenti surgelati per la prima volta), ed è progettato e costruito allo scopo di conservazione di alimenti surgelati. Si prega di non utilizzare per altri scopi. per i danni derivanti dall'uso di fuori di questo scopo, la nostra azienda non è responsabile.
- Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato nelle seguenti applicazioni domestiche e similari:
- Nei negozi, uffici e altre aree di lavoro del personale di cucina
- Le aziende agricole, nelle loro case e alberghi, motel e altri ambienti di alloggio che vengono utilizzati dai clienti,
- Camere con prima colazione presso l'ambiente di tipo ostello,
- Le applicazioni nel settore alimentare e delle bevande.
- Il suo surgelatore è progettato per l'uso in ambienti interni. Non utilizzare il prodotto all'aperto.
- Non collocare i materiali in suo surgelatore non deve essere raffreddato.
- L'installazione del suo surgelatore, il posizionamento, la manutenzione e la pulizia devono essere eseguite come scritto nel manuale. Va contrario alla applicazione manuale. In caso di eventuali danni che possono verificarsi da tale uso, i termini e le condizioni della garanzia del prodotto saranno validi a causa di un errore dell'utente.
- Per evitare che scivoli o si ribalti il suo surgelatore, posizionare il prodotto su una superficie piana, senza pendenza.
- Utilizzare il prodotto solo in posizione verticale.
- Per proteggere il suo surgelatore da eventuali danni, trasportati e conservati nel normale utilizzo. In caso contrario, il risultato sarà la perdita della garanzia.

A- OPERAZIONI DA FARE PRIMA DI USARE IL SURGELATORE

NOTA

In caso di difetto del suo surgelatore, le misure relative al cibo contenuto nel suo surgelatore è interamente a discrezione del consumatore. A causa di un malfunzionamento o il guasto di utente, la nostra Società non è responsabile per il deterioramento degli alimenti.

Controllare il prodotto che ha acquisto quando riceve, se c'è eventuale fallimento. Se non vi è alcun danno, contattare il proprio rivenditore entro 24 ore.

Per poter utilizzare il prodotto in modo efficiente e sicuro, leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservato come fonte di riferimento. È possibile seguire l'attuale versione della guida utente sul nostro sito www.ugur.com.tr o il nostro servizio autorizzato.

E 'simbolo di classificazione (AEEE/WEEE) prodotti, con indicazione rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Di conseguenza, gli utenti devono essere conformi alla Direttiva Europea 2002/96/CE riciclaggio del prodotto per ridurre al minimo l'impatto ambientale.

Quando si vuole buttare via il prodotto, le informazioni necessarie, si prega di contattare la nostra Assistenza Autorizzato Uğur. In questo caso, il dispositivo deve assolutamente essere trasportato in un locale di AEEE/WEEE da rimuovere.

Le immagini mostrate in questo manuale sono rappresentative e possono variare da modello a modello. Specifiche citati nel presente manuale, in quanto contiene tutte le opzioni, alcune opzioni potrebbero essere carecidas nel vostro prodotto.

A- NORME DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

- Controllare la presa di corrente se opportuno per eseguire il suo surgelatore. Utilizzare il dispositivo con assolutamente messa a terra. Assicurati che il tuo impianto elettrico dell'edificio è appropriato. Non indossare tappi allentati.
- Non utilizzare il suo surgelatore con definitivamente prolunghe e prese multiple.
- Per la sostituzione della lampada, seguire rigorosamente le istruzioni di questa guida. La potenza della lampada da sostituire; è dichiarata sull'etichetta del dispositivo, sull'etichetta sottostante la lampada e in questo manuale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, la modifica deve essere fatta da Centro di Servizio Autorizzato Uğur.
- Durante il funzionamento del suo surgelatore, se avete domande per il collegamento elettrico, chiamare Servizio di Assistenza Autorizzato Uğur.
- Quando si scollega il suo surgelatore, staccare sempre la spina mantenendo la testa. Non tirare mai il cavo.
- Non rimuovere la copertura esterna di protezione come descritto in questo manuale. È possibile raggiungere le parti elettriche che minacciano la vita a causa della disattivazione.
- Non utilizzare un'idropulitrice per la pulizia. La pressione dell'acqua può causare danni ai componenti elettrici.

A- NORME DI SICUREZZA

DİKKAT!

- Non trattare i problemi elettrici se stesso. Ricordate che la sicurezza è fondamentale.
- Non utilizzare un surgelatore danneggiato (ad esempio, danni da trasporto) collegando. Relazione al vostro Servizio Autorizzato di Uğur più vicino.
- Quando si carica il suo surgelatore con gli alimenti, considerare la capacità massima di carico.
- Non superare la linea di carico è nel suo surgelatore.
- Non mettere nessun alimento scongelato indietro nel surgelatore.
- La sostituzione dei componenti elettrici deve essere effettuata da un centro di assistenza autorizzato d'Uğur.
- Posizionare il materiale di imballaggio il prodotto in un luogo fuori dalla portata dei bambini. I materiali di imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) Può essere un elemento di pericolo per i bambini.
- Il dispositivo acquistato non può essere utilizzato da persone con (visivi, uditivi) o mentali, i bambini e le persone senza esperienza, senza la supervisione di una persona responsabile per la loro disabilità fisiche di sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati quando si utilizza il prodotto, e devono garantire che i bambini non giochino con il prodotto.
- Pulizia e manutenzione di questo dispositivo non devono essere eseguiti dai bambini.
- Durante lo sbrinamento, non utilizzare qualsiasi materiale e metallo che il produttore consiglia. Si può danneggiare le parti di raffreddamento.
- Non danneggiare le parti del ciclo di refrigerazione.
- Assicurarsi che l'intervento sul prodotto sarà fatto da servizio autorizzato.
- Mentre il suo surgelatore sia collegato e che si muove affatto, non muoverlo.
- Mentre il suo surgelatore è collegato, non eseguire il servizio o operazione di ripristino.
- Non devono essere memorizzati su questo dispositivo prodotti contenenti combustibili infiammabili, come bombolette di spray
- Seguire rigorosamente le regole del posizionamento del suo surgelatore. La mancata progettare griglia di surgelatore può portare ad un pericolo di incendio.
- In caso di guasto che si verifica il sistema elettrico del dispositivo e/o impianti elettrici, non intervenire direttamente sul computer, per favore. Spegnere il dispositivo da scollegare o tagliare il potere di informare il servizio autorizzato Uğur più vicino.
- Se il prodotto è danneggiato o non funziona correttamente, staccare la spina dalla presa di corrente. Si prega di trasferire il cibo in un luogo adatto e contattare il servizio di Assistenza Tecnica Uğur.

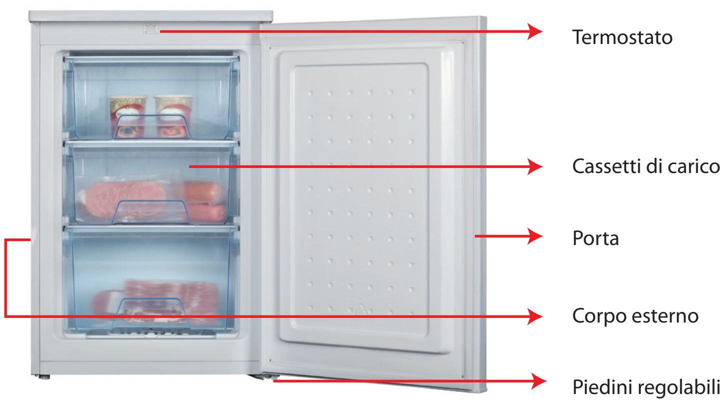
I seguenti 5 articoli riguardano i prodotti contenenti gas idrocarburi R600 e R290.

- Per ridurre il rischio d'incendi, l'installazione del prodotto deve essere effettuata solo dal Servizio Autorizzato Uğur.
- Non ostruire i fori di ventilazione nel recinto.
- Non utilizzare dispositivi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento, non sono raccomandati dal costruttore.
- Il sistema di raffreddamento non deve essere danneggiato.
- A meno che siano modelli raccomandati dal costruttore, non deve essere usato nel vano dispositivi di conservazione degli alimenti elettrico.

B- ASPETTO GENERALE DEL SURGELATORE



IT



B- CARATTERISTICHE TECNICHE DEL SUO SURGELATORE

Modello	UDF 7 SL	UDF 3 SL
Classe climatica	T (Tropicale)	st/n
Classe energetica	A+	A+
Capacità di congelazione (kg / 24 ore)	15	4
Tempo di conservazione del prodotto durante le interruzioni di corrente (ore)	10	15
Consumo energetico (kWh / 24 h) a 25 ° C	0,798	0,48
Temperatura di raffreddamento (° C)	-18/-25	-18/-25
Classe di stalla	****	****
Gas refrigerante	R600a	R600a
Peso del gas (g).	65	40
Volume totale lordo (L)	265	94
Volume totale netto	250	86
Altezza (mm)	1750	845
Larghezza (mm)	600	574
Profondità (mm)	667	595
Peso netto (kg)	67	32,1
Potenza (Watt)	76	70
Connessione elettrica (V / Hz)	230/50	230/50
Corrente (A)	0,9	0,48

IT

NOTA

In prodotti domestichi, standard di prova consumo di energia è EN153.
Uğur Soğutma A.Ş. si riserva il diritto di modificare le specifiche dei prodotti senza preavviso.

C- INSTALLAZIONE DEL SURGELATORE

Scelta del luogo di installazione

Per eseguire il prodotto alla perfezione, l'ambiente di lavoro è molto importante. Selezionando l'ambiente di lavoro,

- Non mettere il prodotto esposto all'aperto in ambiente esterno. (Strade, viali, tetto, balcone ecc.)
- Mettere lontano da fonti di calore almeno un (1) metro. (stufa, stufa, stufa elettrica, ecc.) (Figura 1)
- Non porre davanti alla climatizzazione bocca, sotto ventilatore, e la bocca delle porte e delle finestre. (Figura 2)
- Non esporre alla luce diretta del sole. Contatta la luce del sole di vetro del surgelatore aumenta il suo ritmo di lavoro che significa che il consumo di energia aumenterà.
- Per effettuare un raffreddamento sano, non mettere cartone e così via. prima le persiane inferiori del vostro prodotto.
- Per utilizzare la sezione compressore del vostro prodotto in modo sano, l'ingresso e l'uscita deve essere rilassato e sciolto.
- Quando il prodotto sulla parete, assicurarsi che ci sia spazio di 150 mm (15 cm) tra il retro del surgelatore e il muro.

AVVERTENZA!

Contro il pericolo di drenaggio dell'acqua di troppo pieno in luoghi con elevata umidità, assicurarsi che i pavimenti e le pareti nella zona del surgelatore non sia danneggiato dall'acqua.

Nell'assemblea svolta dal Servizio Autorizzato Uğur; Servizio Autorizzato Uğur relazione di servizio sul luogo appropriato per l'installazione, tuttavia, la decisione finale sulla localizzazione della struttura sarà definito dai consumatori. Questo processo sarà specificato sotto forma di servizio di montaggio da Assistenza Autorizzato Uğur. Poiché la decisione finale del consumatore, se il danno si verifica, piuttosto che derivante da responsabilità di prodotto per i danni saranno a carico del consumatore.

Il surgelatore offre le migliori prestazioni di raffreddamento alle condizioni specificate nella tabella sottostante in base al tipo di tempo. Pertanto, assicurarsi che il livello di temperatura dell'ambiente in cui viene utilizzato il surgelatore.

In prodotti domestichi:

IT

Classe climatica	Temperatura accettabile per l'ambiente
Classe T	16 °C ile 25 °C
Classe ST	16 °C ile 30 °C
Classe N	16 °C ile 40 °C
Classe SN	10 °C ile 32 °C

Classe climatica del vostro prodotto deve essere incluso in etichetta delle specifiche del prodotto.

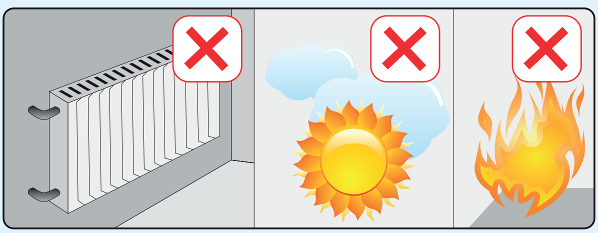


FIGURA 1

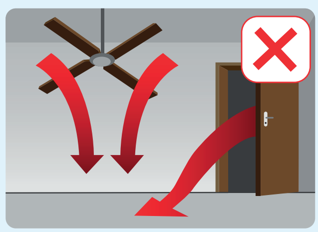


FIGURA 2

UĞUR "Freschezza garanzia"

C- INSTALLAZIONE DEL SURGELATORE

Collocamento

Possibili posizioni di montaggio:

1- in modo spalle al muro; assicurarsi che ci sia una distanza di 150 mm (15 cm) tra pareti e suo dispositivo. (Figura 3)

2- angolo; Quando si mette in un angolo, Assicuratevi che ci sia una distanza di 150 mm (15 cm) dietro. Può sostenere angolo mano contro il muro.

Il più importante per ogni tipo di punto di posizionamento, non è bloccare il gruppo compressore sfiato.

Metti il tuo prodotto senza lasciare inclinazione in piedi o ruote.

Compressore dell'aria condizionata più groppo viene rilasciato, il dispositivo funziona come più sano.



FIGURA 3

Installazione

Prima dell'installazione, rimuovere tutti i materiali di imballaggio e pallet in legno prodotto (può essere Necessaria sollevamento il suo surgelatore per rimuovere la base del pallet).

Montare i pezzi di ricambio per il prodotto secondo le istruzioni di installazione. Utilizzare solo ricambi originali di Uğur.

Ricambi non originali possono creare rischi per voi e può causare danni al prodotto.

Inserite il vostro prodotto nella regione desiderata. Seguire le regole descritte nel manuale durante il posizionamento.

Metti il bilanciamento del vostro prodotto, lateralmente e in profondità attraverso un livello. Chiedi l'equilibrio con l'aiuto dei piedini regolabili nella parte anteriore del vostro surgelatore. (Figura 4)

Nei modelli di ruote (opzionale), dopo l'inserimento di prodotti, ruote freni (opzionale) devono essere assicurati o se non c'è freno, il dispositivo deve essere garantito per essere sfrattati.

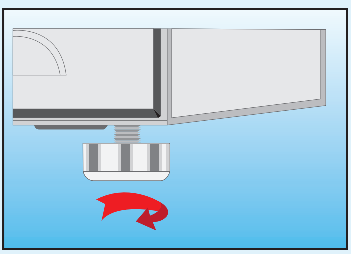


FIGURA 4

IT

UĞUR
"Freschezza garanzia"

Elettrici di cablaggio standard

Il prodotto funziona quando collegato ad una spina, come mostrato in Figura 5.

ATTENZIONE!

- E 'vietato collegare il prodotto a una presa multipla, e utilizzare prolunghe. (Figura 6)
- Questo prodotto non ha un interruttore on e off.
- Evitare il contatto dei cavi collegati alla rete del vostro prodotto con superfici calde.

Utilizzare una presa con collegamento a terra. La presa deve essere resistente almeno al 10-16 A e deve essere protetta da un fusibile. Ottiene l'aiuto del nostro ufficio tecnico e qualificato per il fusibile di essere sulla elettricista di rete.

Tensione e la frequenza di rete deve essere lo stesso valore attribuito sull'etichetta del prodotto. Se la tensione di rete è superiore o inferiore al valore specificato, fornisce la tensione desiderata con il regolatore di tensione. Su questo tema, è possibile ottenere aiuto da un elettricista qualificato.

Non posizionare il prodotto nel passante. Questa condizione può causare lesioni e danni al vostro surgelatore. (Figura 7)

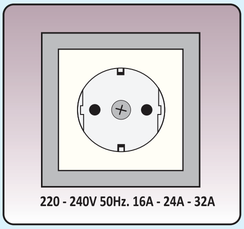


FIGURA 5

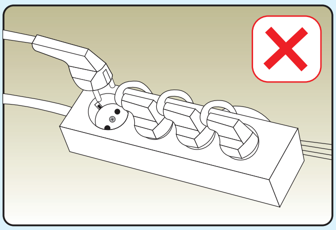


FIGURA 6

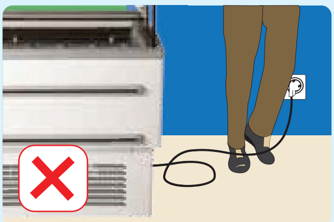


FIGURA 7

Funzionamento

ATTENZIONE!

- Questo manuale si applica a molti modelli di dispositivi. Proprietà dei modelli possono variare. Le foto possono essere diverse.
- Prima di eseguire il prodotto per la prima volta, pulire l'interno e tutti gli accessori. (Vedere a pagina 20).
- Se il prodotto è stato scosso durante il trasporto e il posizionamento, in attesa di essere raffreddato (1) ora senza correre. Così, se l'olio nel compressore è infetto, di nuovo. Se funziona senza prestare attenzione a questa situazione, si può danneggiare il compressore.
- Collegare il prodotto a una presa stabilita in conformità delle norme, ha solo 220-240V/50 corrente Hz alternata. (Figura 8)

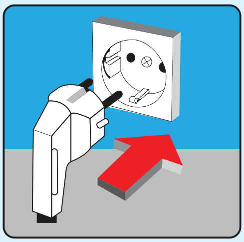


FIGURA 8

Quando il prodotto funziona, si sente il rumore del compressore.

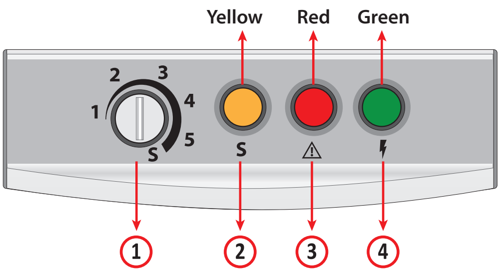
Quando il vostro prodotto funziona, luci di assegni verde e rosse si accendono.

Quando il vostro prodotto funziona, premere il pulsante di congelamento rapido (super) giallo. Così, il vostro congelatore farà un raffreddamento più profondo.

Pannello di controllo

I display e comandi sul pannello di controllo del vostro prodotto sono mostrati in Figura 9. Non vi è alcun pannello di controllo nel modello UDF 3 SL.

FIGURA 9



1) Pulsante di configurazione del termostato che può regolare la temperatura interna del vostro prodotto: quando il termostato è impostato a S, è possibile eseguire la funzione di congelamento rapido (super) in prima esecuzione o quando si desidera congelare rapidamente

2). Lampada di congelamento rapido (super) (lampada gialla) che può essere utilizzata quando si desidera congelamento rapido o la prima operazione.

3). L'indicatore di allarme che avvisa con una luce rossa quando la temperatura interna del prodotto raggiunge il livello critico. (lampada rossa)

4). La spia di alimentazione indica che il prodotto viene utilizzato. (Lampada verde)

D- USO DEL SURGELATORE

Pannello di controllo

Mentre il vostro prodotto funziona, la spia verde si accende.
Una volta raggiunta la posizione di congelamento rapido, la spia gialla si accende.
Se la porta del surgelatore è aperta, o se si carica gli alimenti freschi, la spia rossa si accende. Dopo che la porta è chiusa, o quando gli alimenti cominciano a congelare di nuovo, la luce si spegne.

NOTA

Il pannello di controllo non è disponibile per tutti i modelli del vostro prodotto, il pannello di controllo possa variare a seconda del modello.
La posizione dei pulsanti e spie del prodotto possa differire da quelli mostrati qui. Pertanto, prestare attenzione al colore specificato nel pannello di controllo.

Regolazione della temperatura interna del vostro prodotto

UDF 3 SL

È possibile regolare la temperatura interna del vostro prodotto con l'aiuto del termostato situato sul pannello di controllo.
È possibile impostare il termostato per le monete che possono entrare nella fessura di interruttore. (Figura 10A)
Ci sono numeri compresi tra 1 e 4 sulla manopola del termostato.
Come si raggiunge la manopola del termostato sulla posizione "4", la velocità di funzionamento del vostro prodotto aumenterà e quindi otterrà più di raffreddamento.
Come si raggiunge la manopola del termostato sulla posizione "1", il tasso di funzionamento del vostro prodotto riduce e quindi otterrà meno raffreddamento.
Il termostato della vostra impostazione prodotto è impostato su posizione standard di fabbrica. Questa posizione è un set che avvantaggia il più efficiente del vostro surgelatore in termini di raffreddamento, e benefici di consumo energetico.

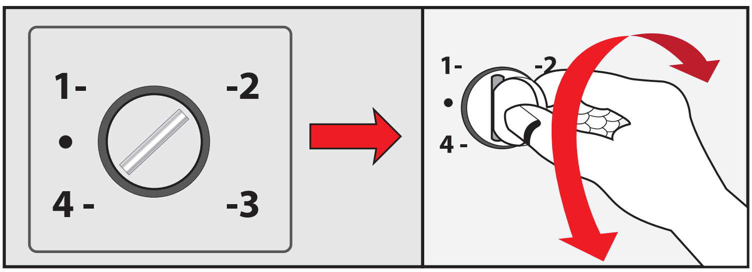


FIGURA 10A

La temperatura interna del vostro prodotto può essere regolata a -18 ° C e -25 ° C.

Regolazione della temperatura interna del vostro prodotto

È possibile regolare la temperatura interna del vostro prodotto con l'aiuto del termostato situato sul pannello di controllo.

È possibile impostare il termostato per le monete che possono entrare nella fessura d'interruttore. (Figura 10B)

Ci sono numeri compresi tra 1 e S sulla manopola del termostato.

Come si raggiunge la manopola del termostato sulla posizione "5", la velocità di funzionamento del prodotto aumenterà e quindi avere più di raffreddamento

Come si raggiunge la manopola del termostato sulla posizione "1", il tasso di funzionamento del vostro prodotto riduce e quindi otterrà meno raffreddamento.

Come si raggiunge la manopola del termostato sulla posizione S, il prodotto diventa il raffreddamento super, avrà il raffreddamento più veloce e massimo.

La regolazione del termostato del vostro prodotto conforme alle impostazioni standard di fabbrica, è la posizione 3. Questa posizione è un set che avvantaggia il più efficiente del vostro surgelatore, in termini di raffreddamento e di consumo energetico.

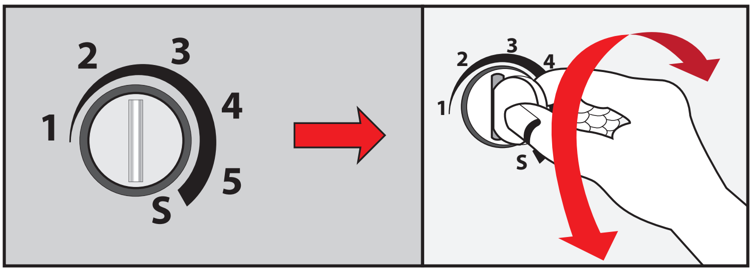


FIGURA 10B

La temperatura interna del vostro prodotto può essere regolata a -18 ° C e -25 ° C.

D- USO DEL SURGELATORE

Carico degli alimenti nel vostro prodotto

ATTENZIONE!

- Prima di caricare gli alimenti nel surgelatore, non dimenticate di eseguire come vuoto per almeno tre (3) ore in posizione di congelamento più rapido.
- La quantità massima di alimenti freschi che può essere caricati nel vostro prodotto all stesso tempo, è elencata nella pagina 17 di questa guida. Quando si carica in quantità maggiore di quella specificata, renderà il funzionamento continuo del vostro prodotto.
- Mettete nel vostro prodotto solo alimenti freschi e quelli che non vengono congelati e scongelati. Congelamento degli alimenti che sono già congelati e scongelati possa causare l'intossicazione alimentare.

Imballaggio e carico di cibo fresco

- Imballare gli alimenti che mettete nel vostro prodotto, in modo da non far entrare aria nei loro pacchetti.
- Come gli alimenti imballati ermeticamente non portano aria, non sperimenteranno i problemi con sapore asciutto e la corruzione.
- Utilizzare le coppe gelate speciali, impacchi di ghiaccio o sacchetti sigillati per imballare.
- Prima di congelare gli alimenti, tagliare in piccoli pezzi. Congelare gli alimenti più rapido e pulito.

AVVERTENZA!

- Gli alimenti non devono essere più caldi che la temperatura ambiente prima del congelamento. Se la temperatura è troppo calda, attendere in un ambiente adatto a raffreddare.
- Non dimenticare di annotare il contenuto dei contenitori e la data di congelamento.

IT

Congelamento degli alimenti

- Per congelare gli alimenti freschi in modo rapido e sicuro, utilizzare cassetto superiore del vostro prodotto.
- Mettere gli alimenti in maniera più ampia alla base del cassetto.
- Assicurarsi che gli alimenti freschi non sono in contatto con gli alimenti surgelati. Quando gli alimenti caldi sono in contatto con gli alimenti surgelati, possono causare fusione. Pertanto, prendete gli alimenti congelati al fondo del cassetto del surgelatore.
- Con il prodotto, non congelare gli alimenti più di un importo specifico. Causa rallentare il tempo di congelamento, e deteriorare la qualità degli alimenti.

Congelamento rapido (super)

- Prima di caricare gli alimenti nel surgelatore, non dimenticate di eseguirlo come vuoto per almeno tre (3) ore premendo il tasto di congelamento rapido
- Se si mette un nuovo alimento quando c'è gli alimenti nel vostro prodotto, premere sempre il tasto di congelamento rapido prima di 3 ore
- Se il carico è l'importo massimo specificato nella tabella, il congelamento rapido deve funzionare 24 ore di anticipo.
- Se la quantità degli alimenti da caricare è del 10% -15% della capacità di congelamento quotidiano, non c'è alcun bisogno di congelamento rapido
- La posizione di congelamento rapido, si spegne automaticamente dopo 24 ore di carico degli alimenti.

La capacità di congelamento e conservazione degli alimenti per il vostro prodotto.



TABELLA DI CARICO

Nome del prodotto	Capacità di congelamento EN ISO 15.502 kg/24 h	Tempo di protezione del prodotto durante l'interruzione di corrente EN ISO 15502 ore.
UDF 3 SL	4	15
UDF 7 SL	5	10

Le informazioni sul congelamento dei prodotti alimentari

Congelamento degli alimenti freschi
Le verdure devono essere congelati a preservare il valore nutrizionale, il sapore e il colore del modo migliore con acqua bollente prima del congelamento. Per le melanzane, peperoni, zucchine e asparagi, questo trattamento non è necessario.

Gli alimenti adatti per il congelamento
Prodotti da forno, pesce, carne, selvaggina, pollame, ortaggi, frutta, erbe, uova senza guscio, prodotti latticini come formaggio, burro, alimenti in scatola e minestre, stufati, carne cotta e di pesce, piatti di patate al forno, e dolces.

Alimenti inadeguati per il congelamento
Ortaggi e legumi consumati crudi, come la lattuga e ravanelli, o uova sode sgusciate, uva, mele intere, pere, pesche e meloni, melanzane, yogurt, foglie di vite crude, latte acido, panna acida, maionese.

IT

Informazioni relative all'imballaggio degli alimenti

Imballaggio degli alimenti
Le seguenti operazioni si applicano quando si mette gli alimenti nel surgelatore.
1 - Mettere gli alimenti nel pacchetto.
2 - Sgonfiare premendo
3 - Chiudere il pacchetto ermeticamente.
4 - Controllare la tenuta dell'imballaggio.
5 - Scrivere il contenuto e la data di inserimento nel surgelatore.

Pacchetti adeguate
La pellicola di plastica, pellicola di polietilene, scatole di surgelatore.

Pacchetti inadeguate
Carta da regalo, giornali, cellofan, sacchetti di immondizia, sacchetti, contenitori di vetro e metallo con coperchio, taglio e scatole di metallo dotate di perforazione piattaforme di legno.

Materiali supplementari per l'utilizzo negli imballaggi
È possibile utilizzare i seguenti materiali per assicurarsi che il pacchetto è sigillato ed ermetico.
1 - Nastri di plastica
2 - Clip di plastica,
3 - Corda
4 - Nastri adesivi - resistente al freddo.

D- USO DEL SURGELATORE

Informazioni di imballaggio degli alimenti

AVVERTENZA!

Quando si inserisce gli alimenti senza pacchetto, o pacchetti che causano perdite di liquido, il liquido fuga degli alimenti, può causare la corrosione della parte metallica dell'apparecchio, gas di scarico tubi, ingiallimento e screpolature parti in plastica, e l'eliminazione di igiene, odori, e gli organismi si moltiplicano e minacciano la vostra salute.

Lo scongelamento degli alimenti surgelati

Per scongelare gli alimenti si inserisce nel surgelatore, è possibile utilizzare uno dei seguenti metodi a seconda del tipo e lo scopo.

1 - A temperatura ambiente

2 - Nella microonde

3 - Sul forno elettrico con e senza ventilatore ad aria calda

4 - Frigorifero

NOTA

Dopo lo scongelamento, gli alimenti congelati non possono essere in coerenza e uniformità precedente.

Processo di scongelamento

IT

L'accumulo di neve e ghiaccio possa verificarsi sulla superficie interna del prodotto dovuta all'apertura della porta. Quando non aprendo la porta del vostro prodotto e alimenti immagazzinati in contenitori sigillati, la formazione di ghiaccio e neve sarà più lenta. La neve e il ghiaccio riduce l'efficacia del vostro prodotto. Quando lo spessore del ghiaccio supera i 2,3 millimetri, deve essere effettuata il scongelato (disgelo).

Prima di iniziare la sbrinamento (scongelamento), premere il pulsante di circa 24 ore di raffreddamento super. Pertanto, durante lo sbrinamento e la pulizia (fino a un'ora), gli alimenti saranno protett.

Mettere gli alimenti nel surgelatore o in un luogo fresco appropriato.

Per scongelare (disgelo), effettuare le seguenti operazioni.

1 - Togliere il tappo dal potere del vostro prodotto.

2 - Svuotare il vostro prodotto.

3 - Aprire la porta del vostro prodotto e attendere che il ghiaccio si scioglie in posizione la porta aperta.

4 - Dopo lo sbrinamento è terminato, asciugare con un panno di cotone asciutto.

5 - Collegare il prodotto alla presa di corrente e lavora nella posizione di raffreddamento super per almeno 3 ore.

6 - Posizionare gli alimenti nel vostro prodotto.

D- USO DEL SURGELATORE

Informazioni relative all'imballaggio degli alimenti

AVVERTENZA!

- Per sbrinare il vostro surgelatore, non utilizzare acqua o altro liquido; Non pulire con un pulitore a vapore. Può causare danni al vostro surgelatore e scosse elettriche.
- Per accelerare lo sbrinamento nel surgelatore, non utilizzare una fonte di calore (stufa elettrica, riscaldamento, ecc ...). Questo tipo di dispositivo di riscaldamento può danneggiare la parte di plastica del surgelatore.

Spegnere il vostro prodotto

- Mettere gli alimenti nel vostro prodotto in una zona dove credono meglio.
- Togliere il tappo dal potere del vostro prodotto. (Figura 11)

Se il prodotto deve essere lasciato inattivo per troppo tempo, esegue le seguenti operazioni;

- Pulire il prodotto. In caso contrario, l'umidità restare in superficie, può causare offuscare sulla parete interna.

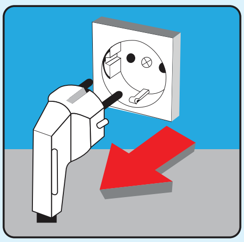


FIGURA 11

IT

AVVERTENZA!

Dopo aver chiuso il prodotto, se siete in un ambiente chiuso:

- Non coprire il prodotto con involucro di plastica. Come la plastica è stretto, perché l'odore del prodotto e anche causare sudorazione. Come risultato della sudorazione, si può verificare corrosione.
- Nel caso in cui tiene il vostro prodotto in un modo che apre la porta, si può verificare l'odore.

UĞUR "Freschezza garanzia"

E - PULIZIA, MANUTENZIONE E TRASPORTI DEL VOSTRO SURGELATORE

PULIZIA

Pulizia del dispositivo è costituita da due fasi, la pulizia interna e la pulizia esterna.

Prima di iniziare la pulizia, assicurarsi di osservare le seguenti precauzioni.

AVVERTENZA!

- Scollegare sempre il surgelatore prima di pulirlo.
- Durante la pulizia e la manutenzione, utilizzare guanti protettivi. Questo vi proteggerà da un infortunio.
- Non utilizzare materiali quali detergenti per la pulizia domestica, abrasivi e fodere (pulitori, detergenti, benzina, diluenti solventi di vernici, acidi, infiammabili). In caso contrario, può causare lo sbiadimento giallo sulle parti in plastica del prodotto.
- Non usare mai acqua per lavare sotto pressione.

La pulizia interna

Collocare gli alimenti all'interno del prodotto in una zona adatta.

Prima della pulizia, si aspettano che l'interno del vostro prodotto a temperatura ambiente.

Indossare guanti protettivi durante la pulizia e la manutenzione. Questo vi proteggerà da un infortunio.

Togliere i pezzi di accessori.

Rendere il processo di pulizia con un panno e acqua tiepida con sapone neutro o cotone con un detergente consigliato da Uğur Sogutma A.Ş.

Asciugare con un panno di cotone asciutto. I prodotti non secca può scurirsi.

Dopo la pulizia, assicurarsi di non lasciare bagnato o umido nella regione interna.

Dopo aver eseguito il prodotto in conformità con le modalità di cui al presente manuale, è possibile ripristinare i vostri prodotti più di tre (3) ore più tardi.

IT

Esterno di pulizia

Si prega di pulire con un panno di cotone e acqua calda.

Evitare di perdita nel pannello di controllo frontale e nel reparto illuminazione durante la pulizia. Pulire la guarnizione della porta con acqua e sapone soltanto.

RACCOMANDAZIONI

È possibile utilizzare prodotti di pulizia marchio Uğur per la pulizia interna ed esterna della macchina per ottenere l'Autorizzato Servizi Uğur.

Trasportare il vostro prodotto

Togliere il tappo del prodotto da terra.

Si applica scongelamento.

Spostare il prodotto nella normale posizione di funzionamento. Non spostare verticalmente, orizzontalmente o coprire in posizione aperta.

Proteggere il prodotto da urti durante il trasporto. Non spostare il prodotto collegato o riempito.

Al fine di non causare alcun incidente o caduta o scivolamento del prodotto durante il trasporto per evitare danni al telaio, fissare il prodotto.

NOTA

Se non si utilizza il prodotto per motivi quali vacanze, viaggi, si prega di prestare attenzione ai seguenti elementi.

Se non si utilizza il prodotto a breve termine:

Si prega di lasciare il prodotto in condizioni di funzionamento.

Se non si utilizza il prodotto a lungo termine e se si vuole chiudere il tuo prodotto:

Mangiare cibi che sono nel vostro prodotto e lasciare il prodotto vuoto.

Scollegare il cavo di alimentazione.

Segui passi sbrinamento e la pulizia interna specificati nel presente documento.

Asciugare l'interno del prodotto completamente. I prodotti non secca può scurirsi.

Si prega di lasciare il prodotto porta aperta.

F- COSE DA FARE PRIMA DI CHIAMARE ASSISTENZA AUTORIZZATO

Malfunzionamento

Fallimenti e le loro soluzioni indicate in questa sezione sono quelli che possono essere facilmente risolti se questi suggerimenti non risolvono il problema, contattare il Servizio Autorizzato Uğur.

AVVERTENZA!

- Qualsiasi malfunzionamento del prodotto deve essere utilizzato sostenute dal Servizio Autorizzato Uğur.
- Il suo intervento può danneggiare voi, i vostri collaboratori o ai vostri clienti, potete lasciare il vostro prodotto fuori garanzia, può portare a danni (incendio, ecc.)
- In caso di guasto, consultare il nostro Centro assistenza clienti o di Assistenza Autorizzato di Uğur.

Se la spia rossa de temperatura si accende ininterrottamente per 24 ore

Controllare che la porta sia chiusa correttamente.

Controllare se il surgelatore è vicino a una fonte di calore (riscaldamento, la cottura, solare, ecc).

Controllare se si verifica uno spesso strato di ghiaccio sulla parete interna. In questo caso, applicare lo scongelamento (disgelo).

Se il compressore è in funzione continuamente;

Assicurarsi che la lampada di raffreddamento super non si accende. Se è così, raggiunge il termostato in posizione "3"

Se la spia è accesa, chiamare il servizio autorizzato di Ugur più vicino.

Per i prodotti senza un pannello di controllo se la porta è aperta, il compressore può continuare a funzionare.

Questo è normale per raggiungere la temperatura impostata.

Se la spia verde si spegne, o se il prodotto non funziona;

Verificare la presenza di un'interruzione di corrente.

Controllare se il fusibile è bruciato.

Verificare se ci sono interruzioni nel cavo di alimentazione, lesioni, o danni alla presa e la mancata di corrente. Si prega di contattare un elettricista per problemi legati alla spina, e con Servizio autorizzato Uğur per spine e cavi di prodotti.

Se la spia verde di energia non si accende, ma il vostro prodotto funziona

La lampada deve essere sostituita. Per sostituire la lampada, si prega di contattare servizio autorizzato Uğur.

Se il prodotto produce troppo rumore;

Verificare che il prodotto è in contatto con un luogo che può causare vibrazioni.

Assicurarsi che tutti i piedi si siedono per terra.

Se il prodotto genera odori;

Conservare gli alimenti nel vostro prodotto in sacchi o contenitori con coperchi.

Pulire il prodotto.

Accertarsi che non vi sia acqua nei canali di drenaggio del prodotto.

Rumore nel vostro prodotto e calore dal compressore

A seguito della circolazione del refrigerante nei tubi del refrigerante e la generazione di rumore e riscaldamento del compressore sono normali.

Per cambiare la direzione della porta del prodotto, contatto di servizio autorizzato Uğur.

IT

ES

ESTE MANUAL INCLUYE LOS MODELOS SIGUIENTES.

USS 60 UDF 3 SL	UDF 7 SL

ES

UĞUR
"Garantía de frescura"

INFORMACIÓN

Estimado cliente,

Para usar más eficiente su congelador producido y controlado para la calidad con gran cuidado en las instalaciones de Ugur Soğutma A.Ş, le aconsejamos que lea con cuidado este manual antes de comenzar el uso de su producto, mantiene como una referencia y use de acuerdo con las condiciones de uso indicadas en este manual.

En caso de que no utilice su producto de acuerdo con las directrices indicadas en este manual y/o utilice incorrectamente, nuestra Empresa no es responsable de cualquier error de uso de su producto.

Puede seguir la versión actual de la guía del usuario en nuestro sitio web www.ugur.com.tr

Este producto se fabrica en las instalaciones respetuosas con el medio ambiente.
Tiene la tecnología respetuosa del medio ambiente.

Estimado cliente,

El producto que ha comprado, se produce utilizando los materiales sin amianto, formaldehído, asbesto y CFC, y óleo de compresor exento de PCB, durante el período de producción. El gas utilizado en su congelador vertical es R600a. Estos gases son conforme al Protocolo de Kyoto.

En caso de que cumple con los requisitos contemplados en este manual y establecer las condiciones de uso normal, la vida de su congelador es 10 años.

ES

Su congelador es adecuado a la Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos Electrónicos).

TS EN ISO 14001 :2005
Sertifika No. 671-01

IMPORTANTE

Estimado cliente,

Haga realizar la promoción de su congelador y botella producido con gran cuidado en las instalaciones de Ugur Soğutma A.Ş, por los Servicios Autorizados de Ugur. En caso de que hace realizar la promoción e la instalación de su congelador por un Servicio diferente, y ocurre mal funcionamiento y su producto no está cubierto por la garantía.

ES

UĞUR
"Garantía de frescura"

Estimado cliente,

Los puntos que deben considerarse en este manual se indican en los títulos PELIGRO, AVISO, NOTA y RECOMENDACIONES.

Estos títulos han sido definidos por la gravedad en la siguiente manera; Le rogamos que lea cuidadosamente cada uno.

Las informaciones especificadas bajo PELIGRO, AVISO, NOTA y RECOMENDACIONES en este manual son validos en todas las etapas a lo largo del proceso de uso de del producto, incluyendo el transporte y la instalación.

PELIGRO!

Contiene las informaciones para evitar los daños graves que pueden resultar en la destrucción del producto durante su uso, lesión, la pérdida de vidas y bienes.

AVISO!

Contiene las informaciones para evitar los errores que pueden causar la reducción del rendimiento o el fallo de su producto durante su uso.

NOTA

Contiene las informaciones descriptivas durante el uso.

RECOMENDACIONES

Contiene las recomendaciones que pueden ser útiles en el uso del producto.

ES

NOTA

Hasta que alcance la temperatura programada en su congelador, la luz roja de advertencia se iluminará y se apagará cuando la temperatura alcance el nivel deseado. En caso de que la temperatura interna del congelador no llega a la temperatura programada, enciende la lámpara de advertencia en rojo continuamente. Si la luz de advertencia de temperatura de color rojo enciende de forma continua durante 24 horas, esto puede indicar un fallo. Por favor póngase en contacto con nuestro Centro de Llamadas o nuestro Servicio Autorizado de Uğur más cercano, o nuestro Centro de Atención al Cliente para obtener información. El número de nuestro Centro de Servicio al Cliente es en la última página de la guía del usuario.

En caso de mal funcionamiento en su congelador, las medidas relativas a los alimentos en el congelador son en la discreción del consumidor. Nuestra Empresa no es responsable del deterioro de los alimentos debido a un error de funcionamiento o del uso defectuoso.

Nuestros productos se fabrican con el propósito de congelación de los alimenticios y de las bebidas. Nuestra empresa no se hace responsable por daños y perjuicios que pueden ocurrir en los productos utilizados para fines distintos.

TABLA DE CONTENIDO

ES

UĞUR
"Garantía de frescura"

A- OPERACIONES A HACER ANTES DE USAR SU CONGELADOR

PELIGRO!

- No ponga su congelador en un lugar donde lleva la luz solar directa o una cocina, calentador, horno, estufa, y las fuentes de calor radiante infrarrojo. De lo contrario, puede causar a disminuir el rendimiento de su congelador, los daños y la destrucción de su producto.
- Su congelador se ha establecido sobre la base de 220 a 240 voltios, 50 Hz de alimentación de red. El uso de diferentes tensiones de su congelador puede dañarlo y causar un incendio.
- Las instalaciones eléctricas deben ser compatibles con la normativa nacional.
- En caso de uso sin conexión a tierra, nuestra empresa no se hace responsable por el mal funcionamiento y daños que pueden surgir.
- Para evitar los riesgos de descargas eléctricas e de incendio, la instalación eléctrica debe tener relé de fugas y fusibles.
- Ponga su congelador en un lugar sin humedad y donde la circulación del aire no es obstácula.
- Antes del primer uso, limpie el interior de su producto.
- Espere una (1) hora sin mover después de poner su congelador y antes de utilizar.
- Si su congelador se instala en las condiciones muy frías, período de espera antes de operar debe al menos dos (2).
- Antes de poner los alimentos en el congelador, empaquete bien de modo que no toma el aire para que no pierden el sabor y que no sequen.
- En caso de corte de electricidad a largo plazo, no abra la puerta de su producto a fin de evitar la pérdida de calor.
- Si no usa o deja vacío su producto a poco tiempo, no saque el enchufe de la toma para ahorrar energía. De lo contrario, su congelador requerirá más energía para enfriar de nuevo.
- Las posiciones de las lámparas pueden variar por el modelo de congelador. Puede poner su comida en su congelador dos horas después de que la luz de advertencia de temperatura de color rojo se apaga. Para proporcionar más refrigeración, su producto está equipado con un sistema de super-refrigeración. Durante la primera operación, se recomienda que funciona el sistema de super refrigeración de su congelador (para los modelos con opción de súper refrigeración)
- El sistema de súper refrigeración operará más 24 horas. A la fin de 24 horas, se apaga automáticamente.
- En los productos constantemente cuyos las puertas están dejados abiertos, la escarcha aumentará y el dispositivo no realizará el proceso de enfriamiento. Por lo tanto, abrir las puertas del producto cuando sólo se necesita. En los casos en que no se necesite el producto, asegúrese de que la puerta está cerrada.
- En caso de los apagones repentinos, quitar el enchufe de su producto de la toma. Para operar de nuevo, conecte su producto después de 20 minutos. La alta tensión que se produce cuando la electricidad llegó, puede dañar su congelador y causar un incendio.
- No permite los animales salvajes y domésticos entrar y pasear en su producto. Puede dañar su congelador o causar muertes y lesiones de los animales. Los animales salvajes y domésticos pueden causar un incendio dañando la instalación eléctrica.

A- OPERACIONES A HACER ANTES DE USAR SU CONGELADOR

AVISO!

- Su congelador no tiene ningún efecto de esterilización sobre los microorganismos. Por lo tanto, la comida que pone en el congelador debe estar en conformidad con las condiciones de higiene. De lo contrario, los patógenos aislados en los alimentos pueden poner en peligro su salud.
- Cuando pone los alimentos sin paquete, o los paquetes que causan las fugas de líquido, el líquido que su fuga de los alimentos, pueden causar la corrosión a la parte metálica del congelador, la fuga de las tuberías de gas, amarillamiento y agrietamiento en las piezas de plástico, y la eliminación de las condiciones de higiene, los olores, y que los microorganismos se multiplican y amenazan su salud.
- Colocar los alimentos en el congelador comprobando las fechas de caducidad de los alimentos.
- No utilice el tiempo máximo de almacenamiento de los alimentos en el congelador a hasta el final. Utilice su comida cuyo se acerca la fecha de caducidad descongelándolos. De lo contrario, puede causar la intoxicación alimentaria.
- No coloque los alimentos calientes en su congelador para refrescar y congelar.
- No congele de nuevo los alimentos congelados y descongelados. Puede congelarlos solo después de tratar los alimentos (cocción, fritura, etc...). De lo contrario, puede causar la intoxicación alimentaria.
- Para descongelar su congelador, no utilice el agua u otro líquido; nunca limpiar con un limpiador a vapor. Puede ocasionar los daños a su congelador y una descarga eléctrica.
- Para acelerar descongelación en su congelador, no utilice una fuente de calor (estufa eléctrica, calefacción, etc...). Este tipo de calentadores puede dañar la pieza de plástico de su congelador.
- El producto que compra está diseñado y fabricado con el fin de congelar sólo los alimentos (los alimentos adecuados para la crioconservación y alimentos congelados por la primera vez), y está diseñado y fabricado con el propósito de almacenar los alimentos congelados. Por favor, no use para otros fines. para los daños que se producirá por los usos fuera de este objetivo, nuestra empresa no se hace responsable.
- Este dispositivo está diseñado para su uso en las siguientes aplicaciones domésticas y similares:
- En las tiendas, oficinas y otras áreas de trabajo en la cocina del personal,
- Las fincas, en sus casas y hoteles, moteles y otros entornos tipo de alojamiento que son utilizados por los clientes,
- Habitaciones con desayuno en el tipo de ambiente de albergue,
- En las aplicaciones de servicios de alimentos y bebidas
- Su congelador ha sido diseñado para ser usado en lugares interiores. No use el producto en el exterior.
- No coloque los materiales en su congelador que no deben ser congelados y enfriados.
- La instalación de su congelador, su colocación, mantenimiento y limpieza deben realizarse como está escrito en el manual. No hace una aplicación contraria al manual. En caso de cualquier daño que pueda ocurrir del tal uso, los términos y condiciones de la garantía de producto serán inválidos debido a un error del usuario.
- Para evitar que se deslice o vuelque su congelador, coloque su congelador sobre una superficie plana y sin pendiente.
- Utilice el producto sólo en la posición vertical.
- Para proteger su congelador contra los daños, transporta y almacena en el uso normal. De lo contrario, dará lugar a la pérdida de la garantía.

A- OPERACIONES A HACER ANTES DE USAR SU CONGELADOR

NOTA

En caso de cualquier fallo en su congelador, tomar las medidas relacionadas con los alimentos contenidos en su congelador está completamente dentro de la discreción del consumidor. Debido a un error de funcionamiento defectuoso o de usuario, nuestra Empresa no es responsable del deterioro de los alimentos.

Verificar el producto que compra cuando recebe su congelador si hay algún fracaso. Si hay algún daño, póngase en contacto con su distribuidor dentro de las 24 horas.

Para poder utilizar su producto de manera eficiente y segura, por favor, lea cuidadosamente este manual antes de comenzar a utilizar el producto y mantiene como fuente de referencia. Puede seguir la versión actual de la guía del usuario en nuestro sitio web www.ugur.com.tr o nuestro servicio técnico autorizado.

Se encuentra símbolo de la clasificación (WEEE/RAEE) en este producto indicando los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. En consecuencia, los usuarios deben cumplir con la Directiva Europea 2002/96/EC reciclado del producto para minimizar el impacto ambiental.

Cuando desee tirar su producto a la basura, para conocer la información necesaria, por favor contacte a nuestro Servicio Autorizado de Uğur. En este caso, el dispositivo debe ser transportado definitivamente a una organización local WEEE/RAEE para eliminar.

Las imágenes mostradas en este manual son representativas y pueden variar de modelo a modelo. Las especificaciones mencionadas en este manual, ya que contiene todas las opciones, algunas opciones pueden ser carecidas en su producto.

A- PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

PELIGRO!

ES

- Compruebe por favor la toma de corriente, si es apropiada para funcionar su congelador. Utilice su dispositivo absolutamente con salida a tierra. Asegúrese de que su instalación eléctrica del inmueble es apropiada. No utilice enchufes sueltas.
- No utilice su congelador definitivamente con cables de extensión o tomas múltiples.
- En el cambio de la lámpara, siga estrictamente las instrucciones de esta guía. La potencia de la lámpara a ser reemplazada; es declarada en la etiqueta del dispositivo, en la etiqueta debajo de la lámpara y en este manual.
- Si el cable de alimentación está dañado, el cambio debe ser realizado por el Servicio Técnico Autorizado de Uğur.
- Durante el funcionamiento de su congelador, si tiene alguna duda para la conexión eléctrica, llame al Servicio Autorizado de Uğur.
- Cuando desenchufe el cable de su congelador, tirar del enchufe manteniendo siempre la cabeza. Nunca tire del cable.
- No saque la cubierta de protección externa de modo que se describe en este manual. Puede llegar a las piezas eléctricas que amenazan la vida como resultado de de desmantelamiento.
- No utilice agua a presión para limpiar. El agua a presión puede causar los daños a los componentes eléctricos.

A- GÜVENLİK UYARILARI

DİKKAT!

- No tratar lar cuestiones eléctricas a su mismo. Recuerde que, la seguridad es primordial.
- No funcione un congelador dañado (por ejemplo, daños de transporte) enchufando. Notificar a su servicio autorizado de Uğur más cercano.
- Cuando carga el congelador con los alimentos, considera la capacidad de carga máxima.
- No exceda la línea de carga que se encuentra en el producto.
- No los alimentos descongelados de nuevo en el congelador.
- El repuesto de los componentes eléctricos debe ser realizado por un servicio técnico autorizado de Uğur.
- Coloque los materiales de embalaje del aparate en un lugar fuera del alcance de los niños. Los materiales de embalaje (plástico, poliestireno, etc.) pueden ser un elemento de peligro para los niños.
- El aparato que compra no deben utilizarse por las personas con discapacidades físicas (visual, auditivo) o mentales, niños y por los personas sin experiencia, sin la supervisión de una persona responsable de sus seguridad. Los niños deben ser supervisados al usar el producto, y debe asegurarse de que los niños no jueguen con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento de este aparato no deben ser realizadas por los niños.
- Durante la descongelación, no utilice cualquier material y metal que el fabricante no recomienda. Puede dañar las piezas de enfriamiento.
- No dañe las partes del ciclo de refrigeración.
- Asegurarse de que la intervención sobre su congelador será llevado a cabo por el servicio autorizado intervención producto debe ser llevada a cabo por el Servicio Autorizado Ugur utilice ninguna producto/ material que el fabricante no recomienda en el interior o en el exterior de la cabina.
- Mientras que su congelador está enchufado, no moverse de ninguna manera, no mueva.
- Mientras que su congelador está enchufado, no hacer al mantenimiento o reparación.
- No deberían ser almacenados en este dispositivo los productos que contienen combustibles inflamables tales como latas de aerosol.
- Siga estrictamente las reglas de colocación de su congelador. El incumplimiento al diseño de la parrilla del congelador puede conducir a un riesgo de incendio.
- En el caso de cualquier fallo que se producirá del sistema eléctrico del dispositivo y/o de las instalaciones eléctricas, no intervenga directamente su equipo, por favor. Apagar el dispositivo desconectándolo o cortando la corriente eléctrica, informe al servicio autorizado de Uğur más cercano.
- Si su congelador está dañado o no funciona correctamente, por favor, retire el enchufe de la toma. Por favor, transfiere los alimentos en un lugar apropiado y póngase en contacto con su Servicio Autorizado de Uğur más cercano.

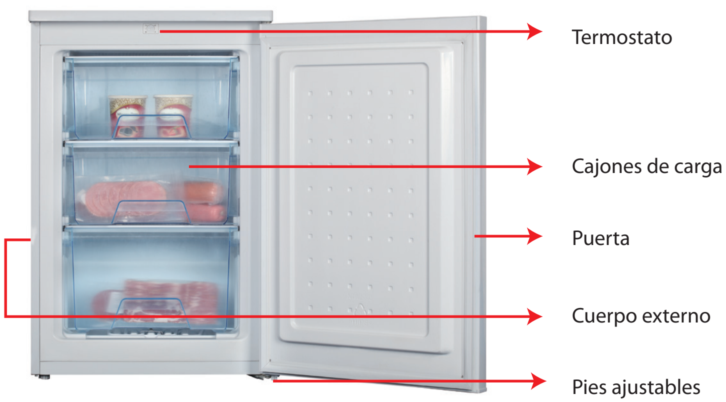
Los siguientes 5 elementos cubren los productos que contengan gas hidrocarburo R600 y R290.

- Para reducir el riesgo de inflamabilidad, la instalación del producto sólo debe hacerse por el Servicio Autorizado de Uğur.
- No bloquee los orificios de ventilación en la carcasa del aparato.
- No se debe utilizar los dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación, que no sean recomendados por el fabricante.
- El circuito de refrigeración no debe ser dañado.
- A menos que sean los modelos recomendados por el fabricante, no se deben utilizar los dispositivos eléctricos en el compartimiento de almacenamiento de alimentos.

B- APARIENCIA GENERAL DE SU CONGELADOR



ES



UĞUR
"Garantía de frescura"

B- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE SU CONGELADOR

Modelo	UDF 7 SL	UDF 3 SL
Clase climática	T (Tropikal)	st/n
Clase energética	A+	A+
Capacidad de congelación (kg / 24 horas)	15	4
Tiempo de almacenamiento del producto durante los cortes de electricidad (horas)	10	15
Consumo de energía (kWh / 24 horas) a 25 ° C	0,798	0,48
Temperatura de refrigeración (° C)	-18/-25	-18/-25
Clase de estrella	****	****
Gas refrigerante	R600a	R600a
Peso de Gas (g).	65	40
Volumen bruto total (L)	265	94
Volumen Total Neto	250	86
Altura (mm)	1750	845
Ancho (mm)	600	574
Profundidad (mm)	667	595
Peso neto (kg)	67	32,1
Potencia total (Watt)	76	70
Entrada eléctrica (V/Hz)	230/50	230/50
Corriente (A)	0,9	0,48

ES

NOTA

En los productos de tipo doméstico, el consumo de energía estándar de prueba es EN153.

Uğur Soğutma A.Ş. se reserva el derecho de cambiar las características técnicas de los productos antedichos, sin necesidad de previo aviso.

C- INSTALACIÓN DE SU CONGELADOR

Selección de lugar de la instalación

Para funcionar su congelador perfectamente, el ambiente de trabajo es muy importante. Al seleccionar el entorno de trabajo,

- No ponga su congelador expuesto al aire libre en el ambiente externo. (Calles, avenidas, azotea, balcón etc.)
- Ponga a una distancia de fuentes de calor por lo menos (1) metro. (estufa, calentador, estufa eléctrica, etc.) (Imagen 1)
- No ponga delante de la boca de aire acondicionado, bajo los ventiladores, y a la boca de las puertas y ventanas. (Imagen 2)
- No lo exponga a la luz solar directa. El contacto de la luz solar al vidrio de su congelador aumenta su ritmo de trabajo que significa que el consumo de energía aumentará.
- Para hacer una refrigeración sana, no ponga un cartón y etc. delante de los postigos bajos de su congelador.
- Para funcionar la sección del compresor de su congelador de una manera saludable, la entrada y salida de aire debe estar relajado y suelto.
- Cuando acerca su congelador a la pared, asegúrese de que hay hueco de 150 mm (15 cm) entre detrás de su congelador y la pared.

AVISO!

Contra el peligro de desbordamiento de agua en el drenaje en lugares con alta humedad, asegúrese de que los suelos y paredes en el área de su congelador no dañan por agua.

En el montaje realizado por el Servicio Autorizado de Uğur; el Servicio Autorizado de Uğur informará sobre el lugar adecuado para la instalación, sin embargo, la decisión definitiva sobre el lugar de la instalación será definida por los consumidores. Dicho proceso se especificará en forma de servicio de instalación por Servicio Autorizado de Uğur. Debido a la decisión final del consumidor, si cualquier daño ocurre resultante del lugar de producto, toda responsabilidad por daños y perjuicios seran a cargo del consumidor.

Su congelador da el mejor rendimiento de refrigeración en las condiciones especificadas en la siguiente tabla de acuerdo al tipo de clima. Por lo tanto, asegurase a del nivel de temperatura del ambiente donde su congelador funciona.

En los productos de tipo

Clase climática	Temperatura aceptable en el ambiente
Clase T	16 ° C y 43 ° C
Clase ST	16 ° C y 38 ° C
Clase N	16 ° C y 32 ° C
Clase SN	10 °C ile 32 °C

Clase de clima de su congelador se debe incluir en la etiqueta de las especificaciones técnicas del producto.

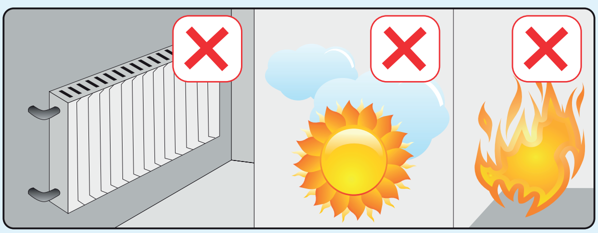


IMAGEN 1

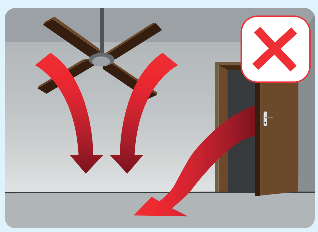


IMAGEN 2

C- INSTALACIÓN DE SU CONGELADOR

Colocación

Posibles posiciones de colocación:

1- Solo en la parte trasera hacia la pared y su dispositivo; Asegurase de que hay una distancia de 150 mm (15 cm) entre las paredes y su congelador. (Imagen 3)

2- En esquina; Cuando se pone en la esquina, Asegurase de que hay una distancia de 150 mm (15 cm) detrás. Puede apoyar la parte de la esquina contra la pared.

El punto más importante en cada tipo de colocación, es no bloquear la ventilación del grupo de compresor.

Ponga su congelador sin dejar ninguna inclinación, en sus pies o ruedas.

Más el aire acondicionado del groupo de compresor es liberado, más el dispositivo funciona tan saludable.



IMAGEN 3

Instalación

Antes de la instalación, remueve retíre todos los materiales de embalaje y pálet de madera del producto (puede ser necesaria de levantar el producto para remover la base del pálet).

Montar las piezas de repuesto contenidas en el producto de acuerdo con las instrucciones de montaje. Utilice únicamente las piezas de repuesto originales Uğur.

Los repuestos no originales pueden crear riesgos para usted y pueden causar daños a su congelador.

Coloque su congelador en la región deseada. Siga las reglas indicadas en la manual durante la colocación.

Ponga haciendo equilibrio su congelador, lateralmente y en profundidad a través de un nivel. Hacer el equilibro con la ayuda de los pies regulables en la parte delantera de su congelador. (Imagen 4)

En los modelos de ruedas (opcional), después de la colocación del producto, el freno de ruedas (opcional) debe ser asegurado o si no hay el freno, el dispositivo debe ser garantizado a ser desalojado.

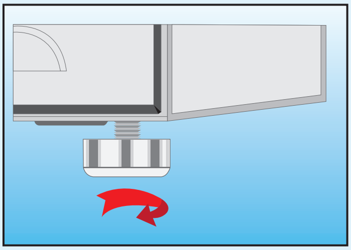


IMAGEN 4

ES

C- INSTALACIÓN DE SU CONGELADOR

Normas de Cableado Eléctrico

Su congelador funciona cuando conecte a un enchufe, como se muestra en la Imagen 5.

ELIGRO!

- Está prohibido conectar su congelador a un multi-enchufe, y usar los cables de extensión. (Imagen 6)
- Este producto no cuenta con un interruptor de encendido y apagado.
- Evite el contacto de los cables conectados a la red de su congelador con superficies calientes.

Utilice una toma de corriente con conexión a tierra. La toma debe ser resistente a por lo menos 10-16 A y debe ser protegido por un fusible. Obtiene la ayuda de nuestro departamento técnico o de un electricista calificado para el fusible que debe ser en la red.

Voltaje y frecuencia de red deben ser de mismo valor con lo situado en la etiqueta de su congelador. Si el voltaje de la red está por encima o por debajo del valor especificado, proporciona la tensión deseada con el regulador de voltaje. Respecto a este tema, puede conseguir la ayuda de un electricista calificado.

No ponga su congelador en el paso de cables. Esta condición puede causar la lesión y dañar su congelador. (Figura 7)

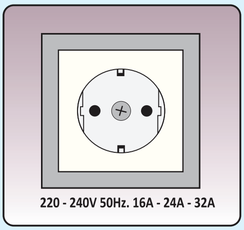


IMAGEN 5

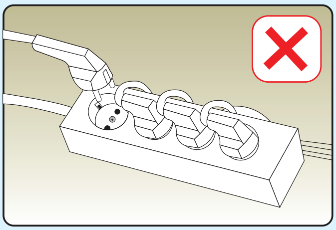


IMAGEN 6

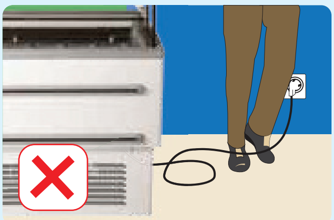


IMAGEN 7

ES

D- USO DE SU CONGELADOR

Funcionamiento

PELIGRO!

- Este manual de instrucciones es aplicable a muchos modelos de dispositivos. Características de los modelos pueden variar. Las fotos pueden diferir.
- Antes de ejecutar su congelador por primera vez, limpie el interior y todos los accesorios. (Ver página 20).
- Si su congelador fue sacudida durante el transporte y la colocación, espera para ser enfriado (1) hora sin correr. De esta manera, si el aceite del compresor se infecta al sistema, volverá. Si se funciona sin prestar atención a esta situación, puede dañar el compresor.
- Enchufe el producto a una salida establecida de acuerdo con las normas, tiene sólo 220-240V/50 Hz de corriente alterna. (Imagen 8)

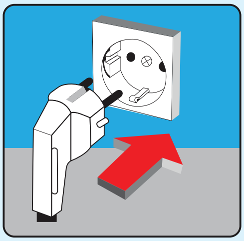


IMAGEN 8

Cuando su congelador funciona, oirá el sonido del compresor.

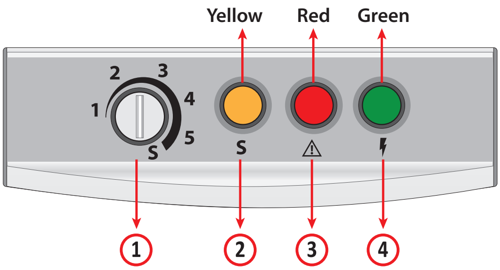
Cuando su producto funcione, luz de comprueba luces verdes y rojas se encienden.

Cuando su producto funcione, pulse el botón de congelación rápida (súper) de color amarillo. De esta manera, su congelador hará un enfriamiento más profundo.

Panel de control

Las pantallas y los controles del panel de control de su producto se muestran en la Figura 9 a continuación. No hay el panel de control en el modelo UDF 3 SL.

IMAGEN 9



1) El botón de configuración del termostato que puede ajustar la temperatura interna de su producto: Cuando el ajuste del termostato está ajustado a la posición S, se puede ejecutar la función de congelación rápida (super) en el primero funcionamiento o cuando se quiere la congelación rápida.

2). Luz de congelación rápida (luz amarilla) que puede usar cuando se desea la congelación rápida (super) o en la primera funcionamiento

3). El indicador de alarma que avisa con una luz roja cuando la temperatura interna de su producto llega al nivel crítico. (Lámpara roja)

4). La lámpara de energía que indica que su producto es accionado. (Lámpara verde)

UĞUR
"Garantía de frescura"

ES

D- USO DE SU CONGELADOR

Panel de control

Mientras que su producto funciona, la luz verde de advertencia se iluminará.
Al llegar a la posición de congelación rápida, la lámpara amarilla se iluminará.
Si la puerta de su congelador es quedada abierta, o si carga los alimentos frescos, la luz roja de aviso se enciende. Después de que la puerta es cerrada, o cuando los alimentos se empiezan a congelar de nuevo, se apagará la luz.

NOTA

ÜEl panel de control no está disponible para todos los modelos de su producto, el panel de control puede variar según el modelo.
La posición de los botones y de las luces sobre su producto puede ser diferente a los indicados aquí. Por lo tanto, preste atención al color especificado en el panel de control.

Ajuste de la temperatura interna de su producto

UDF 3 SL

Puede ajustar la temperatura interna de su producto con la ayuda del termostato que se encuentra en el panel de control.
Puede configurar su termostato por las monedas que pueden entrar en la ranura al interruptor. (Figura 10A)
Hay los números entre 1 y 4 sobre el botón del termostato.
Mientras que llega el botón del termostato en la posición "4", el ritmo de funcionamiento de su producto aumentará y por lo tanto obtendrá más refrigeración.
Mientras que llega el botón del termostato en la posición "1", el ritmo de funcionamiento de su producto reducirá y, por lo tanto obtendrá menos refrigeración.
El ajuste de termostato de su producto se ajusta a la posición estándar de fábrica. Esta posición es un ajusta que se beneficia el más eficiente de su congelador en términos de refrigeración, así como consumo de energía.

ES

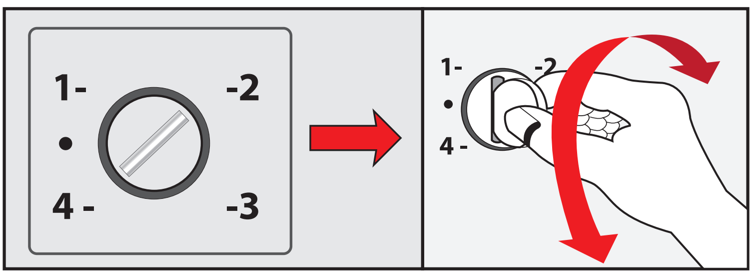


IMAGEN 10A

La temperatura interna de su producto puede ajustarse a -18 ° C y -25 ° C.

Ajuste de la temperatura interna de su producto

Puede ajustar la temperatura interna de su producto con la ayuda del termostato que se encuentra en el panel de control.

Puede configurar su termostato por las monedas que pueden entrar en la ranura al interruptor. (Figura 10B)

Hay los números entre 1 y S sobre el botón del termostato.

Mientras que llega el botón del termostato en la posición "5", el ritmo de funcionamiento de su producto aumentará y por lo tanto obtendrá más refrigeración

Mientras que llega el botón del termostato en la posición "1", el ritmo de funcionamiento de su producto reducirá y, por lo tanto obtendrá menos refrigeración.

Mientras que llega el botón del termostato en la posición S, su producto pasa al enfriamiento súper, tendrá la refrigeración más rápida.

El ajuste de termostato de su producto que se ajusta a la posición estándar de fábrica es la posición 3. Esta posición es un ajusta que se beneficia el más eficiente de su congelador en términos de refrigeración, así como consumo de energía.

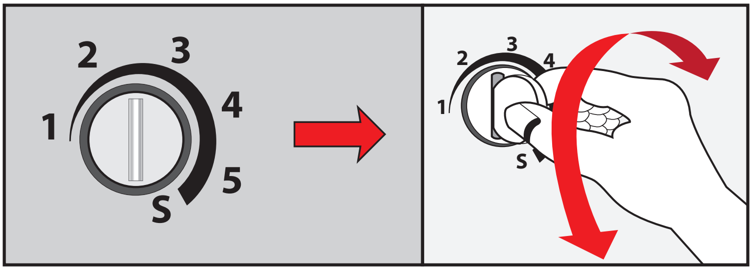


IMAGEN 10B

La temperatura interna de su producto puede ajustarse a -18 ° C y -25 ° C.

La carga de los alimentos en su producto

PELIGRO!

- Antes de cargar los alimenticios en el congelador, no te olvides de ejecutarlo como vacía durante al menos tres (3) horas en la posición congelación rápido.
- La cantidad máxima de alimentos frescos que puede cargar en su producto a la vez, se enumera en la página 17 en esta guía. Cuando se carga más de la cantidad especificada, hará que el funcionamiento continuo de su producto.
- Colocar en su producto no sólo los alimentos frescos y que son congelados y descongelados previamente. La congelación de los alimentos que son congelados y descongelados previamente puede causar la intoxicación alimentaria.

Envasado y carga de los alimentos frescos

- Empaquete los alimentos que ponga en su producto, de manera de no llevar aire a sus paquetes.
- Como los alimentos firmemente envasados no llevan el aire, no experimentará con problemas de seco y de corrupción de sabor.
- Utilice las tazas especiales helados, bolsas de hielo o bolsas selladas los como el empaquete.
- Antes de congelar sus alimentos, cortarlos en trozos pequeños. Congela sus alimentos más rápidamente y limpia.

AVISO!

- Los alimentos no deben ser más calientes que la temperatura ambiente antes de la congelación. Si la temperatura es demasiado caliente, esperar en un entorno adecuado para enfriar.
- No se olvide de anotar el contenido de los envases y la fecha de congelación.

Congelación de los alimentos

- Para congelar los alimentos frescos en la manera más rápida y segura, utilizar cajón superior de su producto.
- Colocar sus alimentos de una manera más amplia a la base de cajón.
- Asegurase que los alimentos frescos no contactan con los alimentos congelados. Cuando los alimentos calientes están en contacto con los alimentos congelados, puede provocar la fusión. Por esta razón, se llegan los alimentos congelados a la parte inferior del cajón del congelador.
- Con el producto, no congelar los alimentos más de una cantidad específica. Causa desacelerar el tiempo de congelación y deteriorar la calidad de la comida.

Congelación rápida (super)

- Antes de cargar los alimenticios en el congelador, no te olvides de ejecutarlo como vacía durante al menos tres (3) horas pulsando el botón de congelación rápido
- Si pone un nuevo alimento cuando hay la comida en su producto, pulse siempre el botón de congelación rápida antes 3 horas.
- Si la carga es de la cantidad máxima que se especifica en la tabla, la congelación rápida debe funcionar 24 horas de antelación.
- Si la cantidad de comida a cargar es un 10% -15% de la capacidad de congelación diaria, no hay necesidad de congelación rápida.
- La posición de congelación rápida, se apagará automáticamente después de 24 horas de la carga de alimentos.

D- USO DE SU CONGELADOR

La capacidad de congelación y almacenamiento de alimentos de su producto



TABLA DE CARGA

Nombre del producto	Capacidad de congelación EN ISO 15502 kg / 24 h	Tiempo de protección del producto durante la corte de electricidad EN ISO 15502 horas
UDF 3 SL	4	15
UDF 7 SL	5	10

Informaciones sobre la congelación de los alimentos

Congelación de los alimentos frescos
Los vegetales deben congelar para preservar el valor nutricional, el sabor y el color de la mejor manera con agua hirviendo antes de la congelación. Para berenjena, pimiento, calabacín y espárragos, este tratamiento no es necesario.

Alimentos adecuados para la congelación
Productos de panadería, pescados y mariscos, carnes, caza, aves, verduras, frutas, hierbas, huevos con cáscara, queso, mantequilla y requesón productos lácteos, alimentos y sopas enlatadas, guisos, cocidos como carnes y pescados, platos de patatas , hornea y postres.

Alimentos inadecuados para la congelación
Vegetales consumidos crudos, como la lechuga y rábano, huevos sin cáscara o duros, uvas, manzanas enteras, peras, melocotones y melones, berenjenas, yogur, hojas de parra crudas, leche agria, crema agria, mayonesa.

Informaciones relacionadas al reenvasado de los alimentos

ES

Embalaje para alimentos
Se aplican los siguientes pasos cuando pone las comidas en el congelador.
1- Coloca sus alimentos en el paquete.
2- Desinflarse oprimiendo
3- Empaquetar con fuerza.
4- Compruebe la estanqueidad del empaquete.
5- Escribir el contenido y la fecha de la colocación en el congelador.

Paquetes adecuados
La película plástica, película de polietileno, cajas de congelador.

Paquetes inadecuados
Papel de regalo, papel de periódico, papel de celofán, bolsas de basura, bolsas de la compra, el vidrio y los envases de metal con tapa, corte y cajas de metal de características de perforación, plataformas de madera.

Materiales suplementarios para ser utilizados en el embalaje
Puede utilizar los siguientes materiales para asegurarse que el paquete es cerrado y hermético.
1. Cintas plásticas
2. Clips de plástico,
3. Cuerda
4. Cintas adhesivas resistentes al frío.

D- USO DE SU CONGELADOR

Informaciones de envasado de los alimentos

AVISO!

Cuando pone los alimentos sin paquete, o los paquetes que causan las fugas de líquido, el líquido que su fuga de los alimentos, pueden causar la corrosión a la parte metálica del congelador, la fuga de las tuberías de gas, amarillamiento y agrietamiento en las piezas de plástico, y la eliminación de las condiciones de higiene, los olores, y que los microorganismos se multiplican y amenazan su salud

La descongelación de los alimentos congelados

Para descongelar los alimentos que coloque en el congelador, puede utilizar uno de los métodos siguientes de acuerdo con el tipo y el propósito.

1. A temperatura ambiente
2. En el horno de microondas
3. En el horno eléctrico con y sin ventilador de aire caliente
4. Frigorífico

NOTA

Después de descongelar, los alimentos congelados no pueden ser en la consistencia y uniformidad anteriores

Proceso de descongelación (Defrost)

Se puede producir la acumulación de nieve y hielo en la superficie interior de su producto debido a la abertura de la puerta. Cuando no abre la puerta de su producto a menudo y almacena los alimentos en envases sellados, la formación de hielo y nieve será más lenta. La nieve y el hielo reduce la eficacia de su producto. Cuando la espesor del hielo excede 2.3 mm, se debe llevar a cabo absolutamente la descongelación (deshielo).

Antes de comenzar Defrost (descongelación), pulse aproximadamente 24 horas el botón de súper refrigeración. Por lo tanto, durante la descongelación y limpieza (hasta una hora) sus alimentos serán protegidos.

Colocar los alimentos en el congelador al refrigerador o en un lugar fresco apropiado.

Para la descongelación (deshielo), haga lo siguiente.

1. Retire el enchufe de la toma de su producto.
2. Vacíe su producto.
3. Abra la puerta de su producto y espere a que el hielo se derrite en la posición la puerta abierta.
4. Después de que la descongelación termina, limpie y seque con un paño de algodón seco.
5. Conectar su producto a la toma de corriente y funciona en la posición de super-enfriamiento durante al menos 3 horas.
6. Coloque sus alimentos en su producto.

D- USO DE SU CONGELADOR

Informaciones de envasado de los alimentos

AVISO!

- Para descongelar su congelador, no utilice el agua u otro líquido; nunca limpiar con un limpiador a vapor. Puede ocasionar los daños a su congelador y una descarga eléctrica.
- Para acelerar descongelación en su congelador, no utilice una fuente de calor (estufa eléctrica, calefacción, etc...). Este tipo de calentadores puede dañar la pieza de plástico de su congelador.

Apague el producto

Ponga los productos en su congelador en una zona donde mejor les parezca.
Retire el enchufe de la toma de su congelador. (Imagen 11)
Si el producto se va a dejar inactivo durante mucho tiempo, realiza las siguientes pasos;
Realizar la limpieza de su congelador. De lo contrario la humedad permanecerá en la superficie, puede causar deslustre en la pared interior.

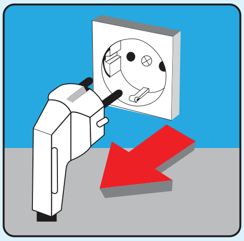


IMAGEN 11

ES

AVISO!

Después de cerrar su congelador, si está en un ambiente cerrado:

- No cubra su congelador con envoltura de plástico. Como plástico es hermético, causa el olor de su congelador y también causa la sudoración. Como resultado de la sudoración, puede ocurrir la corrosión.
- En caso de que mantiene su congelador de una manera que se abre la puerta, puede ocurrir el olor.

E- LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y TRANSPORTE DE SU CONGELADOR

LIMPIEZA

Limpieza de su dispositivo consiste en dos etapas, la limpieza interior y limpieza exterior.

Antes de empezar a limpiar, asegúrese de observar las siguientes precauciones.

AVISO!

- Siempre desenchufe su congelador antes de limpiarlo.
- Durante la limpieza y el mantenimiento, utilice guantes de protección. Esto lo protegerá de lesiones.
- No utilice los materiales de limpieza tales como productos de limpieza domésticos, abrasivos y trazadores (limpiadores de superficies, detergentes, gasolina, disolventes de pintura diluyente, ácidos, inflamables). De lo contrario, puede causar decoloración amarilla en las piezas de plástico del producto.
- Nunca utilice agua bajo la presión para lavar.

Limpieza interna

Ponga los alimentos situados en el interior de su congelador en una zona adecuada.

Antes de limpieza interna, espera que la parte interna de su congelador arriba a temperatura ambiente.

Llevar guantes de protección durante la limpieza y el mantenimiento. Esto lo protegerá de lesiones.

Quitar las piezas de accesorios.

Realizar el proceso de limpieza con un paño y agua tibia con jabón suave de algodón o con un limpiador recomendado por Uğur Soğutma A.Ş.

Seque con un paño de algodón seco. Los productos non secados pueden oscurecerse.

Después de la limpieza, asegúrese de que no deja la región mojada o húmeda en el interior.

Después de funcionar su congelador de acuerdo con la forma mencionada en este manual, puede restaurar sus productos de nuevo tres (3) horas más tarde.

ES

Limpieza Exterior

Por favor, limpie con un paño de algodón y agua tibia.

Evitar la fuga en el panel de control frontal y en el departamento de iluminación durante la limpieza.

Limpie la junta de la puerta sólo con agua jabonosa.

Recomendaciones

Puede usar los productos de limpieza de marca Uğur para la limpieza interna y externa de su dispositivo que obtiene de los Servicios Autorizados de Uğur.

Transporte de su congelador

Retire el tapón de su congelador de la toma de tierra.

Aplica la descongelación.

Mueva su congelador en la posición de funcionamiento normal. No mueva vertical, horizontalmente o la cubierta en la posición abierta.

Proteja su congelador de los golpes durante el transporte. No mueva su congelador enchufado o relleno.

Con el objetivo de no causar ningún accidente, o caída o deslizamiento del producto durante el transporte para evitar daños en el chasis, fijar su congelador.

NOTA

Si no va a utilizar el producto por razones tales como las vacaciones, viajes, por favor, preste atención a los siguientes elementos.

Si no va a utilizar el producto a corto plazo:

Por favor, deje su congelador en condiciones de funcionamiento.

Si no va a utilizar el producto a largo plazo y si desea cerrar su congelador:

Consumir los alimentos que se encuentran en su congelador y dejar su congelador vacío.

Desconecte el cable de alimentación.

Siga los pasos de descongelamiento y de limpieza interna especificados en este manual.

Seque el interno del producto completamente. Los productos non secados pueden oscurecerse.

Por favor, deje la puerta de su congelador abierta.

F- COSAS A HACER ANTES LLAMAR EL SERVICIO AUTORIZADO

Mal Funcionamiento

fallas y sus soluciones especificadas en esta sección, son los que puede resolver fácilmente, si estas sugerencias no resuelven el problema, por favor póngase en contacto con su Servicio Autorizado de Uğur.

AVISO!

- Cualquier tipo de mal funcionamiento del producto incurrido debe ser intervenido por Servicio Autorizado de Uğur.
- Su intervención puede dañar usted, sus empleados o sus clientes, puede dejar su congelador fuera de garantía, puede conducir a los daños a la propiedad (incendio, etc.).
- En caso de falla, por favor refiérase a nuestro Servicio de Atención al Cliente o Centro Autorizado de Servicio de Uğur.

La luz de advertencia de temperatura rojo se ilumina de forma continua durante 24 horas;

Verificar que la puerta está bien cerrada.

Verificar si su congelador está cerca a una fuente de calor (calefacción, cocina, solar, etc.).

Comprobar si se produce una gruesa capa de hielo en la pared interna. En este caso, aplicar la descongelación (deshielo).

Si el compresor está funcionando de forma continua;

SAsegúrese de que la luz de super refrigeración no se ilumina. En caso afirmativo, llega el termostato en la posición "3"

Si la luz es encendida, llame a su servicio de Ugur autorizado más cercano.

Para los productos sin panel de control, si la puerta permanece abierta, el compresor puede continuar el funcionamiento.

Esto es normal para llegar a la temperatura programada.

Si la luz indicadora verde se apaga, o si el producto no funciona;

Compruebe si hay un corte de energía.

Compruebe si el fusible se ha fundido.

Compruebe si hay rupturas en el cable de alimentación, lesiones, o daños en el enchufe y en la toma de fracaso. Ponerse en contacto con un electricista para los problemas relacionados con la toma, y con servicio autorizado de Uğur para los enchufes y cables de productos.

ES

Si la lámpara de la energía verde no se enciende, pero su producto está funcionando;

La lámpara debe ser reemplazada. Para reemplazar la lámpara, por favor, ponerse en contacto con servicio autorizado de Uğur.

Si el producto produce mucho ruido;

Compruebe que su producto contacta con un lugar que puede producir vibración.

Asegúrese de que todos los pies se sientan en el suelo.

Si su producto genera olor;

Mantener los alimentos en su producto en bolsas o recipientes con tapa.

Limpie su producto.

- Asegúrese de que no hay agua en los canales de drenaje del producto.

Ruido y el calentamiento del compresor

- Como resultado de la circulación del refrigerante en las tuberías de refrigerante y la generación del ruido y el calentamiento del compresor son normales.

Para cambiar la dirección de la puerta del producto, ponerse en contacto con servicio autorizado de Uğur.

RU

ДАННОЕ РУКОВОДСТВО РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ МОДЕЛИ:

USS 60 UDF 3 SL	UDF 7 SL

ИНФОРМАЦИЯ

Уважаемый клиент,

Для более эффективного использования вертикального морозильника, который был тщательно произведен на предприятии «Uğur Soğutma A.Ş.» и прошел контроль качества, мы убедительно просим вас перед использованием продукции внимательно ознакомиться с данным руководством, хранить его для дальнейшего использования и эксплуатировать устройство в соответствии с условиями, указанными в данном руководстве.

Компания категорически не будет нести ответственность в случае, если продукция не будет использоваться согласно правилам и инструкциям, указанным в данном руководстве и/или в случае совершения любой другой ошибки по эксплуатации.

Вы можете найти обновленную версию руководства по эксплуатации на нашем веб-сайте www.ugur.com.tr

Этот продукт был изготовлен на современном экологическом предприятии.
Продукт произведен по эко-технологии.

RU

Уважаемый клиент,

Приобретенный вами продукт был произведен без использования асбеста и хлорфторуглеродов (ХФУ), с применением компрессорного масла, не содержащего ПВК. В вертикальных морозильниках используются хладагенты R600a. Эти хладагенты соответствуют КИОТСКОМУ протоколу.

Срок службы вашего морозильника составляет 10 лет, если будут соблюдаться условия и инструкции, приведенные в данном руководстве, и обеспечены нормальные условия эксплуатации.

Ваш морозильник соответствует директиве AEEE (об утилизации отходов эклектического и электронного оборудования).

TS EN ISO 14001 :2005
Sertifika No. 671-01

ÖNEMLİ

Уважаемый клиент,

Произведенный фирмой «Uğur Soğutma A.Ş.» морозильник обязательно устанавливайте и монтируйте посредством компетентного сервисного центра «Uğur». В случае установки и монтажа морозильника другим сервисным центром, не являющимся сервисным центром «Uğur», и возникновения неисправности, гарантия на продукцию распространяться не будет.

RU

UĞUR
“Гарантия свежести”

Уважаемый клиент,

Все вопросы для привлечения внимания в рамках настоящего руководства, указаны под заголовками ВНИМАНИЕ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРИМЕЧАНИЕ и РЕКОМЕНДАЦИИ.

Эти заголовки определяются по степени важности, и мы убедительно просим вас внимательно ознакомиться с каждым из них.

Информация, указанная в настоящем руководстве по эксплуатации под заголовками ВНИМАНИЕ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРИМЕЧАНИЕ и РЕКОМЕНДАЦИИ применяется для всех этапов использования продукта, включая транспортировку и монтаж.

ВНИМАНИЕ!
Содержит информацию для предотвращения серьезных повреждений, которые могут вывести устройство из строя, стать причиной травмы, потери жизни и имущества в процессе использования продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Содержит информацию для предотвращения ошибок, которые могут снизить эффективность вашего устройства или стать причиной неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ

Содержат пояснительную информацию во время использования продукта.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Содержат сведения, которые могут быть полезны во время использования продукта.

RU

ПРИМЕЧАНИЕ

До достижения морозильником установленной температуры охлаждения будет гореть красная предупредительная лампочка температуры, которая погаснет после достижения требуемой температуры. Если внутренняя температуры морозильника не достигнет требуемого уровня, будет постоянно гореть красная предупредительная лампочка температуры. Если красная предупредительная лампочка температуры будет гореть в течение 24 часов, то это может означать наличие неисправности. Для получения информации просим обращаться в наш информационный центр или в ближайший сервисный центр «Uğur» или центр обслуживания клиентов.

В случае возникновения какой-либо неисправности морозильника, потребитель самостоятельно несет ответственность за принятие мер, связанных с продуктами, находящимися внутри морозильника. Фирма не несет ответственности за порчу продуктов в результате какой-либо неисправности или неправильного использования морозильника.

Наша продукция производится для замораживания продуктов питания. Фирма не несет ответственности за любой ущерб, который может произойти с продуктами, используемыми в других целях.

СОДЕРЖАНИЕ

RU

A- Действия, которые необходимо осуществить перед использованием морозильника

ВНИМАНИЕ!

- Не устанавливайте морозильник в места, подверженные воздействиям прямых солнечных лучей, а также вблизи таких источников тепла, как печь, калориферные батареи, кухонная плита, излучатели тепла и инфракрасных лучей. В противном случае, такое положение может вызвать снижение производительности, стать причиной повреждения вашего морозильника или сделать его непригодным.
- Морозильник настроен на городскую электрическую сеть 220-240 вольт 50 Гц. Использование другого питания, может вывести из строя морозильник и стать причиной пожара.
- Электрическая система должна соответствовать требованиям национальных стандартов.
- Фирма не несет ответственности за неисправности и повреждения, которые могут возникнуть в случае использования морозильника без заземления.
- Для предотвращения опасности поражения электрическим током и пожара, электрическая система должна обязательно иметь реле утечки тока и предохранитель.
- Морозильник необходимо установить в невлажное помещение с беспрепятственной циркуляцией воздуха.
- Перед первым использованием, обязательно очистите внутреннюю часть морозильника.
- После установки морозильника на свое место, прежде чем начать использовать, необходимо подождать 1 (один) час без его перемещения.
- Если ваш морозильник был установлен в очень холодных погодных условиях, то перед запуском, необходимо выждать минимум 2 (два) часа.
- В целях предотвращения потери вкусовых качеств и высыхания, перед загрузкой продукты необходимо упаковать так, чтобы в них не поступал воздух.
- При длительном отключении электричества, не открывайте морозильник, чтобы не вызвать потерю температуры. Если вы не будете использовать или оставите морозильник пустым на короткий промежуток времени, то не следует отключать его от сети для экономии энергии. В противном случае, для повторного охлаждения морозильника потребуется больше энергии.
- Расположение ламп может меняться в зависимости от модели морозильника. Через два часа после отключения красной лампочки температуры можно загружать морозильник продуктами. Для более мощной заморозки, морозильник оснащен системой супер заморозки. При первом запуске, рекомендуем запустить систему супер заморозки (для моделей, оснащенных опцией супер заморозки).
- Система супер заморозки будет работать без перерыва в течение 24 часов. По истечению 24 часов система отключится автоматически.
- Оставленные с открытой дверью или часто открываемые морозильники увеличивают образование снега и не позволяют устройству осуществлять процесс заморозки. Поэтому, открывайте морозильник только при необходимости. В остальных случаях следует убедиться, что дверь морозильника закрыта.
- Отключайте морозильник в случае внезапного отключения электроэнергии. Для повторного запуска, включайте морозильник через 20 минут после появления электричества. Высокое напряжение в момент подачи электричества может стать причиной повреждения морозильника или пожара.
- Не позволяйте диким и домашним животным входить внутрь и ходить вокруг морозильника. Это может стать причиной повреждения морозильника, смерти или ранения животных. Кроме того, дикие и домашние животные могут повредить электропроводку и стать причиной возникновения пожара.

A- Действия, которые необходимо осуществить перед использованием морозильника

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Морозильник не оказывает стерилизующее воздействие на микроорганизмы. Поэтому, продукты, загружаемые в морозильник, должны соответствовать гигиеническим условиям. В противном случае, размножающиеся в продуктах микроорганизмы, могут представлять опасность для вашего здоровья.
- При загрузке в морозильник продуктов без упаковки, с ненадлежащей упаковкой, пропускающей жидкость, вытекающая жидкость может вызвать коррозию металла, утечку газа в трубах, пожелтение пластмассовых частей, потерю гигиенических условий, образование трещин, запаха, размножение микроорганизмов, представляющих опасность для вашего здоровья.
- Загружайте в морозильник продукты, предварительно проверив срок их годности.
- Не используйте продукты, находящиеся в морозильнике, до окончания срока годности. Размораживайте и используйте продукты, срок годности которых заканчивается. В противном случае возникнет опасность отравления.
- Категорически запрещается загружать в морозильник горячие продукты для их охлаждения и замораживания.
- Не замораживайте повторно замороженные, а затем размороженные продукты. Допускается повторное замораживание продуктов только после их обработки (варка, прожарка и т.п.). В противном случае, может возникнуть опасность отравления.
- Категорически запрещается обливать водой или другой жидкостью морозильник для размораживания льда. Категорически запрещается использовать для чистки паровые устройства, так как это может стать причиной повреждения или удара током.
- Категорически запрещается использование любых источников тепла для размораживания (электрическая печь, обогреватель и т.п.). Такие обогревающие устройства могут повредить пластиковые части морозильника.
- Приобретенный вами морозильник предназначен только для замораживания и хранения замороженных продуктов (для продуктов, пригодных для хранения в замороженном виде и впервые замораживаемых продуктов). Фирма не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате нецелевого использования морозильника.
- Настоящее устройство предназначено для бытового применения, а также для:
- Магазинов, офисов и кухонь для персонала в других сферах;
- Сельских домов, а также отелей, мотелей и прочих типов гостиниц, используемых клиентами;
- В пансионах, где предоставляется номер с завтраком;
- Пищевого обслуживания и подобных мест, не являющихся розничными точками.
- Морозильник предназначен для использования в крытых помещениях. Не используйте морозильник в открытых местах.
- Не загружайте в морозильник продукты, не требующие замораживания или охлаждения.
- Установку, размещение, техническое обслуживание и чистку морозильника необходимо осуществлять так, как указано в руководстве. Не делайте ничего противоречащего руководству по эксплуатации. В случае любого ущерба, возникшего в результате неправильного использования морозильника, гарантийные условия будут недействительными.
- В целях предотвращения скольжения или опрокидывания, устанавливайте морозильник на ровное место, не имеющего уклона.
- Запускайте морозильник только в вертикальном положении.
- В целях защиты от повреждений, перевозите и храните морозильник только в нормальном положении использования. В противном случае, это приведет к потере права на гарантийное обслуживание.

A- Действия, которые необходимо осуществить перед использованием морозильника

ПРИМЕЧАНИЯ

В случае возникновения неисправности, потребитель несет ответственность за принятие необходимых мер для продукции, хранящейся в морозильнике. Фирма не несет ответственности за порчу продуктов в результате любой неисправности или неправильного использования морозильника.
Сразу после приобретения, проверьте морозильник на наличие каких-либо неисправностей. В случае обнаружения повреждений, свяжитесь с продавцом в течение 24 часов.
Для того, чтобы эффективно и безопасно использовать изделие, пожалуйста, прочтите полностью данное руководство перед началом использования изделия и храните его в качестве источника для ссылок. Вы можете найти обновленную версию руководства по эксплуатации на нашем веб-сайте www.ugur.com.tr или в уполномоченных сервисных центрах.
Это изделие содержит символ классификации (AEEE/WEEE), который указывает на утилизацию отходов эклектического и электронного оборудования. В соответствии с этим, в целях минимизации воздействия на окружающую среду соответствующего изделия, следует соблюдать Европейские директивы об утилизации 2002/96/EC.
Если вы решите выбросить изделие в мусор или сдать на лом, то для получения необходимой информации обращайтесь в сервисный центр «Uğur». В таких случаях, устройство необходимо обязательно доставить местным утилизирующим организациям WEEE.
Приведенные в данном руководстве изображения являются представительскими и могут изменяться в зависимости от модели устройства. Так, как указанные в данном руководстве спецификации включают все опции, некоторые из них могут отсутствовать в вашем устройстве.

A- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

- Проверьте, подходит ли розетка для работы вашего морозильника. Всегда используйте только розетку с заземлением. Убедитесь, что электрическая система здания соответствует вашему устройству. Не используйте смещенные или незакрепленные розетки.
- Никогда не используйте для устройства удлинитель или мультирозеточный блок.
- При замене лампы, всегда следуйте инструкциям, указанным в настоящем руководстве. Мощность заменяемой лампы указана на декларируемой этикетке устройства, на этикетке под непосредственно лампой и в данном руководстве.
- В случае повреждения кабеля питания, он должен заменяться только компетентным сервисным центром «Uğur».
- Пожалуйста, звоните в сервисный центр «Uğur», если в процессе работы морозильника у вас появились сомнения в связи с электрическим подключением.
- При отключении морозильника от сети, всегда тяните только за вилку. Категорически запрещается тянуть за кабель.
- Никогда не снимайте никакие внешние защитные крышки, которые не указаны в данном руководстве. В случае снятия защитных крышек, вы можете обнажить электрические части, представляющие угрозу вашей жизни.
- Никогда не используйте для чистки устройства воду под давлением. Вода под давлением может повредить электрические части устройства.

A- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

- Категорически запрещается самостоятельно заниматься электрическими вопросами. Не забывайте, безопасность важнее всего.
- Никогда не включайте в розетку поврежденный морозильник (например, повреждения при транспортировке). Всегда обращайтесь в ближайший компетентный сервисный центр «Uğur».
- Всегда учитывайте максимальную вместимость при загрузке продуктов в морозильник.
- Не превышайте линию загрузки, которая указана в вашем морозильнике.
- Не загружайте повторно в морозильник размороженные продукты.
- Замена всех электрических частей должна осуществляться только компетентным сервисным центром «Uğur».
- Всегда храните упаковочные материалы вашего морозильника вне досягаемости детей. Упаковочные материалы (нейлон, пенополистирол и т.д.) могут представлять опасность для детей.
- Запрещается использование без соответствующего надзора купленного вами морозильника людьми с физическими (зрение, слух) или умственными недостатками, а также детьми и лицами с недостаточным опытом и знанием. Использование устройства маленькими детьми должно осуществляться под надзором взрослых. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Детям запрещается осуществлять уход и чистку настоящего устройства.
- В процессе размораживания не используйте материалы и металлы, не рекомендованные производителем. Вы можете повредить охлаждающие детали.
- Не повредите компоненты охлаждающего цикла.
- Вмешательство в устройство при неисправности должно в обязательном порядке осуществляться полномочным сервисным центром.
- Категорически запрещается транспортировать или перемещать морозильник, включенный в розетку.
- Категорически запрещается осуществлять уход и ремонт морозильник, включенный в розетку.
- Запрещается хранить в устройстве аэрозоли и подобные горючие вещества.
- Всегда соблюдайте правила, связанные с местом установки морозильника. Несоблюдение правил установки охлаждающей шторки и решеток, может привести к риску возникновения пожара.
- Запрещается прямое вмешательство в устройство в случае возникновения какой-либо неисправности в электрической системе и/или электрической сети, к которой подключено устройство. Выдерните вилку устройства из розетки или отключите рубильник и обратитесь в ближайший сервисный центр «Uğur».
- Если ваше изделие повреждено или не работает должным образом, пожалуйста, отключите его от настенной розетки. Переложите находящиеся внутри морозильника продукты питания в соответствующее место и немедленно свяжитесь с сервисным центром «Uğur».

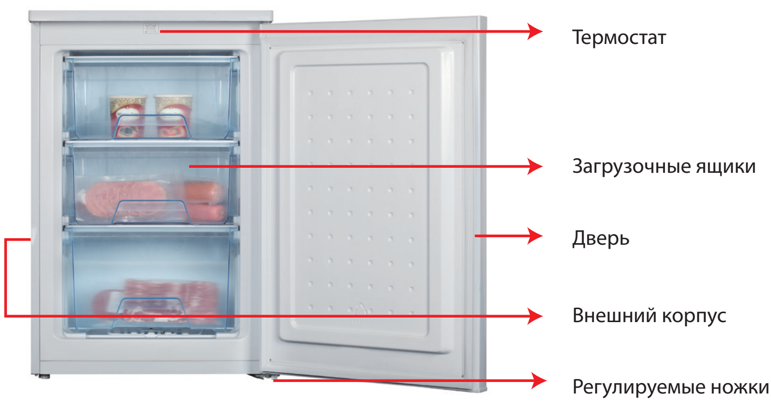
Нижеуказанные 5 пунктов относятся к продуктам, содержащим углеводородные газы R600a и R290.

- В целях снижения опасности воспламенения, установка этого устройства должна быть осуществлена только сервисным центром «Uğur».
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на защитном покрытии или корпусе устройства.
- Запрещается использование механических инструментов или других предметов для ускорения процесса размораживания, за исключением рекомендованных производителем.
- Не повредите охлаждающие компоненты.
- Запрещается использование электрических приборов внутри секции хранения продуктов питания, если они не рекомендованы производителем для определенных моделей.

B – ОБЩИЙ ВИД МОРОЗИЛЬНИКА



RU



B-ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОРОЗИЛЬНИКА

Модель	UDF 7 SL	UDF 3 SL
Климатический класс	T (Tropikal)	st/n
Энергетический класс	A+	A+
Мощность замораживания (кг/24 часа)	15	4
Срок хранения продукции при отключении электричества (часы)	10	15
Электропотребление (кВтч/24часа) при 25 °C	0,798	0,48
Температура охлаждения (°C)	-18/-25	-18/-25
Звездная категория	****	****
Хладагент	R600a	R600a
Вес хладагента (гр)	65	40

Общий объем брутто (л)	265	94
Общий объем нетто (л)	250	86
Высота (мм)	1750	845
Ширина (мм)	600	574
Глубина (мм)	667	595
Вес нетто (кг)	67	32,1
Общая мощность (Вт)	76	70
Электрический вход (В/Гц)	230/50	230/50
Ток (А)	0,9	0,48

RU

ПРИМЕЧАНИЕ

Стандарт тестирования потребления энергии для бытовых типов продукции EN153.

Фирма «Uğur Soğutma A.Ş.» оставляет за собой право изменять технические характеристики вышеуказанных устройств без предварительного уведомления.

UĞUR
"Гарантия свежести"

C - УСТАНОВКА МОРОЗИЛЬНИКА

Выбор места установки

Рабочая среда очень важна для бесперебойной работы вашего продукта. При выборе рабочей среды:

- Не ставьте изделие в места, подвергающиеся воздействиям внешней среды (на улице, проспекте, крыше, балконе и т.д.)
- Устанавливайте устройство на расстоянии минимум 1 (одного) метра от источников тепла (плита, радиатор, электронагреватель и т.д.). (Рисунок 1)
- Не устанавливайте морозильник напротив воздушной струи кондиционеров, вентиляторов, а также прямо перед дверьми и окнами. (Рисунок 2)
- Не подвергайте морозильник воздействию прямых солнечных лучей. В случае попадания солнечных лучей на стекло морозильника, работа морозильника будет увеличена, что означает увеличение потребления энергии.
- Не ставьте перед заслонкой картон, коробки и прочие материалы, которые препятствуют надлежащему охлаждению.
- Для правильной работы секции компрессора вашего изделия, должно быть обязательно обеспечено свободное поступление и выход воздуха.
- При установке морозильника к стене, между стеной и устройством должно оставаться расстояние минимум 150 мм (15 см).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В целях предотвращения переполнения сливной воды в очень влажной среде, убедитесь, что полы и стены в месте, где расположен морозильник, не подвержены воздействию воды.

При установке морозильника сервисным центром «Uğur», сотрудники сервисного центра «Uğur» проинформируют потребителя о подходящем месте установки и сделают соответствующие предложения. Однако, окончательное решение о месте установки морозильника принимает потребитель. Этот упомянутый процесс, также указывается в форме соответствующей установки сервисного центра «Uğur». В случае возникновения какого-либо ущерба из-за места установки морозильника, выбранного потребителем, вся ответственность в связи с указанным ущербом будет лежать на потребителе.

Ваш морозильник будет осуществлять наилучшее охлаждение в зависимости от климатических условий, приведенных в нижеуказанной таблице. Поэтому будьте внимательны, что температура окружающей среды, где будет эксплуатироваться ваш морозильник, была на указанном уровне.

Для бытовых устройств:

Климатический класс	**Допустимая температура помещения**
Класс T	От +16 ° C до 43 ° C
Класс ST	От +16 ° C до 38 ° C
Класс N	От +16 ° C до 32 ° C
Класс SN	От +16 ° C до 30 ° C

Климатический класс вашего устройства указан на этикетке технической спецификации, находящейся на изделии.

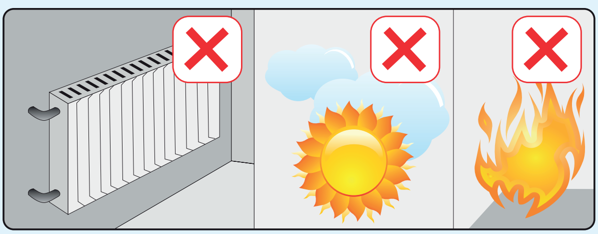


РИСУНОК 1

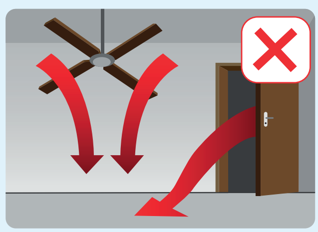


РИСУНОК 2

C - УСТАНОВКА МОРОЗИЛЬНИКА

Установка

Возможные установочные позиции:

1 – Если только задняя сторона будет установлена к стене, то между стеной и устройство должно быт расстояние минимум 150 мм (15 см). (Рисунок 3)

2 – Если морозильник устанавливается в угол, то между задней частью и стенкой должно быть расстояние минимум 150 мм (15 см), а боковую часть можно установить к стене.

При любом виде установки, следует учитывать обстоятельство, которое не должно препятствовать вентиляции компрессора.

Изделие не следует устанавливать с уклоном. Изделие следует устанавливать и запускать на ножках или колесиках.

Насколько будет свободно работать вентиляция компрессора, настолько будет эффективно работать устройство.



РИСУНОК 3

RU

Установка

Перед установкой, снимите и демонтируйте всю упаковку и нижний деревянный поддон морозильника (Для снятия поддона может потребоваться подъем морозильника).

Вставьте запасные части, находящиеся внутри морозильника, согласно инструкциям по установке. Используйте только оригинальные запасные части «Uğur».

Неоригинальные запасные части могут представлять опасность повредить ваше устройство.

Установите изделие в необходимое для вас место. При установке морозильника, следуйте правилам установки, указанным в руководстве.

При помощи уровня выровняйте морозильник по ширине и глубине. Балансировку морозильника можно осуществлять при помощи регулирующих ножек, находящихся в передней части устройства (Рисунок 4)

В моделях с колесами (опционально), после установки морозильника необходимо заблокировать тормоза (опционально) колес или если отсутствуют тормоза колес, зафиксировать устройство так, чтобы оно не двигалось.

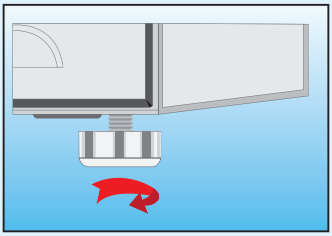


РИСУНОК 4

UĞUR
“Гарантия свежести”

C - УСТАНОВКА МОРОЗИЛЬНИКА

Правила электрического подключения

Устройство начнет работать после того, как вы вденете вилку в розетку, как указано на рисунке 5.

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается вдевать вилку в мультирозетку и использовать удлинитель (Рисунок 6)
- Устройство не имеет отдельного переключателя ВКЛ-ВЫКЛ.
- Кабель подключения к сети устройства не должен контактировать с горячими поверхностями.

Используемая розетка обязательно должна быть заземленной. Кроме того, используемая розетка должна иметь сопротивление по крайней мере 10-16 A и быть защищена предохранителем. Касательно предохранителя розетки сети, обязательно обратитесь за помощью в технический сервис или к компетентному электрику.

Напряжение и частота сети должна соответствовать значению, указанному на этикетке внутри вашего изделия. Если напряжение в вашей сети чрезвычайно ниже или выше указанного значения, то необходимо обязательно использовать регулятор напряжения и обеспечить соответствующее питание. Вы можете получить помощь по данному вопросу у профессиональных электриков.

Не размещайте кабель вашего изделия на проходы. Это может стать причиной вашего ранения и нанести вред морозильнику. (Рисунок 7)

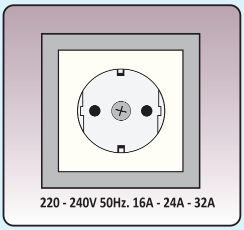


РИСУНОК 5

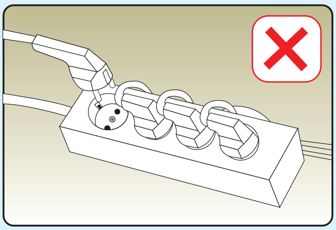


РИСУНОК 6

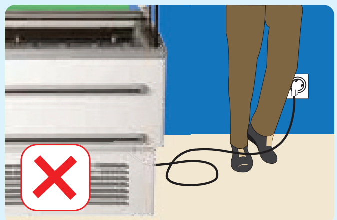


РИСУНОК 7

D- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

Запуск

ВНИМАНИЕ!

- Данное руководство по эксплуатации применяется для различных моделей устройств. Оснащение моделей может отличаться. Рисунки также могут отличаться.
- Перед первичным запуском тщательно очистите внутреннюю часть и комплектующие устройства (см. стр. 20).
- Если в процессе транспортировки и установки устройство сильно тряслось, то перед запуском морозильника, необходимо подождать 1 (один) час. Таким образом, компрессорное масло, поступившее в систему, будет возвращено обратно. Если запустить морозильник сразу, то вы можете повредить компрессор.
- Вставьте вилку морозильника в розетку, с переменным током 220-240 в/50 Гц, которая установлена согласно правилам. (Рисунок 8)

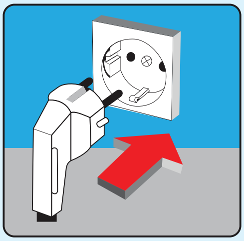


РИСУНОК 8

При запуске устройства, вы услышите небольшой звук от компрессора.

После запуска устройства загораются красная и зеленая лампы.

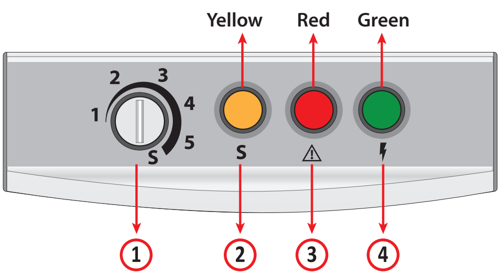
При первом запуске устройства нажмите на желтую кнопку быстрого (супер) замораживания. Таким образом, вы обеспечите более глубокую заморозку.

RU

Контрольная панель

Индикаторы и кнопки, расположенные на контрольной панели устройства, приведены в нижеуказанном рисунке 9. На моделях UDF 3 SL контрольная панель отсутствует.

РИСУНОК 9



1) Кнопка регулировки термостата для настройки внутренней температуры устройства: при установке кнопки термостата в положение S вы запустите функцию быстрого (супер) замораживания при первом запуске или необходимости ускоренного замораживания.

2) Лампа (желтая) быстрого замораживания при первичном запуске или необходимости быстрого замораживания

3) Сигнальная лампа (красная), предупреждающая вас о том, что внутренняя температура устройства достигла критического уровня.

4) Сетевая лампа (зеленая), показывающая наличие электричества в устройстве.

D- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

Контрольная панель

В течение всего времени работы устройства будет гореть зеленая предупредительная лампа.

При переключении устройства в режим быстрого замораживания, загорается желтая лампочка.

При длительном открытии двери морозильника или при загрузке новых продуктов загорается красная предупредительная лампочка. После закрытия двери или начала замораживания продуктов, лампочка погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ

Контрольные панели имеются не на всех моделях. Их наличие меняется в зависимости от модели.

Места расположения предупредительных лампочек и кнопок на изделии могут отличаться от указанного здесь места.

Настройка внутренней температуры устройства

UDF 3 SL

ÜВнутреннюю температуру устройства можно настроить при помощи термостата, расположенного на контрольной панели.

- Регулировка термостата выполняется при помощи металлической монеты или другого предмета, вставляемого в разрез на кнопке (Рисунок 10).

- На кнопке термостата имеются цифры от 1 до 4

- При повороте кнопки термостата в направлении цифры «4», повышается уровень работы изделия и таким образом увеличивается охлаждение.

- При повороте кнопки термостата в направлении цифры «1» понижается уровень работы изделия и таким образом уменьшается охлаждение.

Фабричные настройки термостата устройства являются стандартными. Эта настройка обеспечивает самое эффективное электропотребление и охлаждение.

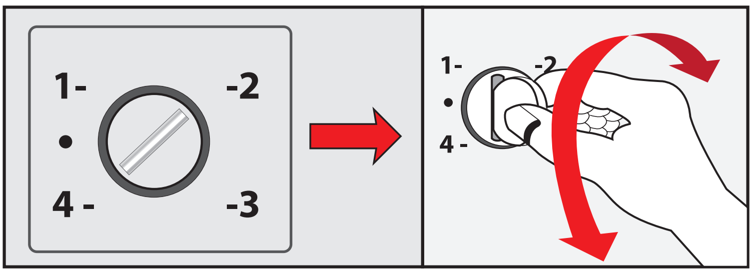


РИСУНОК 10A

Внутренняя температура может регулироваться от -18°C до -25°C.

Настройка внутренней температуры устройства

Внутреннюю температуру устройства можно настроить при помощи термостата, расположенного на контрольной панели.

- Регулировка термостата выполняется при помощи металлической монеты или другого предмета, вставляемого в разрез на кнопке (Рисунок 10B).
- На кнопке термостата имеются цифры от 1 до 5 и S.
- При повороте кнопки термостата в направлении цифры «5», повышается уровень работы изделия и таким образом увеличивается охлаждение.
- При повороте кнопки термостата в направлении цифры «1» понижается уровень работы изделия и таким образом уменьшается охлаждение.
- При установке кнопки термостата в режим ‘’S’’, устройство перейдет в положение супер замораживания и таким образом будет обеспечено самое быстрое и сильное замораживание.

Фабричные настройки термостата находятся в положении «3». Эта настройка обеспечивает самое эффективное электропотребление и охлаждение.

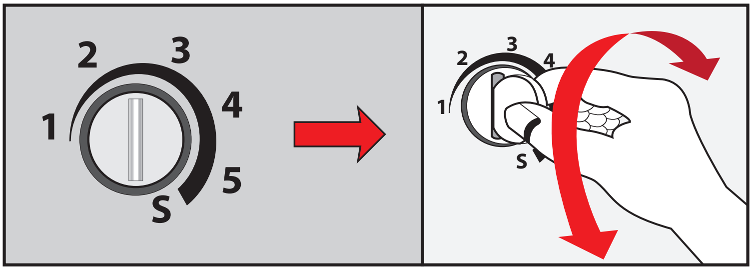


РИСУНОК 10B

Внутренняя температура может регулироваться от -18°C до -25°C.

UĞUR
“Гарантия свежести”

D- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

Загрузка продуктов в устройство

ВНИМАНИЕ!

- Перед загрузкой продуктов, морозильник должен поработать в пустом виде минимум 3 часа в режиме быстрого замораживания.
- Максимальный разовый объем загрузки продуктов в устройство указан на странице 17 настоящего руководства. При превышении указанного уровня, устройство будет работать без остановки.
- Загружайте в устройство только свежие, ранее не подверженные процессу замораживания и размораживания продукты. Повторное замораживание ранее подверженных процессу замораживания и размораживания продуктов может стать причиной отравления.

Упаковка и загрузка свежих продуктов

- - Упакуйте загружаемые продукты так, чтобы в них не поступал воздух.
- - Хорошо упакованные продукты, не контактирующие с воздухом, сохраняют влажность и вкусовые качества.
- - Используйте в качестве упаковки специальную посуду для замораживания, закрывающиеся или морозильные пакеты.
- - Перед заморозкой, разделите продукты на мелкие части. Это обеспечит более быстрое и лучшее замораживание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

RU

- Перед заморозкой, температура продуктов не должна превышать комнатную температуру. Если продукты имеют высокую температуру, то следует обеспечить их нормальную температуру в соответствующих условиях.
- Не забывайте указывать на продуктовых пакетах их содержание и дату замораживания.

Замораживание продуктов

- Для быстрого и надежного замораживания свежих продуктов, используйте верхний ящик устройства.

- Разложите продукты по всему дну ящика.

- Обратите внимание на то, что старые замороженные продукты не должны контактировать со свежими продуктами, так как свежие теплые продукты при контакте со старыми замороженными продуктами могут стать причиной их размораживания. Поэтому, старые замороженные продукты устанавливайте в нижние ящики морозильника.

- Не превышайте установленную норму загрузки устройства, так как при перезагрузке замедлится процесс замораживания, что снизит качество замораживаемых продуктов.

Быстрое (СУПЕР) замораживание

При первом запуске устройства и перед загрузкой, морозильник должен поработать минимум 3 (три) часа в режиме быстрого замораживания.

- Если загрузка осуществляется в морозильник, в котором уже имеются продукты, то минимум за 3 (три) часа нужно нажать на кнопку быстрого замораживания.

- Если осуществляется загрузка в максимальном объеме, указанном в таблице, то функцию быстрого замораживания необходимо запустить за 24 часа вперед.

- Если объем загружаемой продукции составляет 10-15% от объёма ежедневного замораживания, то в быстром замораживании нет необходимости.

- Режим быстрого замораживания автоматически отключается через 24 часа после загрузки продуктов.

D- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

Мощность замораживания и вместимость продуктов



ТАБЛИЦА ЗАГРУЗКИ

Название продукта	Мощность замораживания по EN ISO 15502 кг/24 часа	Срок хранения продуктов при отключении электричества по EN ISO 15502 часов
UDF 3 SL	4	15
UDF 7 SL	5	10

Краткая информация о замораживании продуктов

Замораживание свежих продуктов
Для сохранения энергетической ценности, аромата и цвета, перед заморозкой, овощи необходимо ошпарить кипятком. Для баклажан, перца, кабачков и спаржи подобная процедура не требуется.

Продукты, подлежащие заморозке
Мучные изделия, рыба, морские продукты, мясо, дичь, птица, овощи, фрукты, травы, яйца без скорлупы, сыры, сливочное масло, творог и подобные молочные изделия, готовые продукты, супы, тушеные продукты, вареное мясо, рыба, картофель, суфле и десерт.

RU

Продукты, не подлежащие заморозке
Сырые салаты, редис и их разновидности, яйца со скорлупой или яйца вкрутую, виноград, все яблоки, груши, персики, дыни, баклажаны, йогурты, свежие листья, нарезанное молоко, кислый крем, майонез.

Краткая информация об упаковке продуктов

Упаковка продуктов
Пру загрузке продуктов в морозильник, следуйте нижеуказанному порядку предписаний:
1 – Уложите продукты в пакеты.
2- Выпустите воздух из пакета, путем его сжатия.
3- Тщательно закройте пакеты
4- Проверьте герметичность пакетов.
5- Напишите на пакете содержание и дату загрузки в морозильник.

Подходящие пакеты
Пластик, фольга, полиэтилен, пленка, ящики для заморозки

Неподходящие пакеты
Упаковочная бумага, газетная бумага, целлофан, мусорные пакеты, пакеты для покупок, посуда со стеклянной и металлической крышкой, режущие и колющие металлические ящики, деревянные поддоны.

Дополнительные материалы для упаковки
Для удаления воздуха и обеспечения герметичности пакетов, используйте нижеуказанные материалы:
1. Пластиковые ленты,
2. 2.Пластиковые клипсы,
3. Веревка,
4. Морозостойкие клейкие ленты.

D- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

Краткая информация об упаковке продуктов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При загрузке в морозильник продуктов без упаковки, с ненадлежащей упаковкой, пропускающей жидкость, вытекающая жидкость может вызвать коррозию металла, утечку газа в трубах, пожелтение пластмассовых частей, потерю гигиенических условий, образование трещин, запаха, размножение микроорганизмов, представляющих опасность для вашего здоровья.

Размораживание продуктов

Для размораживания, вы можете выбрать один из нижеуказанных методов в соответствии с целями или типом продукта:

1. 1-При комнатной температуре
2. 1.В микроволновой печи
3. 2.В электрической печи с горячим вентилятором /без вентилятора
4. 3. В холодильнике

ПРИМЕЧАНИЕ

После размораживания, продукты должны иметь консистенцию и размер, который был до замораживания.

RU

Функция размораживания (Defrost)

На внутренней поверхности морозильника со временем может образоваться слой снега или льда из-за открывания и закрывания двери. При редком открывании двери морозильника и хранении продуктов в пакетах, образование снега и льда будет очень медленным. Снег и лед снижают эффективность устройства. Если толщина льда превышает 2-3 миллиметра, то необходимо в обязательном порядке разморозить морозильника.

Приблизительно за 24 часа до размораживания (Defrost) нажмите на кнопку быстрого замораживания. Таким образом, вы обеспечите сохранность продуктов в течение периода размораживания морозильника (максимум 1 час).

Продукты, находящиеся в вашем морозильнике, переложите в холодильник или соответствующее прохладное место.

Для размораживания, необходимо выполнить следующие действия в порядке очередности:

1. Выдерните вилку устройства из розетки.
2. Освободите устройство от продуктов
3. Откройте дверь устройства и оставьте его в таком положении для размораживания
4. После завершения процесса размораживания, протрите внутреннюю часть устройства чистой, сухой хлопчатобумажной тряпкой.
5. Вденьте вилку устройства в розетку и обеспечьте ее работу в режиме быстрого замораживания минимум 3 часа.
6. Загрузите продукты в устройство

D- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

Краткая информация об упаковке продуктов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Категорически запрещается обливать водой или другой жидкостью морозильник для размораживания льда. Категорически запрещается использовать для чистки паровые устройства, так как это может стать причиной повреждения или удара током.
- Категорически запрещается использование любых источников тепла для размораживания (электрическая печь, обогреватель и т.п.). Такие обогревающие устройства могут повредить пластиковые части морозильника.

Отключение устройства

Перенесите продукты питания, находящиеся внутри вашего устройства, в соответствующее место.

Отключите устройство от сети (Рисунок 11)

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, необходимо сделать следующее:

Очистите устройство. В противном случае, влага, оставшаяся на стенках, может вызвать потемнение внутренней поверхности.

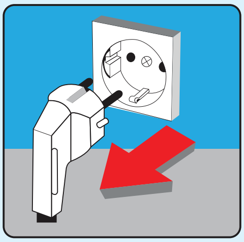


РИСУНОК 11

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если после отключения, устройство будет храниться в закрытом помещении, то:

- Не накрывайте его пластиковым покрывалом. Пластик не пропускает воздух и поэтому может вызвать запах и запотевание устройства. В результате запотевания может возникнуть коррозия.
- Храните устройство с открытой дверью, иначе внутри может появиться запах.

RU

E- ЧИСТКА, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА МОРОЗИЛЬНИКА

ЧИСТКА

Чистка устройства подразделяется на два этапа: внутренняя чистка и наружная чистка.

Перед началом чистки, обязательно соблюдайте нижеуказанные предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед каждой чисткой отключайте морозильник.
- Всегда надевайте защитные перчатки во время чистки и обслуживания. Это защитит вас от травм.
- Никогда не используйте для чистки бытовые моющие вещества, абразивные и образующие царапины вещества (средства для чистки поверхности, моющие вещества, бензин, растворители, кислоты и прочие горючие и воспламеняющиеся вещества). В противном случае, пластиковые части устройства могут пожелтеть.
- Категорически запрещается использовать для чистки струю и воду под давлением.

Внутренняя чистка

Переложите продукты питания, находящиеся внутри вашего продукта, в соответствующее место.

Перед началом внутренней чистки, дождитесь, пока температура внутренних частей вашего устройства достигает температуры окружающей среды.

Всегда надевайте защитные перчатки во время чистки и обслуживания. Это защитит вас от травм.

Удалите имеющиеся внутри аксессуары.

Производите чистку мягкой хлопчатобумажной тканью и теплой мыльной водой или с помощью моющих средств, рекомендованных «Uğur Soğutma A.Ş.»

Сушите при помощи сухой хлопчатобумажной ткани. Не просушенные продукты со временем могут потемнеть.

После завершения чистки, убедитесь, что внутри не осталось мокрых или влажных мест.

Повторную загрузку продуктов можно осуществлять лишь после работы пустого морозильника в течение 3 (трех) часов, как указано в руководстве по запуску устройства.

Внешняя чистка

Чистку следует осуществлять хлопчатобумажной тканью и теплой мыльной водой.

В процессе чистки, предотвращайте попадание воды в переднюю панель управления и в секцию освещения. Уплотнитель двери, следует чистить только чистой мыльной водой.

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Для внутренней и внешней чистки устройства вы можете использовать моющие средства, которые вам предоставят в сервисном центре «Uğur».

E- ЧИСТКА, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА МОРОЗИЛЬНИКА

Транспортировка устройства

Отключите устройство от заземленной розетки.

Выполните процедуру размораживания.

Переносите устройство в нормально используемом положении. Запрещается переносить устройство горизонтально, вертикально, лежа или с открытыми дверьми.

В процессе транспортировки, защищайте устройство от ударов. Запрещается переносить устройство, включенное в розетку или в загруженном виде.

В целях предотвращения какой-либо аварии или повреждения устройства от падения или скольжения, устройство необходимо тщательно зафиксировать на транспортном средстве.

ПРИМЕЧАНИЯ

Если вы во время отпуска или путешествия не будете использовать устройство, то следует обратить внимание на следующие положения:

Если вы не будете использовать в течение короткого времени:

Оставьте устройство в рабочем состоянии.

Если вы не будете использовать устройство в течение длительного времени и хотите отключить его:

Израсходуйте имеющиеся в морозильнике продукты и опустошите его.

Отсоедините шнур питания от розетки.

Примените положения о размораживании и внутренней чистке, указанные в настоящем руководстве.

Тщательно просушите внутреннюю часть устройства. Если не просушить, то может возникнуть потемнение устройства.

Оставьте дверь морозильника открытой.

F- ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Неисправности и их устранение

Поиск и устранение неисправностей, указанные в данном разделе, помогут вам легко устранить эти неисправности. Если рекомендуемые положения не помогают, то для решения проблемы просим обращаться в сервисный центр «Uğur».

ВНИМАНИЕ!

- Устранение всех неисправностей, которые могут возникнуть в вашем устройстве, должны осуществляться сервисным центром «Uğur».
- Любое вмешательство, которое может быть сделано вами, может навредить вам, вашим сотрудникам или клиентам, а также прекратить действие гарантии на устройство и причинить материальный ущерб (пожар и т.д.).
- В случае любой неисправности обращайтесь в центр обслуживания клиентов «Uğur» или в сервисный центр «Uğur»

Если красная предупредительная лампочка горит постоянно в течение 24 часов

- Проверьте, правильно ли закрыта дверь морозильника

- Проверьте, установлен ли морозильник вблизи источника тепла (калорифер, печь, солнце и т.п.)

- Проверьте, имеется ли толстый слой льда на внутренних стенках морозильника. Если имеется, то необходимо разморозить (defrost) морозильник.

Если компрессор работает без остановки:

RU

-Убедитесь, что не горит лампочка супер охлаждения. Если горит, то установите термостат в положение «3».

Если лампочка продолжает гореть, обращайтесь в ближайший сервисный центр «Ugur»

-Если двери устройства, не имеющего контрольную панель, остается открытыми в течение определенного времени, то компрессор может продолжать работать.

Это нормальное состояние до достижения установленной температуры.

Если гаснет зеленая лампочка сети или устройство не работает:

- Проверьте, не отключено ли электричество

- Проверьте, не выбит ли предохранитель сети.

- Проверьте, имеется ли разрыв, повреждение кабеля, вилки или розетки, отсутствие контактов. По вопросам розетки обращайтесь к электрику, а по вопросам вилки и кабеля, обращайтесь в сервисный центр «Ugur».

Если не горит зеленая лампочка сети, но устройство работает:

- Необходимо заменить лампочку. Для замены лампочки обращайтесь в сервисный центр «Ugur»

Если устройство работает чрезмерно шумно:

- Проверьте, контактирует ли устройство с вибрирующими устройствами.

- Убедитесь, что все ножки контактируют с основанием.

Если устройство излучает запах:

- Храните продукты в закрытых пакетах или посудах с крышками.

- Очистите внутреннюю часть устройства.

- Убедитесь, что в сливном канале устройства отсутствует вода.

Шум внутри устройства и нагрев компрессора:

Шум, возникающий в результате циркуляции хладагента по охлаждающим трубкам и нагревание компрессора в процессе работы устройства, является нормальным явлением.

Для замены направления открытия двери просим обращаться в сервисный центр «Ugur».

RU

“Гарантия свежести”

AR

يشمل دليل الإستعمال هذا الموديلات المدونة أدناه.

USS 60 UDF 3 SL	UDF 7 SL

المعلومـــــات

عميلنا العزيز ،

الرجاء منكم قبل البدء بإستعمال منتجكم هذا الذي تم تصنيعه بعناية والذي خضع إلى إختبارات الجودة في منشآت Uğur Soğutma A.Ş.القيام بقراءة هذا الدليل الخاص بمجمدكم (ديب فريزر) بأكمله بدقة وحذر من أجل إستعمال المنتج بكفاءة عالية والحفاظ على هذا الدليل كمرجع يسترشد به في وقت لاحق ، وفي نفس الوقت نرجو منكم إستعمال المنتج وفق الشروط المبينة في هذا الدليل.

لاتعتبر شركتنا مسؤولة بأي شكل من الأشكال عن العطب الناجم عن عدم إستعمال منتجكم هذا بشكل مطابق للقواعد والمعلومات الموجودة في هذا الدليل أو/ و القيام بإستعمال المنتج بشكل غير صحيح.

يمكن لكم الوصول إلى النسخة المحدثة من دليل الإستعمال من خلال زيارة موقع الويب الخاص بشركتنا www.ugur.com.www.ugur.com.tr

AR

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

تم تصنيع هذا المنتج في منشآت
حديثة عصريةصديقة للبيئة.

وتمتلك هذه المنشآت إلى تكنلوجيا
صديقة للبيئة .

عميلنا العزيز،

تـم تصنيـع هـذا المنتـج الـذي قمتـم بشرائـه بإسـتعمال مـواد خاليـة مـن الأسبسـتوس والــ CFC وكذلـك إسـتعمال زيـت الضاغطـات الخـالي مـن مـادة الــ PCB. كمـا أن الغـاز المسـتعمل في هـذا المجمـد الـرأسي (ديـب فريـزر) هـو R600a. **وهـذه الغـاز المتوافـق مـع بنـود بروتوكـول** كيوتـو.

إن عمـر الإسـتخدام لهـذا المجمـد هـو ١٠ سـنوات لـدى القيـام بإسـتعماله وفـق الـشروط والمعلومـات المدرجـة في دليـل الإسـتعمال هـذا وكذلـك ضمـن إطـار الإسـتعمالات الإعتياديـة.

هذا المجمـد متوافق مع بنود اللوائح المتعلقة بنفايات المعدات الكهربائية والألكترونية.

TS EN ISO 14001 :2005
Sertifika No. 671-01

هـــام

عميلناالعزيز،

يجب التأكد من الحصول على خدمات العرض التقديمي وتركيب براد الزجاجات الذي تم تصنيعه في منشآت UĞUR SOĞUTMA A.Ş. بعناية فائقة من قبل فريق خدمات أوغور المعتمد. وسيقع المنتج خارج نطاق الضمان في حالة الحصول على خدمات العرض التقديمي والتركيب من طرف آخر غير خدمات أوغور المعتمدة وظهور أعطاب في الجهاز.

AR

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

عميلناالعزيز،

إن النقاط الواردة في هذا الدليل والواجبوضعها بعين الإعتبار مبينة بعناوين**إنتبه** ، **حاذر**،**ملاحظة وإقتراح .**

وقد تم القيام بتعريف هذه العناوين أدناه بحسب أهميتها؛ يرجى منكم قراءة كل منها بدقة وحذر.

وتعتبر العناوين المبينة في هذا الدليل بعبارات **إنتبه** ، **حاذر**، **ملاحظة**و **إقتراح**سارية المفعولفي سائر مراحل شحنوتركيب منتجكم وكذلك طيلة مدة إستعمالكم له.

إنتبه !

تتضمن معلومات تتعلق بمنع إصابةالمنتجبأضرار فادحةلا يمكن بنتيجتها إستعمال المنتجأو الإصابة بالجروح أو بخسائر فادحة في الأرواح والممتلكات أثناء الإستعمال .

حاذر!

تتضمن معلومات خاصة بمنع الأخطاء التي قد تؤدي إلى هبوط في كفاءة ثلاجتكم أو ظهور الأعطاب خلال إستعمالكم للمنتج.

ملاحظة

تتضمن معلومات إيضاحية خلال الإستعمال.

إقتراح !

تتضمن معلومات إيضاحية خلال الإستعمال.

ملاحظة

سوف يستمر الضوء الخاص بالتحذير الحراري بالإضاءة بلون أحمر إلى أن تصل درجة الحرارة داخل المجمد (ديب فريزر) هذا إلى درجة البرودة المرغوبة التي تم تعيرها في جهازكم, وسوف ينطفئ الضوء الأحمر تلقائياً لدى وصول البرودة إلى الدرجة المرغوبة. وسيستمر ضوء التحذير بالإضاءة بلون أحمر في حالة عدم وصول الحرارة الداخلية داخل المجمد (ديب فريزر) إلى مستوى درجة الحرارة التي تم تعيير الجهاز عليها. وفي حالة إستمرار ضوء التحذير بالإضاءة لمدة ٢٤ ساعة دون إنقطاع فأن ذلك قد يكون دلالة على وجود عطب.

يرجى منكم القيام بالإرتباط بمركز الإتصال الخاص بشركتنا ، أو مع أقرب مركز معتمد لخدمات أوغور أو مركزنا لخدمات العملاء من أجل الحصول على المعلومات المطلوبة. وأرقام الهاتف الخاصة بمركز خدمات العملاء موجودة في الصفحة الأخيرة من هذا الدليل.

في حالة ظهور أي عطب في مجمدكم (ديب فريزر) فإن إتخاذ التدابير الخاصة بالمواد الغذائية الموجودة بداخله تعود على المستهلك. ولا تعتبر شركتنا مسؤولة عن تلف هذه المواد الغذائية الناجم عن أي عطب أو عن الأخطاء في الإستعمال.

تم تصنيع منتجاتنا بغرض تجميد المواد الغذائية. ولا تعتبر شركتنا مسؤولة عن الخسائر والأضرار التي قد تصيب المنتجات نتيجة القيام بإستعمالها خارج نطاق الغرض المذكور.

AR

جدول المحتويات

AR

أ- التدابير والخطوات الواجب إتخاذها قبل البدء بإستعمال المجمد (ديب فريزر)

إنتبه !

- لاتضع المجمد (ديب فريزر) في موضع معرض إلى أشعة الشمس المباشرة أو في مكان قريب من مصادر حرارية مثل المدفأة أو من مشعاع التدفئة المركزية أو الفرن أو المشعاع الكهربائي أو الأشعة فوق الحمراء، حيث يؤدي هذا الوضع إلى هبوط في كفاءة مجمدكم (ديب فريزر) وإصابته بالضرر وقد يؤدي إلى عطب يحول دون إستعماله.
- تم ضبط المجمد (ديب فريزر) الخاص بكم وفق تيار كهربائي قدره ٢٢٠-٢٤٠ فولت و ٥٠ هرتز. وقد يؤدي القيام بإستعمال المجمد (ديب فريزر) بجهد (فولت) مختلف إلى إيقاعه في وضع غير صالح للإستعمال و التسبب في الحريق.
- يجب أن تكون التمديدات الكهربائية متلائمة ومتطابقة مع بنود اللوائح الرسمية المحلية.
- لا تعتبر شركتنا مسؤولة عن الأعطاب والخسائر التي قد تنجم عن إستعمال الثلاجة في دارة كهربائية خالية من التأريض.
- يجب أن تتضمن شبكة المنشأة الكهربائية بالتأكيد على الفاصم التفاضلي و على القاطع الكهربائي للحماية من الصدمات الكهربائية وأخطار الحريق.
- ضع المجمد (ديب فريزر) في موضع خال من الرطوبة ويتمتع بتهوية جيدة دون أي عائق.
- يجب القيام بالتأكيد قبل الإستعمال الأولي بالتنظيف من الداخل.
- أترك المجمد (ديب فريزر) بعد تثبيته في موضعه دون تحريك لمدة ساعة واحدة (١) قبل البدء بتشغيلها وإستعمالها.
- يجب أن لا تقل المدة الزمنية للإنتظار قبل التشغيل عن ساعتين (٢) على الأقل لدى القيام بتركيب المجمد (ديب فريزر) في ظروف هوائية باردة جداً.
- يجب من أجل الحيلولة دون فقدان الأغذية لمذاقها وإصابتها بالجفاف القيام بتغليفها جيداً بشكل يمنع تسرب الهواء إلى داخلها وذلك قبل عملية توضيبها في المجمد (ديب فريزر)
- تجنب فتح باب المجمد (ديب فريزر) في حالات إنقطاع التيار الكهربائي لمدة طويلة وذلك بقصد تفادي فقدان البرودة . ولا تلجأ إلى فصل المجمد (ديب فريزر) عن المقبس الكهربائي بقصد توفير الطاقة الكهربائية لدى عدم وجود حاجة إلى إستعماله أو تركه فارغ لمدة زمنية قصيرة، حيث يؤدي ذلك إلى إستهلاك كمية أعلى من الطاقة الكهربائية لدى القيام بتبريد المجمد (ديب فريزر) من جديد.
- قد يتغير موضع اللمبات تبعاً لموديل المجمد (ديب فريزر) . يمكن لكم القيام بوضع الأغذية داخل المجمد (ديب فريزر) بعد ساعتين من إنطفاء الضوء الأحمر للمبة التحذير الحراري . وجهازكم مجهز بنظام التجميد الخارق (سوبر) من أجل تأمين التبريد بدرجة أعلى. نوصيكم بالقيام بتشغيل المجمد (ديب فريزر) على نظام التبريد الخارق (السوبر) لدى القيام بالتشغيل للمرة الأولى (وذلك في الموديلات المجهزة بنظام التبريد الخارق)
- سيعمل نظام التبريد الخارق (السوبر) دون إنقطاع لمدة أقصاها ٢٤ ساعة. وسيتوقف النظام تلقائياً بشكل آلي في نهاية مدة الـ ٢٤ ساعة .
- يزداد تراكم الجليد وتهبط قدرة الجهاز على القيام بالتبريد على الوجه الصحيح في المنتجات التي تترك أبوابها مفتوحة أو التي تكون عرضة للفتح والإغلاق بصورة دائمة. ولذا يجب عليكم فتح باب المتنج لدى الحاجة فقط . كما يجب عليكم التأكد من أن باب المنتج موجود في وضع الإغلاق لدى عدم وجود حاجة إلى إستعماله .
- إفصل القابس عن المقبس الكهربائي لدى الإنقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي. ومن أجل إعادة التشغيل بعد عودة الكهرباء إنتظر لمدة ٢٠ دقيقة بعد وصول التيار الكهربائي ومن ثم أدخل القابس في المقبس. قد يؤدي جهد (فولت) الكهرباء الذي يكون عالياً لدى وصوله بعد الإنقطاع إلى إصابة مجمدكم (ديب فريزر) بالأضرار وقد يؤدي إلى نشوب الحريق.
- يجب عدم السماح للحيوانات البرية والحيوانات الأليفة بالدخول إلى داخل جهازكم أو التجول حوله إذ أن ذلك قد يؤدي إلى إصابة المجمد (ديب فريزر) بالأضرار أو إلى موت الحيوانات أو إصابتها بالجروح. كما قد تقوم الحيوانات البرية والأليفة بإلحاق الضرر بالتمديدات الكهربائية مما يؤدي ذلك إلى نشوب الحريق.

AR

أ- التدابير والخطوات الواجب إتخاذها قبل البدء بإستعمال المجمد (ديب فريزر)

حاذر!

- لا يوجد لهذا المجمد (ديب فريزر) أي تأثير تعقيمي ضد الكائنات الحية الدقيقة. ويتوجب تبعاً لذلك توفير شروط النظافة التامة فيما يتعلق بالأغذية التي سوف تضعونها في المجمد (ديب فريزر). وإلاّ فإن الكائنات الحية الدقيقة التي تتطور في الأغذية قد تؤدي إلى تهديد صحتكم.
- قد يؤدي قيامكم بتنضيد المواد الغذائية داخل هذا المجمد (ديب فريزر) بدون تغليف أو ضمن أغلفة غير واقية إلى تسرب السوائل منها، الأمر الذي يؤدي إلى تآكل الأجزاء المعدنية للمجمد وإلى تسرب الغاز من الأنابيب وإصفرار الأقسام البلاستيكية وظهور التشققات وزوال الشروط الصحية وإنتشار الروائح غير المرغوبة وتهديد صحتكم نتيجة لنمو الأحياء الدقيقة.
- يجب القيام بمراقبة والتأكد من تاريخ آخر موعد الإستعمال للأغذية الموضوعة داخل المجمد (ديب فريزر).
- يجب عدم القيام بإستهلاك المواد الغذائية الموضوعة في مجمدكم (ديب فريزر) في نهاية فترة موعد الإستعمال. قوموا بإستعمال هذه الأغذية بتذويبها قبل موعد تاريخ الإستهلاك. وإلا فإن ذلك قد يؤدي إلى إصابتكم بالتسمم.
- أمتنع بالكامل عن وضع الأغذية الساخنة داخل المجمد (ديب فريزر) بقصد تبريدها وتجميدها.
- يجب الإمتناع عن القيام بتجميد الأغذية المجمدة مرة أخرى بعد تذويبها. حيث يمكن لكم القيام بتجميد الأغذية من جديد بعد القيام بمعاملتها (مثل الطبخ و القلي وماشابه). وقد تصابون بالتسمم لدى القيام بالتصرف عكس ذلك.
- تجنب القيام بسكب الماء أو أي سائل آخر من أجل تذويب الجليد في مجمدكم (ديب فريزر) ، كما إمتنع بالتأكيد عن القيام بالتنظيف بإستعمال أجهزة التنظيف البخارية. حيث قد يؤدي ذلك إلى إصابة مجمدكم بالأضرار أو تعرضكم إلى صعقة كهربائية .
- تجنب القيام بإستعمال أي مصدر حراري (مدفأة كهربائية، سخان وماشابه) من أجل تذويب الجليد داخل المجمد (ديب فريزر). قد تودي أدوات التسخين هذه إلى إلحاق الأضرار بالأقسام البلاستيكية للمجمد.
- إن المنتج الذي قمتم بشرائه قد تم تصميمه وتصنيعه من أجل (تجميد المواد الغذائية القابلة للتجميد والأغذية التي سيتم تجميدها للمرة الأولى) وحفظ الأغذية المجمدة . يرجى منكم عدم إستعماله في أغراض أخرى . ولا تعتبر شركتنا مسؤولة عن الخسائر والأضرار الناجمة عن إستعمال المنتجات في أغراض مختلفة عن ذلك.
- إن الهدف من هذا الجهاز هو القيام بإستعماله في التطبيقات المنزلية وماشابهها كما هو مبين أدناه :
- في المطابخ المخصصة للعاملين في المتاجر ومكاتب العمل وأماكن العمل الأخرى.
- في بيوت المزارع والأماكن التي تستعمل من قبل الزبائن مثل الفنادق والموتيلات وأوساط الإباتة والمكوث الأخرى.
- في الأوساط التي تقدم خدمات الإباتة ووجبة الفطور مثل النزل.
- في خدمات المأكل والمشرب والتطبيقات الأخرى المشابهة دون أن تكون بالمفرق.
- أن هذا المجمد (ديب فريزر) قد تم تصميمه للإستعمال في الأماكن الداخلية . يجب عدم القيام بإستعمال منتجكم هذا في الهواء الطلق.
- يجب عدم القيام بوضع مواد لا تحتاج إلى التبريد أوالتجميد داخل مجمدكم (ديب فريز)
- يجب القيام بتركيب المجمد (ديب فريزر) وتثبيته في موضعه وصيانته وتنظيفه بالشكل المبين في دليل الإستعمال. ويجب عدم القيام بإستعماله بشكل يتعارض مع الدليل. وفي حالة إصابة المجمد بأي ضرر ناجم عن الإستعمال بهذا الشكل ، فإن شروط الضمان تصبح غير سارية المفعول بسبب الأضرار الناجمة عن أخطاء المستعمل .
- يجب وضع وتثبيت جهازكم على سطح مستوى غير مائل لتفادي إنزلاق أو إنقلاب الجهاز.
- قم بتشغيل الجهاز في الوضع الرأسي فقط.
- يجب القيام بحمل وتخزين مجمدكم هذا في الوضع الإعتيادي للإستعمال فقط من أجل حمايته من الأضرار والخسائر. والقيام بعمل مخالف لذلك قد يؤدي إلى فقدان حق الضمان.

AR

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

أ- التدابـير والخطـوات الواجـب إتخاذهـا قبـل البـدء بإسـتعمال المجمـد (ديـب فريـزر)

ملاحظة

في حالة ظهـور أي عطـب في مجمدكـم فـإن إتخاذ التدابـير الخاصـة بالمـواد الغذائيـة الموجـودة بداخلـه تعـود عـلى المسـتهلك. ولا تعتـبر شركتنـا مسـؤولة عـن تلـف هـذه المـواد الغذائيـة الناجـم عـن أي عطـب كان أو عـن الأخطـاء في الإسـتعمال.

يجـب عليكـم القيـام بفحـص ومعاينـة الجهـاز الـذي قمتـم بشرائـه فـور الإسـتلام للتأكـد مـن عـدم وجـود أي عطـب فيـه. وفي حـالـة وجـود أي عطـب أو ضرر يجـب القيـام بمراجعـة بائعكـم خـلال ٢٤ سـاعة.

تحتـوي أسـماء الموديـلات الخاصـة بالمنتجـات الـتي تـم إعدادهـا خـارج نطـاق الموديـلات الإعتياديـة بنـاءً عـلى الطلبيـات الخاصـة عـلى أحـرف الأقـراص المضغوطـة. يمكنكـم الإتصـال مـع مراكـز الخدمـات المعتمـدة مـن أجـل الحصـول عـلى المواصفـات التقنيـة لهـذه المنتجـات. نرجـو منكـم القيـام بقـراءة هـذا الدليـل بأكملـه بدقـة وحـذر قبـل البـدء بإسـتعمال المنتـج الخـاص بكـم مـن أجـل إسـتعمال المنتـج بكفـاءة عاليـة وبشـكل آمـن، وحفـظ هـذا الدليـل كمرجـع للإسترشـاد بـه. ويمكـن لكـم الوصـول إلى النسـخ المحدثـة مـن دليـل الإسـتعمال مـن خـلال زيـارة موقـع الويـب الخـاص بشركتنـا www.ugur.com.tr أو متابعـة ذلـك مـن مراكـز خدماتنـا المعتمـدة.

يحتـوي هـذا المنتـج عـلى رمـوز تـبين تصنيفـات نفايـات المعـدات الكهربائيـة والألكترونيـة (AEEE/WEEE) . ويتوجـب عـلى المسـتعمل، بنـاءً عـلى ذلـك ، الإنصيـاع إلى التعليمـات الأوروبيـة رقـم EC/2002/96 الخاصـة بإعـادة التدويـر وذلـك بقصـد تقليـل تأثـيرات هـذا المنتـج عـلى البيئـة إلى أدنى حـد ممكـن.

يمكنكـم الإتصـال بمراكـز خدمـات أوغـور المعتمـدة مـن أجـل الحصـول عـلى المعلومـات الضروريـة الخاصـة بالرغبـة في التخلـص مـن هـذا المنتـج أو إرسـاله إلى الخـردة. ويجـب في هـذه الحالـة بالتأكيـد إيصـال جهازكـم إلى مؤسسـة التخلـص مـن النفايـات الكهربائيـة والألكترونيـة (WEEE) .

أن الصـور والرسـوم الموجـودة في هـذا الدليـل هـي صـور تمثيليـة قـد تختلـف بحسـب الموديـلات الخاصـة بالمنتجـات. ونظـراً لكـون المواصفـات المبينـة في هـذا الدليـل شـاملة لجميـع الخيـارات ، فـإن بعـض الخيـارات قـد تكـون غـير موجـودة في المنتـج الخـاص بكـم.

AR

أ- تحـذيرات السلامة

إنتبه !

- تأكـد مـن أن المقبـس الكهربـائي الـذي سـوف يسـتعمل ملائـم لتشـغيل المجمـد (ديـب فريـزر) ويجـب ربـط الثلاجـة بمقبـس كهربـائي مجهـز بخـط التأريـض. يجـب التأكـد مـن أن التمديـدات الكهربائيـة للمبنـى ملائمـة. لا تسـتعمل المقابـس المعطوبـة والرخـوة غـير المثبـة في أمكنتهـا بإحـكام.
- لا تستعمل المجمد (ديب فريزر) على الإطلاق بكابل التمديد أو بمقبس متعدد المنافذ.
- يجـب الإنصيـاع بشـكل قطعـي إلى التوجيهـات المبينـة في هـذا الدليـل فيمـا يتعلـق بتبديـل المصابيـح . إن قـوة المصبـاح الـتي سـيتم تبديلـه موجـود عـلى لاصقـة بيانـات الجهـاز، عـلى اللاصقـة الموجـودة مباشرة تحـت المصبـاح وفي هـذا الدليـل. ويتـم تبديـل مصابيـح التظليـلات مـن قبـل خدمـات أوغـور المعتمـدة فقـط.
- يجب بالتأكيد في حالة تلف كابل الكهرباء الرئيسي الناقل تغييرهمن قبل خدمات أوغور المعتمدة.
- يرجى منكم في حالة وجود أي شك في الوصل الكهربائي أثناء تشغيل المجمد (ديب فريزر) الإتصال بخدمات أوغور المعتمدة.
- كـن حريصـاً عـلى سـحب القابـس الخـاص بالمجمـد مـن المقبـس الكهربـائي بالإمسـاك بالقابـس مـن قسـم الـراس الرئيـسي. يجـب عـدم الإمسـاك والسـحب مـن الكابـل.
- لاتلجـأ إلى تفكيـك أو نـزع أي غطـاء وقايـة خارجـي لـم يذكـر في دليـل الإسـتعمال هـذا، حيـث يمكـن لـدى القيـام بـنزع الغطـاء الوصـول إلى أجـزاء كهربائيـة تـؤدي إلى التعـرض إلى أخطـار فادحـة.
- لا تستعمل الماء المضغوط بتاتاً من أجل التنظيف. إن الماء المضغوط يؤدي إلى إلحاق الضرر بالأقسام الكهربائية.
- لا تقم أبداً بعناء نفسك بأمور الكهربـاء. تذكر بأن السلامة هي أهم من كل شيئ آخر.

أ- تحـذيرات السلامة

إنتبه !

- لا تلجأ عـلى الإطـلاق إلى القيـام بتشـغيل مجمـد (ديـب فريـزر) متعـرض إلى الأضرار (مثـل الأضرار المتولـدة عـن عمليـة النقـل). قـم بإبـلاغ الأمـر إلى أقـرب مركـز لخدمـات أوغـور المعتمـدة.
- ضع طاقة الإستيعاب بعين الإعتبار لدى القيام بتعبئة المجمد (ديب فريزر) بالمواد الغذائية.
- يجب أن لا تتجاوز كمية التعبئة خط الحد الأعلى للإستيعاب المبين على الجهاز.
- تجنب القيام بوضع الأغذية التي تم تذويبها، مرة أخرى في مجمدكم (ديب فريزر) .
- يجب تبديل القطع الكهربائية بالتأكيد من قبل خدمات أوغور المعتمدة.
- ضـع مـواد التغليـف الخاصـة بجهازكـم في مـكان بعـيـد عـن متنـاول الأطفـال. تشـكل مـواد التغليـف والتعليـب (النايلـون، البوليسـترين وماشـابه) عنـاصر خطـرة وضـارة بالأطفـال.
- يجـب عـدم السـماح بإسـتعمال الجهـاز الـذي قمتـم بشرائـه مـن قبـل الأشـخاص المعوقـين ذهنيـاً وبدنيـاً (سـمعي، بـصري) ومـن قبـل الأولاد والأشـخاص الذيـن يعانـون مـن النقـص في الخـبرات والمعلومـات دون إشراف مـن قبـل شـخص مسـؤول عنهـم وعـن سـلامتهم. ويجـب وضـع الأولاد الذيـن يسـتعملون الثلاجـة تحـت المراقبـة والتأكـد مـن عـدم قيـام الأطفـال باللعـب بالمنتـج.
- يجب عدم السماح للأولاد بالقيام بعملية تنظيف وصيانة هذا الجهاز.
- لا تلجـأ إلى إسـتعمال أي أداة أو جسـم معـدني خـلال عمليـة التذويـب لـم يقترحـه المصنـع، فقـد يـؤدي ذلـك إلى إلحـاق الـضرر بأقسـام التبريـد الخاصـة بالثلاجة.
- تجنب إلحاق الضرر بمكونات دورة التبريد.
- يجب بالتأكيد تأمين القيام بالمداخلات الرئيسية المتعلقة بالمنتج من قبل مركز خدمات أوغور المعتمد.
- لا تلجأ على الإطلاق إلى تحريك مجمدكم (ديب فريزر) من مكانه والعمل على نقله عندما يكون موصولاً بمصدر الكهرباء.
- لا تلجأ إلى القيام بأعمال الصيانة أو أعمال إصلاح الأعطاب إذا كان المجمد موصولاً بمصدر الكهرباء.
- يجـب عـدم القيـام بوضـع وحفـظ عبـوات الأيروسـول الـتي تحتـوي عـلى وقـود قابـل للإشـتعال وماشـابه مـن المـواد الحاويـة عـلى مـواد متفجـرة داخـل هـذا الجهـاز.
- يجـب الإنصيـاع بإسـتمرار إلى القواعـد الخاصـة بإختيـار موقـع مجمدكـم (ديـب فريـزر) وتثبيتـه في مكانـه. وقـد يـؤدي عـدم الإمتثـال إلى أمـر موضـع فتحـات المجمـد والمنافـذ الهوائيـة إلى خطـر نشـوب الحريـق.
- يرجـى منكـم في حالـة ظهـور أي عطـب في النظـام الكهربـائي للجهـاز أو/ و في التمديـدات الكهربائيـة الموصولـة بالجهـاز عـدم القيـام بالتدخـل مبـاشرة في الجهـاز. قـم بقطـع مصـدر الكهربـاء بسـحب قابـس الجهـاز عـن المقبـس أو بإغـلاق الفاصمـة وإيصـال الأمـر مبـاشرة إلى أقـرب مركـز لخدمـات أوغـور المعتمـدة.
- أفصـل الجهـاز عـن مصـدر الكهربـاء إذا كانـت ثلاجتكـم مصابـة بالـضرر أو إذا كانـت تعمـل بشـكل غـير صحيـح. إنقـل المـواد الغذائيـة الموجـودة بداخلهـا إلى مـكان ملائـم آخـر ومـن ثـم إتصـل بأقـرب مركـز لخدمـات أوغـور المعتمـدة.

المواد الخمسة المذكورة أدناه خاصة بالمنتجات الحاوية على غاز R600a وR290 الهيدروكربوني.

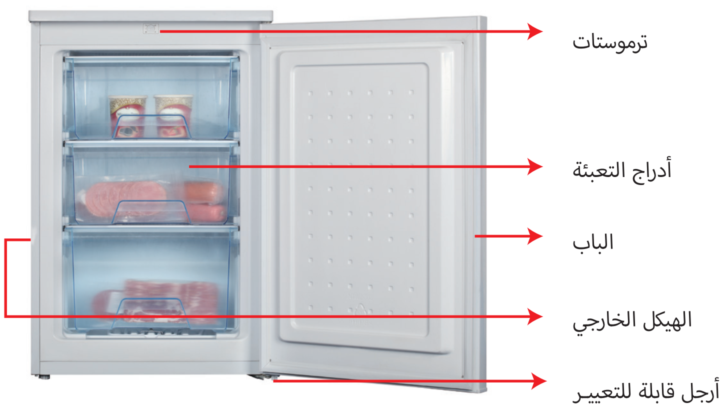
- يجب أن يتم تركيب هذا الجهاز من قبل خدمات أوغور المعتمدة فقط وذلك لتجنب خطر الحريق .
- لا تلجأ إلى إغلاق منافذ التهوية الموجودة في الغطاء الخارجي أو هيكل الثلاجة.
- يجـب عـدم القيـام بإسـتعمال أيـاً مـن الأدوات الميكانيكيـة أو عـدم اللجـوء إلى أي تدبـيرات أخـرى لـم يقترحهـا المصنـع فيمـا يتعلـق بتسريـع عمليـة إزالـة وتذويـب الجليـد.
- يجب عدم إلحاق الضرر بدارة التبريد.
- يجـب عـدم القيـام بإسـتخدام الأجهـزة الكهربائيـة في القسـم الخـاص بتخزيـن المـواد الغذائيـة في الجهـاز ماعـدا النمـاذج المـوصى بهـا مـن قبـل الشركـة المصنعـة.

AR

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

ب- المظهر العام للمجمـد (ديب فريزر)





AR

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

ب- المواصفات التقنيتة الخـاصة بالمجمد (ديب فريـزر)

الموديل	UDF 7 SL	UDF 3 SL
التصنيف المناخي	T (Tropikal)	st/n
تصنيف الطاقة	A+	A+
طاقة التجميد (كغ/ ٢٤ ساعة)	15	4
مدة حفظ المنتجات لدى إنقطاع التيار الكهربائي (ساعة)	10	15
إستهلاك الطاقة (كيلو واط ساعي / ٢٤ ساعة) ٢٥ °م.	0,798	0,48
درجة حرارة التبريد (° م.)	-18/-25	-18/-25
التصنيف النجمي	****	****
غاز التبريد	R600a	R600a
مقدار الغاز (غ)k	65	40

الحجم الكلي القائم (لتـر)	265	94
الحجم الكلي الصافي	250	86
الإرتفـاع (مم.)	1750	845
العرض (مم.)	600	574
العمق (مم.)	667	595
الوزن الصافي (كغ)	67	32,1
الطاقة الكلية (واط)	76	70
مصدر الكهرباء (/ V Hz)	230/50	230/50
التيار (A)k	0,9	0,48

ملاحظة

إن معيار قياس إستهلاك الطاقة في منتجات الطراز المنزلي هو EN 153 .

وحقـوق شركـة Uğur Soğutma A.Ş. محفوظـة فيما يتعلـق بتغييـر المواصفـات التقنيـة للمنتجـات المذكـورة أعـلاه دون الحاجـة إلى القيـام بتبليـغ ذلـك.

AR

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

ت- تركيب المجمد (ديب فريزر)

إختيار مكان وضع الثلاجة

إن إختيار المكان الخاص بالثلاجة أمر بالغ الأهمية من حيث تشغيل وإستعمال ثلاجتكم دون أية عراقيل . ولدى القيام بإختيار الوسط الذي سيتم تشغيل الثلاجة فيه ؛

يجب عدم القيام بوضع الثلاجة خارجاً في الهواء الطلق معرضاً إلى العوامل الخارجية (مثل الزقاق ، الشارع ، الشرفة والسطح وماشابه)
ضع الثلاجة على بعد لا يقل عن متر واحد (١) عن مصادر الحرارة (مثل المدفأة، مشعاع التدفئة المركزية والسخان الكهربائي وماشابه) (الصورة 1) .
لا تضع الثلاجة في مواجهة فوهات أجهزة التكييف الهوائي أو تحت المراوح و أمام الأبواب والنوافذ بشكل مباشر. (الصورة 2)
لا تتركها عرضة لأشعة الشمس المباشرة. إن وصول أشعة الشمس إلى الواجهة الزجاجية للمجمد (ديب فريزر) سوف يؤدي إلى رفع معدل إشتغال الثلاجة ، وهو الأمر الذي يؤدي إلى رفع إستهلاك الطاقة.
تجنب القيام بوضع قطع الكرتون أو العلب وماشابه من المعدات أمام الدرفات السفلية للثلاجة وذلك من أجل تأمين قيام جهازكم بعملية التبريد على أكمل وجه. (الصورة ٤)
يجب من أجل إتاحة الفرصة للمضخة الهوائية بالقيام بوظيفتها على أكمل وجه السماح للهواء بالدخول والخروج من المنافذ بسهولة وإرتياح .
يجب عند تقريب المجمد (ديب فريزر) من الحائط التأكيد على ترك مسافة قدرها ١٥٠مم.(١٥سم.) بين الحائط والطرف الخلفي لثلاجتكم.

حاذر!

يجب القيام في الأوساط المتميزة بالرطوبة العالية ببذل العناية الكاملة ضد الأضرار التي تنجم عن إنسياب ماء الصرف الفائض عن وحدة الجهاز إلى أرضية وجدران المكان المحيط بالمجمد (ديب فريزر) .
وخلال أعمال التجميع والتركيب التي تقوم بها خدمات أوغور المعتمدة، ستقوم خدمات أوغور بتقديم المعلومات والتوصيات فيما يتعلق بإختيار الموضع الملائم للثلاجة. إلاّ أن القرار النهائي بهذا الشان والخاص بمكان وضع الثلاجة سوف يكون عائداً إلى المستهلك .إن العملية المذكورة أعلاه سوف يتم بيانها على إستمارة خدمات التركيب الخاصة بهذه العملية من قبل خدمات أوغور المعتمدة . وفي حالة ظهور أي ضرر ناجم عن القرار النهائي الذي يبينه المستهلك والمتعلق بإختيار الموضع الثابت للثلاجة، فإن سائر المسؤوليات المتعلقة بهذا الضرر ستكون عائدة عـلى المستهلك.

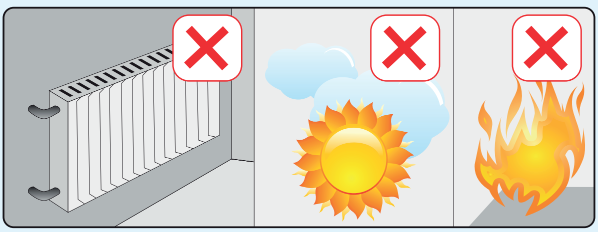
AR

تقدم ثلاجتكم الكفاءة المفضلة في التبريد وفقاً للتصنيف المناخي ضمن الشروط المبينة في الجدول التالي. ولذا يتوجب أن تكون درجة حرارة الوسط المحيط الذي سوف تشتغل فيه ثلاجتكم مطابقة للسويات المذكورة هذه.

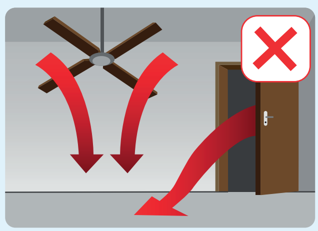
في المنتجات المستعملة في المنازل :

نطاق درجات الحرارة المقبولة في الموقع	التصنيف المناخي
16 °C ile 25 °C	المجموعة T
16 °C ile 30 °C	المجموعة ST
16 °C ile 40 °C	المجموعة N
10 °C ile 32 °C	المجموعة SN

إن التصنيف المناخي لمنتجكم موجود على اللاصقة التي تبين المواصفات التقنية لجهازكم والملصقة على سطح المجمد .



الصورة 1



الصورة 2

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

ت- تركيب المجمـد (ديب فريزر)

الموضع الثابت للثلاجة

الموقع المحتمل لوضع وتثبيت الثلاجة

١- وضـع الجهـاز بمفرده بشـكل يواجـه الـوجـه الخلفـي لـه للحائط؛ يجـب بالتأكيـد تـرك مسـافة قدرهـا ١٥٠مم.(١٥سـم.) بـين الحائـط والـوجـه الخلفي لجهازكـم . (الصـورة ٣)

٢- وضـع الجهـاز في الزاويـة ؛ يجـب عنـد وضـع المجمـد في الزاويـة تـرك مسـافة قدرهـا ١٥٠مم.(١٥سـم.) بـين الحائـط وطرفـه الخلفـي. أمـا الطـرف الجانبـي فيمكـن أن يسـتند عـلى الحائـط الآخـر للزاويـة.

إن أهم ناحية في وضع الثلاجة في موضعها الثابت هو عدم عرقلة حركة الهواء والتهوية لمجموعة ضاغطة الهواء.

ضع ثلاجتك في وضع مستوي دون تعريضها إلى أي منحدر وقم بتثبيتها فوق أرجلها أو فوق عجلاتها ومن ثم بادر في تشغيلها .

كلما كانت التهوية في مجموعة الضاغطة جيدة وحرة كلما كان تشغيل الجهاز سليماً وصحيحاً.



الصورة 3

التركيب

يجـب قبـل وضـع المجمـد (ديـب فريـزر) في مكانـه الثابـت القيـام بقلـع ونـزع سـائر معـدات التغليـف ومنصـة النقـل الخشـبية (قـد يتطلـب نـزع منصـة النقـل رفـع المجمـد عـن الأرض)

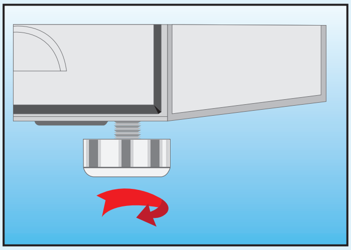
قم بتركيب قطع التبديل الموجودة داخل المنتج حسب إرشادات التركيب. إستعمل قطع تبديل أوغور الأصلية فقط.

قد تؤدي قطع التبديل غير الأصلية إلى تشكيل خطر عليكم وقد تؤدي إلى إلحاق الضرر بجهازكم.

ضع الجهاز في الموضع المرغوب. خذ الإرشادات الخاصة بقواعد التركيب بعين الإعتبار أثناء عملية تثبيت الثلاجة في موضعها الثابت.

ضـع المنتـج في وضـع متـزن بإسـتعمال مقيـاس مسـتوى المـاء عرضـاً وعمقـاً، يمكـن لكـم تأمـين إتـزان المجمـد بواسـطة القوائـم القابلـة للتعيـير المتواجـدة في أسـفل الجـزء الأمامـي . (الصـورة ٤)

يجـب القيـام في النمـاذج المجهـزة بالعجـلات (إختيـاري) بقفـل ملاجـم العجـلات بعـد الإنتهـاء مـن عمليـة التركيـب . وفي حالـة النمـاذج غـير المجهـزة بالملاجـم يجـب التأكـد مـن تثبيـت الجهـاز في موضعـه الثابـت بشـكل قـوي.



الصورة 4

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

ت- تركيب المجمد (ديب فريزر)

قواعد الوصل بلكهرباء

سيقوم جهازكم بالبدء بالعمل لدى قيامكم بوصل قابسه في المقبس كما هو موضح في الصورة رقم ٥.

إنتبه !

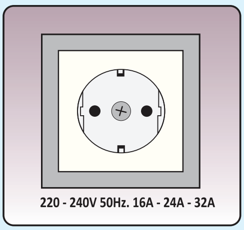
- ممنوع ربط قابس جهازكم في مقبس متعدد المنافذ وإستعمالكم لكابل التمديد .(الصورة ٦)
- منتجكم غير مجهز بمفتاح **تشغيل - إيقاف**
- يجب عدم السماح للكابل الخاص بمنتجكم المرتبط بالشبكة الكهربائية من التماس بأسطح حارة.

يجب أن يكون المقبس الذي سوف تقومون بإستعماله مجهزاً بالتأكيد بخط التأريض. كما يجب أن تتراوح درجة تحمل المقبس بين ١٠-١٦ أمبير كما يجب أن تحتوي دارته على فاصمة واقية . ويجب عليكم القيام بإستشارة فني كهربائي من الخدمات الفنية لشركتنا أو من فني كهربائي معتمد فيما يتعلق بالفاصمة الواجب تواجدها في شبكة الدارة الكهربائية الخاصة بالثلاجة.

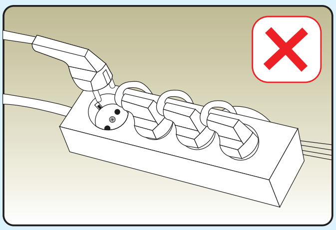
يجب أن تتوافق القيم المبينة على الملصقة الموجودة داخل ثلاجتكم مع جهد وتردد تيار الشبكة الكهربائية. ويجب عليكم في حالة إرتفاع أو إنخفاض جهد الشبكة الكهربائية عن ماهو مبين في اللاصقة القيام بالتأكيد بإستعمال جهاز تنظيم الجهد (الفولطا) للحصول على التيار الكهربائي بالجهد المطلوب. ويمكن لكم القيام بإستشارة خبير كهربائي فيما يتعلق بهذا الموضوع.

يجب عدم تمرير كابل ثلاجتكم من طريق مرور الأشخاص . قد يؤدي ذلك إلى أصابتكم بالأضرار و إلحاق الضرر بثلاجتكم . (الصورة ٧)

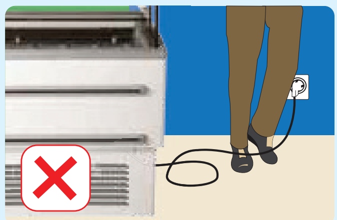
AR



الصورة 5



الصورة 6



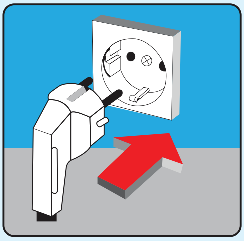
الصورة 7

ث- إستعمال المجمد (ديب فريزر)

التشغيل

إنتبه !

- دليل الإستعمال هذا صالح من أجل العديد من موديلات الأجهزة. وقد تختلف هذه الموديلات عن بعضها البعض بإختلاف تجهيزاتها. وقد تختلف الرسوم أيضاً عن بعضها البعض.
- يجب القيام قبل البدء بتشغيل الثلاجة لأول مرة القيام بتنظيف أجزائها الداخلية مع سائر الأكسسوارات الموجودة. (أنظر الصفحة ٢٠) .
- في حالة تعرض جهازكم إلى إرتجاجات متعددة أثناء النقل وتثبيته في مكانه، إترك المجمد (ديب فريزر) دون تشغيل لمدة ساعة واحدة (١). وبذلك فان الزيت الموجود داخل الضاغط الذي توزع داخل النظام سوف يستقر ويعود إلى وضعي الأصلي. وقد يصاب الض k٢ اغط بالضرر لدى القيام بالتشغيل دون أخذ هذا الأمر بعين الإعتبار.
- قم بوصل قابس المنتج مع مقبس كهربائي مجهز بتيار كهربائي متناوب متناسب مع بنود اللوائح والتعليمات. جهد ٢٢٠-٢٤٠ فولت / ٥٠ هرتز . (الصورة ٨)



Resim 8

يقوم الضاغط بإصدار صوت خفيف لدى البدء بتشغيله.

تقوم مصابيح المراقبة بالإضاءة بلون أحمر وأخضر توافقاً مع قيام المنتج بالعمل.

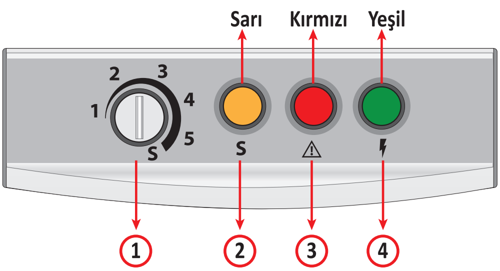
إضغط على مفتاح التجميد السريع (الخارق) ذو اللون الأصفر لدى القيام بتشغيل جهازك للمرة الأولى. وبذلك سيتمكن مجمدكم (ديب فريزر) من القيام بالتبريد على أكمل وجه.

AR

لوحة التحكم

إن المؤشرات ومفاتيح التحكم الموجودة في لوحة التحكم الخاصة بجهازكم موضحة في الشكل رقم ٩ أدناه. لاتوجد لوحة التحكم في الموديل UDF 3 SL

شكل رقم ٩



١). مفتاح عيار الترموستات الذي يمكنكم من ضبط وتعيير الحرارة الداخلية لجهازكم : لدى القيام بتدوير مفتاح عيار الترموستات إلى وضع S تكونون قد قمتم بتشغيل عامل التجميد السريع
(الخارق) الذي يمكن لكم إستعماله في أول تشغيل أو لدى الرغبة في القيام بالتجميد السريع .
٢). لمبة التجميد (الخارق) السريع (اللمبة الصفراء) التي يمكن إستعمالها في أول تشغيل أو لدى الرغبة في القيام بالتجميد السريع.
٣). مؤشر الإنذار (اللمبة الحمراء) التي تضيئ بلون أحمر لتحذيركم لدى وصول درجة الحرارة الداخلية إلى درجات حرجة .
٤). لمبة الطاقة التي تبين وجود الطاقة في جهازكم. (اللمبة الخضراء)

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

ث- إستعمال المجمد (ديب فريزر)

لوحة التحكم

يستمر الضوء الأخضر بالإضاءة طوال إستمرار الجهاز بالعمل.
يقوم اللون الأصفر بالإضاءة لدى التدوير إلى موضع التجميد السريع.
يضيء ضوء التحذير الأحمر لدى القيام بإملاء المجمد بالمواد الغذائية الطازجة أو لدى التمادي في إبقاء باب المجمد في وضع مفتوح . وينطفئ الضوء الأحمر تلقائياً لدى إغلاق الباب أو لدى بدء الأغذية بالتجمد.

ملاحظة

لا توجد لوحة التحكم في سائر موديلات جهازكم ، حيث تبدي لوحة التحكم تغييرات بحسب الموديلات .

قد تختلف أماكن الإشارات الضوئية ومفاتيحها المتواجدة على جهازكم عن الأماكن المبينة هنا. ولذا يتوجب عليكم بالتأكيد الإنتباه بحذر إلى الألوان المبينة في قسم لوحة التحكم.

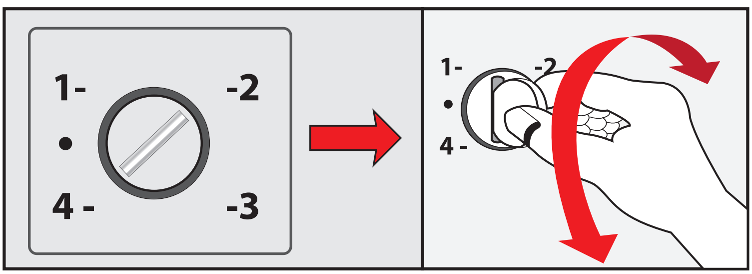
تعيير وضبط الحرارة الداخلية لمنتجكم

UDF 3 SL

يمكن لكم التحكم بدرجة الحرارة الداخلية لجهازكم بواسطة الترموستات الموجود فوق لوحة التحكم.

- يمكن لكم القيام بتعيير الترموستات بإستعمال قطعة نقود معدنية أو ماشابه بإدخالها في الشق الموجود فوق المفتاح (شكل ١٠ A)
- توجد أرقام متدرجة بين ١ و ٤ فوق مفتاح الترموستات .
- بالقيام بتدوير مفتاح الترموستات بإتجاه الموضع « ٤ » فإن معدل عمل جهازكم سوف يرتفع وهو الأمر الذي سوف يؤدي إلى تنفيذ التبريد بشكل أعلى.
- بالقيام بتدوير مفتاح الترموستات بإتجاه الموضع « ١ » فإن معدل عمل جهازكم سوف ينخفض وهو الأمر الذي سوف يؤدي إلى تنفيذ التبريد بشكل أقل.

إن عيار ترموستات جهازكم هو العيار القياسي لدى خروجه جديداً من المصنع. ووضع الترموستات على هذا العيار إنما يؤمن لكم الإستفادة من التبريد وإستهلاك الطاقة على السواء بالكفاءة المثلى.k



شكل 10 A

يمكن تعيير الحرارة الداخلية لجهازكم على – ١٨ °م. و -٢٥ °م.

ث- إستعمال المجمد (ديب فريزر)

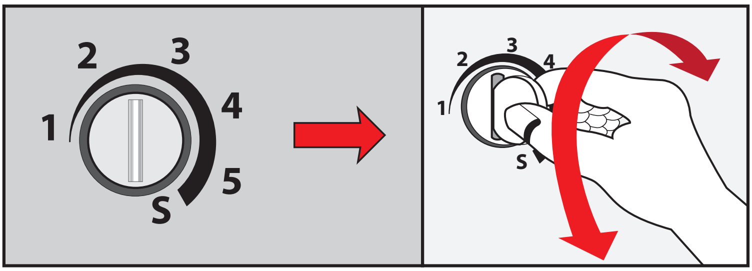
تعيير وضبط الحرارة الداخلية لمنتجكم

UDF 7 SL

يمكن لكم التحكم بدرجة الحرارة الداخلية لجهازكم بواسطة الترموستات الموجود فوق لوحة التحكم.

- يمكن لكم القيام بتعيير الترموستات بإستعمال قطعة نقود معدنية أو ماشابه بإدخالها في الشق الموجود فوق المفتاح (شكل ١٠B)
- توجد أرقام متدرجة بين ١و S فوق مفتاح الترموستات .
- بالقيام بتدوير مفتاح الترموستات بإتجاه الموضع "٥" فإن معدل عمل جهازكم سوف يرتفع وهو الأمر الذي سوف يؤدي إلى تنفيذ التبريد بشكل أعلى.
- بالقيام بتدوير مفتاح الترموستات بإتجاه الموضع «١» فإن معدل عمل جهازكم سوف ينخفض وهو الأمر الذي سوف يؤدي إلى تنفيذ التبريد بشكل أقل.
- ولدى القيام بتدوير مفتاح الترموستات إلى موضع « S " فإن جهازكم سوف يبدأ بالعمل في موضع التبريد الخارق وهو الأمر الذي سوف يؤدي إلى تنفيذ التبريد بإسرع شكل وأعظم تبريد.

إن عيار ترموستات جهازكم موجود على الوضع ٣ لدى خروجه جديداً من المصنع. ووضع الترموستات على هذا العيار إنما يؤمن لكم الإستفادة من التبريد وإستهلاك الطاقة على السواء بالكفاءة المثلى.



شكل 10 B

يمكن تعيير الحرارة الداخلية لجهازكم على – ١٨ °م. و -٢٥ °م.

AR

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

ث- إستعمال المجمد (ديب فريزر)

تعبئة جهازكم بالمواد الغذائية

إنتبه !

- يجب قبل البدء بتعبئة المنتجات الغذائية في مجمدكم (ديب فريزر) القيام بإحضاره إلى موضع التجميد السريع وتشغيله فارغاً لمدة لا تقل عن ثلاث (٣) ساعات في هذا الموضع.
- إن كمية المواد الغذائية الطازجة العظمى التي يمكن القيام بتعبئتها بدفعة واحدة في جهازكم مبينة في الصفحة رقم ١٧ من دليل الإستعمال هذا. ويقوم جهازكم بالعمل بإستمرار دون توقف لدى القيام بالتعبئة بمقادير تزيد عن المقادير المبينة.
- قوموا فقط بوضع المواد الغذائية الطازجة والأغذية المجمدة مسبقاً غير المذوبة والنظيفة الجيدة. قد يؤدي القيام بتكرار تجميد الأغذية المجمدة والمذوبة مسبقاً إلى الإصابة بالتسمم.

تغلفة وتعبئة المـواد الغذائية الطازجـة

- يجب القيام بتغليف الأغذية المزمع وضعها في جهازكم بشكل يمنع تسرب الهواء إلى داخلها .
- لن تواجهكم أية مشكلة تتعلق بالجفاف وتردي نكهة الأغذية نظراً لخلو الأغذية المغلفة من الهواء بشكل جيد .
- يمكن لكم القيام بإستعمال عبوات الأيس كريم الخصوصية ، وأكياس النايلون المجهزة بالقفل السحاب أو أكياس الأيس كريم من أجل التغليف.
- عليكم القيام قبل تجميد الأغذية بتقسيمها في البداية إلى قطع صغيرة. حيث يؤدي ذلك إلى تجميد الأغذية بشكل سريع ونظيف.

حاذر!

- يجب التأكد قبل القيام بتجميد الأغذية بأن درجة حرارة الأغذية ليست أعلى من درجة حرارة الغرفة . ويجب في حالة كونها ساخنة جداً القيام بتأمين طرد قسم من حرارتها الزائدة في وسط مناسب .
- يجب عدم نسيان وضع إسم المادة الغذائية على العبوات التي قمتم بوضعها داخل جهازكم وتاريخ التجميد.

AR

تجميـــد الأغذيـــة

- إستعمل الدرج العلوي للجهاز من أجل القيام بتجميد المواد الغذائية الطازجة بشكل آمن وسريع.
- قم بتنضيد المواد الغذائية بشكل واسع في قاع الدرج.
- حاذر من تماس الأغذية الطازجة مع المواد الغذائية المجمدة سابقاً. قد يؤدي التماس بين المواد الغذائية الجديدة الساخنة والأغذية المجمدة سابقاً إلى ذوبان المواد الغذائية المجمدة. ولهذا السبب يجب وضع الأغذية المجمدة سابقاً في الدرج السفلي لمجمدكم
- (ديب فريزر).
- تجنب القيام بتجميد المواد الغذائية في منتجكم بمقادير زائدة عن ماهو مبين. حيث يؤدي ذلك إلى إبطاء وتيرة التجميد بشكل كبير ويؤدي إلى تردي جودة المواد الغذائية المـراد تجميدها.

التجميد السريع (الخارق)

- يجب لدى تشغيل منتجكم للمرة الأولى القيام بتشغيله لمدة لا تقل عن (٣) ثلاث ساعات في وضع الضغط على مفتاح التجميد السريع وذلك قبل القيام بتعبئة المجمد (ديب فريزر).
- يجب عليكم في حالة الرغبة في وضع مواد غذائية جديدة بوجود مواد غذائية أخرى داخل المنتج، القيام بالتأكيد بالضغط على مفتاح التجميد السريع قبل ٣ ساعات.
- يجب في حالة الرغبة في التعبئة بمقدار يعادل المقادير العظمى الموضحة في الجدول القيام بتشغيل التجميد السريع قبل ٢٤ ساعة.
- لا ضرورة للقيام بالتبريد السريع إذا كانت كمية المواد الغذائية المزمع تعبئتها لا تزيد عن ١٠-١٥ ٪ من طاقة التجميد اليومية.
- يتوقف موضع التجميد السريع آلياً بعد ٢٤ ساعة من القيام بالتعبئة بالمواد الغذائية.

ث- إستعمال المجمد (ديب فريزر)

طاقة تجميد المواد الغذائية لمنتجكم وسعة التخزين



جدول التعبئـة

إسم المنتج	طاقة التجميد EN ISO 15502 كغ / ٢٤ ساعة	مدة وقاية المنتجات لدى إنقطاع التيار الكهربائي EN ISO 15502 ساعة
UDF 3 SL	4	15
UDF 7 SL	5	10

معلومات وجيزة تتعلق بتجميد الأغذية

تجميد الأغذية الطازجة

يجب تعريض الخضار إلى صدمة حرارية بالماء المغلي الحار قبل عملية التجميد وذلك لتأمين الحفاظ على القيمة الغذائية للخضار والنكهة واللون على أحسن وجه . وهذه المعالجة غير ضرورية في الباذنجان والفلفل والكوسا والهليون.

الأغذية الملائمة للتجميد

منتجات المخابز والمعجنات ، السمك والمحاصيل البحرية ، اللحوم ، لحوم الطرائد، الدواجن، الخضار، الفواكه، الأعشاب، البيض المقشر، منتجات الحليب مثل الأجبان والقريشة و الزبدة ، الأغذية الجاهزة، أنواع الحساء، انواع اليخني، والأطعمة المطهية مثل اللحوم والأسماك، المأكولات المجهزة من البطاطس ، السوفليه والحلويات.

الأغذية غير الملائمة للتجميد

أنواع الخضار التي تستهلك بحالة نيئة مثل الخس والفجل ، البيض التام بالقشرة أو المسلوق، العنب، التفاح ، الكمثرى، الباذنجان،اليوغورت، محشي ورق العنب، حليب مخثر،كريما، مايونيز.

معلومات وجيزة متعلقة بتغليف الأغذية

تغليف وتعليب الأغذية

يجب إتباع الخطوات التالية أثناء القيام بوضع وتنضيد الأغذية في المجمد (ديب فريزر).

١- ضع المأكولات داخل كيس التغليف.

٢- إطرد الهواء من داخله بالضغط بشكل خفيف.

٣- أقفل الكيس بإحكام.

٤- تحقق من خاصية عدم تسرب السوائل من الكيس .

٥- إكتب المحتويات وتاريخ الوضع في المجمد (ديب فريزر) فوق الكيس.

العبوات والأغلفة المناسبة

الرقائق البلاستيكية، فيلم البولي إثيلين ، عبوات التجميد

العبوات والأغلفة غير المناسبة

أوراق التغليف، ورق الجرائد، ورق السلوفان، أكياس القمامة، أكياس المشتريات، الأواني ذات الأغطية الزجاجية والمعدنية، الحاويات المعدنية ذات الأطراف والحواف المدببة والحادة ، المنصات الخشبية الناقلة.

المواد التكميلية المستخدمة في التعبئة والتغليف

يمكن لكم إستعمال المعدات التالية من أجل تأمين منع نفوذ الهواء إلى الكيس أو العبوة ومنع التسرب .

١- أشرطة بلاستيكية ،

٢- مشابك بلاستيكية،

٣- خيوط الربط ،

٤- أشرطة لاصقة مقاومة للبرودة.

AR

UĞUR

"ضمان الطزاجة"

ث- إستعمال المجمد (ديب فريزر)

معلومات موجزة متعلقة بتغليف الأغذية

حاذر!

قد يؤدي قيامكم بتنضيد المواد الغذائية داخل هذا المجمد (ديب فريزر) بدون تغليف أو ضمن أغلفة غير واقية إلى تسرب السوائل منها، الأمر الذي يؤدي إلى تآكل الأجزاء المعدنية للمجمد وإلى تسرب الغاز من الأنابيب وإصفرار الأقسام البلاستيكية وظهور التشققات وزوال الشروط الصحية وإنتشار الروائح غير المرغوبة وتهديد صحتكم نتيجة لنمو الأحياء الدقيقة.

تذويب الأغذية المجمـــدة

يمكن لكم إستعمال إحدى الطرق المدرجة أدناه وفقاً لغرضها ونوعها من أجل تذويب الأغذية التي يتم إخراجها من المجمد (ديب فريزر) .

١- في حرارة الغرفة
٢- في فرن الميكروويف
٣- مروحة هواء ساخن / في فرن كهربائي غير مجهز بمروحة
٤- في الثلاجة

ملاحظة

قد يختلف قِوام أو كثافة والمظهر العام للأغذية التي قمتم بتجميدها بعد التذويب عن ما هو الوضع عليه قبل التجميد.

AR

عمليـــة تذويب الجليد (ديفروست)

قد يؤدي فتح وإغلاق الباب مع مضي الزمن إلى تراكم الثلج والجليد على الأسطح الداخلية لجهازكم. وطوال قيامكم بعدم فتح وإغلاق باب جهازكم بإستمرار وطوال حفظ الأغذية في عبوات مقفلة فإن تراكم الثلج والجليد سيكون أقل وأبطأ. إن تراكم الثلج والجليد يؤدي إلى خفض كفاءة جهازكم. ويجب لدى وصول سماكة الجليد إلى ٢-٣ مم. القيام بالتأكيد بتنفيذ عملية التذويب (الديفروست) .
إضغط على مفتاح التجميد الخارق قبل ٢٤ ساعة تقريباً من وقت البدء بعملية تذويب الجليد (ديفروست) . وبذلك يمكن وقاية أغذيتكم خلال عملية تذويب الجليد والتنظيف (ساعة واحدة على الأكثر) .
إنقل الأغذية الموجودة في المجمد (ديب فريزر) إلى الثلاجة أو إلى مكان بارد آخر مناسب.

قم بتنفيذ الخطوات المذكورة أدناه بالتتابع من أجل عملية تذويب الجليد (ديفروست) .

١- إفصل جهازك عن مصدر الكهرباء بسحب القابس.
٢- قم بتفريغ محتويات جهازك.
٣- إفتح باب جهازك وأتركه بهذا الوضع إلى أن يذوب الثلج بالكامل.
٤- قم بتنظيف الجهاز من الداخل وتجفيفه بقطعة قماش قطنية جافة بعد الإنتهاء من عملية التذويب.
٥- أدخل مقبس جهازك في مصدر الكهرباء ومن ثم دع الجهاز يعمل في وضع التبريد الخارق طوال مدة لا تقل عن ٣ ساعات .
٦- قم بتنضيد الأغذية داخل الجهاز.

ث- إستعمال المجمد (ديب فريزر)

معلومات موجزة متعلقة بتغليف الأغذية

حاذر!

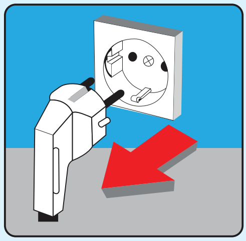
تجنب القيام بسكب الماء أو أي سائل آخر من أجل تذويب الجليد في مجمدكم (ديب فريزر) ، كما إمتنع بالتأكيد عن القيام بالتنظيف بإستعمال أجهزة التنظيف البخارية. حيث قد يؤدي ذلك إلى إصابة مجمدكم بالأضرار أو تعرضكم إلى صعقة كهربائية .
تجنب القيام بإستعمال أي مصدر حراري (مدفأة كهربائية، سخان وماشابه) من أجل تذويب الجليد داخل المجمد (ديب فريزر). قد تودي أدوات التسخين هذه إلى إلحاق الأضرار بالأقسام البلاستيكية للمجمد.

إغلاق جهازكم

- قم بنقل المنتجات الموجودة في جهازكم إلى مكان ملائم آخر .
- إسحب قابس الثلاجة من المقبس الكهربائي. (الصورة ١١) .

في حالة الرغبة في عدم إستعمال الثلاجة لمدة طويلة يجب عليكم القيام بتطبيق النواحي المذكورة أدناه ؛

- قم بتنظيف الثلاجة. وإلاّ فإن الرطوبة المتبقية سوف تؤدي إلى حدوث الإسوداد على الجدران الداخلية للثلاجة.



الصورة 11

حاذر!

في حالة الحفاظ على الثلاجة بعد إيقافها عن العمل في وسط مغلق ؛

- تجنب تغطية الثلاجة بأغطية بلاستيكية. إن إنعدام الهواء قد يؤدي إلى روائح غير مرغوبة كما يؤدي إلى التعرق. ويؤدي التعرق بدوره إلى الصدأ.
- في حالة عدم قيامكم بترك باب الثلاجة مفتوحاً خلال فترة الحفظ بدون تشغيل يؤدي ذلك إلى تشكل الروائح في داخل الثلاجة.

ج- تنظيف، صيانة ونقل المجمد (ديب فريزر)

التنظيف

عملية تنظيف الثلاجة تتألف من مرحلتين، هما التنظيف من الداخل والتنظيف من الخارج.
يجب عليكم قبل البدء بعملية التنظيف الإنصياع بالتأكيد إلى التنبيهات التالية .

حاذر!

- تأكد من فصل المجمد (ديب فريزر) عن مصدر الكهرباء قبل كل مرة تقومون فيها بالتنظيف.
- تأكد من إرتداء القفازات الواقية أثناء عملية التنظيف والصيانة. إن ذلك سوف يعمل على حمايتكم من الإصابة بالجروح.
- تجنب إستعمال مواد التنظيف التي تستعمل في المنازل ومواد التنظيف التي تؤدي إلى حدوث التآكل والخدوش (مواد تنظيف الأسطح، مساحيق التنظيف، مواد مذيبة ومواد تؤدي إلى الإشتعال ونشوب الحريق مثل البنزين، التربنتين والأحماض). حيث يؤدي القيام بعكس ذلك إلى إصابة الأقسام البلاستيكية بالإصفرار .
- لا تستعمل على الإطلاق الماء المتدفق أو الماء المضغوط بقصد غسل الثلاجة.

التنظيف من الداخل

إنقل الأغذية الموجودة في ثلاجتكم الى مكان ملائم آخر.
إنتظر قبل القيام بالتنظيف الداخلي حتى تصل درجة حرارة الأجزاءالداخلية للثلاجة إلى درجة حرارة الوسط المحيط.
تأكد من إرتداء القفازات الواقية أثناء عملية التنظيف والصيانة. إن ذلك سوف يعمل على حمايتكم من الإصابة بالجروح.
أنقل قطع الأكسسوار الموجودة داخل الثلاجة إلى مكان آخر.
يمكنكم القيام بتنفيذ عملية التنظيف بإستعمال قطعة قماش قطنية لينة مع الماء الدافئ والصابون أو بإستعمال مواد التنظيف التي تقترحها عليكم شركة Uğur Soğutma A.Ş..
قم بتجفيف الثلاجة بقطعة قماش قطنية جافة. قد يؤدي عدم تجفيف الجهاز إلى حدوث إسوداد في لونه مع مرور الزمن.
تأكد بعد الإنتهاء من التنظيف عدم ترك أي بقعة لم يتم تجفيفها في الأقسام الداخلية.
يمكنكم القيام بنقل وتنضيد المنتجات من جديد داخل جهازكم بعد ثلاث (٣) ساعات من البدء بالتشغيل وفق الشكل المذكور في دليل الإستعمال هذا.

التنظيف من الخارج

قم بالتنظيف بإستعمال قطعة قماش قطنية مع الماء الدافئ.
يجب منع تسرب الماء النظيف أثناء القيام بعملية التنظيف إلى داخل لوحة التحكم الأمامية وإلى قسم مجموعة الإضاءة.
إستعمل الماء النظيف والصابون فقط من أجل تنظيف حشية باب الثلاجة.

إقتراح

يمكن لكم إستعمال مواد التنظيف من ماركة أوغور للقيام بتنظيف الثلاجة من الداخل والخارج بتأمينها من مراكز خدمات أوغور المعتمدة.

AR

ج- تنظيف، صيانة ونقل المجمد (ديب فريزر)

نقل ثلاجتكم

إنزع قابس الثلاجة من المقبس الكهربائي.
قم بتنفيذ عملية تذويب الثلج.
قـم بعملية حمـل الثلاجـة ونقلها بالحفـاظ عـلى الوضـع المماثـل لوضعهـا أثنـاء التشـغيل. يجـب عـدم القيـام بالنقـل بوضـع مائـل أو عمـودي أو مسـتلقي عـلى جانبـه ويجـب أن يكـون بـاب الثلاجـة مغلقـاً .
يجب وقاية الثلاجة من الصدمات أثناء عملية النقل. تجنب القيام بنقل الثلاجة أو زحزحتها وهي مليئة أو موصولة بمصدر الكهرباء.
يجب القيام بتثبيت الثلاجة على واسطة النقل بإحكام لتفادي أي حادث أو لتفادي إصابة الثلاجة بالأضرار نتيجة لسقوطها أو إنزلاقها.

ملاحظة

يجـب عليكـم قـراءة البنـود المدونـة أدنـاه بحـذر لـدى عـدم إسـتعمالكم للثلاجـة بسـبب العطلـة أو السـفر وماشـابه مـن الأسـباب.
في حالات عدم الإستعمال لمدة زمنية قصيرة :
إترك الثلاجة في حالة شغالة.
في حالة عدم الإستعمال لمدة زمنية طويلة ولدى الرغبة في إغلاق الثلاجة :
قم بإستهلاك المواد والمنتجات الموجودة داخل الثلاجة ومن ثم قم بتفريغ الثلاجة بالكامل.
إنزع الكابل الكهربائي عن مقبس الكهرباء.
إلجأ إلى تطبيق خطوات تذويب الثلج والتنظيف كما هو مبين في دليل الإستعمال هذا.
قم بتجفيف الثلاجة من الداخل بشكل جيد . قد يؤدي عدم التجفيف الداخلي بشكل جيد إلى إسوداد في اللون.
إترك باب الثلاجة مفتوحاً .

ح - الخطوات الواجب إتخاذها قبل إستدعاء الخدمات المعتمدة.

الأعطاب

إن الأعطـاب والحلـول المبينـة في هـذا القسـم هـي مـن النـوع الـذي يمكـن إزالتهـا بسـهولة ويسـر، وفي حالـة عـدم قـدرة هـذه الإقتراحـات عـلى حـل مشـكلتكم فعليكـم بالإتصـال بخدمـات أوغـور المعتمـدة.

حاذر!

- إن أي عطـب في ثلاجتكـم يتطلـب التدخـل يجـب أن يتـم مـن قبـل خدمـات أوغـور المعتمـدة. إن التدخـل مـن قبلكـم قـد يـؤدي إلى إصابتكـم بالـضرر أو إصابـة العاملـين أو زبائنكـم بالـضرر، وقـد يـؤدي إلى إلغـاء ضمـان جهازكـم، كمـا قـد يـؤدي إلى أضرار ماديـة (حريـق وماشـابه)
- في حالة ظهور العطب عليكم بمراجعة خدمات أوغور للزبائن أو مراجعة خدمات أوغور المعتمدة.

في حالة إستمرار لمبة تحذير الحرارة الأحمر بالإضاءة بإستمـرار طيلة ٢٤ ساعة ؛

إفحص الباب فيما إذا كان يغلق بشكل صحيح و سليم.

إفحص فيما إذا كان المجمد (ديب فريزر) قريباً من مصدر حراري (مشعاع، مدفأة ، أشعة الشمس الخ...)

إفحص فيما إذا كانت توجد طبقة سميكة من الجليد في الجدار الداخلي. يجب في هذه الحالة القيام بتنفيذ عملية تذويب الجليد .

في حالة إستمرار الضاغط بالعمل ؛

تأكد من كون ضوء التجميد الخارق مطفأً. ويجب تحويله إلى الموضع « ٣ ″ إذا كان في حالة الوميض.

ويجب الإتصال بمركز خدمات أوغور المعتمدة في حالة إستمرار الضوء في حالة الوميض.

وقد يستمر الضاغط بالعمل في حالة بقاء الباب مفتوحاً لمدة من الزمن في المنتجات غير المحهزة بلوحة التحكم .

وهذا الوضع طبيعي من أجل الوصول إلى درجة الحرارة التي تم تعييرها .

في حالة توقف لمبة الطـاقة الخضراء عن الإضاءة أو إذا توقف الجهاز عن العمل ؛

إفحص وجود أو عدم وجود إنقطاع في الكهرباء.

إفحص إنقطاع الكهرباء الناجم عن فاصمة الأمان.

أفحص التقطعات في الكابل الكهربائي الخاص بجهازك و الإهتراء ، أفحص وجود عطب في القابس أو المقبس أو وجود عدم تماس في الدارة الكهربائية. قم بالإتصال بالكهربائي من أجل المواضيع المتعلقة بالمقبس, أما في الأمور المتعلقة بالجهاز والقابس والكابل فعليك بالإتصال بخدمات أوغور المعتمدة.

في حالة توقف لمبة الطـاقة الخضراء عن الإضاءة وإستمرار جهازكم في العمل ؛

يستدعي الوضع تبديل اللمبـة . إتصل بخدمات أوغور المعتمدة من أجل تبديل اللمب

إذا كان جهازكم يحدث ضجة عالية ؛

قم بالمعاينة من أجل التعرف على وجود مكان يستند عليه جهازك يؤدي إلى الإهتزاز .

تأكد من أن جميع أرجل الجهاز تستند على الأرض بشكل كامل ومتزن.

وجود رائحة في جهازكم؛

إحفظ الأغذية الموجودة داخل الجهاز في أكياس مغلقة او في عبوات محكمة الإقفال.

قم بتنظيف جهازك من الداخل.

تأكد من عدم بقاء الماء في قناة التخلية الخاص بالجهاز.

صدور أصوات من داخل الجهاز وظهور إرتفاع في حرارة الضاغط ؛

إن صدور الأصوات من أنابيب التبريد نتيجة لدوران سائل التبريد داخل الأنابيب وإرتفاع الحرارة في الضاغط أثناء عمل الجهاز أمر طبيعي.

يرجى منكم الإتصال بخدمات أوغور المعتمدة من أجل تغيير جهة فتح باب جهازك.

AR

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

AR

UĞUR
"ضمان الطزاجة"

Fabrika : Yeni Sanayi Mahallesi Devlet Karayolu
Caddesi No: 127/C Nazilli - AYDIN
Tel: 0.256 316 10 00 (pbx) Faks : 0.256 316 10 31

Bölge Müdürlüğü: Mahmutbey Mahallesi Peyami
Safa Caddesi Doğukan Sokak. Uğur Plaza No: 9
Bağcılar - İSTANBUL
Tel: 0.212 624 32 28 (5 Hat) Faks: 0.212 598 94 26

ugur@ugur.com.tr - **www.ugur.com.tr**